météo
page 73

Maximum
14°

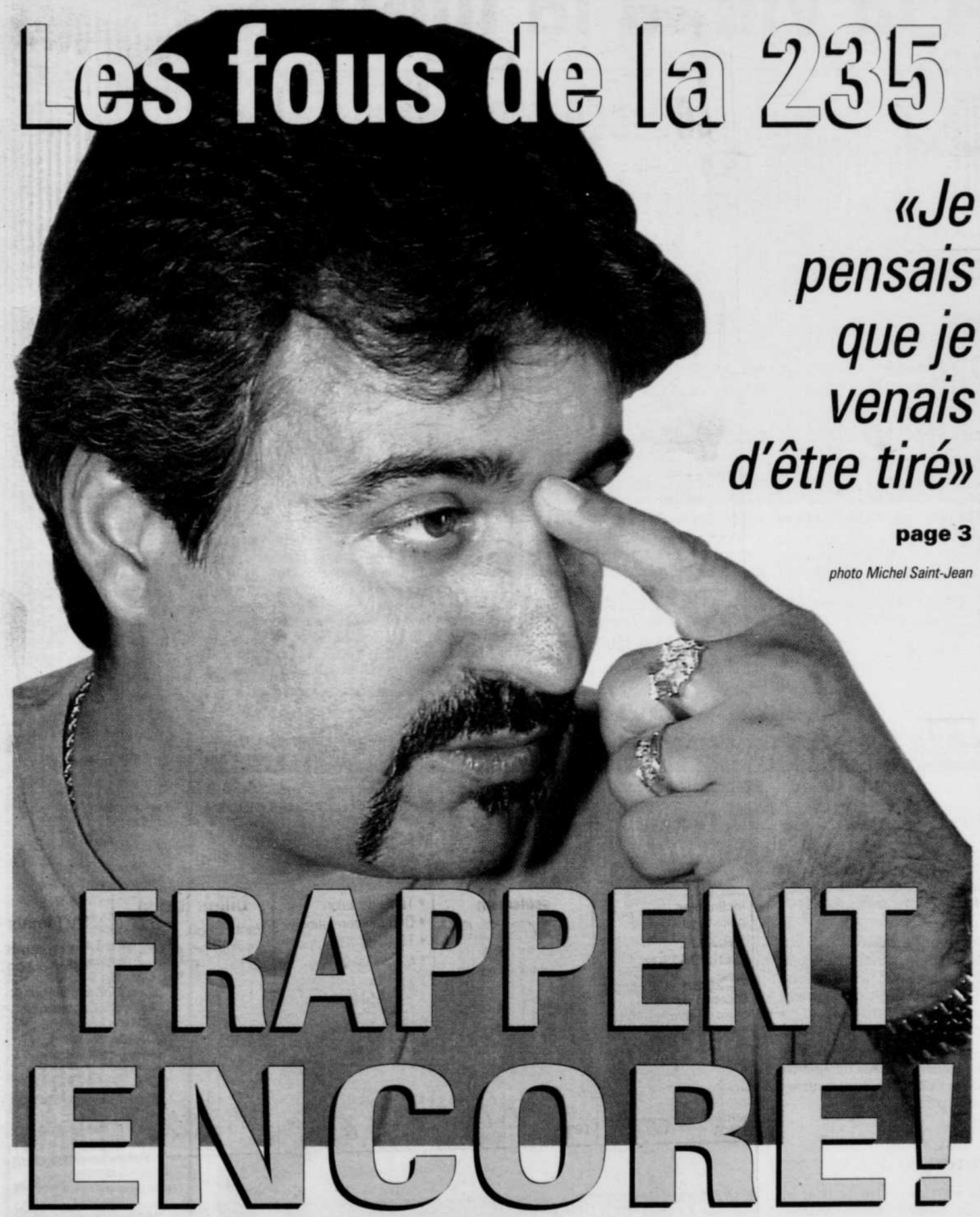
La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

OBLIGATIONS MUNICIPALES
Intérêts 2 fois par année
6,4 %
BLC VALEURS MOBILIÈRES SECURITIES
375-3711
1565277

SAMEDI 27 mai 2000, Volume 65, No 285, Granby — 60¢, samedi 1.75$ (+ taxes)

Les fous de la 235 FRAPPENT ENCORE!



«Je pensais que je venais d'être tiré»

page 3

photo Michel Saint-Jean

le baby FLOP

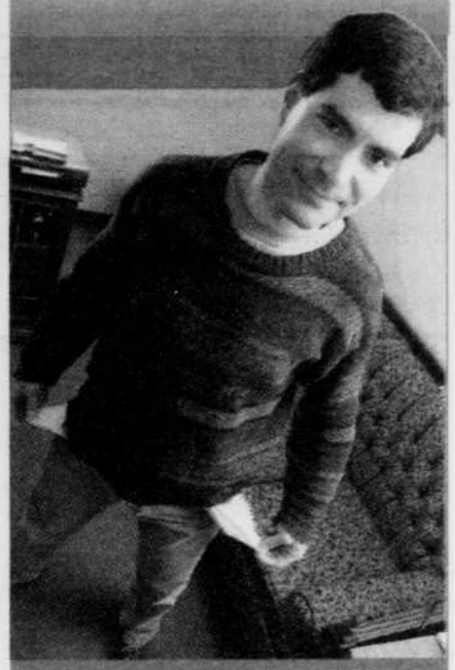


photo Janick Marois
infographie Michel Saint-Jean

La sécurité financière avant les bébés

pages 19, 20 et 21

WALKERTON

Le bilan s'alourdit

page 4

MOUSTIQUES

L'attaque sera virulente!!!

page 10

L'AIDE AUDITIVE



Dorénavant une prothèse auditive
SANS FRAIS ET
SANS LIMITE D'ÂGE
par le biais de la carte d'assurance-maladie du Québec
* Le modèle illustré n'est pas couvert par le R.A.M.Q.
154137

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à l'aide auditive. Elle est si petite et se glisse confortablement dans l'oreille.

Laflamme & Associés
Audioprothésistes
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6, GRANBY
Centre commercial Frontenac
378-7337
St-Jean 349-1260
Longueuil et Mtl 522-6181



C'est la vie

Richard Plante

À la vie, à la mort

Drôle de métier quand même, non? Côtoyer la mort tous les jours ou presque, travailler sur des cadavres, les arranger pour qu'ils aient l'air en santé, ce n'est certainement pas tout le monde qui peut faire ça.

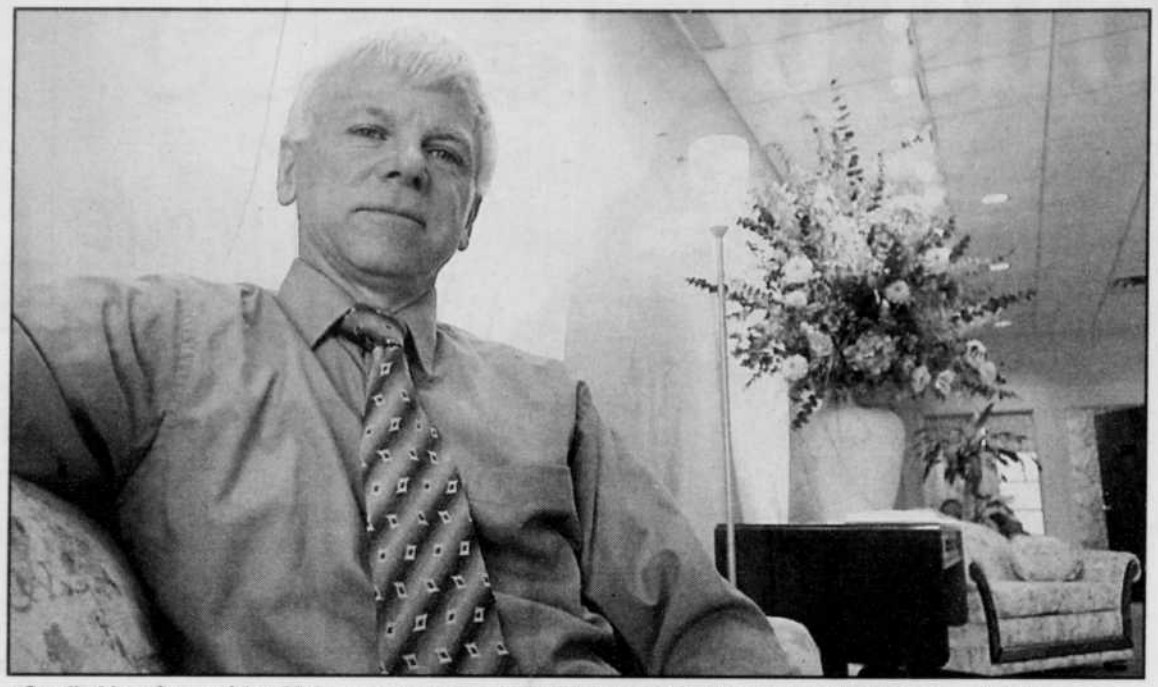
«C'est un métier qu'on comprend mal. Mais quand on l'apprend, qu'on le connaît, ce n'est pas si pire que ça», dit Raymond Bessette qui pratique la thanatopraxie depuis des années. Il est embaumeur, quoi!

Comme on le voit souvent dans ce domaine, c'est une affaire de famille qui se transmet de génération en génération chez les Bessette. À moins d'être un boxeur plus ou moins en fin de carrière qui cherche à se recycler, comme Stéphane Ouellette par exemple.

Ce n'est pas d'hier qu'on accorde aux morts cette attention particulière. Comment ne pas penser aux momies égyptiennes qui ont traversé les siècles dans un excellent état de conservation?

Bien sûr, les techniques ne sont plus les mêmes mais le sens, la fonction de l'embaumement restent les mêmes: permettre aux proches de faire leur deuil.

«Quand les crémations ont commencé, il y a quatre ans environ, les choses se faisaient rapidement. Trop rapidement, comme on s'en est aperçu parce qu'il est important que les familles prennent le temps de vivre leur deuil, de sortir leurs émotions, de pleurer. Si cette étape n'est pas vécue, les proches auront plus de difficultés à accepter, à comprendre», explique Raymond Bessette.



«On s'habitue à ce métier. Mais nous ne sommes pas faits en acier. Il y a parfois des moments difficiles», dit Raymond Bessette.
photo Alain Dion

Ce dernier se souvient d'une jeune fille qui avait perdu sa mère mais son père ne voulait qu'elle la voit morte. Elle l'a quand même vue mais en se promettant de ne pas pleurer.

«Ne pas la voir, ne pas pleurer, ce sont deux mauvaises idées. J'ai encouragé la jeune fille à se laisser aller à pleurer et elle l'a fait après deux jours. Je sais que ça lui a fait du bien et j'étais bien content d'avoir pu lui rendre ce service.»

«On les met sur leur 36»

En quoi consiste donc le métier d'embaumeur? La routine normale, si l'on peut dire, est de désinfecter le corps avec un savon antiseptique, d'injecter ensuite un liquide préservatif dans les vaisseaux sanguins pour assurer la conservation, de vider les viscères et d'injecter à nouveau un liquide dans les cavités. On introduit aussi une pièce convexe entre les globes oculaires et les paupières pour éviter qu'elles retombent ou se déforment. Et puis enfin, on maquille les défunts et on les coiffe. «On les met sur leur 36», dit l'embaumeur.

Il arrive parfois que des accidentés sont tellement défaits qu'il est impossible de les exposer. Faut parfois avoir le coeur solide. Souvent, toutefois, le thanatologue est capable de miracles.

«J'ai déjà refait la moitié d'un visage. On fait ça avec du plastique et on a tout un mode de calcul de proportions du visage pour mettre chaque élément à la bonne place. Dans tous les cas, ce que nous cherchons c'est de donner au défunt un air qui se rapproche le plus possible du temps où il était vivant et en santé.»

-«À force de toujours être au contact de la mort, M. Bessette, on doit bien finir par trouver cela banal, non?»

-«On s'habitue à ce métier. Mais nous ne sommes pas faits en acier et il y a des moments difficiles. À chaque fois qu'un enfant meurt, et à plus forte raison un bébé, ça me touche énormément parce que ce n'est pas normal de mourir à cet âge-là. La mort est toujours triste mais quand une personne a vécu 80 ou 90 ans, on se dit qu'au moins elle a pu faire un bon bout de chemin.»

Drôle de métier quand même, non? Côtoyer la mort tous les jours ou presque, travailler sur des cadavres, les arranger pour qu'ils aient l'air en santé... ouais mais comme personne n'en sort vivant, comme disait l'autre, il en faut bien pour l'exercer.

Incroyable... mais vrai!

Fortes nippones...

TOKYO (AP) - L'un des derniers bastions du machisme au pays du Soleil levant est peut-être en passe de tomber. Pour la première fois depuis de sa création, il y a un demi-siècle, la Fédération japonaise de sumo a annoncé mardi qu'elle allait examiner l'idée de faire entrer des femmes... au sein de son conseil d'administration.

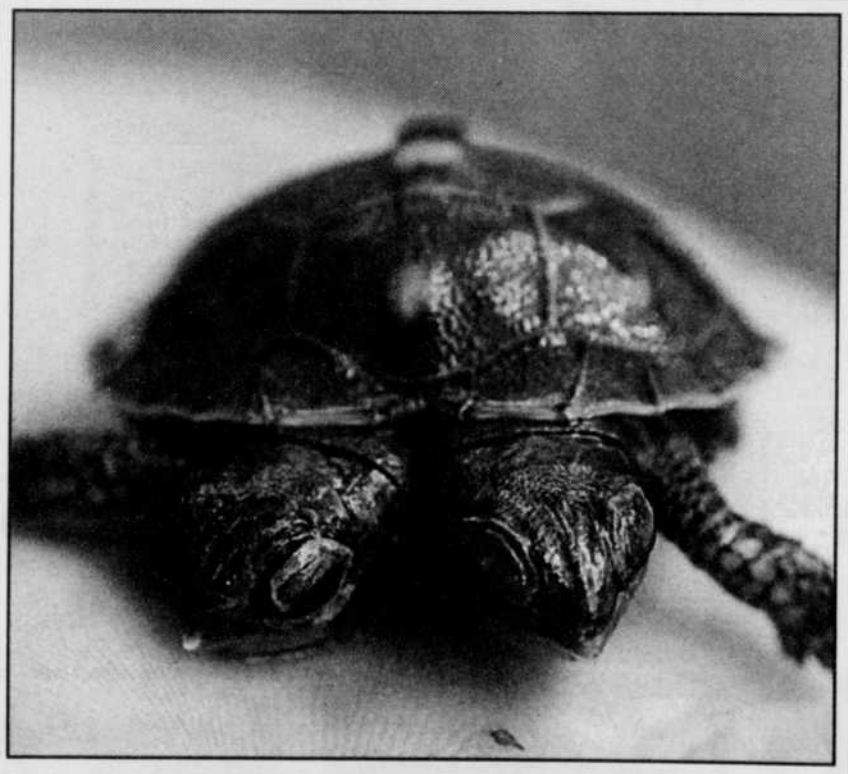
Le sport, lui, restera strictement masculin pour des raisons religieuses. Né il y a 2000, le sumo plonge ses racines dans le shinto, la religion des premiers habitants de l'archipel. Il se pratique sur une aire circulaire d'argile compacté, considérée comme un lieu sacré. C'est précisément parce que ce lieu est sacré que les femmes y sont interdites car dans la religion shintoiste, la femme est, par définition, impure.

En février, l'entrée à un tournoi local avait été interdite à une femme de marque. Fusae Ota, la première femme à accéder au poste de gouverneur à Japon, n'avait pas pu remettre un prix au vainqueur de ce tournoi et avait dû déléguer un homme pour remettre ce prix.

Évaluez vos parents...

CHICAGO (AP) - Les enfants de Chicago vont peut-être pouvoir se venger de leurs géniteurs. Des enseignants de la métropole du Middle-West ont eu l'idée d'inverser les rôles et de faire noter les parents par les enfants...

Cette «check-list» parentale, qui sera envoyée aux parents toutes les cinq semaines, a pour but de vérifier s'ils remplissent convenablement leur devoir en matière de suivi du travail scolaire à la maison et de ponctualité à l'école. Ceux des parents mal notés par leur progéniture se verront proposer des cours de formation à la profession parentale.



Promiscuité...

Une tortue à deux têtes reposait cette semaine dans la paume du jeune Charles Newby, sept ans, un résidant de la ville de Williams dans l'État d'Indiana. Newby et plusieurs de ses amis ont découvert la tortue près de la ville de Silverville.
photo Associated Press

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Pierre Gobeil
président et éditeur
Yvon Gauvin
directeur, finances et administration
Valère Audy
éditorialiste
Sylvain Denault
directeur de la publicité
Jean-Nil Laplante
directeur du tirage
Denis Poissant
directeur de l'information

375-4555
Événements urgents
375-9081
Bell Mobilité (gratuit)
#1SCOOP
Petites annonces
375-8888
Télécopieur petites annonces
375-2195
Télécopieur rédaction
777-4865
Télécopieur publicité
777-7221
Internet rédaction
redaction@lavoixdelest.qc.ca
Internet publicité
publicite@lavoixdelest.qc.ca
La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement no 0679) est membre du Conseil de presse du Québec.
Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Panier à salade

Prêts pour le golf

MANSONVILLE - Le Club de golf Owl's Head, de Mansonville, a accueilli ses premiers maniaques, peu avant minuit, jeudi. Ce n'était cependant pas des amateurs au sens commun du terme: c'était des cambrioleurs. Après avoir fracassé une vitrine, ils ont fait main basse sur une bonne quantité de bâtons, vêtements et sacs. On estimait hier la valeur de la marchandise volée à plus de 36 000 $. Évidemment, l'effraction a déclenché le système d'alarme, mais quand les patrouilleurs de la SQ Brome-Missisquoi sont arrivés, il n'y avait plus trace des voleurs. «Nous, nous sommes arrivés deux minutes après le déclenchement et ils étaient déjà partis», signale Dominic Racine de la boutique du pro, persuadé que le système d'alarme avait contribué à éviter une perte plus étoffée. Hier, en dépit du vol, les activités se poursuivaient normalement. Bon an mal an dans la région, au moins un club de golf se fait ainsi visiter par des malfaiteurs.

Incendie suspect

LAC-BROME - Il faudra attendre les résultats d'analyses poussées afin de déterminer la cause d'un incendie qui a détruit, au petites heures hier, un petit et vétuste entrepôt du chemin Centre, à Lac-Brome. Ayant aperçu de la fumée s'élevant au-dessus d'un boisé, un passant a alerté les pompiers. Ceux-ci n'ont rien pu faire pour sauver le vieux bâtiment, d'environ 15 pieds sur 20, abritant de l'équipement ayant déjà servi à l'élevage de visons. Les pertes pourraient atteindre 10 000 $. La SM locale et la SQ travaillent de concert sur cette affaire.

Pas où on pensait

CANTON DE GRANBY - Dans le cadre du programme provincial de détection de conducteurs ivres, la SM du Canton de Granby a tenu jeudi, entre 23h et 1h, une opération spéciale, route 112: les patrouilleurs ont intercepté pas moins de 300 véhicules. Aucun des automobilistes n'affichait quelque symptôme que ce soit. Toutefois, quelques minutes plus tard, dans un autre secteur de la ville et tout à fait par hasard, ils ont arrêté un jeune conducteur aux facultés affaiblies.

Richard Gosselin

«J'ai eu la chienne»

Bruno Fournier, septième victime des «fous de la 235»

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD

«Gang d'épais! Ils ont passé proche de ruiner ma vie rien que pour une niaiserie. Ça va leur prendre une leçon.»



Richard Gosselin

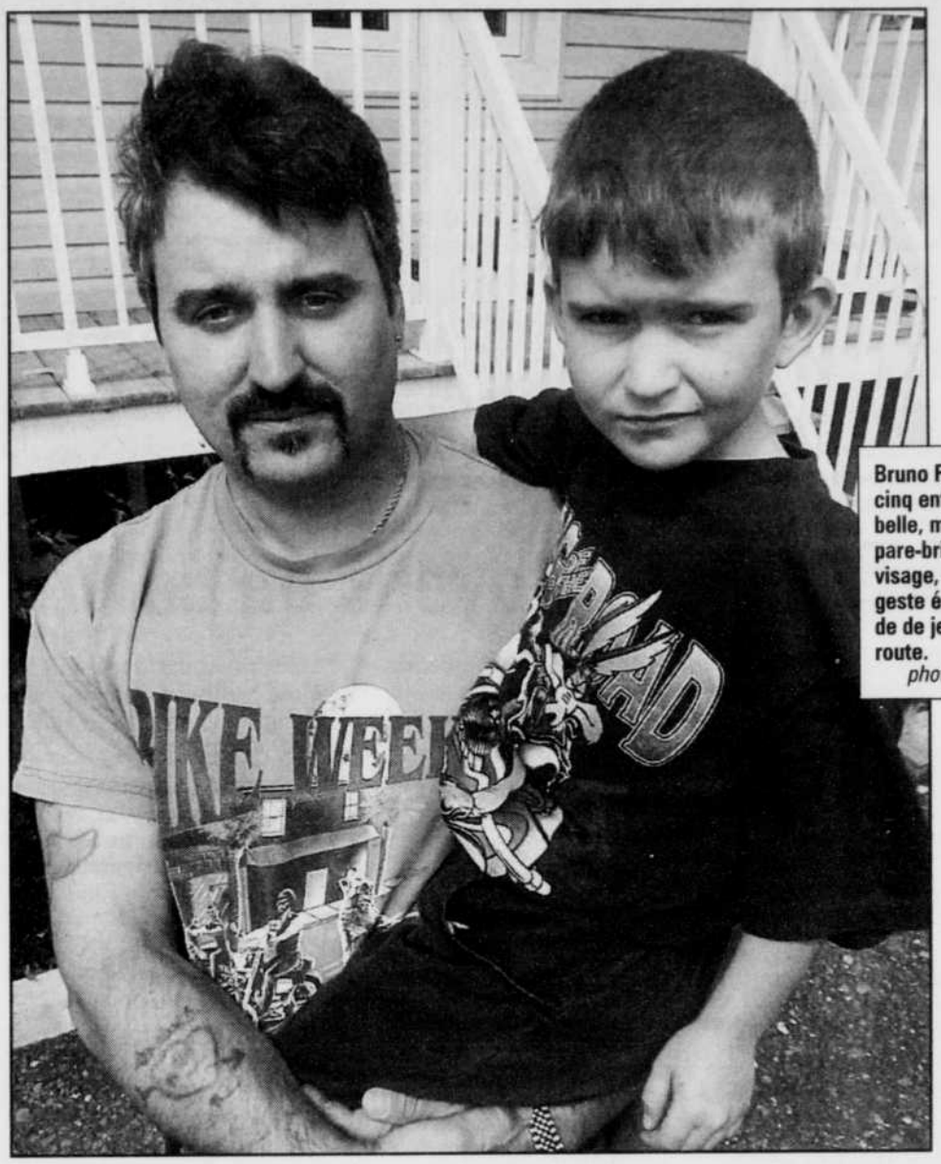
Bruno Fournier est devenu cette semaine la septième victime d'un petit groupe d'écervelés qui terrorisent les usagers des routes dans le secteur Ange-Gardien et St-Paul en lançant des projectiles en direction des véhicules qu'ils croisent.

Ces véritables pirates des routes, qu'on recherche toujours, agissent depuis l'automne dernier. On leur accorde maintenant sept victimes, dont trois ont dû être hospitalisées, mais ce nombre pourrait être plus élevé puisqu'on imagine bien que toutes les personnes visées n'ont pas nécessairement porté plainte.

Qu'en pensez-vous?
375-4555
#555
La Voix populaire
redaction@lavoixdelest.qc.ca

Ils ont commencé leur manège vers le mois de novembre. Ils circulent routes 235 et 112 à bord de ce qu'on croit une Honda Prélude ou Accord blanche.

Se disant victime d'une agression gratuite, Bruno Fournier, qui travaille depuis quatre ans comme camionneur, racontait hier avec force détails sa mésaventure, question de prévenir du danger le plus de gens possible. Ce père de cinq enfants espère que ses agresseurs seront arrêtés, ou du moins qu'ils cesseront leurs exactions.



Bruno Fournier, un père de cinq enfants, l'a échappé belle, mercredi, quand son pare-brise lui a éclaté au visage, courtoisie d'un geste écervelé d'une bande de jeunes pirates de la route.
photo Michel Saint-Jean

«J'ai eu la chienne»

«Tout s'est fait très rapidement. Je conduisais mon semi-remorque chargé de 55 tonnes route 112, dans St-Paul, vers 21h15 mercredi. Je n'ai vu venir qu'une ombrage puis le pare-brise a éclaté.»

«Le sang me pissait dans la face. J'avais des éclats de verre dans les yeux, dans la bouche, plantés dans le front. Je pensais que je venais d'être tiré. Je ne comprenais pas. Mais je savais une chose, je devais garder le contrôle de mon camion parce que j'aurais pu tuer bien du monde circulant devant moi. J'ai réussi à me stationner puis j'ai appelé les secours. J'ai eu la chienne.»

Quand il a vu le trou dans le pare-brise, M. Fournier a compris la situation et aussitôt fait le lien avec le véhicule qu'il venait de croiser. «Tous les camionneurs font attention aux véhicules blancs... comme ceux de la police.»

En outre, il précise qu'il a aperçu un tel véhicule venir se stationner tout près quand les policiers et ambulanciers sont arrivés à son secours. Mais personne n'est parvenu à relever le numéro de plaque de cette voiture qui a filé rapidement.

«Si j'avais perdu un oeil, ma carrière était finie», insiste-t-il, en étreignant paternellement son fils.

Prison

Dans les minutes précédant cet incident, un premier, analogue, avait été signalé aux policiers de la SQ MRC Rouville, route 235, coin Papineau. Personne n'a subi des blessures cette fois.

Ces jeunes malfaiteurs, qu'on croit au nombre de trois, risquent l'emprisonnement à vie, s'il y a décès, ou dix ans de prison s'il ne s'agit que de lésions. Une simple égratignure constitue une lésion.

Quiconque sachant quelque chose à ce sujet ou ayant été la cible de ces voyous est prié d'en informer la SQ Rouville, au 450-460-4429.



Au restaurant
LA TERRASSE DU PARC
vous avez le choix !
• 2 étages pour vous servir • De la cantine aux fruits de mer
• Plus de 100 plats à la carte • Spéciaux du jour
SANS OUBLIER NOS BUFFETS...
Lundi au vendredi MIDI 5,19 $
Lundi au vendredi SOUPER 5,99 $
Samedi et dimanche BRUNCH 6,99 $
Samedi et dimanche SOUPER 8,49 $
335 Principale, Granby 375-3552 156061

Sommaire

Agenda	16
Décès	89
Jeux	65
A ne pas répéter	16-17
Petites annonces	66
Météo	73
Sports	90

Loteries

Quotidienne 3 656

Quotidienne 4 ... 1799

Extra 027375

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	3,75$
Livraison par motorisé	4,00$

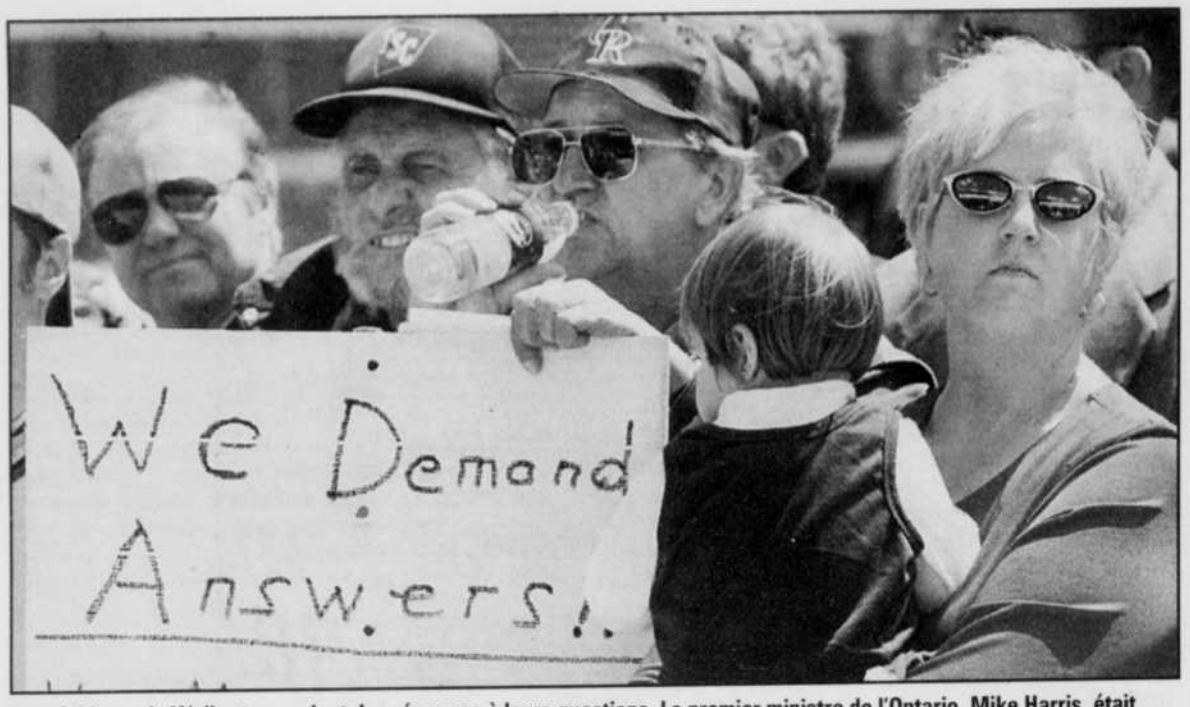
Taxes comprises

Histoire de rire

Une jeune fille à une autre : «J'en ai assez de toutes ces liaisons authentiques et enrichissantes. J'ai envie de me marier.»

PHARMAPRIX
GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946
157133
Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

27



Les résidants de Walkerton veulent des réponses à leurs questions. Le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, était sur place hier et leur a promis qu'ils en auraient.

photos Presse canadienne



Des proches de Leonore Al, l'une des premières victimes du l'infection, se penchent sur son cercueil au cimetière de Walkerton.

Walkerton: des citoyens en colère

WALKERTON, Ont.
Presse canadienne

Accablés par le chagrin, la colère et la peur, les citoyens de Walkerton ont assisté, hier, aux funérailles de l'une des premières victimes de l'infection dévastatrice qui a frappé récemment cette municipalité ontarienne.

Les funérailles de Lenore Al, âgée de 66 ans, ont eu lieu à l'église catholique Sacred Heart, pendant que des bénévoles s'affairaient à distribuer aux citoyens de l'eau potable non infectée. Les drapeaux étaient en berne dans toute la ville. Mme Al, une bibliothécaire, et son mari venaient de prendre leur retraite.

Cinq personnes, dont un bébé, sont morts, et plusieurs centaines de personnes sont malades après avoir été infectées par la bactérie coliforme E.coli, qui était présente dans l'eau consommée par les habitants de Walkerton. Les responsables de l'approvisionnement en eau, qui auraient été au courant de la contamination, n'en auraient pas prévenu la population.

Nouveaux cas

En après-midi hier, l'hôpital local avait accueilli 56 nouveaux patients présentant des symptômes d'infection, ce qui porte à 431 le nombre de personnes traitées jusqu'à maintenant.

La police a entrepris hier une enquête criminelle sur cette affaire, qui est la pire du genre à être jamais survenue au pays. Elle tentera d'établir si les employés des services publics ont tenté de dissimuler le fait que l'eau était contaminée.

Le premier ministre ontarien, Mike Harris, et le ministre provincial de l'Environnement, Dan Newman, ont donné hier une conférence de presse sur le parvis du bureau de poste de Walkerton, devant une foule d'une centaine de citoyens en colère et de représentants de la presse nationale et internationale. Ils ont tous deux nié que la contamination soit une conséquence des compressions exercées par le gouvernement conservateur.

«Je suis ici pour offrir des excuses, a déclaré Mike Harris. Je suis ici pour assurer les gens de Walkerton que j'exige des réponses (...) Les Ontariens, tous les Canadiens veulent des réponses, et nous les obtiendrons.»

Fumier

Les autorités croient que l'eau a été contaminée par du fumier de vache qui a ruisselé dans les puits de la municipalité lors d'un violent orage, le 12 mai dernier.

Plus tôt au cours de la journée, les responsables des services de santé de Walkerton ont indiqué que le pire de la crise était passé. Mais leurs collègues du Centre des sciences de la santé de London, où plusieurs victimes ont été transportées par avion, estiment qu'il est encore trop tôt pour se prononcer.

Un autre enfant a été transporté hier de Walkerton à London. Quatre enfants déjà hospitalisés sont dans un état critique et sous dialyse, et sept autres sont traités en pédiatrie. «Il y a aux soins intensifs des enfants dont l'état empire et je crains qu'il n'y ait d'autres décès», a déclaré le docteur Douglas Matsell, néphrologue pour enfants.

Enquête

Le ministère de l'Environnement de la province fait enquête, et l'Agence ontarienne des eaux a pris en tutelle la Commission des services publics de la municipalité pour au moins six mois. Les écoles et les garderies de Walkerton resteront fermées pendant une période indéterminée.

La qualité de l'eau suivie de près au Québec

Norman Delisle

QUÉBEC
Presse canadienne

Le ministère de l'Environnement suit de près la qualité de l'eau potable au Québec, assure le ministre Paul Bégin. Un règlement oblige chaque municipalité à effectuer des prélèvements de l'eau et à les soumettre à l'analyse d'un laboratoire

Commentant vendredi la malheureuse contamination de l'eau potable survenue à Walkerton (Ontario) qui a causé le décès de cinq personnes, M. Bégin garantit qu'il y a «un suivi rigoureux» de la qualité de l'eau à travers tout le Québec, même s'il était prétentieux d'exclure a priori tout risque de contamination.

Depuis cinq ans, il y a eu 600 avis d'ébulition d'eau donnés à des municipalités afin de s'assurer que l'eau soit potable.

Selon le ministre Bégin, il est impensable qu'une information concernant l'eau potable soit retenue ou gardée secrète par un fonctionnaire, comme il semble que ce fut le cas en Ontario.

«Trop de personnes sont impliquées ici. Le laboratoire (qui effectue l'analyse de l'eau) informe aussitôt le Département de santé communautaire, la municipalité concernée et les autorités régionales», a expliqué M. Bégin.

Surveillance

De plus, un système de surveillance au ministère de l'Environnement s'assure du suivi donné aux constatations faites par le laboratoire.

L'eau est analysée à travers une liste de 45 paramètres. Un projet modifié de règlement, actuellement à l'étude devant le conseil des ministres, vise à porter à 76 la liste des paramètres servant à analyser l'eau potable.

«Nous y resserrons les contrôles», a expliqué le ministre. Par exemple, on projette de réduire la turbidité de l'eau acceptable et la bactérie E.Coli, responsable de l'accident ontarien, a été rajoutée à la liste, même si cette bactérie était déjà décelable avec les tests réguliers.

De plus, une somme additionnelle de 150 millions $ vient d'être ajoutée dans le cadre du programme d'infrastructures municipales pour s'assurer de la qualité du traitement de l'eau. Le traitement mis en place doit garantir que les bactéries soient complètement éliminées.

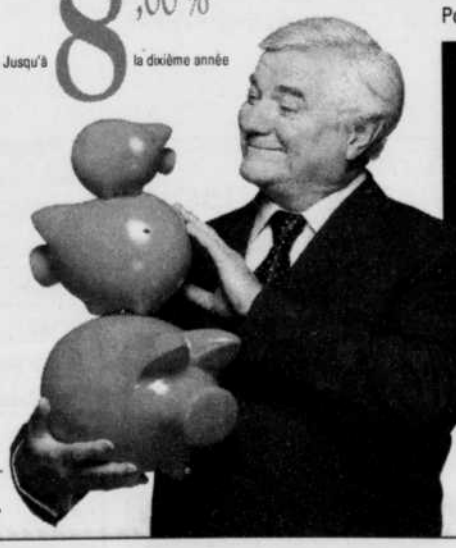
À titre de comparaison, au Québec, il y a cinq vérifications mensuelles de l'eau dans une municipalité de la dimension de Walkerton (environ 5000 habitants). À Montréal, le nombre de prélèvements pour vérifier la qualité de l'eau est de 200 par mois, ce qui équivaut à environ sept par jour.

Cherchez-vous à diversifier vos placements ?

5,70 % la première année • Jusqu'à 8,00 % la dixième année

Les Obligations à taux progressif Placements Québec constituent une solution intelligente pour équilibrer votre portefeuille. Elles vous offrent un rendement progressif sur 10 ans et votre capital est garanti sans limites par le gouvernement. Elles vous permettent de plus de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt puisqu'elles sont remboursables chaque année à leur date anniversaire. Pour une réponse avisée, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h et les samedis du mois de mai, de 10 h à 16 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



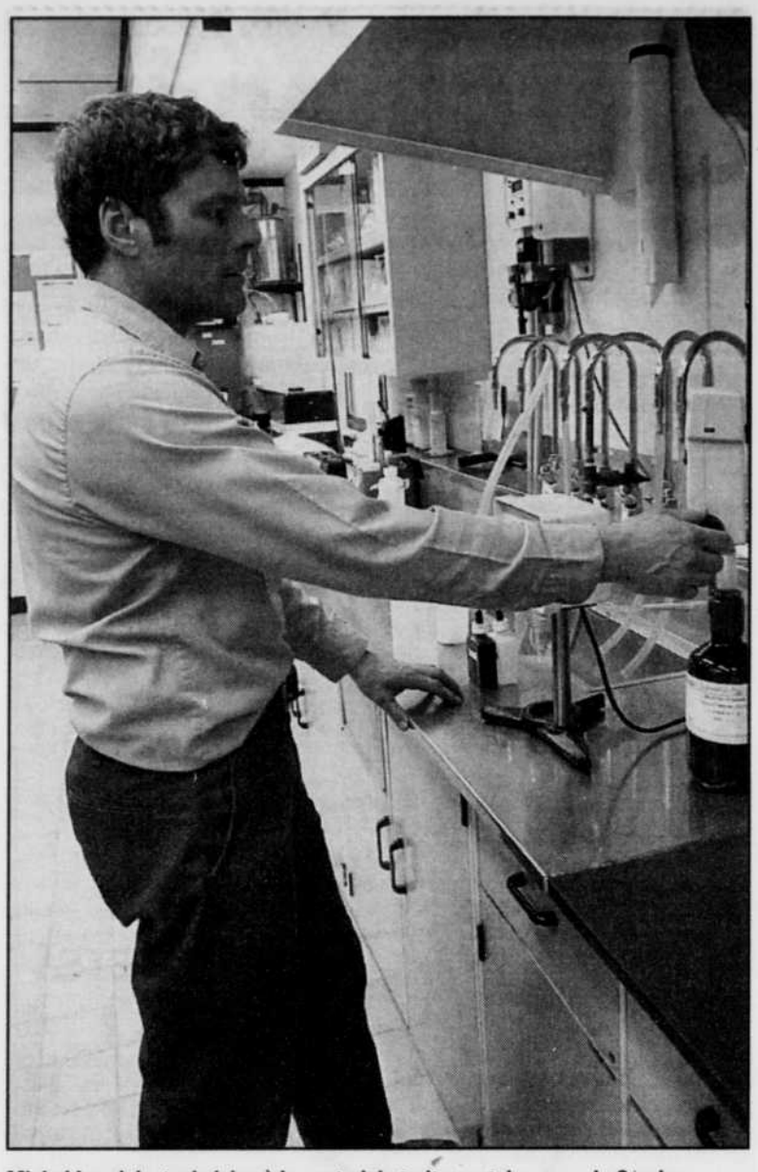
1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

152596



Michel Langlois, technicien à la central de traitement des eaux de Granby.
photo Janick Marois

Eau potable contaminée

Aucun risque à Granby, soutiennent les responsables de la centrale d'épuration

Benoît Lapierre
GRANBY

La bactérie E. coli et autres bestioles du même genre n'ont aucune chance de connaître la célébrité à Granby: elles y sont éliminées de façon systématique et leur décès est constaté plutôt dix fois qu'une.

«Le chlore, c'est l'ennemi juré des bactéries et ici, on ne peut pas en manquer», confiait hier après-midi l'un des neuf techniciens de la centrale de traitement des eaux.

Penché sur ses éprouvettes dans le laboratoire, Michel Langlois était justement en train de faire un test de chloration lorsqu'il a répondu aux questions de La Voix de l'Est en présence d'un de ses grands patrons, le directeur des services techniques.

Pour Michel Langlois, qui compte 24 années de service à la centrale, ce qui vient de se produire dans la petite ville de Walkerton, en Ontario, tient de la fiction. «C'est carrément un cas de pollution fécale et si ça arrivait ici, l'ordre de faire bouillir l'eau serait donné instantanément. Mais nous n'aurons jamais de coliformes fécaux ici: c'est impossible tant qu'il y a du chlore.»

Vérifier la teneur en chlore de l'eau potable est une tâche qu'il accomplit toutes les deux heures durant sont quart de travail. «Ici, c'est comme ça 24 heures par jour, 365 jours par année. Toutes les deux heures, ont fait la tournée des équipements doseurs de produits chimiques, on vérifie tout, les moteurs aussi. L'ordinateur fait la même chose en continu, avec ses 200 sondes; la dose de chlore, par exemple, est vérifiée toutes les dix secondes.»

L'ordinateur de la centrale, qui déclenche l'alarme à la moindre anomalie, vérifie aussi par télémétrie le bon fonctionnement de la station de chloration Le Corbusier, à l'autre bout du réseau. Cette station de construction récente a dû être ajoutée à cause de l'extension du réseau vers le secteur sud-ouest. «Il faut qu'il reste une trace de chlore dans l'eau jusqu'au consommateur et la teneur en chlore diminue avec la distance», explique le technicien.

Michel Langlois signale que 10 échantillons d'eau sont prélevés toutes les semaines en plusieurs points et expédiés pour analyse complète au ministère de l'Environnement. «Ici, les normes sont beaucoup plus sévères qu'en Ontario», certifie-t-il.

En bref

Élection par anticipation

SAINT-CÉSAIRE - L'heure des choix est déjà arrivée pour certains électeurs de Saint-Césaire. Le vote par anticipation sera tenu demain, de midi à 20h, à l'école primaire Saint-Vincent, située au 1401 avenue Saint-Paul. L'élection générale, elle, se déroulera dimanche prochain, le 4 juin, de 9h à 19h à la salle municipale de l'aréna Guy-Nadeau, 1155 rue St-Michel. Trois candidats se présentent à la mairie, tandis que trois des six sièges de conseillers sont en jeu. Les trois autres sont comblés par Henry McGale, François Boulay et Michel Denicourt, réélus sans opposition.

FESTIVITÉS - FESTIVITÉS - FESTIVITÉS

Tournoi de pêche le 28 mai 2000

Le tournoi débute à 5 h et se termine à 16 h

Pour cet événement, un total de 4000 truites mouchetées, arc-en-ciel et brunes seront ensemencées et 50 truites seront étiquetées
Le concours se déroule sur la rivière Yamaska à Granby à partir du pont de la rue Mountain jusqu'au pont de la 139



Une truite étiquetée d'une valeur de 1 000$ en argent!

49 autres truites étiquetées d'une valeur de 50$ à 100$

chacune en argent ou en marchandise vous donnant la chance de remporter des prix. L'enregistrement se fera au parc Fisher (angle Robinson et Cowie)

Vous devez être présent pour recevoir votre prix.

16 h 30 : Distribution des prix des truites étiquetées et des nombreux prix de participation



Inscription au tournoi :
La carte de membre à 10 $ est obligatoire pour participer au tournoi Organisé par l'Association des chasseurs et pêcheurs de l'Estrie inc.
Carte de membre disponible chez Canadian Tire, Chasse et Pêche de l'Estrie, Georges Landry taxidermiste

Information : Georges Landry : (450) 378-0652
Réal Bernard : (450) 375-5238

154459



27

Les vrais spécialistes

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

À votre service !

Qualité et choix

Directement du producteur

Pour le jardin idéal !



GARANTIE 100% BONNE REPRISE

Vous le voulez **BEAU MAINTENANT,** optez pour nos **VÉGÉTAUX MATURES**

Faites-vous plaisir !

Saviez-vous que...

Pépinière Abbotsford possède le plus gros inventaire d'arbres de 10 à 15 pi de hauteur de la région tels que: **érables, bouleaux, féviers, pommetiers, tilleuls et autres.**

Il y en a sûrement un pour vous !

Heures d'ouverture
Du lun. au ven.: de 8 h à 21 h
Samedi: de 8 h à 17 h
Dimanche: de 9 h à 17 h

BOTANIX

AIR MILES

605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford, 379-5777

155801

Bourget prolongée:

GRANBY

De vieilles bouteilles, de la vaisselle en morceaux, des boîtes de conserve à demi-décomposées et beaucoup de verre brisé: on trouve un peu de tout en arpentant le sol dans le prolongement de la rue Bourget, au nord du parc Terry-Fox.



Benoit Lapierre

Déboisée l'année dernière, l'emprise de rue ressemble à un certain endroit à un vieux dépotoir. La zone suspecte est l'une des parcelles où, il y a quelques jours, le sol a été remué à la pelle mécanique par le service des travaux publics.

Le directeur des services techniques, Serge Robert, a confirmé que la Ville avait réalisé des sondages sur le tracé de Bourget afin de connaître la composition du sol. «Est-ce qu'il y a eu un dépotoir là? C'est ce qu'on regarde», a admis M. Robert, qui doit transmettre les résultats de l'étude au ministère de l'Environnement.

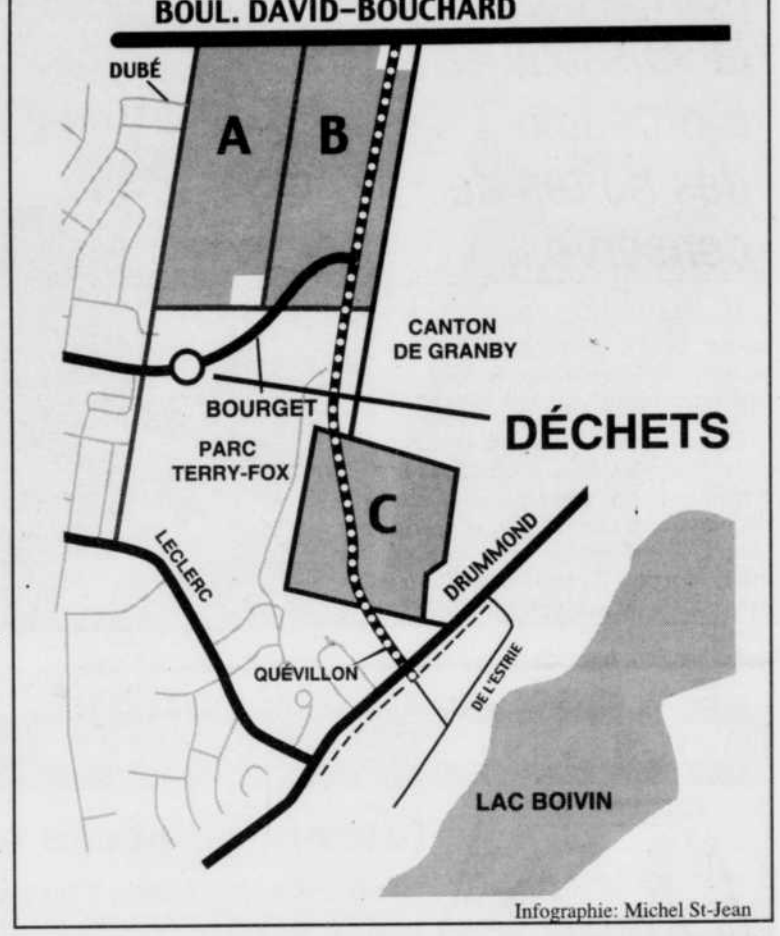
La quantité de déchets qui a refait surface confirme les soupçons qu'entretenaient des résidants du coins: il est manifeste que ce terrain municipal a été utilisé comme décharge à une certaine époque. On y voit même des ossements d'animaux, ce qui laisse bien peu de doute sur la nature des rebuts qui étaient transportés là.

Devenue le parc Terry-Fox en 1980, l'ancienne «terre municipale» avait été utilisée comme dépôt de matériaux secs par la municipalité jusqu'à la fin des années 1970. Le stationnement du parc a d'ailleurs été construit sur la partie sud de l'ancien dépôt.

Après l'avoir nié, la Ville avait finalement reconnu le printemps dernier que le terrain avait aussi reçu des rebuts domestiques. Serge Robert avait été informé par l'ancien ingénieur municipal, André Laliberté, que des déchets avaient été transportés sur la terre municipale durant deux ou trois ans, jusqu'en 1952.

- suite page 7

ZOOM info — La Voix de l'Est



Infographie: Michel St-Jean

Pas de travaux rue Quévillon cette année

Benoit Lapierre

GRANBY

Éprouvant des difficultés techniques dans le projet de prolongement de la rue Quévillon, la Ville de Granby l'a retiré pour de bon de la liste des travaux qui devaient être réalisés cette année.

Le montant de 320 000 $ qui y avait été alloué sera donc employé ailleurs. La rue Quévillon, de même que les réseaux d'aqueduc et d'égout, devaient en premier lieu être prolongés vers le nord à partir de Drummond jusqu'au lotissement Megasco, à l'est du parc Terry-Fox.

Mais le tracé proposé jusqu'ici traverse un milieu humide protégé en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement. Avant de mettre le projet à exécution, la Ville doit le faire approuver par le ministère de l'Environnement (MENV) et c'est là que réside le problème. Entamées en 1999, les discussions avec le MENV s'éternisent et rien n'indique qu'elles se termineront à la satisfaction de la Ville.

«Même si on obtenait l'autorisation très bientôt, il serait trop tard pour faire les travaux pour cette année», a expliqué le directeur général de la Ville de Granby, Robert Weemaes.

Cet été donc, seule la phase préparatoire au prolongement de la rue Quévillon sera réalisée avec l'extension des conduites maîtresses d'égout et d'aqueduc le long de Drummond, du boulevard Leclerc jusqu'à la rue de l'Estrie.

Dans le cadre de ses négociations avec le MENV pour le projet Quévillon, la Ville a commandé une première étude technique au groupe Teknika en juin 1999, puis une deuxième en décembre 1999. Le résultat de cette deuxième étude a été transmis à la Ville le 20 mars.

Tentant de connaître l'ampleur de la difficulté dans le dossier, *La Voix de l'Est* a demandé à la municipalité de lui fournir une copie du deuxième rapport Teknika.

Le responsable de l'accès aux documents à la Ville, Me Michel Pinault, a toutefois rejeté cette requête en invoquant les limites que lui impose dans ce cas-ci la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels. *La Voix de l'Est* a néanmoins logé une requête à la Commission d'accès à l'information afin que la décision rendue au sujet de sa demande soit révisée.

155801

un vrai dépotoir!



On trouve un peu de tout en arpentant le sol dans le prolongement de la rue Bourget, au nord du parc Terry-Fox.
photo Janick Marois

Selon les renseignements fournis M. Laliberté, la vieille décharge couvrirait une superficie d'environ 200 pieds par 300 pieds. C'est vraisemblablement cette zone que traverse l'emprise de la rue Bourget.

À la Ville, on l'imaginait plus au sud, vers l'ancien dépôt, lequel est bien visible sur de vieilles photos aériennes. Mais sur l'une d'elles, datant de 1964, on distingue des taches claires suspectes au nord du dépôt principal.

De vieilles bouteilles, de la vaisselle en morceaux, des boîtes de conserve...

Reste à savoir sur quelle superficie et jusqu'à quelle profondeur le terrain est contaminé par de vieux déchets. Jusqu'ici, la Ville a vendu cinq lots résidentiels dans la première portion d'emprise de Bourget, mais c'est un peu plus à l'est que des rebuts ont été trouvés.

Du nouveau à Granby!

Florida Plus

Maintenant à Granby, vous pouvez vous offrir le vrai solarium 3 ou 4 saisons *Florida Plus*. le seul à vous offrir 3 saisons complètes, grâce à son toit isolé. Disponible avec toit cathédrale, puits de lumière et plus encore...

Certifié ISO 9002



Licence RBQ : 8107-2548-35

DISPONIBLE AU 960 PRINCIPALE À GRANBY
777-6611 ou 1-800-823-2109 (extérieur)

153858

CPG

rendement garanti
capital garanti
aucuns frais

et...

Un maximum de rendement!

6,55%*

1 an	6,25 % *
2 ans	6,425 % *
3 ans	6,475 % *
4 ans	6,50 % *
5 ans	6,55 % *

Pleinement garanti
Nous magasinons les meilleurs taux pour vous ...

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
Johanne Coiteux ou Michèle Côté
(450) 378-4890 ou (450) 378-7945
* Taux pouvant varier
Membre FCPE

156411

3... 2... 1...
SORTEZ VOS MAILLOTS
Mais, êtes-vous prêts?
80 000 CAS RÉUSSIS AU QUÉBEC !

C'est possible !
C'est durable !
C'est rapide !
C'est facile !

15 ans d'expérience à votre service



65 livres en 8 mois et j'ai enfin retrouvé mon poids santé, c'est fantastique !
Pauline Chamberland

AVANT



APRÈS



Avec 65 livres en moins, je n'ai plus de complexes à cause de mon poids. Grâce aux Centres Santé Soleil, j'ai retrouvé ma forme physique et je me sens mieux dans ma peau !
Jean-Jacques Joubert

AVANT



APRÈS

LES CENTRES SANTÉ SOLEIL
Les seuls centres personnalisés !

155803

Première consultation gratuite
LES CENTRE SANTÉ SOLEIL
185, boul. Boivin, Granby
372-6133
Pour un temps limité seulement

PORTES & FENÊTRES
D'AUJOURD'HUI

Pour tous les temps et pour longtemps !

De la fourniture à l'installation, de la maison neuve à la rénovation, confiez-nous vos portes et vos fenêtres.

Micheline Lussier - Yvan Racine
Tél. : 450.378.6446

Venez visiter notre vaste salle d'exposition
35, rue Carrier, Granby

Détaillant autorisé POMAREK et FENPLAST

170459

Festival du homard



Évitez les déceptions, réservez vos homards à l'avance !

- **SUSHI** disponible les vendredis et samedis
- **PAIN MAISON COUSIN** frais du jour
- **Grande variété de produits maison**

HOMARDS VIVANTS
de 14 à 16 oz environ
4 POUR 28$

FILET DE TURBOT
frais
7.49 $/lb

BROCHETTES DE REQUIN
marinées
Idéales pour B.B.Q. !
99 ¢ ch.

SALADE DE SIMILI-CRABE
produit maison
3.99 $/lb

CREVETTES KUNG PAO AUX CAJOUS
produit maison
8.99 $/lb

Spéciaux en vigueur les 27 et 28 mai 2000 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise



OUVERT 7 JOURS

« La fraîcheur fait la qualité de nos produits »

La Poissonnerie Cowie (1985) Inc.
538, boul. Boivin
Granby 375-6400

154411

Maire, une vocation pour Alain Bellavance

Marie-France Létourneau
SAINT-CÉSAIRE

Être maire, c'est pratiquement une vocation pour Alain Bellavance. Il nourrit d'ailleurs de grandes ambitions pour Saint-Césaire qu'il qualifie de «plus belle petite ville du Québec». Mais ses détracteurs y voient plutôt une propension à y exercer une dictature.

«J'écoute les idées des autres, mais il faut parfois trancher et ça ne plaît pas toujours à tout le monde», a soutenu M. Bellavance cette semaine, entouré de son équipe d'aspirants aux sièges de conseiller.

Candidat de la «transparence et de la clarté», Alain Bellavance n'aime pas «zigonner», de son propre aveu.

Régisseur au service des ressources matérielles de la commission scolaire des Hautes-Rivières (CS Provençal auparavant) depuis 30 ans, M. Bellavance a dirigé durant huit ans la destinée de l'ancienne ville avant de présenter sa candidature à la mairie du nouveau Saint-Césaire fusionné.

S'il n'avait pas pris cette décision, il aurait eu l'impression «d'abandonner ses concitoyens». Car, selon lui, son élection sera la «suite logique» entre l'ancienne et la nouvelle ville. D'autant plus que le directeur général de la ville prendra sa retraite sous peu.

Plusieurs dossiers en suspens doivent aussi être réglés rapidement, fait valoir M. Bellavance. Il envisage d'en soumettre deux -ceux de l'achat du complexe sportif qui nécessite des travaux de 1,5 million $ et des réparations à apporter à la passerelle piétonnière- au jugement des citoyens.

«On pourrait faire un référendum en deux points. Étant donné que tout ça nécessite beaucoup de sous, la population décidera», dit-il.



Être maire, c'est pratiquement une vocation pour Alain Bellavance qui nourrit de grandes ambitions pour Saint-Césaire.
photo Michel Saint-Jean

Un comité agricole

Par ailleurs, question de démontrer sa préoccupation pour le territoire rural de la municipalité, Alain Bellavance entend former un comité agricole qui fonctionnerait selon le principe d'un comité d'urbanisme.

Y siégeraient deux conseillers de l'ancienne paroisse et trois intervenants du milieu agro-alimentaire. «Ils seraient chargés de faire des recommandations à la Ville pour qu'elle prenne des décisions éclairées. On a les plus belles terres du Québec», affirme celui qui dit avoir passé son enfance sur une ferme.

Autre source de préoccupation pour le président du centre local de développement Au Coeur de la Montérégie, attirer des entreprises à Saint-Césaire et créer des emplois. Et sur ce point, il considère avoir rempli son objectif au cours des huit dernières années.

«J'ai amené de 35 à 40 millions $ d'actif, ce n'est pas si pire que ça», souligne M. Bellavance, aussi conseiller municipal de 1979 à 1990. Le candidat de 53 ans n'entend d'ailleurs pas s'arrêter là. La création d'un nouveau parc industriel figure parmi ses priorités.

Bientôt à la retraite, Alain Bellavance entend aussi continuer à consacrer une bonne partie de ses temps libres à l'administration de la ville. Il s'est fixé un but: celui «d'être à l'hôtel de ville de 9h30 à midi pour être au courant de tout ce qui se passe».

Cherchera-t-il à s'accorder une augmentation de salaire, comme le prédisent ses adversaires? «Ce n'est pas mon but», conclut-il sans hésitation.

Les priorités d'Alain Bellavance et de son équipe

- *Réduire la dette*
- *Créer l'harmonie dans la nouvelle ville*
- *Implanter un nouveau parc industriel*

Gilbert Papineau veut être

Marie-France Létourneau
SAINT-CÉSAIRE

Selon Gilbert Papineau, l'heure du changement a sonné à la mairie de Saint-Césaire. «Ça fait deux mois que je me vois assis au milieu des six conseillers», confie-t-il avec assurance en soufflant la fumée d'une cigarette, sa «seule faiblesse».

M. Papineau n'est pas un nouveau venu en politique municipale. Il a siégé durant huit ans comme conseiller municipal à l'ancienne ville de Saint-Césaire, avant de convoiter la mairie.

Pourquoi la mairie? «Je veux faire les choses d'une façon différente des deux autres (ses opposants: Alain Bellavance et Yvon Boucher)», rétorque-t-il tout de go.

Gilbert Papineau refuse «d'élaborer» sur la relation qu'il entretient avec le maire de l'ancienne ville, M. Bellavance, mais ses propos à son endroit sont teintés d'amertume. «J'ai l'intention d'être un maire seulement, pas un dictateur», laissera-t-il tomber au cours de l'entrevue.

M. Papineau a d'ailleurs annoncé son saut dans la campagne électorale à la mairie après avoir été éclipsé de l'équipe de M. Bellavance.

Mais contrairement à ses deux adversaires, point d'équipe pour celui qui cumule derrière lui 25 années de gestion à la barre de différents commerces.

«Des gens m'ont reproché de ne pas avoir d'équipe. Mais ça me donne une plus grande liberté. Je veux être en mesure de fonctionner avec les meilleurs conseillers, ceux que la population choisira», estime M. Papineau, dont le fils unique a péri dans un tragique accident de moto en 1984.

- suite page 9

Les priorités de Gilbert Papineau

- *Réduire la dette*
- *Administrer la nouvelle ville pour l'ensemble de la population*
- *Maintenir les réseaux routier, d'aqueduc et d'égouts en bon état*

La campagne électorale à Saint-Césaire

Yvon Boucher veut «redonner la ville aux citoyens»

Marie-France Létourneau

SAINT-CÉSAIRE

Maire de l'ancienne paroisse de Saint-Césaire au cours des cinq dernières années, Yvon Boucher n'est pas du genre flamboyant. Certains lui reprochent même d'être trop discret. Loin d'être un défaut, cette discrétion est une force, aux yeux du candidat à la mairie.

«Je suis peut-être discret, effacé, mais ça fait partie de ma personnalité. C'est ma force, ça me permet d'observer, d'écouter, de comprendre les dossiers et de les mener à terme», a expliqué M. Boucher cette semaine, rencontré à sa résidence du rang Pipeline.

Âgé de 44 ans et père de quatre enfants, Yvon Boucher exploite une ferme laitière et prône l'agriculture durable. Il a d'ailleurs fondé le club Agri-Durable et dit avoir acquis beaucoup d'expérience dans le syndicalisme agricole.

Bien au fait des préoccupations des agriculteurs, Yvon Boucher saura-t-il faire face aux aléas d'une ville? «Je ne suis quand même pas étranger à la ville, laisse-il tomber d'un air amusé. On vit tous dans la même communauté et je suis habitué d'administrer une *business*.»

M. Boucher n'a d'ailleurs pas l'intention de réaliser tout le travail à lui tout seul; un reproche qu'il attribue en termes à peine voilés à l'endroit d'un de ses adversaires, Alain Bellavance, maire de l'ex-ville.

«Je veux travailler avec les conseillers et redonner la ville aux citoyens. M. Bellavance prenait énormément de place. Je veux que la population sente que c'est sa ville, pas celle d'un maire. C'est un peu cette mentalité-là que je veux changer», dit-il.



Le dossier des deux glissements de terrain survenus au cours des derniers mois «fatigue» Yvon Boucher, candidat à la mairie de Saint-Césaire. Il est temps d'agir, affirme-t-il.

photo Alain Dion

Asphalte pour tous!

Selon Yvon Boucher, «tellement de choses sont à faire» actuellement à Saint-Césaire. Plusieurs dossiers tardent notamment à être réglés à cause du processus de fusion entre les anciennes ville et paroisse: l'achat du complexe sportif du Collège, les glissements de terrain, la situation de l'entreprise Machinerie Idéale, la clinique médicale de Saint-Césaire.

Régler ces problèmes représente le premier défi que le prochain maire aura à relever, croit le candidat.

Ayant aussi exploré les moindres recoins de la ville, Yvon Boucher affirme trouver «inconcevable» que des payeurs de taxes n'aient toujours pas de rues asphaltées. Selon lui, le programme d'infrastructures annoncé par les gouvernements pour 2001 pourrait permettre de corriger la situation en partie. D'autres routes nécessitent aussi des réparations, comme le rang Haut-Rivière-Sud et le rang St-Ours.

Les priorités de M. Boucher ne diffèrent d'ailleurs pas tellement de celles des autres candidats. La dette de 4,5 millions $ de la municipalité figure partout en tête de liste. Seulement, Yvon Boucher est le seul à poser un échéancier à son extinction: huit ans.

«Je ne veux blâmer personne. Il y avait des investissements nécessaires pour que la ville prenne de l'expansion. Mais c'est le temps de voir à nos affaires. Et tout de suite, parce que les infrastructures vieillissent», dit-il.

Conscient qu'il doit faire des efforts pour se faire connaître davantage des citoyens de la ville notamment, M. Boucher et son équipe ont prévu une rencontre avec la population mercredi à 19h30 au sous-sol de l'église de Saint-Césaire afin de discuter de l'avenir de la nouvelle ville.

«Je ne veux pas être maire pour m'en glorifier et prendre toute la place. Je veux être maire parce qu'il y a du travail à faire, point», conclut Yvon Boucher.

Les priorités d'Yvon Boucher et de son équipe

- *Effacer la dette en huit ans*
- *Accentuer le caractère préventif de la police*
- *Développer les vocations culturelle, artistique et touristique*

maire, pas dictateur...



Gilbert Papineau affirme qu'il importe de régler les dossiers en cours le plus rapidement possible, comme celui de la passerelle de piétons qui nécessitent des réparations importantes à la suite du glissement de terrain.

photo Alain Dion

Les deux côtés de la médaille

Gilbert Papineau se présente d'ailleurs comme le candidat du nouveau Saint-Césaire uni. Né sur une ferme, «fils d'un cultivateur», et résidant de la ville depuis plusieurs années, il dit connaître les deux visages de la nouvelle municipalité. «C'est un avantage que n'ont pas les deux autres», croit-il.

Avec une âme de commerçant, l'administration de la ville le préoccupe particulièrement. «Gérer une ferme et une ville, ce n'est pas pareil», laisse d'ailleurs tomber M. Papineau, en faisant allusion à son adversaire, Yvon Boucher, producteur laitier et agriculteur de profession.

Celui qui a été Grand Chevalier des Chevaliers de Colomb durant quatre ans priorise une réduction de la dette, mais croit qu'il «faut être réaliste». Des imprévus comme les récents glissements de terrain peuvent se produire sans crier gare.

L'achat du complexe sportif du Collège de Saint-Césaire, avec des réparations à effectuer estimées à 1,5 million $, est aussi une source de préoccupation pour Gilbert Papineau. «Je ne l'achèterais pas. Mais c'est la population qui va prendre la décision finale. 1,5 million $, c'est cher pour une population de 5000 personnes!»

Au fait des dossiers en cours, M. Papineau porte aussi une attention spéciale à la situation des jeunes, aux familles, au maintien des services, aux routes «qui s'en vont chez le diable» et, à tout le moins, au gel du taux de la taxe foncière.

Âgé de 59 ans («dans la fleur de l'âge») et retraité, Gilbert Papineau fait par ailleurs valoir qu'il a tout le temps voulu à consacrer à la ville et ses citoyens.

«Me connaissant, je vais sûrement travailler pour la ville l'équivalent d'un maire à temps plein», lance-t-il avant de souligner qu'il «ne fait pas ça pour l'argent».

BROMONT TERRASSE inc.
• DÉMOLITION • EXCAVATION
• TERRASSEMENT
• Débroussailleuse
• Balai de rues
• Transport de terre, sable, etc.
• Nacelle de 45 pi
• Pose et réparation d'asphalte
534-3466
156088

N'OUBLIEZ PAS!
Votre fourrure vous garde au chaud l'hiver
Vous devez la garder au froid l'été!
Dans une voûte réfrigérée et sécuritaire
• Service de réparation et remodelage
• Nettoyage par des spécialistes
• Assurance 12 mois
(évaluation professionnelle)
fourrures Denis Hivon inc.
69 Drummond, Granby 372-3434
170648

TONTE ET TOILETTAGE GRANBY
20 ans d'expérience
Pour votre animal favori, chat ou chien, nous sommes à votre service !
Spécial d'ouverture
Tonte complète pour chat et chien de grosseur moyenne 25 $
Valide jusqu'au 30 juin 2000.
URGENCE 24 H
Pagette : 360-0290
619, av. de la Prairie,
Canton de Granby
(rue face au Cinéma Fleur de Lys)
777-1966
Stéphane Leblanc, Francine Roy
156405

27

L'été 2000 sera... piquant!

Éric Yvan Lemay

GRANBY

À vos bonbonnes, prêts, vaporisez!

La saison des moustiques est amorcée et elle s'annonce particulièrement piquante. Tous les éléments sont réunis pour favoriser la reproduction des petits vampires ailés: printemps pluvieux et hâtif, tempête de neige tardive (dont la fonte a entraîné plusieurs petites mares d'eau) et un été qui s'annonce chaud.

Les épidermes de plusieurs ont déjà commencé à subir les assauts du vilain petit insecte. Il n'est pas facile d'échapper à ce sprinter qui peut atteindre une vitesse de pointe de 25 km/hre et détecter ses victimes à plusieurs mètres grâce au gaz carbonique qu'elles dégagent.

Certains le combattent selon la méthode de l'auto-flagellation, c'est- à-dire en expédiant des grandes claques aux endroits où se pose le moustique sur le corps. D'autres utilisent le juron: un bon défoulement, mais pas très efficace. Enfin, selon une étude récente, la majorité des Québécois seraient prêts à payer une taxe annuelle de 20 $ pour se débarrasser du moustique. Quand on connaît la propension des citoyens à payer des taxes, il y a de quoi s'étonner...

Un ennemi?

Mais le maringouin est-il l'ennemi vorace que l'on ne cesse de dépeindre?

Certains amants de la nature se sont portés à son secours. C'est le cas du biologiste Jean-Pierre Bourassa, de l'Université du Québec à Trois-Rivières, qui a lancé récemment *Le moustique*, par solidarité écologique. Un ouvrage pas piqué des vers qui dévoile la «bibitte» sous tous ses angles.

Parlant de «bibitte», on apprend que le terme désignait spécifiquement le moustique dans la France du 15ème siècle.

Le biologiste, ancien directeur de l'Insectarium de Montréal, nous apprend également que le moustique préfère les sucs végétaux au sang humain. En fait, seule la femelle pique et c'est pour recueillir des éléments nutritifs nécessaires à la ponte de ses quelque 300 oeufs.

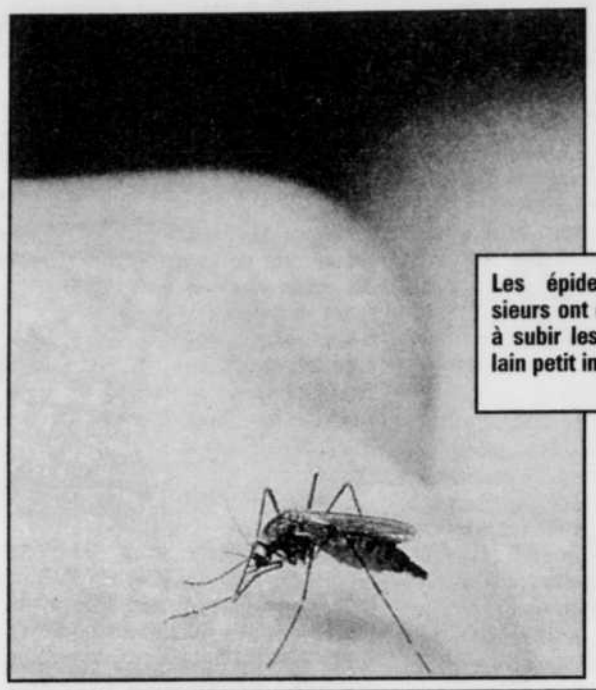
Les quelque 53 espèces de moustiques occupent une place importante dans l'écosystème et figurent au menu de plusieurs espèces animales. Même certaines plantes carnivores s'en délectent.

Les pêcheurs ont d'ailleurs vite compris que les poissons appréciaient particulièrement les mares stagnantes fourmillant de moustiques. «Nous autres (pêcheurs), on en veut autant que possible des maringouins, ça attire les poissons», lance Jean-Paul Goyette, pêcheur de Granby et membre de l'Association des chasseurs et pêcheurs de l'Estrie.

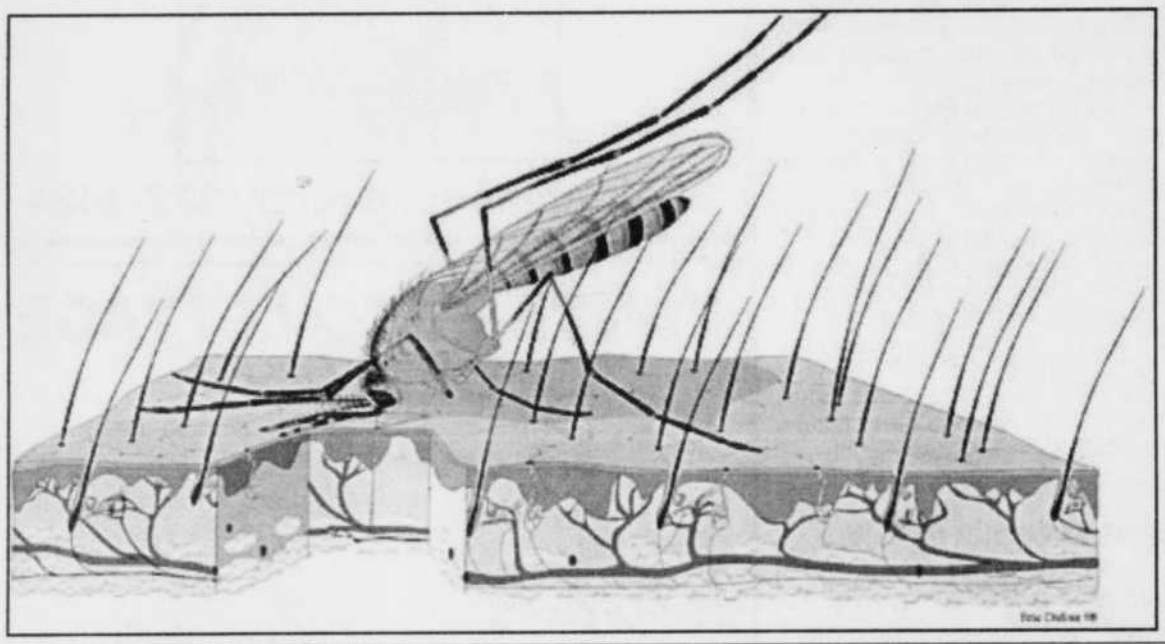
Un été à moustiques

L'été 2000 risque de passer à l'histoire comme étant l'un des plus piquants. Depuis le début de mai, il est tombé trois fois plus de pluie que durant le mois de mai 1999 selon Environnement Canada. Quand on sait que les moustiques ont besoin d'eau pour se reproduire, ils ne risquent pas d'en manquer.

En fait notre seul espoir d'échapper à l'invasion est une grosse période de sécheresse... sinon gardez votre cannette de «chasse-moustique» sous la main!



Les épidermes de plusieurs ont déjà commencé à subir les assauts du vilain petit insecte.
photo UQTR



Des bouses de vache à la rescousse...

Éric Yvan Lemay

GRANBY

Plusieurs moyens sont bons pour éloigner les moustiques, mais certains sont plus efficaces que d'autres.

Dans l'ancienne Égypte, on faisait brûler des bouses de vache pour éloigner les moustiques. Les techniques ont toutefois bien changé et il existe maintenant des moyens plus simples.

Il est recommandé entre autres de porter des vêtements de couleur beige ou pastel plutôt que des vêtements foncés. Vous devez également éviter tout ce qui est parfums, shampooings et savons parfumés ou déodorants trop... odorants. La sueur attire également les moustiques, mais lorsqu'elle atteint un certain stade, elle agit de façon répulsive.

Les «chasse-moustiques» contenant entre 10 % et 30 % de DEET, une substance chimique, sont également efficaces. Pour les gens à la fibre écologique plus sensible, la lavande et la citronnelle sont conseillées.

Des légumes biologiques directement de la ferme



Paniers hebdomadaires
à Granby et
à l'Ange-Gardien

Les Jardins de Papy
(450) 293-2444
(L'Ange-Gardien)

Ferme membre du Réseau québécois des projets d'Agriculture soutenue par la communauté, coordonné par **équiterre** (1-877-272-6656)

153761

KAYAKS DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Performants de rivière et de lac RiveRacer et Drakkar incluant jupette et pagaie



Venez voir nos spéciaux d'ouverture MAGASIN D'USINE

Aussi distributeur de **Kayaks Riot** *et autres modèles disponibles*

ROTOPLAST
Division ***ROTOTECH***

Heures d'ouverture
Lun. au mer. : de 9 h à 17 h
Jeu. et ven. : de 11 h à 20 h
Sam. et dim. : de 9 h à 17 h

101 Authier, St-Alphonse
Sortie 68 aut. 10 (45 min. de Mtl)
Info. : (450) 770-7186
(450) 266-2426

156168

GRÂCE À VOUS!



170470

27

200 filles plantent 2000 arbres

Isabelle Gaboriault
GRANBY

Quand les étudiantes de l'école Présentation de Marie de Granby décident de se lancer dans un projet, elles ne le font pas à moitié...

Par exemple, hier, dans le cadre de la Semaine des arbres et des forêts, 200 jeunes filles soit, l'école au grand complet, ont planté pas moins de 2000 arbres. C'était l'événement *Plantation du Millénaire*.

Armées de pelles, les bottes couvertes de boue, et transportant des chaudières remplies de boutures de pins blancs, de frênes rouges, de chênes et d'épinettes, les filles allaient et venaient sans arrêt sur le bord de la piste cyclable. De vraies fourmis.

«L'an passé, nous avons «nettoyé» la piste cyclable, raconte Amélie Dion, présidente du Conseil étudiant. Cette année, le Conseil voulait entreprendre un autre projet en relation avec l'environnement. Un de nos professeurs, Nathalie Benoit est arrivée avec l'idée de planter des arbres, et c'est là que le projet a commencé.»

Joindre l'utile à l'agréable

De son côté, Sophie de Montigny, enseignante en écologie, cherchait, dans le cadre de son cours, à joindre l'utile à l'agréable. La plantation d'arbres, pourquoi pas?

Dans un esprit de collaboration, toute l'école a donc mis la main à la «pelle», pour réaliser le projet.

«C'est bien de faire une telle activité pour l'environnement, lance Émilie Benoit, représentante en secondaire V. Les filles coopèrent bien, et il va être intéressant, dans dix ans d'ici, de voir à quel point les arbres vont avoir grossi! Aujourd'hui, on pose un beau geste, tout en s'amusant.»

L'événement *Plantation du Millénaire* a été réalisable grâce à la participation de la Ville de Granby qui a accepté de prêter une partie de son terrain. Souhaitant créer une variation de la végétation le long de la piste cyclable, la Ville a bien voulu que les 2000 arbres y soient plantés. Les végétaux permettront ainsi, dans quelques années, d'éviter les glissements de terrain, et bien sûr, d'embellir le paysage.



Cette semaine se tenait la Semaine des arbres et des forêts. Les 200 étudiantes de la Présentation de Marie ont profité de l'occasion pour organiser l'événement: Plantation du Millénaire. Bien outillées, elles ont passé la journée d'hier à planter pas moins de 2000 arbres.

En bref

Distribution d'arbres

Les magasins Canadian Tire se préparent à poser un geste concret pour l'environnement. Les samedi 27 et dimanche 28 mai, tous les Canadian Tire de la région distribueront gratuitement 14 250 pousses d'arbres et de lilas à toutes les personnes intéressées. Ce projet, mis sur pied en collaboration avec la Fondation québécoise en environnement, vise à sensibiliser la population à l'importance du reboisement et à la diminution des gaz à effet de serre.



C'est prouvé... NOS PRIX VALENT LE DÉPLACEMENT DURANT CE

Méga solde

jaune

★ Grand choix de véhicules neufs Pontiac, Buick, Cadillac et camions GMC
★ Le plus **GRAND INVENTAIRE en région** de véhicules d'occasion récents
★ Service imbattable, courtois et professionnel

Ouvert lundi au jeudi de 8 h à 21 h
Vendredi de 8 h à 20 h

BERNARD
PONTIAC BUICK
Venez rencontrer Normand et son équipe
LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!
Optimum VÉHICULES D'OCCASION
120, rue Bell, Cowansville
(Angle Rivière à côté du McDonald's) 266-3000

N'hésitez pas à venir rencontrer Normand et son équipe


Normand Bernard Président
Pierre Bernard Représentant
Dale Brock Directeur des ventes
Serge Ménard Représenant
Gérard Labrie Représentant

153760

La Route des champs enfin ouverte

Éric Yvan Lemay

ROUGEMONT

Enfin, elle est officiellement ouverte! Après plusieurs années à l'imaginer et deux ans pour la réaliser, la Route des champs entre Marieville et Granby a été inaugurée cette semaine. Coût de la facture: 708 000 $ et ce n'est pas fini.

«Maintenant que le tronçon entre Marieville et St-Paul d'Abbotsford est terminé, on veut s'attaquer au bouclage du tronçon en rejoignant l'Estriade d'un côté et Chambly de l'autre», explique la présidente du Comité cyclopiste Marieville/Granby, Dorothée Gingras. Pour ce faire, un bout de piste d'environ 5 kilomètres devra traverser le Canton de Granby. Les travaux devraient d'ailleurs commencer dans les prochains mois.

Une soixantaine de personnes dont plusieurs maires de la région ont procédé à l'inauguration officielle du tronçon de 30 kilomètres à la halte de Rougemont. Depuis le début du printemps, des arbres ont été plantés sur certains tronçons pour agrémenter les randonnées.

Les responsables de la piste veulent maintenant s'attaquer à la sécurité qu'ils jugent déficiente. «On a été chanceux puisque jusqu'à maintenant, on n'a rien eu de déplorable, mais il faut améliorer la sécurité à certains endroits», indique Dorothée Gingras. Des barrières de sécurité seront donc installées avant la traverse de la route 235 à L'Ange-Gardien et à St-Césaire.





Chronique minceur
Martine Coulombe, N.D.
«Santé-vous bien dans votre peau»

L'AMAIGRISSEMENT ET LES CURES MIRACLES

Publi-reportage

Il existe au Canada un marché incroyable de régimes amaigrissants les uns plus prometteurs que les autres. Pourtant, en dix ans, le nombre d'obèses en Amérique est passé de 25 à 35 %. Ceci veut-il dire qu'il n'existe pas de solution ?

LES CAUSES DE CET ÉCHEC

Plus la cure promet un résultat facile et rapide, plus elle est vouée à l'échec. Régimes amaigrissants, substituts de repas, injections, coupe-faim ne feront qu'aggraver le problème. Bioligne explique clairement qu'il est impossible de maintenir un poids qu'on a atteint en nourrissant moins son corps. L'Organisation mondiale de la santé confirme que moins de 5 % des gens qui suivent un régime amaigrissant réussiront à maintenir leur poids, la plupart par la suite engraisseront plus qu'auparavant.

POURTANT LA SOLUTION EXISTE

Bioligne enseigne qu'il est pratiquement impossible de maintenir un poids qu'on a atteint en réduisant les calories ou en se nourrissant moins. Pour rétablir son poids et pouvoir le maintenir par la suite, il faut rétablir les fonctions du métabolisme et créer une situation où le corps à la sensation d'être bien nourri. Bioligne y parvient en sachant reconnaître quels sont les aliments qui conviennent mieux à chaque personne selon son métabolisme.

À QUI S'ADRESSE BIOLIGNE ?

Nos soins s'adressent à ceux et à celles qui désirent apprendre à bien s'alimenter et qui acceptent de changer certaines habitudes. L'avantage de nos programmes est de pouvoir manger à sa faim au moyen de repas complets, équilibrés sans se préoccuper du nombre de calories consommées. L'effort en vaut la peine puisqu'il sera possible de devenir mince et de le rester toute sa vie.
Même si vous avez maintes fois échoué dans le passé, Bioligne peut fort bien être la solution pour vous.

BIOLIGNE EN RÉSUMÉ

- Une approche personnalisée
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim sans compter les calories.
- Vous apprenez à connaître les aliments qui conviennent mieux à votre métabolisme.
- L'approche vous permet de conserver un mode de vie normal.
- Vous obtenez un regain d'énergie et une meilleure santé tout en perdant du poids.
- La plupart des assurances collectives couvrent nos soins.

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT!
CENTRE NUTRITION-SANTÉ
BIOLIGNE
PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE
Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686
154299

27
27
27

Dominic Larose MD

Médecin omnipraticien

TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ

Programme du Dr Maurice Larocque

Téléphonez dès aujourd'hui au

372-2133

www.mla.ca

35, rue Principale, Granby

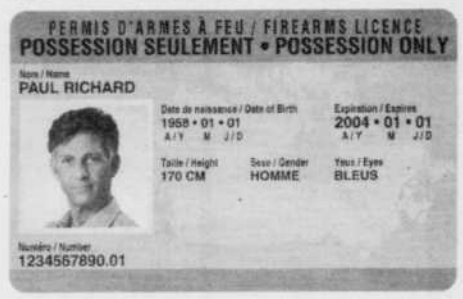


154507

Message important à tous les propriétaires d'armes à feu

D'ici la fin de l'année...

Vous devez avoir un permis d'armes à feu



• Obtenir d'ici décembre 2000.

pour

posséder des armes à feu



et

vous procurer des munitions.



• Une AAAF valide fera l'affaire.
• Ni le permis de chasse ni le permis de conduire ne seront acceptés.
• Un permis n'est pas l'équivalent d'un certificat d'enregistrement.

Ne tardez pas ! Faites votre demande dès maintenant !

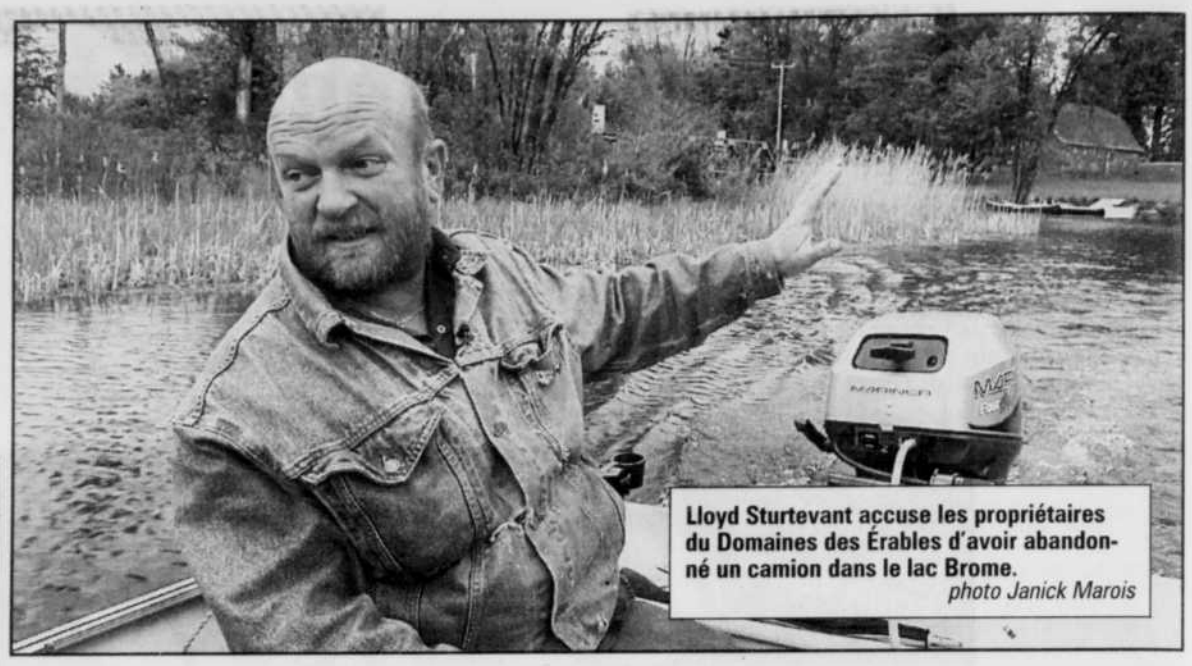
Pour en savoir plus et pour obtenir des formulaires ou de l'aide à les remplir :

1 800 731-4000

www.cfc-ccaf.gc.ca

Canada

152598



Lloyd Sturtevant accuse les propriétaires du Domaines des Érables d'avoir abandonné un camion dans le lac Brome.
photo Janick Marois

Camion dans le lac Brome

Sturtevant accuse le Domaine des Érables

Dany Brochu
LAC-BROME

Un camion trouvé à 4 mètres de profondeur dans le lac Brome par des plongeurs de l'équipe de sauvetage de la Yamaska a relancé la guerre entre les propriétaires du camping Domaine des Érables et leur voisin Lloyd Sturtevant.

Ce dernier accuse Félix Allard et Reine Boisvert, les propriétaires du camping situé aux abords du lac près de l'embouchure de la rivière Yamaska, de s'être débarrassés du véhicule en le jetant dans le plan d'eau il y a une douzaine d'années.



Les plongeurs ont été incapables de renflouer le véhicule.
photo Janick Marois

«Ce n'est pas bon pour l'environnement de laisser un camion de sept tonnes dans le fond du lac. Cette semaine, je les ai vus en train d'essayer de le sortir de l'eau parce qu'on l'a découvert», affirme M. Sturtevant.

Il soutient également que le camion n'est pas immatriculé et que le numéro de série a vraisemblablement été enlevé.

Selon M. Allard, ce camion ne pèse en fait que trois tonnes et ne repose pas dans le fond du lac depuis douze ans. Il l'aurait abandonné malgré lui l'hiver dernier alors qu'il s'en servait pour la pêche blanche et que la glace et l'eau l'empêchaient de le ramener sur la rive.

«Nous ne voulons pas parler plus parce que nous sommes présentement en cour avec d'autres dossiers, mais lorsque nous pourrons en dire plus, vous apprendrez toute la vérité. Vous verrez que notre voisin donne parfois de fausses informations», clame Mme Boisvert.

Pourtant, M. Sturtevant affirme connaître la personne qui a supposément découvert le camion en 1988. Elle aurait avisé la police à quatre reprises, sans succès.

M. Allard et Mme Boisvert disent avoir confié à des spécialistes la tâche de récupérer l'engin qui repose dans le fond du lac à plus de 300 mètres de la rive.

Les forts vents ont toutefois retardé cette opération qui devait se terminer hier.

La guéguerre se poursuit

Dany Brochu
LAC-BROME

Les propriétaires du Domaine des Érables, Reine Boisvert et Félix Allard disent ne pas vouloir jouer le jeu de leur voisin, Lloyd Sturtevant, qui les accuse d'enfreindre plusieurs normes environnementales.

«Nous vivons comme si notre voisin n'existait pas. Notre avocat nous a aussi conseillé de ne pas parler tant que nous avons des dossiers à régler en justice», affirme Mme Boisvert.

Depuis l'automne dernier, Lloyd Sturtevant multiplie les demandes à la Ville de Lac-Brome et au ministère de l'Environnement et de la Faune pour forcer la fermeture du camping.

«C'est un vrai bordel. C'est supposément un camping mais il y a des résidents permanents qui y vivent. En plus, ils rejettent leurs égouts directement dans la rivière. Je ne comprenda pas qu'ils soient encore ouverts», s'indigne M. Sturtevant.

Au mois d'avril, le ministère a effectivement constaté des infractions liées au déversement des eaux usées du camping et a émis des amendes totalisant plus de 65 000 $, mais les propriétaires ont porté la cause en appel devant la Cour du Québec.

Selon Mme Boisvert, le camping dispose d'un champ d'épuration conforme aux normes.

La guerre entre M. Sturtevant et le Domaine des Érable dure depuis l'automne dernier.

M. Sturtevant n'a pas digéré le fait que ses voisins s'opposent à sa demande de modification de zonage, l'empêchant du coup de transformer une ancienne école en auberge.

Il avait d'ailleurs perdu le référendum tenu par la Ville sur la question, mais accusait alors Mme Boisvert et M. Allard d'avoir influencé l'opinion des citoyens.

Qu'en pensez-vous?
375-4555
#555
La Voix populaire
redaction@lavoixdelest.qc.ca

Le chat est mort, vive les rats!

Si tous les oiseaux du ciel dont nous détruisons l'habitat naturel nous chiaient sur la tête, si tous les poissons nous crachaient notre merde en pleine face, si toute la nature, les plantes et les arbres nous étouffaient avec nos gaz polluants, peut-être cela nous aiderait-il à nous ouvrir à un peu plus de tolérance.

Considérant ce qu'un seul chat errant peut éliminer de vermine, je considère qu'il mérite mon respect et je serai toujours prête à lui réserver un petit coin de mon jardin pour lui permettre de se soulager.

Céline Massé, Granby

Des dépenses inutiles

Quel est le coût pour changer les affiches (et tout ce qui s'ensuit) du nom de Centre hospitalier de Granby pour Centre hospitalier Piedmont-Yamaska: 25 000 $ ou plus? Et quel sera le coût pour ramener l'institution au nom qui aurait dû être choisi en premier lieu?

Si les dirigeants du Centre hospitalier avaient auparavant demandé notre avis à nous tous, le coût aurait été bien moindre, même inexistant, et les fonds auraient pu être distribués pour les résidants du Centre Marie-Berthe Couture et le 4e de l'hôpital en achat de chaises gériatriques et d'autres utilités impossibles à acquérir faute d'argent, mais qui seraient grandement nécessaires et appréciées.

Cessez de dépenser pour un nom et songez à nos gens malades et à soulager tant soit peu leurs souffrances en leur donnant autant de confort que possible. Qui sait, un jour pas très lointain, ce sera peut-être nous ou un de nos proches qui y résideront. A nous d'y voir!

Jeannette Chartier-Blouin

Vais-je pouvoir dormir ce soir?

Quand je pense au drame de tous ces millions d'enfants qui meurent de faim partout dans le monde, particulièrement en Éthiopie, alors qu'ici c'est de ne pas être capables de s'acheter un ordinateur que des gens se plaignent, je trouve ça révoltant. Je me demande si je vais pouvoir dormir ce soir...

Raymond Bernard, Granby

Laver les rues quand il pleut?

Il se dépense pas mal d'eau à Granby. Or, jeudi, j'ai vu un camion de la ville qui lavait les rues alors qu'il mouillait à boire debout. Je trouve ça niaiseux de nettoyer les rues quand il mouille. (...)

François Benoit, Granby

J'insiste!
Je vais te reconduire.
Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!
Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins
Québec Société de l'assurance automobile du Québec
152605

J'insiste!
Je garde tes clés.
Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!
Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins
Québec Société de l'assurance automobile du Québec
152604

TOUCHE PAS À TES ÉLECTROS!
FRIGIDAIRE White-Westinghouse KitchenAid Bien pensé. Bien fabriqué MOFFAT
MAYTAG HOTPOINT GE Whirlpool
Déménagement? Rénovations?
NE FORCEZ PAS, NE TOUCHEZ PAS À VOS VIEUX ÉLECTROMÉNAGERS
NOUS VOULONS LES ACHETER ET LES CUEILLIR CHEZ VOUS GRATUITEMENT*
RÉSERVEZ TOUT DE SUITE VOS NOUVEAUX APPAREILS
LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES LORSQUE VOUS SEREZ PRÊT!*
RIEN À PAYER AVANT 1 AN*
LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER
385 Dufferin, Granby 777-5544
WWW.SERVICEDELESTRIE.COM
*Sur échange, certaines conditions s'appliquent. Installation gratuite, excluant les encastrables. Possibilité de ne rien payer avant 1 an. Taxes exigibles. Sujet à l'approbation du crédit. Sur appareils identifiés. Et si nous pouvons faire quelque chose de plus pour vous, nous le ferons.

27



À ne pas répéter

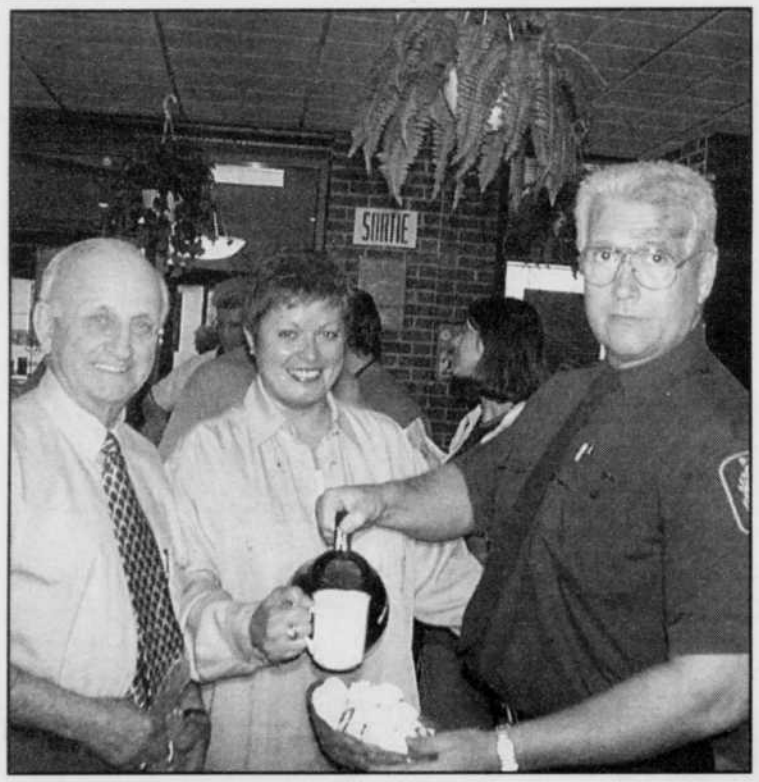
Téléphone: 375-4555 anpr@lavoixdelest.qc.ca
Télécopieur: 777-4865 collaboration spéciale

Claude Daigneault



Piège aux juges du Festival de la chanson

Le Festival international de la chanson de Granby poursuit ses auditions à la Maison Blanche, cela sept jours sur sept jusqu'à la fin de juin. Mais les juges Louis Bernier, directeur artistique de Lynda Lemay, et Calix Duguay, auteur, compositeur et interprète, sont assez vite devenus sceptiques, au cours des derniers jours, alors que l'un des participants rendait ses trois chansons, dont le succès «Quand on est en amour» de Patrick Normand, sous les applaudissements nourris de l'assistance. Et ils avaient bien raison puisque les organisateurs avaient décidé de rigoler un brin en leur «passant» Jean Patenaude, du Beau Gros Band, comme candidat. *montage Michel Saint-Jean*



La Journée du bonjour

C'était hier la Journée du bonjour, une activité qui a réuni de nombreux Granbyens pour le petit déjeuner Chez Trudeau, à la Terrasse du Parc et Chez Tony. Marcel Maheu, de Civisme Granby, pose ici en compagnie de Diane St-Jacques, députée de Shefford à la Chambre des communes, et de l'agent Daniel Dion, responsable des relations publiques à la Sûreté municipale de Granby. *photo Richard Chagnon*

La jeune **Patricia Ouellette**, stagiaire au CLD de la Haute-Yamaska, section tourisme, a rencontré le conseiller **Marcel Maheu** et elle hésitait à croire que ce jeune homme âgé de 78 ans était plus en forme que bien des jeunes de son âge, mais à l'énumération de ses activités de la journée, elle a vite compris.

•

Sylvie Vandal, de Tourisme Granby Bromont, a changé sa coiffure, du moins sa couleur, et il faut bien avouer que le rouge lui va à ravir.

•

Louise Hodder a un beau teint bronzé. Serait-ce qu'elle revient de vacances? Certains prétendent qu'elle a profité d'une petit accalmie pour se permettre quelques jours de congé.

•

Denise Dumas a une recette vraiment spéciale de lasagne. Certains de ses amis, fins connaisseurs, ne cessent d'ailleurs de lui demander sa recette, mais **Denise** reste muette. Tout ce que l'on sait présentement, c'est le nom de son fournisseur d'ingrédients.

•

On a entendu dire que **Mario Gaudreau** aime énormément partir sa piscine. Alors, pour de judicieux conseils, pensez donc à lui.

•

Dominic Éthier, qui a enfin réussi à obtenir sa ceinture noire, en est très fier. Il a travaillé fort en compagnie de son frère **Jean-Philippe** qui lui a servi d'instructeur.

•

Marguerite Guérette, âgée de 73 ans, s'est amusée comme une vraie petite folle lorsqu'elle a passé le tracteur à gazon sur le terrain de son fils. Par la suite, afin de se dégourdir les jambes un peu, elle a fini la pelouse à la petite,tondeuse.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Stéphane Desjardins, de Bromont (Adamsville); Russell Konicki, de Pike River; Alain Papineau, de Cowansville; Léonard Bonneau, de Roxton Falls; Paul-Émile Lemieux, de St-Alphonse; Juliette Arès, de Granby; Bruno Robert, de Lac Brome; Nancy Brilvicas, de Brigham; Fernand Poirier, de Cowansville; Patrice Beauregard, du Canton de Shefford; Alexandre Santerre, de Cowansville; Maxime Barrette, de Granby; Luc Martin, de Granby; Mireille Chowuette, d'Ange-Gardien; Caroline Couture, de Farnham; Francine Tremblay, de Granby; Yolande Ferland, de Granby; Gisèle Matton Larose, de Roxton Pond; Jean-Pierre Cloutier, de Dunham; Nathalie Charbonneau, de Knowlton; joyeux anniversaire de mariage à Jeannine et François Forgert, de Granby; joyeux 52e anniversaire de mariage à Bernadette Foisy et Jean-René Brien, de Roxton Falls.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Jules Adam, de Granby; Heidi Grégoire, de Dunham; Mylène Brochu, du Canton de Granby; Pascal Champagne, de Granby; Marc-Antoine Bédard, de Farnham; Dany Lapalme, d'Ange-Gardien; Charlotte Duval, de Granby; Alexandra Couture, de Cowansville; Alexandre Lussier, de Cowansville; Nicolas Paquette, de Cowansville; Martin Chagnon, de Waterloo; Stéphane Dubé, de Cowansville; Véronique Robitaille, de Farnham; Raymond Lamarche, de Racine; Thérèse Héon, de Granby; joyeux annviversaire de mariage à Maryse et Patrice Duval, de Cowanville; joyeux anniversaire de mariage à France Beauregard et Martin Néron, de Farnham. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

EXTRA CÈDRES INC.
RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE
DE CÈDRES GRATUITEMENT de mai à octobre
Cueillette : du lundi au samedi inclusivement
Granby et Canton, Roxton Pond, Roxton Falls, St-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, St-Césaire, St-Pie, Ste-Cécile-de-Milton, Acton Vale, Upton.
155793
MARTIN & FILS 1-800-563-1001

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU •
Lave-Auto J.V. enr.
Jacqueline Picard et Véronique Forand, propriétaires
• Lavage à la main
• Intérieur et extérieur
• Cire
3048, rue Foster, Waterloo
(Adjacent au Garage Serge Bazinet) 539-0000
154365
• NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU •

timor oriental
URGENCE
1 888 234-8533
DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org

Agenda

Aujourd'hui

Souper-rencontre organisé par le **Club souper amical**, tous les samedis à 19h, au restaurant Le Rétro, 452 Principale, Granby. Inf.: 378-9226.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse sociale du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Trinittaires, 200 Boul. Robert, Granby.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Quilles-rencontre organisé par **Célibataires en fête**, tous les samedis à 9h30, au Quillorama, 1000 rue Principale, Granby. Info.: 360-0884.

Club d'âge d'or d'Acton Vale: Soirée de danse, de 20h à 23h30, à la Salle communautaire, 1196 Bélair. Orchestre: Les Mélodiques.

Club d'âge d'or de St-Alphonse: Soirée de danse, à 20h, à la Salle municipale.

Club d'âge d'or de Farnham: Soirée de danse, à 20h, au 421 rue Hôtel de Ville. Orchestre: Réal et Gaston.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine nord, Granby. Invité: Le Jardin de l'Espérance.

Marché aux puces au profit de **PR-RP Abercorn**, de 9h à 16h, au 11 Chemin des Églises, Abercorn.

Souper organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 77 Waterloo**, de 17h à 19H, au 77 Lewis, Waterloo.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de Rougemont**, à 20h, à l'école St-Michel, Rougemont. Orchestre: Trio continental.

Concert Gospel organisé par la **Paroisse protestante Emmanuel**, à 19h30, au 1111, rue Simonds sud, Granby. Invité: Le groupe Un souffle d'amour.

Souper organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 158 Sutton**, de 17h à 19h, au 2 Curley, Sutton.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de St-Alphonse**, à 20h, à la Salle municipale, St-Alphonse.

Soirée de quilles organisée par la **Légion royale canadienne, filiale 56 Granby**, à compter de 18h, au 172 Court, Granby.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Célibataires en fête: Déjeuner-rencontre au restaurant Chez Charlie, tous les dimanches, à 9h. Info.: Andrée: 360-0884.

Club d'âge d'or Princesse: Souper des 45e anniversaires de mariage et fête des pères et mères à 18h, au local.

Club d'âge d'or Cowansville: Brunch du printemps de 10h à 13h, au 154 rue Principale.

Maintenant que les deux garçons de **Marc Éthier** sont ceintures noires, on raconte que celui-ci pense se remttre à l'entraînement pour obtenir lui aussi sa ceinture noire.

•

Le Club Toastmasters de Granby a reçu **John Gupta**, gouverneur de district, et **Pierre Desrochers**, gouverneur de division. C'est grâce à **Cynthia Fortin**, de Granby, que tout ce beau monde s'y est présenté. Ce club figure d'ailleurs sur la liste des meilleurs de l'Est du Canada.

•

Guillaume Champagne vient de faire fureur lors aux auditions du Festival de la chanson. La salle était remplie de tous ses fans qui ont apprécié son talent et son charme.

•

Lors de la soirée spéciale d'ouverture de la Pointe St-Jacques, on a vu des centaines de personnes, dont **Jacques Lacoste**, **Jean-Marc L'Heureux**, **Jean-Guy Marquis** et **Daniel Morin** pour ne nommer que ceux-là. D'autres curieux ont profité du buffet gratuit offert par les nouveaux proprios **Réal Boucher** et **Mario Sirois** qui saluaient tout le monde, dont les habitués du vendredi soir!

•

Électrolyse Christine Boutin
Électrolyste diplômée ADEQ

Chaque 30 minutes de traitement vous donne 15 minutes GRATUITES
770-8098
123 St-Antoine Nord, Granby
154344

j'insiste!
Je te rapporterai ton auto demain.
Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!
Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins
Québec Société de l'assurance automobile du Québec
152607

PLUS QUE 3 JOURS
MÉGA VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE

0$ COMPTANT

COROLLA seulement
225$ /mois*
Location 48 mois

FINANCEMENT à partir de 2,8%
+
RABAIS jusqu'à 4000$
+
Plein d'essence inclus
+
750$ rabais étudiant

0$ COMPTANT

ECHO seulement
199$ /mois*
Location 48 mois

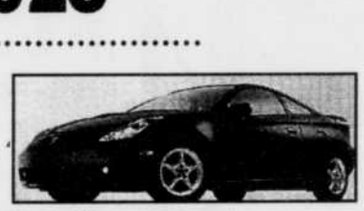
CAMRY 4 cylindres à partir de
24 200$


SIENNA CE à partir de
27 475$



AVALON XL à partir de
37 025$


RAV-4 4 portes à partir de
22 700$


CELICA GT
23980$


TUNDRA 4x2, V6 à partir de
23 915$
Transport et préparation en sus

LE MEILLEUR PRIX GARANTI !
Photos à titre indicatif.
* Location 48 mois pour l'Echo et la Corolla, sur approbation de crédit. Transport, préparation et taxes en sus. (Financement 2,8 % sur Echo, Corolla, RAV-4, Sienna et Tundra, modèles 2000). RAV-4 neuf 1999, 22 700$.
LA QUALITÉ D'UN CONCESSIONNAIRE LE PRIX D'UNE STATION SERVICE !
Tarif horaire 39,95$*
* Sur véhicules de plus de 5 ans
COWANSVILLE
397, RUE RIVIÈRE
263-8888
TOYOTA
156416

j'insiste!
Je t'appelle un taxi.
Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez!
Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins
Québec Société de l'assurance automobile du Québec
152606

27

The Record à vendre... encore!

LENNOXVILLE

Après avoir survécu à un important incendie, à la perte de ses presses et à sa propre vente, *The Record* pensait être finalement sorti du bois. Mais voilà qu'une nouvelle brique tombe sur la tête de ses employés: le quotidien est une fois de plus à vendre.



Brigitte McCann

La nouvelle a surpris et inquiété les employés du quotidien, d'autant plus que ceux-ci s'apprêtent à déménager dans de spacieux locaux de la rue Galt. De nouvelles presses acquises auprès d'un quotidien ontarien, gracieuseté de leur propriétaire, Hollinger, les y attendent.

«Nous avons appris que nous étions à vendre comme vous: par les médias!», déplore Rita Legault, journaliste au *Record* depuis plus de 10 ans.

Pourtant, lorsqu'ils ont racheté le *Record* en septembre, Conrad Black et ses partenaires Peter White et David Radler disaient regretter de l'avoir vendu à Quebecor en 1978. Le quotidien anglophone a été la première acquisition de Hollinger il y a 30 ans.

La compagnie détient, aujourd'hui la plus grande chaîne de journaux au pays. «Nous n'aurions pas dû faire ce que nous avons fait», a déclaré David Radler lors de la transaction de 1999.

De toute évidence, cette valeur sentimentale n'a pas empêché la mise en vente du Record il y a quelques semaines. Le quotidien a subi le même sort que 300 autres petits journaux du groupe. Conrad Black s'attendrait à ce que la plupart de ceux-ci soient vendus d'ici quelques semaines, selon la Presse Canadienne.

Pas sérieux

Mais la rédactrice en chef, Sharon McCully, ne croit pas que la compagnie songe sérieusement à vendre le journal, fondé il y a 103 ans. «Lors d'une rencontre, Peter White nous a affirmé que la compagnie n'avait pas l'intention de vendre le *Record*», indique-t-elle.

La mise en vente de tous les journaux ayant un tirage de moins de 50 000 découlerait d'une stratégie financière qui ne concernerait pas le *Record*, selon Mme McCully. Toutefois, elle admet que la vente reste possible. «Ce sont des hommes d'affaires et si quelqu'un leur fait une bonne offre...»



RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

65 CENTS — THURSDAY, APRIL 27, 20

166 jobs created in Sherbrooke

By Shawn Berry
SHERBROOKE

The RNG Pro-Tech Inc. plant in Sherbrooke will be creating 166 new jobs in the area thanks to $15.4 million in orders to supply components for power plants being

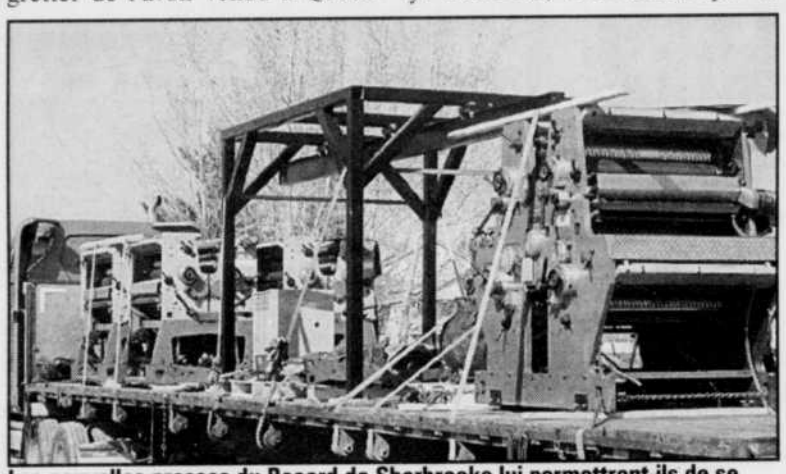
Three killed in Clarenceville crash

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT

An accident at the corner of Route 202 and South Beech Road in St-Georges-de-Clarenceville claimed the life of three local residents Wednesday morning.

Driver Diane

Il a été impossible d'obtenir le point de vue de Hollinger qui, en deux semaines, n'a pas retourné les appels logés par *La Voix de l'Est*.



Les nouvelles presses du Record de Sherbrooke lui permettront-ils de se sortir de l'impasse financière? *photos Perry Beaton/The Record*

À perte depuis un an

Le quotidien roule à perte depuis plus d'un an, ce qui n'a pas le don d'attirer des acheteurs. «C'est certain que les gens ne font pas la file pour nous acheter», concède Sharon McCully.

«Qui voudrait du *Record* dans l'état où il est?, s'interroge Rita Legault. Nous sommes en reconstruction, nous ne faisons pas de profit... Compte tenu des circonstances, je ne vois pas comment nous pourrions intéresser quelque acheteur que ce soit.»

Outre ses difficultés financières, le *Record* fait face à une baisse importante de son tirage, car il peine à renouveler sa clientèle, selon Mme Legault.

«Nous comptons nos lecteurs en regardant la page d'avis de décès, soupire-t-elle. Depuis que je suis au *Record*, nous avons perdu une centaine d'abonnés chaque année.»

La rédactrice en chef du quotidien n'est pas de cet avis. «Notre tirage tourne autour de 5500 depuis une dizaine d'années au moins», indique-t-elle. Mme McCully précise toutefois que le journal a récemment adopté des stratégies pour s'attirer de nouveaux lecteurs: les jeunes adultes.

Nouvelles presses

En attendant d'être vendu ou pas, les nouvelles presses du journal pourront l'aider à se sortir de l'impasse financière dans lequel il patauge depuis l'incendie du 2 janvier 1999.

L'heure de tombée des journalistes passera de 17h aux alentours de 22h. Le journal pourra également recommencer à imprimer certains petits journaux de la région.

Cependant, le *Record* n'est pas sorti du bois pour autant. Il devra renoncer à ses anciens gros clients, puisque ses nouvelles presses sont trop petites pour imprimer de grands formats.

«C'est bien, mais ce n'est pas super», dit Rita Legault, pessimiste.

Liberté.
Encaissables en tout temps sans pénalité.

Rentabilité.
Taux annuel garanti ne pouvant être ajusté qu'à la hausse.

Sécurité.
Garanties sans limites par le gouvernement.

4,75 % la première année

HÂTEZ-VOUS ! LA VENTE SE TERMINE LE 1er JUIN

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h et les samedis de mai, de 10 h à 16 h.

1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

15259

le baby FLOP -1-

Le Québec ne fait plus d'enfants... ou si peu. Après le baby-boom d'après-guerre, on peut maintenant parler de baby flop. Dans la région, les naissances ont chuté de 27 % depuis 1992. Pourquoi? Et quelles sont les conséquences à long terme de cette situation? La Voix de l'Est *tentera d'y répondre au cours des prochains jours. Un voyage au pays de la dénatalité...*

Où sont les bébés?

Depuis 1992, les naissances ont chuté de 27 % dans la région

GRANBY

Mai 2042. La population régionale est en pleine régression, la moitié des gens ont plus de 50 ans, des écoles ferment, des usines tournent au ralenti...



Éric Yvan Lemay

Scénario apocalyptique ou simple effet de la dénatalité? Probablement un peu des deux. La diminution des naissances pourrait avoir des impacts désastreux dans la région d'ici quelques années.

La campagne sera la première touchée: les agriculteurs vieilliront plus vite que les citadins. Les jeunes professionnels, eux, mettront de côté la fondation d'une famille au profit de la carrière. Pour contrer le phénomène, devra-t-on faciliter la vie aux parents travailleurs et accueillir davantage d'immigrants? Autant de questions auxquelles il faudra répondre tôt ou tard.

La situation deviendra «catastrophique au niveau social», prévient une infirmière de la pouponnière de l'hôpital Piedmont-Yamaska. Seulement à Granby, on prévoit une diminution de 6 % des naissances au cours de la prochaine année. Depuis 1992, le nombre de bébés dans la région a chuté de 27 %, passant de 1795 à 1308.

Pourtant, ce n'est pas un manque de volonté des jeunes couples. Selon une étude présentée par deux enseignants du cégep de Granby-Haute-Yamaska et parue dans la revue *L'actualité*, 54 % des couples veulent au moins deux enfants. On est bien loin des familles de 10 enfants du début du siècle, mais c'est tout de même encourageant.

Argent, travail, études...

Alors pourquoi le nombre de naissance ne cesse de diminuer? Plusieurs choses peuvent entrer en ligne de compte. De plus en plus de jeunes adultes attendent la trentaine avant d'avoir leur premier enfant. D'autres préfèrent mettre la priorité sur les études et le travail. Les jeunes adultes attendent d'avoir une certaine sécurité financière et matérielle et dans plusieurs cas, l'instabilité du couple entre en ligne de compte.

Malgré tout, certaines couches de la société semblent échapper à cette tendance, notamment chez les gens qui occupent des emplois dans le secteur ouvrier. Contrairement aux professionnels, ces derniers ont souvent plus de temps à consacrer à la famille.

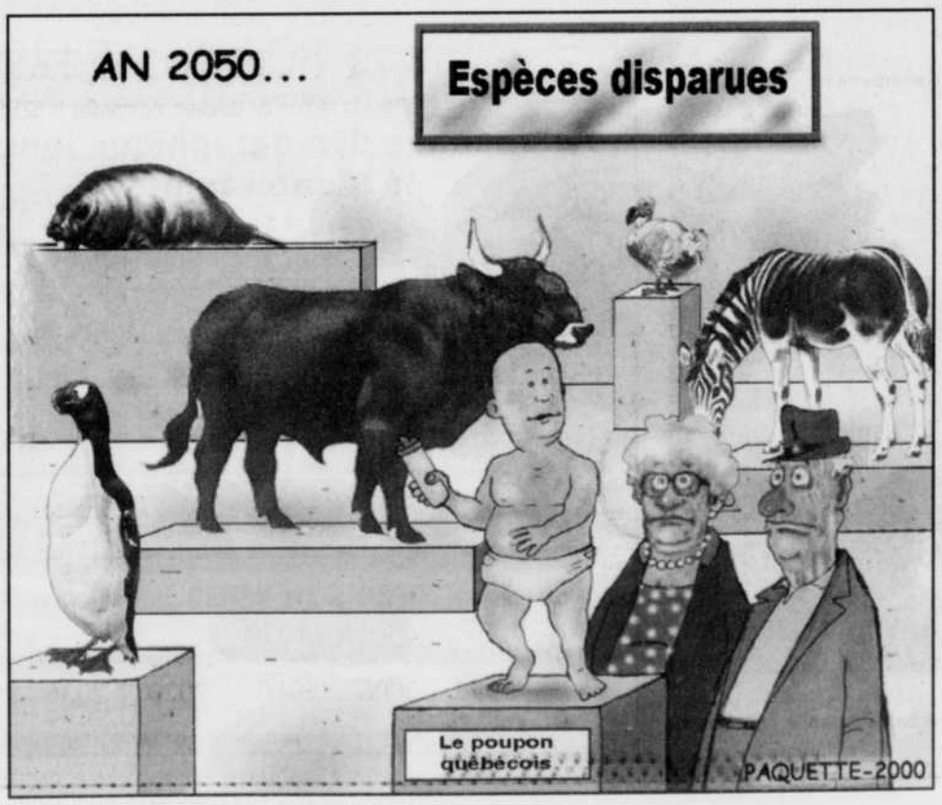
Acton Vale, grande championne

Certaines municipalités de la région tirent également leur épingle du jeu. Ainsi, la ville d'Acton Vale peut se vanter d'avoir le plus haut taux de fécondité de la région avec 3,13 enfants par femme en âge de procréer. Vient ensuite Waterloo avec 2,90 enfants alors que la moyenne provinciale est de 1,63.

Par contre, Bromont vient en bas de la liste pour le nombre d'enfants avec 1,43 par femme, selon les statistiques de 1997 de la Direction de la Santé publique de la Montérégie.

Malgré tout, on est bien loin du nombre idéal de naissances. Ainsi, au tournant des années 2020, la région amorcera la diminution de population la plus importante de son histoire. Et rien ne semble vouloir renverser la tendance.

Nous vous proposons donc une série d'articles sur les raisons et les impacts de la dénatalité dans la région. Des écoles qui ferment et des résidences pour personnes âgées qui pullulent. Nous verrons aussi que la relève est plutôt timide. Finalement, pour terminer sur une note d'espoir, nous vous raconterons la vie d'une mère de 22 ans qui a déjà deux enfants.



MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.

X-ONE

- Pneus toutes saisons « touring » haut de gamme
- Adhérence toutes saisons sans pareil
- Garantie de kilométrage illimité de 6 ans
- Garantie de satisfaction 30 jours



LES PNEUS Robert Bernard
Auto PLACE
FREINS - SUSPENSION
SILENCIEUX - VIDANGE D'HUILE
AMORTISSEURS - RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE
ANTIROUILLE
(Granby)

1015 Principale
Granby
378-7968

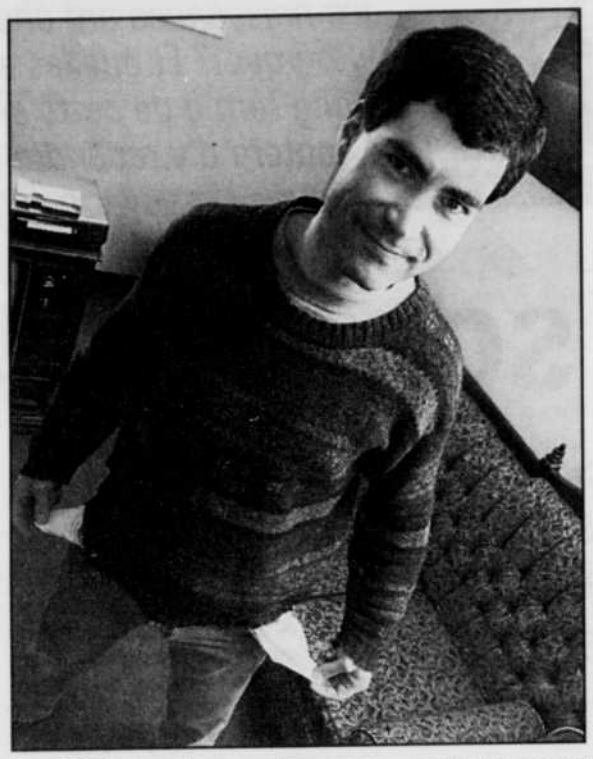
765 Principale
St-Paul-d'Abbotsford
379-5757 • 1-800-363-5534

Notre ambition est de vous voir, notre satisfaction de vous revoir!
www.robertbernard.com
158634

27

À 31 ans, Gaétan Champagne occupe un emploi saisonnier et vit dans un modeste appartement au sous-sol d'un immeuble à Bromont. Pour lui, comme pour plusieurs autres de sa génération, il est difficile de fonder une famille... faute de moyens.

Sécurité et liberté passent avant tout



À 31 ans, Géatan Champagne est comme plusieurs de sa génération, déchiré entre le travail et le désir d'avoir des enfants. Selon lui, il faut avoir de bons moyens financiers pour se lancer dans cette grande aventure.

Précarité d'emploi, études prolongées, manque d'argent contribuent à la diminution des naissances

Éric Yvan Lemay
BROMONT

«Le travail me prends beaucoup de temps et j'aimerais être plus à l'aise financièrement avant de me lancer dans une telle aventure», répond Gaétan Champagne lorsqu'on lui demande s'il a l'intention d'avoir des enfants.

Le jeune homme a terminé ses études en 1994 et a silloné la province de *jobine en jobine*. Il y a deux ans, il a finalement déniché un emploi saisonnier dans son domaine d'étude - la foresterie - à Knowlton.

Depuis ce temps, il travaille sans relâche pour grimper les échelons et rembourser une grosse dette d'études. «Je veux m'établir comme il faut avant de penser à faire des *flos*».

Il n'est toutefois pas seul dans cette situation. Depuis le début des années 90, l'âge moyen des mères a grimpé d'environ un an, passant de 27 ans et cinq mois à 28 ans et deux mois. Précarité d'emploi, études qui n'en finissent plus, instabilité dans les couples, autant de raisons qui contribuent à retarder l'établissement d'une famille.

ZOOM info — La Voix de l'Est

Nombre de naissances en 1996
(dernières données disponibles)

Granby et Canton de Granby	617
Cowansville	137
Acton Vale	99
Waterloo	73
Farnham	56
Bromont	51
Lac-Brome	39

Source: Institut de la statistique du Québec

La famille aux oubliettes

En ce début de siècle, la famille est de plus en plus souvent reléguée aux oubliettes au profit du travail et des études. Pour Annie Tremblay, 29 ans, la maternité ne presse pas avant encore deux ou trois ans.

La jeune professionnelle veut d'abord réussir au travail et avoir un certain confort à offrir à un enfant. «C'est beaucoup d'investissement, dans tous les sens du terme. Avoir un bébé, c'est être prêt à mettre le travail de côté pour un certain temps», souligne la jeune femme qui travaille au Carrefour jeunesse Emploi à Granby.

Pour sa collègue de travail et amie, Isabelle Fournier, c'est la peur de perdre une certaine liberté qui entre en ligne de compte. «J'ai combiné travail et études au cours des dernières années. Je veux me permettre un peu de liberté», lance la jeune femme de 27 ans.

Les deux femmes s'accordent pour dire que la situation des femmes a bien changé et qu'elles ont maintenant plusieurs choix de vie. «La femme se valorise davantage à l'extérieur de la maison. Elles sont plus indépendantes dans le couple. Chacun a son véhicule et sa carrière par exemple», souligne Isabelle.

Les études avant tout

Les hommes ont pris eux aussi une certaine distance avec la paternité. Pour Gaétan Champagne, pas question de sacrifier le travail au profit de la famille. Il serait d'ailleurs difficile de concilier ses plans de retour à l'école avec celui d'avoir des enfants.

«Parfois, je pense retourner à l'école pour me perfectionner. Dans mon domaine, la stabilité c'est zéro et je pourrais perdre mon travail n'importe quand.» Difficile, en effet, de fonder une famille dans ces conditions.

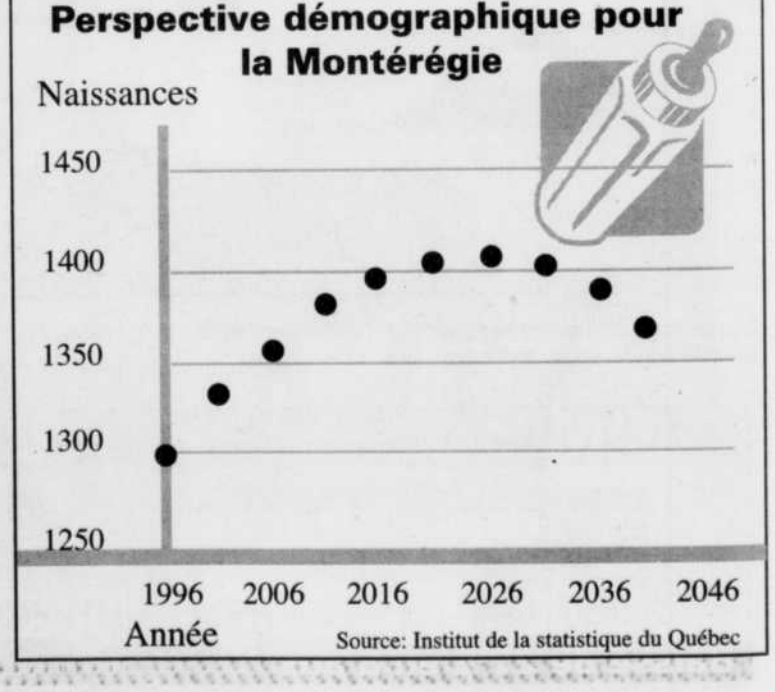


De plus en plus de femmes attendent la trentaine avant de fonder une famille. C'est le cas d'Isabelle Fournier et d'Annie Tremblay qui veulent réussir au travail avant d'avoir un bébé.

photos Alain Dion

ZOOM info — La Voix de l'Est

Perspective démographique pour la Montérégie



Source: Institut de la statistique du Québec

«Si on ne fait rien, ça va devenir catastrophique»



Lise Bélanger, infirmière au département de périnatalité du CHPY, croit que la dénatalité aura des effets désastreux au niveau social.

Éric Yvan Lemay
GRANBY

«Si on ne fait rien, ça va devenir catastrophique. On va se retrouver avec des problèmes sociaux complexes.»

Lise Bélanger, infirmière-coordonatrice du département de périnatalité du Centre hospitalier Piedmont-Yamaska, est bien placée pour voir les effets désastreux de la dénatalité. Seulement dans son département, on prévoit une diminution de 6 % des naissances d'ici l'an prochain. Une situation qui, à long terme, pourrait même entraîner des coupures de postes et la perte de spécialistes.

Depuis 1992, les naissances ont chuté de 27,1 % dans la région et la situation risque d'empirer au cours des prochaines années. «La véritable baisse va se produire autour de 2010. Comme il va y avoir moins de parents, il va y avoir de moins en moins de naissances, c'est un cercle vicieux», indique Jean-Pierre Lamoureux, du Conseil de la Famille et de l'Enfance du Québec.

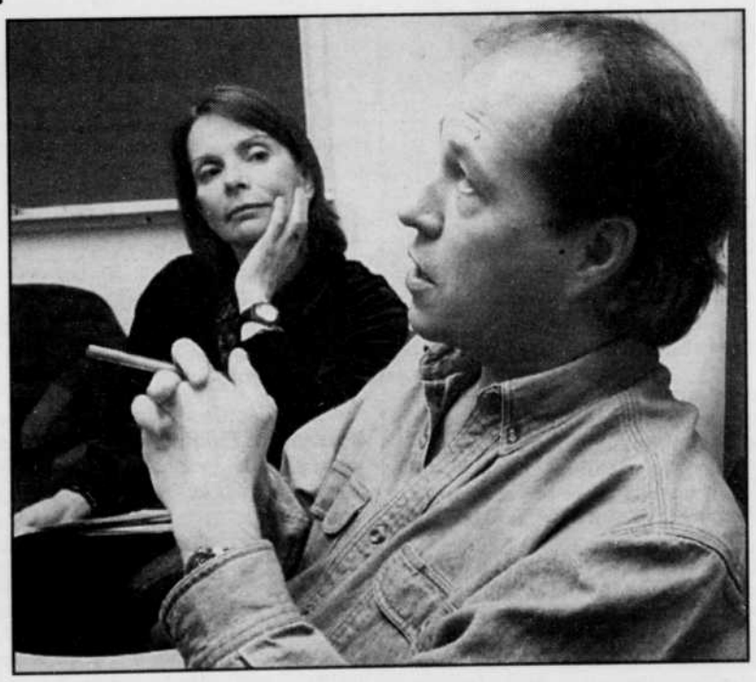
Impacts désastreux

La diminution des naissances risque d'avoir des répercussions importantes sur les bases mêmes de la société, notamment sur le système de santé et d'éducation. «Il va y avoir des fermetures d'écoles surtout dans les milieux ruraux à cause de la diminution des naissances», croit Jean-Luc Napert, professeur de géographie et spécialiste en démographie au Cégep de Granby-Haute-Yamaska.

La vague pourrait même toucher les cégeps, croit sa collègue Jocelyne Déry, enseignante en sociologie, en montrant un rapport sur les tendances de la société québécoise. «Les 15 000 naissances en moins annuellement (au Québec) entraîneront la fermeture de plusieurs cégeps dans quelque temps», peut-on lire dans le livre Retrospective du 20e siècle.

Déjà, lors de la rentrée 2000, la commission scolaire du Val-des-Cerfs subira une baisse de 325 élèves. Aucune fermeture d'école n'est à prévoir pour tout de suite, mais les sous commencent à manquer. Aussi le ministère de l'Éducation accordera une aide de 400 000 $ à la commission scolaire.

Pour trouver des solutions à ce problème galopant d'année en année, chaque commission scolaire au Québec doit élaborer une politique de maintien et de fermeture des écoles.



Jean-Luc Napert et Jocelyne Déry, professeurs au cégep de Granby-Haute-Yamaska, peignent un sombre portrait de la société de demain si la diminution des naissances se poursuit. *photos Michel Saint-Jean*

ZOOM info — La Voix de l'Est

Naissances au CHPY et à BMP (1e avril au 31 mars)

Année	92-93	93-94	94-95	95-96	96-97	97-98	98-99	99-00
Nombre	1795	1650	1498	1513	1398	1377	1304	1308

Baisse de 27% en 8 ans Source: CHPY et BMP

ZOOM info

Indice de fécondité pour 1996
(dernières données disponibles)

Acton Vale	3,13
Waterloo	2,90
Granby	1,87
Cowansville	1,82
Lac-Brome	1,52
Farnham	1,50
Bromont	1,43

Source: Institut de la statistique du Québec

Qu'en pensez-vous?
375-4555 #555
La Voix populaire
redaction@lavoixdelest.qc.ca

La campagne davantage touchée

Jean-Luc Napert estime que les populations rurales seront les plus affectées par la dénatalité. «Les gens dans les milieux ruraux, surtout les agriculteurs, sont plus âgés en moyenne. Ce n'est pas pour rien qu'il y a des problèmes de relève agricole», dit-il.

Les régions risquent aussi de se vider de leurs jeunes au profit des villes. Le mouvement est déjà amorcé dans Brome-Missisquoi où plusieurs jeunes adultes se retrouvent isolés et décident de quitter pour la grande ville.

Cette diminution de jeunes aura également des conséquences économiques. «Ça risque de ralentir l'économie. Avec moins de jeunes, l'industrie roulera moins, créera moins d'emplois et ainsi de suite», conclut Jocelyne Déry.

Lundi: une relève plutôt timide

27
27

Valère Audy



Le civisme

Civisme Granby rappelait hier, à l'occasion de la «Journée du bonjour», les règles de civisme à observer pour assurer la sécurité des piétons dans les rues de la Ville de Granby. Une activité de sensibilisation organisée en collaboration avec la Sécurité publique de Granby et l'Association des concessionnaires automobiles de Granby.

Bien sûr, voulait-on alors souligner qu'il faut se parler, savoir dire bonjour et sourire pour que la vie soit agréable, pour que les visiteurs et touristes nous trouvent accueillants, qu'ils aient le goût de revenir nous voir. Mais on voulait aussi rappeler que les passages piétionniers n'existent pas pour rien, qu'ils ont pour objectif de faciliter la traverse de la chaussée en toute sécurité aux piétons et qu'il y a en conséquence des règles à observer tant pour les piétons que pour les automobilistes.

Ce n'est pas parce que les piétons ont des droits que les automobilistes n'en ont pas. Les uns et les autres ont des devoirs et ce n'est qu'en se respectant qu'ils pourront vivre en sécurité et en harmonie. Certains règlements sont du reste assortis de pénalités pour inciter les gens à un comportement responsable. Mais vaut mieux sensibiliser et éduquer que matraquer.

La Journée du bonjour se prête par ailleurs fort bien à d'autres rappels. Les cyclistes ont eux aussi besoin d'éducation, particulièrement les jeunes qui se comportent souvent comme s'ils étaient seuls dans la vie et au monde. Il nous faudrait souvent des yeux jusque derrière la tête pour veiller à leur sécurité à eux. Puisqu'ils ont la mémoire courte et qu'ils ne connaissent pas le danger, c'est à une surveillance constante et à une éducation de tout instant qu'il faut s'astreindre.

Mais le civisme, c'est bien autre chose qu'un sourire, un bonjour et des règles de circulation pour piétons, cyclistes et automobilistes. C'est également savoir dire merci, demander poliment, répondre avec empressement à ceux qui prennent information, aller au devant de ceux qui ont besoin, «se ramasser» quand on va en pique-nique dans les parcs ou ailleurs, utiliser les poubelles pour disposer des contenants et déchets au lieu de s'en débarrasser n'importe où, etc.

Le civisme, c'est une multitude de petits gestes à poser ou à ne pas poser pour assurer l'harmonie entre les gens de même qu'un environnement agréable. C'est une affaire de savoir-vivre et de respect. C'est ce qui fait que nous passerons, si nous le voulons bien, un bel été... dans un milieu de vie que nous apprécierons.

Trop tard

Le ministre Chevrette a annoncé de nouvelles mesures pour encadrer la pratique de la motocyclette. Ce n'est cependant pas pour tout de suite, mais plutôt pour l'automne ou le printemps prochain, le temps d'amender la loi.

Depuis, c'est la ruée. Les apprentis cherchent ainsi à éviter les restrictions annoncées. C'est malheureux, car les plus pressés sont probablement ceux qui représentent le plus grand danger et qui ont le plus besoin de ces restrictions.

Curieux que lorsqu'il s'agit d'accroître les taxes ou nos impôts, un ministre puisse le faire le soir même, que le gouvernement puisse aussi procéder rapidement par décret quand il juge certaines situations urgentes, mais qu'il ne trouve pas le moyen de mettre rapidement fin à la folie des apprentis motards... qui se tuent et qui mettent la vie des autres en danger.

Faut toujours attendre que survienne un drame pour agir. C'est tout de suite qu'il faudrait le faire en ce qui concerne la pratique de la moto. On n'aurait d'ailleurs jamais dû abolir l'obligation de suivre des cours. Une erreur qui nous vaut des victimes et qui nous en vaudra d'autres encore. Malheureusement!

Le prix de l'essence

Des milliers de Québécois protestent contre la flambée des prix de l'essence. Certaines signent des pétitions, d'autres manifestent ou boycottent à tort de pauvres détaillants, quelques uns expriment leur mécontentement sur Internet, etc.

Leurs doléances sont faciles à comprendre, car c'est vrai que, quelque part, quelqu'un joue avec les prix et rit ainsi des consommateurs. Quoi qu'en disent les représentants des pétrolières. Et allez donc savoir qui et où!

Que les prix fluctuent en réaction aux décisions des pays producteurs, on peut assez facilement le comprendre sans pour autant être d'accord. Mais que les prix changent à la hausse et/ou à la baisse plusieurs fois le même jour ou la même semaine, qu'ils diffèrent d'une station à l'autre, que les écarts soient de 2 à 10 cents le litre d'une ville ou d'une région à l'autre a de quoi laisser perplexe, très perplexe.

Ces fluctuations ne dépendent pas que des producteurs. Mais qui nous éclairera, qui nous dira la vérité? Les gouvernements le pourraient. Il ne feront toutefois pas grand chose, la hausse des prix profitant aux coffres de ces grands gaspilleurs. D'ailleurs, rappelons-nous de Petro-Canada, cette société de la Couronne fédérale qui devait servir nos intérêts, mais qui a plutôt joué le jeu des grandes pétrolières et ainsi davantage servi les intérêts des gouvernements que du peuple.



Les lecteurs

Les demi-vérités du maire de Waterloo

Je vous écris pour exprimer mon mécontentement en rapport avec l'information erronée et les demi-vérités dont se sert le maire de Waterloo chaque fois qu'il est confronté à une situation embarrassante.

Par exemple, lorsqu'il prétend qu'il est trop onéreux d'entretenir deux parcs à vélos à Waterloo, pourquoi alors a-t-il fait construire celui du centre-ville, tandis que celui de la rue Western existait déjà? Le maire de Waterloo m'avait pourtant affirmé, lors de la construction du nouveau parc, que l'unique raison qui motivait cette démarche était pour attirer des cyclistes au centre-ville. Quelques mois plus tard, il décide de fermer le parc de la rue Western et transfert tous les services vers son nouveau parc, forçant ainsi les cyclistes à se rendre au centre-ville.

Ce printemps, le maire Masse se joint au maire du Canton de Shefford et supporte la politique de charger des frais d'usage de la piste cyclable. Que doit-on y comprendre? Est-ce qu'on donnerait à CARTHY - dont les administrateurs ne sont pas des élus - le droit de taxer cette route? Est-ce l'imposition d'un ticket modérateur pour contrer la venue excessive de touristes à Waterloo? Ou est-ce un ticket modérateur à l'exercice physique pour protéger les gens qui seraient porter à abuser? Voyons donc!

Les pistes cyclables sont probablement les actifs collectifs les plus utilisés par toutes les classes sociales et toutes les catégories de gens, exception faite peut-être des trottoirs, des routes, des aqueducs et de l'éclairage de rue. Emprunter les pistes cyclables est donc une des activités les plus démocratiques de notre société et on désire la taxer?

La forme de taxe la plus équitable est basée sur la richesse et c'est celle utilisée par les villes et qui sert actuellement à supporter et entretenir ces biens collectifs et c'est très bien ainsi.

Monsieur le maire, la vérité pure et simple, en toute occasion, et un peu de vision vous apportera plus de respect que le verbe insignifiant et sans substance auquel vous nous avez habitué.

Gilles Decelles, citoyen préoccupé par le bien-être de sa communauté

Quel magot?

Je trouve dommage qu'un titre aussi exagéré et péjoratif que «le magot pour les infirmières» (La Voix de l'Est du 5 mai 2000) soit apparu en première page de votre journal.

En effet, les infirmières bachelières du Centre hospitalier Piedmont-Yamaska ont obtenu, au niveau salarial, la reconnaissance de leur diplôme universitaire. Après lecture de l'article, vous conviendrez avec moi que le titre, sur la première page, manquait grandement de précision.

Je tiens à exprimer aussi mon indignation face au terme «magot». Depuis plusieurs années, les hôpitaux nous expriment le désir d'avoir un nombre d'infirmières bachelières plus élevé dans leurs rangs. Dans cette situation, il faut donc s'attendre à ce qu'on paye ces universitaires à leur juste valeur. Il faut réaliser qu'on ne peut avoir le beurre ainsi que l'argent du beurre.

L'obtention d'un diplôme de niveau universitaire demande plus que des sacrifices financiers. Saviez-vous que pour vivre décemment plus de 50 % des étudiants travaillent plus de 25 heures par semaine? Saviez-vous que, pour eux, cette période de leur vie se résume à manger, dormir, courir, travailler et étudier durant les heures de pause?

C'est notre choix, me direz-vous, pourtant cette réalité reste quand même présente.

Ainsi, lorsque vient le moment d'annoncer à la population les nouvelles mesures de redressement salarial, je trouve inacceptable de constater que l'on qualifie cette reconnaissance de «magot». Je ne connais aucune autre profession, de niveau universitaire, qui accepterait pendant une aussi longue période le salaire d'un technicien.

Naomi Sara Fortier, étudiante au baccalauréat en sciences infirmières

Le vandalisme

Le vandalisme est un phénomène omniprésent dans nos sociétés. Il coûte cher aux municipalités qui doivent remplacer bancs brisés et les panneaux de signalisation barbouillés et effacer les graffitis sur les murs d'édifices publics.

Dans les polyvalentes, lieu de formation de nos ados, le vandalisme est partout présent: toilettes obstruées, portes de toilette sans serrures, graffitis, casiers défoncés.

Comment réagiriez-vous si vous découvriez votre vélo avec le guidon tordu et les pneus crevés ou votre auto avec les pneus crevés? Vous seriez certainement en colère et vous vous diriez: «Si jamais je trouve la personne qui a fait cela....». Votre colère serait justifiée et vous ne seriez pas du tout indulgent vis-à-vis la personne qui vous a fait cela. Vous pouvez maintenant mieux comprendre la colère qui habite les personnes victimes de vandalisme.

Il y a quelques temps, il y a eu du vandalisme dans le cimetière de l'église anglicane St.Mark d'Acton Vale. J'étais furieux de voir le spectacle des monuments renversés dans un lieu où normalement on va rechercher la paix. Je comprenais la colère de certaines personnes dont un parent était enterré au cimetière. Ces personnes devaient se dire: «Si jamais je trouve la personne qui a fait cela...»

On voit trop souvent des scènes de vandalisme dans notre pays et il est temps d'y réagir. Le vandalisme dont sont touchés même les cimetières nous montre comment même le respect des lieux de sépultures n'a plus d'importance pour certains à côté du plaisir de démolir ou d'endommager quelque chose. Le prix du vandalisme s'ajoute à nos comptes de taxes et d'assurance. Pour 1995, le Bureau d'assurance du Canada estimait à plus de 5 millions $ les dommages causés par le vandalisme. Il serait bien plus sage pour les personnes tentées par le vandalisme d'investir leur énergie dans des activités sportives ou culturelles. Trop souvent, le vandale qui se fait prendre paie pour les autres et ne peut pas toujours compter sur la clémence des juges.

Non, le vandalisme n'est pas un plaisir innocent. Je n'appelle d'abord pas à la répression, mais à la prise de conscience de ce que peut signifier le respect des autres, de ce qu'ils sont, de leurs propriétés, de leur mémoire et cela même si on ne partage ou pas les mêmes convictions religieuses ou si nous en avons aucune. C'est ce respect des autres qui est le propre des gens civilisés... Peut-être qu'à certains égards quelques uns de nos ancêtres qui se promenaient avec des grosses massues sur l'épaule et qui ne sentaient pas bons, étaient plus civilisés que certains d'entre nous.

P.-Paul Lafond, pasteur de l'Église Unie de Bedford et Acton Vale

J'insiste!
J'irai te reconduire au travail demain.
Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez !
Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins
Québec Société de l'assurance automobile du Québec
152608

J'insiste!
Je te garde à coucher.
Empêchez vos amis de boire et conduire. Insistez !
Combattons l'alcool au volant
www.saaq.gouv.qc.ca/insistez
Desjardins Assurances générales des caisses Desjardins
Québec Société de l'assurance automobile du Québec
152609

Méga solde jaune

Grand Am
248$/mois*
20898$ à l'achat***
36 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OPTIONS DE PAIEMENT	
COMPTANT (ou échange équivalent)	MENSUALITÉS
0 $	344 $
1929 $	288 $
3300 $	248 $

- Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage aux 4 roues
- Banquette arrière à dossier divisé rabattable
- Climatiseur
- Sacs gonflables côté conducteur et passager

taux de financement à l'achat*** 1,9%

OFFRE SPÉCIALE AUX LOCATAIRES DE SUNFIRE ET DE CAVALIER
Peu importe le nombre de mois écoulés sur la location de votre Sunfire ou Cavalier, GM vous offre
UN RABAIS DE 750$
à la location d'une Grand Am SE.
RABAIS DE 1500$ À LA LOCATION D'UNE GRAND AM GT

Grand Am
transmission manuelle 5 vitesses
222$/mois*
36 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OPTIONS DE PAIEMENT	
COMPTANT (ou échange équivalent)	MENSUALITÉS
0 $	318 $
1929 $	262 $
3300 $	222 $

VENEZ FAIRE L'ESSAI DE LA GRAND AM AVEC TRANSMISSION MANUELLE 5 VITESSES

Pierre Mercier président
Mario Girard directeur des ventes
Mance Fournier directrice commerciale
Claude Gagnon directeur véhicules commerciaux
Mario Boileau directeur véhicules d'occasion
Julie Fortier directrice commerciale
Marcel Mabeu représentant
Mario Laguë représentant
Marc Laguë représentant
Martin Gagné représentant
Pierre Massé représentant
Pierre Soucy représentant

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2000 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités) ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité et première mensualité exigés à la livraison. 60 000 km inclus. ***Taux de financement de 1,9% disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 36 mois à la location. *** À l'achat, préparation incluse. Transport, immatriculation, assurance et taxes en sus.

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC
922 Principale • Granby • 378-9063

DÉPARTEMENT DE MÉCANIQUE OUVERT DE 7H À 19H DU LUNDI AU VENDREDI

Optimum VÉHICULES D'OCCASION
Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum

3 JOURS SEULEMENT

ÉVÉNEMENT SPÉCIAL
CHEZ
CHAGNON HONDA
RETOUR DE LA
MISSION POSSIBLE
3 JOURS SEULEMENT : 29, 30 ET 31 MAI
Objectif : 65 véhicules seront vendus

COUPÉ CIVIC GPF1
238 $* PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS



PLUS : Roues en alliage, aileron arrière, tapis identifiés GPF1 et autocollants GPF1

CIVIC « HATCHBACK » SE
218 $* PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS



PLUS : Lecteur CD, roues en alliage, aileron arrière, moulures, poignées de portières et rétroviseurs harmonisés

COUPÉ CIVIC SE
228 $* PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS



PLUS : Climatiseur, freins ABS, serrures électriques, déverrouillage sans clé, radiocassette AM/FM, console centrale avec accoudoir

Sprint final
DERNIÈRE CHANCE

Cette offre se termine le 31 mai 2000

BERLINE CIVIC SE
228 $* PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



PLUS : Climatiseur, serrures électriques, déverrouillage sans clé, poignées de portières harmonisées

0 $ COMPTANT DISPONIBLE
MEILLEURS PRIX EN RÉGION

OBTENEZ 1 800 $ D'ÉQUIPEMENT à la location d'une Civic 2000

Département des ventes	Département de service*
Lundi au vendredi : de 8 h à 21 h	Lundi : de 8 h à 17 h Mar., mer., jeu. : de 8 h à 21 h Vendredi : de 8 h à 17 h * SERVICE CONTINUEL

La maison du service

Chagnon

HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963



Réal Chagnon Président
Manon Chagnon Adj. aux ventes
Denise Sirois Dir. commerciale
Gilles St-Laurent Dir. des ventes (véhicules neufs)
Daniel Favreau Dir. des ventes (véhicules usagés)
Guy Martin Représentant
René Parent Représentant
Sylvain Brodeur Représentant
David Simard Représentant

*Concours applicable à l'achat ou à la location d'un coupé Honda Civic GPF1 ou de tout autre modèle Honda Édition Spéciale 2000 neuf chez Chagnon Honda. Modèles admissibles : EJ635YPB, EJ645YPB, EJ617YE, EJ627YE, EJ651YXV, EJ661YXV, CG557YE, RD187YEN. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 10 ¢ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

970646

DÉPANNEUR RELAIS

LES DÉPANNEURS BONI SOIR
TOUJOURS PRÈS DE VOUS

Granby • ST-PAUL

Un été à votre goût

PETRO-CANADA

Spéciaux valides jusqu'au 1er juillet 2000

MOLSON DRY
Caisse de 24 x 341 ml



23,99$
+ tx + dépôt

CHIPS YUM-YUM
170 g



99¢

IGG
GAZ PROPANE

OBTENEZ 2$ DE RABAIS

Sur remplissage
d'une bombonne de 20 lb

Valide sur présentation de ce coupon
jusqu'au 1er juillet 2000

Dépanneur Relais Granby / St-Paul
1020 Principale, Granby

LABATT BLEUE
Caisse de 24 x 341 ml



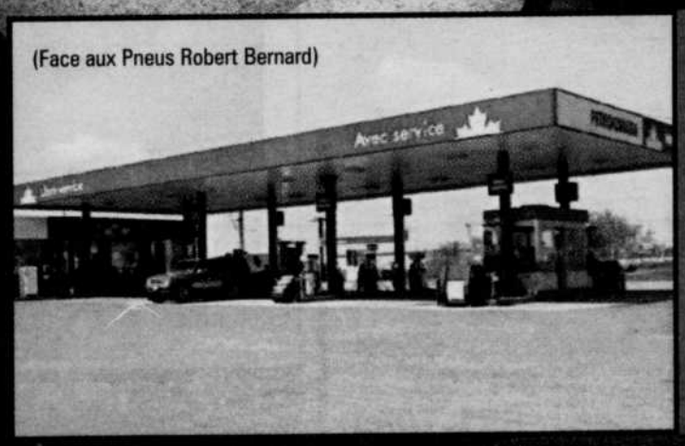
23,99$
+ tx + dépôt

SPÉCIAL 4x4
- 4 Pepsi 600 ml
- 4 chips Lays 70 g



7,49$

(Face aux Pneus Robert Bernard)



LAVE-AUTO « Aqua-jet plus Mark-VII »

AVEC JETS À PRESSION

Sans brosses et sans égratignures

OBTENEZ UN LAVAGE DE LUXE
à l'achat de 10 pleins d'essence
GRATUIT

NOUVEAU Aspirateur pour le nettoyage de votre véhicule

1020 PRINCIPALE, GRANBY 378-7607

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée

• Divorce • Séparation
• Règlement de succession

375-8882

154264

DE TOUT REPOS
Literie
MATELAS

Service personnalisé et courtois

Ressorts
Mousse
Latex
Viscose
Lit électrique

190 Robinson Sud
Granby 375-0941

156060



Daniel Lavallée
17 ans d'expérience

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Licence R.B.Q. 8217-5092-41

• Feu • Vol • Panique
• Central d'alarme
• Caméras
• Carte d'accès
• Musique d'ambiance
• Recherche de personnes
• Appel de garde
• Immeubles

Bureau : **(450) 372-1995**

154284

CLUB Aramis
Granby Inc. Conseil 14

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET ÉLECTION

Le dimanche 4 juin 2000

Déjeuner : de 8 h 15 à 9 h 30
Assemblée générale : 10 h
Élection : de 11 h 30 à 15 h 30

Bienvenue à tous les membres

Une invitation du bureau de direction

154546

Les lecteurs

Nous sommes tous victimes

Lorsque j'ai écrit «Imaginez», je ne tentais pas de plaindre ou de justifier une situation. Je ne faisais que constater un fait qui avait été porté à ma connaissance et auquel je n'avais jamais porté attention. Mais, M. ou Mme L.H. Authier, de Granby, me pose une question: «Quelles sont les vraies victimes et s'il m'arrivait d'y penser»?

J'y pense constamment. Je pense à cette fois ou j'ai été abusé sexuellement alors que j'étais hospitalisé à l'âge de six ans par un autre patient. Cela laisse une marque et personne n'a été incarcéré pour cela. À qui dois-je m'en prendre? Au système hospitalier? À mes parents?

Je pense à ces personnes, comme mon frère, victimes d'accidents d'automobile et marquées pour la vie, sans compter ceux qui en meurent. À qui s'en prendre? À l'inventeur de l'automobile? À une société toujours pressée? À des routes dangereuses? Aux automobilistes?

Je pense à ces enfants laissés à eux-mêmes par des parents qui doivent travailler tous les deux et dont l'enfant est pris dans l'engrenage de la drogue et qui deviendra le prochain meurtrier. À qui dois-je m'en prendre? À l'enfant? Aux parents? Au revendeur de drogue? Au fabricant de drogue? Au système judiciaire? Ou à la société qui permet que de telles choses arrivent: fabricants d'armes, les jeux de violence, etc.? Les exemples sont nombreux et les coupables tout autant.

Votre souffrance est grande, tout comme la mienne l'a été. Tout comme le sera celle de ces enfants qui deviendront les meurtriers de demain et pour qui nous ne faisons que le strict nécessaire.

Nous sommes tous des victimes. Victimes de nos choix de société. Victimes de nos valeurs qui changent ou de celles qui nous sont imposées.

En tant qu'être humain, je ne peux me permettre de comparer les souffrances endurées, car cela voudrait dire que je devrais comparer votre souffrance avec celle d'un enfant du Tiers-Monde qui souffre à tous les jours de la faim et de la maladie. Qui est le plus à plaindre? Aucun. Car la souffrance nous est personnelle. Personne ne peut la ressentir à notre place. Personne ne peut juger de la puissance de notre mal intérieur. Il en est de même pour plusieurs prisonniers à long terme qui sont les victimes d'hier.

Si nous voulons un monde où il y aura moins de victimes, peut-être serait-il temps de penser à trouver des solutions réalistes et préventives pour empêcher les vrais coupables de sévir encore plus.

Jacques Riendeau, Granby
intervenant communautaire indépendant

Enchaîné!

Une famille se procure un chiot en santé, enjoué et plein de vie, grossissant à vue d'oeil. Les enfants s'en désintéressent et les parents ne veulent pas s'en occuper. Le chien hérite d'une chaîne de quatre pieds dans la cour arrière.

Il sera nourri de restants de table, si l'on y pense. En été, on oublie même de lui fournir de l'eau fraîche, encore moins de lui fournir de l'ombre. Beau temps mauvais temps, il n'a pas d'abri et on l'abandonne à son sort des jours et des jours entiers.

La marche, les courses lui sont inconnues. On l'oublie.

Laissé à lui-même, il s'ennuie et il est frustré. Les voisins se plaignent de son jappage. Les enfants du voisinage l'agacent et le harcèlent. Son oisivité le rend agressif et apathique. Finalement, il faut le détruire.

Et le lendemain les enfants se lamentent pour avoir un autre chiot.

Cette sorte de possession d'un animal reflète bien l'irresponsabilité et la cruauté des gens. Pour le plus grand bien de tous, faites donc de votre animal favori un membre de votre famille.

J.-René Martin, prés.
S.P.A. de Granby

Pour guérir, il n'y a pas de miracle

1 800 567-ACDM

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

Donner, c'est leur redonner espoir

N'ouvrez pas votre porte à des inconnus...

vitrerie BOURGEOIS et associés inc.
32, rue Carrier, bureau 4, Granby
378-8296
Beaucoup plus que des portes et fenêtres !

GARAGA EXPERTS
Les experts en portes de garage



Sylvain Massé



Michel Mailloux

151726

ARMOIRES DE CUISINE



Licence R.B.Q. : 2927-3968-47

René LAURENDEAU
• Bois
• Thermoplastique • Mélamine
375-1606
Cell. : 531-1084

USINE : 201, boul. Montcalm, Granby

157810



MICRO-GREFFE AVEC OU SANS CHIRURGIE



HAIRFAX
CLINIQUE CAPILLAIRE
372-0377
www.hairfax.com

154311

Les lecteurs

Discrimination à l'endroit des handicapés

La femme qui se voit méprisée par un homme à cause de sa condition de femme, peut le traiter de misogyne, de sexiste, de macho, de cochon, de vulgaire, de harceleur, selon la circonstance précise de sa discrimination. Les mots ne manquent pas; ils sont une première défensive, un premier signe de réprobation exprimable sur le champ.

La personne qui se voit méprisée à cause de la couleur de sa peau ou de son origine ethnique peut traiter l'autre de raciste, de xénophobe. La personne qui se voit arbitrairement classée à l'avance à cause de son trop jeune ou trop vieil âge, peut traiter l'autre d'agiste. L'homosexuel qui se voit méprisé, peut traiter l'autre de homophobe.

Mais la personne handicapée qui n'a pas accès à un service de transport ou à un lieu public adapté, la personne qui se voit raillée à cause de ses incapacités ou simplement mise de côté, celle qui se voit enviée lorsqu'elle reçoit un service adapté, dispose de quel mot de vocabulaire spécifique pour désigner l'autre qui l'exclut, la méprise ou l'envie? De personne inhumaine, injuste, méprisante? Mais, plus précisément, comment désigner une attitude discriminatoire fondée sur le handicap? Je ne vois pas. Le sujet est si tabou, si peu parlé, qu'il n'y a pas de mot pour le dire!

Le 3 mai dernier, je lisais devant le Comité pour l'avenir des Églises à Granby, une lettre du Mouvement action handicapé de Granby demandant des lieux adaptés. Cette lettre provenait d'un organisme regroupant 140 personnes membres. À sa lecture, l'animateur m'a interrompu, si bien que je n'ai pas pu lire la seconde lettre émise par la Dynamique des handicapés de l'Estrie, un organisme de 40 membres. L'auditoire a fait une vague de protestation à mon égard. Pas facile de prendre la parole au nom des personnes handicapées!

Dans la suite de cet événement, je lisais dans La Voix de l'Est du 6 mai, un article de Brigitte McCann sur l'avenir des clochers, où nul aspect de l'adaptation des églises pour l'avenir de Granby n'a été traité. Pourtant, au moins 33 % des aîné(e)s au-delà de 65 ans, un segment de population qui fréquente davantage les églises, sont des personnes ayant des incapacités, motrices, auditives ou autres, parfois légères, mais souvent évolutives et limitantes. Et ces incapacités nécessitent adaptation à leur personne. (...)

Statistiques Canada, a délibérément omis, à son dernier rescensement de 1996, de faire son enquête ESLA sur les limitations d'activités des personnes handicapées dans la société canadienne. Le gouvernement canadien veut se mettre le nez dans la Santé, un secteur de juridiction provinciale, mais pour ce qui concerne son propre champ de responsabilité en santé, les statistiques, il néglige! Ainsi, pas de chiffres très actuels pour parler des personnes handicapées, pas de discours possible sur ces gens vulnérables. On doit se contenter d'extrapolations faites sur base des données de l'enquête de 1991, un discours qui peut sembler redondant!

Et pourtant, la Commission canadienne des Droits de la personne (CCDP), dans son rapport de mars 2000, révèle que 34 % de ses plaintes en 1999 ont été faites sur motif de la déficience (le handicap). C'est même le premier motif de plainte. Le second motif est celui du sexe, avec ses 18 % des plaintes. En moyenne, dans la population canadienne, pour tous les âges confondus, il y aurait environ 17 % de personnes ayant des incapacités.

Par ailleurs, les plaintes sur motif du sexe peuvent provenir de toute personne dans la société (100 %) puisque toutes ont un sexe. Même si on est conservateur et si on restreint cette seconde forme de plainte aux femmes (51 % de la population), le motif du handicap domine toujours. (...) J'en déduis qu'être une personne handicapée dans la société d'aujourd'hui, soumet à une discrimination plus contraignante que d'être une femme, et déjà là, la condition féminine mérite revendication. La Marche des femmes nous expose 2 000 bonnes raisons de réclamer son égalité.

De quelle culture sociale est-on pour ainsi traiter les gens vulnérables de notre société, pour nier leur existence par évitement des mots et des chiffres, par leur non accès aux lieux publics? Est-on en train de constituer un «apartheid anti-humanitaire» envers les plus vulnérables de notre société?

Honte pour nous qui sommes d'une société occidentale qui se prétend exemplaire pour sa qualité de vie! Est-on d'une culture néolibérale si ancrée dans la croyance au libre marché, où seuls les plus forts survivent, qu'on se permet sans remords de confiner à l'exclusion, au dénie d'existence, ceux qu'on ne voudrait pas voir ou entendre par peur d'en être un jour? Pas très humain comme comportement! Aidez-moi à trouver les mots pour le dire et faire changer les choses, parlez-en pour développer le discours. Toute personne est égale en droit et en dignité dans un monde humaniste et égalitaire. En est-on de ce monde bienveillant?

Luce S. Bérard, Granby





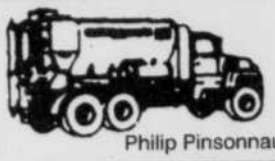




BÉTON MOBILE DES CANTONS
372-2565
GRANBY QUÉBEC

NOUVEAU !
Produits pour béton en magasin

OUVERT 7 JOURS
24 h/24



Philip Pinsonnault

2 camions pour mieux vous servir!
• Solages (toutes dimensions) • Patios
• Assises • Scellant à béton • Acier-armature

À L'ACHAT DE BÉTON,
nous fournissons
GRATUITEMENT
transit, brouette, grande dalle, truelle, formes à béton et assistance technique

875 Dufferin, Granby 372-2565
Rés. : 777-3800 Téléc. : 372-2923

154376

Nouveau à Granby

Clinique d'orthèses PLANTAIRES

☑ Évaluation informatisée de vos pieds
☑ Conception et fabrication d'orthèses selon vos besoins
☑ Possibilité de vérification et d'ajustements de vos orthèses achetées



Catherine Ducharme
Orthésiste du pied
Diplômée/Certifiée
6 ans d'expérience

Vos pieds ne seraient-ils pas la cause de vos douleurs au dos, aux genoux et aux jambes ?

PROMOTION D'OUVERTURE
ÉVALUATION GRATUITE
Sur rendez-vous seulement • 4 Comeau, Granby 372-7444

170474

Le Club des trois siècles



La députée provinciale de la région de Sudbury en Ontario, Shelley Martel, partage un petit moment avec Télesphore Beaudry âgé de 104 ans. La députée a remis un certificat au vieil homme attestant son entrée dans le Club des trois siècles, un programme spécial du gouvernement ontarien visant à honorer ceux et celles qui ont vu le 19e, le 20e et le 21e siècle. Télesphore Beaudry, un trappeur de métier, n'a pris sa retraite que lorsqu'il était âgé de plus de 80 ans.
photo Presse canadienne

BOUTIQUE ÉROTIQUE
PLAISIR INTIME
185, RUE PRINCIPALE, GRANBY
(SITUÉE EN FACE DU STUDIO SEXE)

NOUVELLE ADMINISTRATION



DÉMONSTRATION
DE PRODUITS
ÉROTIQUES
À DOMICILE
777-0804

• Nouveautés !
• Huiles et lubrifiants
• Appareils de stimulation
• Jeux de société érotiques
• Revues et vidéos XXX
• Farces et attrapes
• Maillots de bain
• Lingerie fine
• Prêt-à-porter

170471

Je vis mon été d'épanouissement

AUVENTS MASKOUTAINS
3e GÉNÉRATION Inc.

50e

Pour passer un été de rêve !







• Confection et réparation de toiles de tout genre
• Spécialiste en armature d'aluminium blanche

Le choix des consommateurs 1999 et 2000 au "Service de l'excellence"

17120, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe
www.auventsmaskoutains.qc.ca
375-6687

171178

Pas de traitements «à rabais», dit Marois

Michel Hébert

QUÉBEC
Presse canadienne

Il n'y a pas de patients «soignés à rabais» dans les hôpitaux, a soutenu, furieuse, Pauline Marois, à Québec, hier.

Mme Marois a piqué une sainte colère à l'Assemblée nationale et accusé les libéraux de «faire peur aux patients» en affirmant que les médicaments contre le cancer ne sont pas prescrits équitablement à tous les patients.

Ses attaques visaient la députée libérale Nicole Loiselle qui, la veille, avait dévoilé le contenu d'une lettre adressée par les comités de patients des cinq hôpitaux montréalais du Centre universitaire de santé McGill à la Régie de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre.

«C'est indigne de son poste», a clamé Mme Marois.

Dans leur missive, les comités de patients déploraient notamment que des patientes atteintes du cancer du sein ou des ovaires n'avaient pas toutes droit aux mêmes traitements.

Vieilles thérapies

Certaines auraient droit à de «vieilles thérapies moins coûteuses et moins efficaces» tandis que d'autres, plus en moyens, pourraient acheter des médicaments plus efficaces et les apporter à l'hôpital pour leurs soins.

Rejoint hier par la Presse canadienne, l'auteur de la lettre, Douglas Burns, a maintenu ses affirmations, précisant qu'il les avait fait approuver par des oncologues de l'hôpital Royal Victoria et de l'hôpital Général de Montréal.

En réplique, Mme Marois a déposé à l'Assemblée nationale la réponse écrite le 25 mai par la régie à M. Burns (que ce dernier n'avait pas reçue hier).



Pauline Marois
photo Presse canadienne

La régie soutient essentiellement que les médicaments sont correctement prescrits par les médecins ou accessibles en vertu de l'assurance médicaments. La régie signale qu'elle dispose de 58,8 millions $ destinés aux services spécialisés et croit «pouvoir résoudre plusieurs difficultés dont vous (M. Burns) nous faites part».

«Cette lettre, c'est une commande de la ministre, datée du jour où l'affaire a été connue», a répliqué la députée Loiselle.

Comme M. Burns, Mme Loiselle affirme que les médecins ne peuvent dénoncer publiquement l'usage limité qu'ils font de certains médicaments comme le Taxol ou l'Eprex parce qu'ils seraient sujets à des poursuites judiciaires.

M. Burns a précisé hier que les médecins voudraient prescrire à leurs patients les médicaments les plus efficaces en début de traitement mais comme ils sont jugés par les autorités comme étant des «médicaments d'exception», ils ne le font pas.

«La réaction de la ministre démontre une chose, c'est que la vérité fait mal», a tranché Nicole Loiselle, hier.

timor oriental
URGENCE
1 888 234-8533
DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org

mcbee communications
450.375.6563
450.531.1061
info@mcbee.qc.ca
www.mcbee.qc.ca
multimédia graphisme hébergement web
154381

Une combinaison ENFIN POSSIBLE !!!
adidas

• SPORT
• LUNETTE SOLAIRE
• BONNE VISION
Le Centre Opto de Granby est distributeur autorisé des célèbres lunettes adidas
Lunette pour le golf, le vélo, etc. avec adaptateur pour votre prescription
15%
Profitez en plus de notre promotion solaire qui se prolonge jusqu'au 30 juin
de rabais sur toutes les lunettes et clips solaires sans prescription ou teinte et UV 400 gratuits à l'achat de lunettes avec prescription.
170642
Ne s'applique à aucune autre promotion.
BOUTIQUE OPTO LUNETTERIE
76, rue Court, Granby 372-1031
CENTRE OPTO DE GRANBY
170642

TOURNOI DE GOLF
DES GENS D'AFFAIRES DE GRANBY & RÉGION
Pour l'aide à la jeunesse
Moi j'y serai
LES VIANDES DU MONT
794 Principale Granby
252 Denison Est Granby
Mercredi 14 juin
Club de Golf Granby St-Paul
M. Luc Turgeon
Président
Information : 372-5105

André Bélanger
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Mon intérêt, c'est votre satisfaction!
378-4120
181570

27



AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

TAUX DE FINANCEMENT
à partir de **5,8* %**

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT
LE SAMEDI 27 MAI, DE 10 H À 16 H



1992 TOYOTA PREVIA, 4 cyl., aut., 7 pass., gar. 1 an



1993 VOLKS JETTA, turbo diesel, 4 p., 5 vit., toit



1990 SUZUKI SIDEKICK 4x4, 5 vit., vitres élect., « mags »



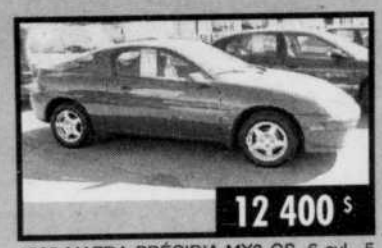
1996 FORD TAURUS GL, V6, t. équi., avec garantie



1996 TOYOTA TERCEL DX, 4 p., aut.



1997 HONDA CIVIC DX, 5 vit., clim., « mags », aileron, A.B.S.



1996 MAZDA PRÉCIDIA MX3 GS, 6 cyl., 5 vit., « mags »



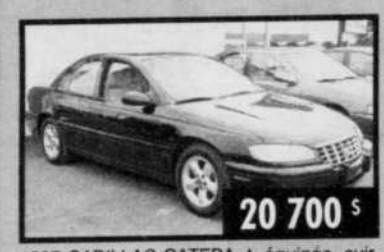
1994 FORD ESCORT GT, 2 p., 5 vit., toit, « mags »



1998 FORD F-150 XLT, V-8, aut., clim., t. équipée, « mags » 17 po, seul. 20 000 km, bal. de garantie Ford



1995 TOYOTA CAMRY LE, t. équipée, 5 vit.



1997 CADILLAC CATERA, t. équipée, cuir, toit, CD, bal. de garantie



1996 PLYMOUTH RALLYE, 3,3 L, 2 portes coulissantes, 4 sièges capitaine, « mags », etc.



1999 TOYOTA TERCEL CE, 4 p., aut., bal. de garantie



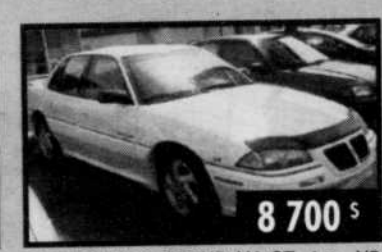
1993 PONTIAC BONNEVILLE SSEi, 3,8 L, t. équi., toit ouvrant, int. cuir, 1 seul propriétaire



1997 HONDA ACCORD EX, 4 p., aut., clim., gr. électrique, etc.



1999 CHRYSLER INTREPID, V-6, 2,7 L, t. équipée, 40 000 km, bal. de garantie Chrysler



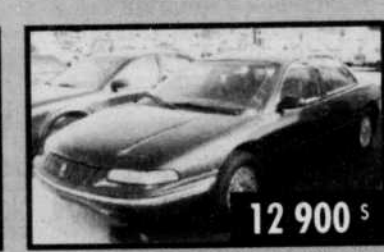
1993 PONTIAC GRAND-AM GT, 4 p., V6, groupe élect., « mags »



1999 PONTIAC TRANS SPORT, 3,4 L, t. équi., peinture 2 tons, « mags », bal. de gar. GM, seulement 33 000 km



1998 VOLVO S-70, t. équi., avec cuir, « mags », CD, 58 000 km, bal. de gar. Volvo



1997 CHRYSLER CONCORDE LX, 3,5 L, sièges électriques, « mags », etc. IMPECABLE! Prix de liste : 16 300 $



1996 DODGE GR-CARAVAN ES, V-6, 3,8 L, t. équipée, 4 sièges capitaine, « mags », etc.



1997 PONTIAC SUNFIRE, décapotable, aut., clim., « mags », lecteur CD, groupe élect., noire, toit noir



1997 TOYOTA RAV4 4x4, 4 p., 5 vit., clim., groupe élect., « mags », bal. gar. Toyota



1994 CHRYSLER L.H.S., V-6, 3,5 L, t. équipée, « mags », int. en cuir, prix de liste : 11 600 $



1997 PONTIAC SUNFIRE GTX, 2 p., 5 vit., toit ouvrant, noire



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Luc Racicot



Guy Nadeau

*** Sur les véhicules 1995 à 2000, jusqu'au 31 mai 2000. 5,8 % sur 36 mois, 6,8 % sur 48 mois, 7,8 % sur 60 mois, sur approbation de crédit.**

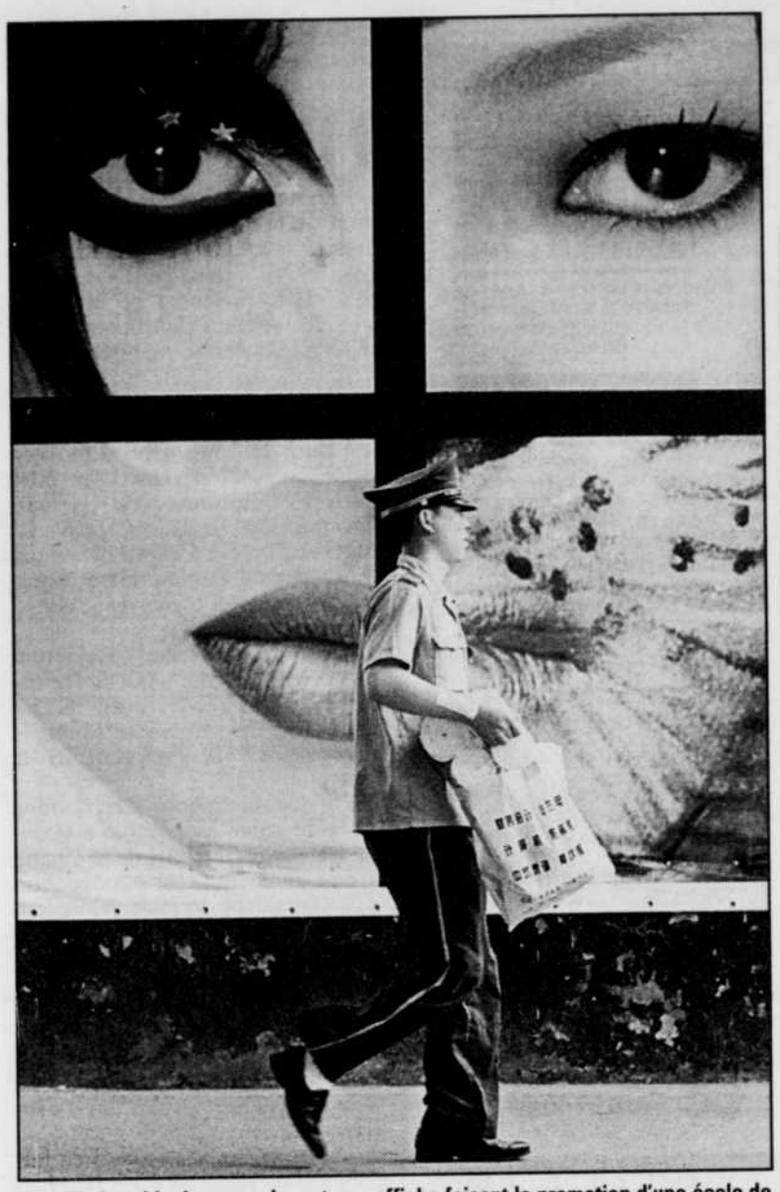
601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

PRÈS DE 100 VÉHICULES EN STOCK

SI NOUS N'AVONS PAS LE VÉHICULE QUE VOUS RECHERCHEZ NOUS VOUS LE TROUVERONS

155800

Fini la mode Mao en Chine



Un militaire chinois passe devant une affiche faisant la promotion d'une école de beauté à Beijing. La chose peut sembler banale mais elle témoigne des changements qui se font en Chine communiste depuis déjà plusieurs années. Les écoles et les produits de beauté connaissent une popularité croissante au pays de Mao, un phénomène qui aurait été impossible il y a trente ans quand tout le monde portait des vêtements et une coiffure presque identiques. À cette époque, la distinction vestimentaire était considérée comme quelque chose de bourgois.

photo Associated Press



Félicitations !
20e Anniversaire de mariage

Mme Johanne Brouillard
et
M. Gaétan Gauthier
Le 24 mai 1980
De toute la famille et vos ami(e)s.

182032



ISOLEZ VOTRE MAISON ET ÉPARGNEZ

ESTIMATION GRATUITE
378-0326

LES ENTREPRISES JACQUES DOSTIE& FILS INC.
349 Domaine-Fruitier
Granby (R.R.7)
Licence RBQ :2531-3057-59

154539

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2000-05-26

NUMÉROS	LOTS
366925	50 000 $
66925	5 000 $
6925	250 $
925	25 $
25	5 $
36692	1 000 $
3669	100 $
366	10 $

Banco — Tirage du 2000-05-26

13	21	22	23	24
28	29	31	39	41
45	48	50	51	52
58	59	62	66	70

La Quotidienne — Tirage du 2000-05-26

3	4
656	1799

Extra — Tirage du 2000-05-26

NUMÉRO
027375

Super 7 — Tirage du 2000-05-26

07 11 23 38 44 46 47

Numéro complémentaire: 36

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

L'événement « Le printemps s'éclate »

Mazda MPV DX 2000 : Nommée parmi les grands prix du **GUIDE DE L'AUTO 2000,** catégorie fourgonnettes



LOUEZ à partir de **299$*** par mois pour 48 mois

OU **OBTENEZ** **2,9%** de financement à l'achat jusqu'à 48 mois SUR TOUTES LES MAZDA 2000 NEUVES

* Location 48 mois, sur approbation du crédit. Comptant 2 945 $. Taxes en sus, 20 000 km par année inclus. #UADV-70AB00

Assistance routière 24 heures Mazda

GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, Granby
378-6222

mazda
Visitez notre site Internet
WWW.GEMMEAUTO.QC.CA

Coup de foudre! Coup de fougue!

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

151172

Solarium SERVITECH inc.
3 saisons & 4 saisons
Depuis 1987

SOLARIUMS
3 SAISONS - 4 SAISONS - VÉRANDAS
Projets personnalisés - DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER





ESTIMATION GRATUITE
1351 Principale, Granby
777-2688
Sans frais :
1-800-567-0443
www.solarium.servitech.com
LICENCE RBQ : #8007-8231-41

27

SERVICE GRATUIT AUX CANDIDATS

EMPLOIS Compétences inc.

Entreprise de recrutement et de placement de personnel au service des industries des Cantons de l'Est depuis 1994.

En vue d'entreprises clients, Emplois Compétences inc. est à la recherche de candidats pour le(s) poste(s) suivant(s) :

SOUDEUR G-200306
- Posséder D.E.P. en soudure
- Disponible jour, soir, nuit et fin de semaine
- Expérience en usine (un atout)
- Poste temporaire / temps plein
- 13,12 $ / heure

MÉCANICIEN INDUSTRIEL G-200316
- Posséder D.E.P. en mécanique industrielle ou automobile
- Expérience en usine
- Poste temporaire / temps plein
- 12,00 $ / heure

PEINTRES / FINISSEURS G-200506
- Posséder D.E.P. en carrosserie
- Expérience en usine (un atout)
- Poste temporaire / temps plein (possibilité de permanence)
- 11,50 $ / heure

JOURNALIERS G-200404
- Posséder D.E.S.
- Disponible jour, soir, nuit, fin de sem. et « 12 heures »
- Bonne acuité visuelle (ne doit pas être daltonien)
- Expérience en imprimerie (un atout)
- 11,36 $ / heure + prime

OPÉRATEURS / FINISSEURS G-200603
- Posséder Sec. IV ou V
- Expérience en usine
- Bonne dextérité manuelle
- Bonne force physique
- 8,00 $ / heure (après 6 mois 10,00 $ / heure)

SECRÉTAIRE BILINGUE G-200312
- Maîtrise des logiciels Word et Excel
- Maîtrise de l'anglais parlé et écrit

Pour sa clientèle des Cantons de l'Est, de la Montérégie et du Coeur du Québec, **Emplois Compétences inc.** est à la recherche de candidats pour les postes spécialisés suivants :
- **Opérateur d'extrudeuse**
- **Électromécanicien**
- **Dessinateur** (mécanique, bâtiment et structure)
- **Élingueur**
- **Superviseur entretien mécanique** (génie mécanique)
- **Planificateur / Coordonnateur de production** (milieu manufacturier)
- **Acheteur**
- **Répartiteur** (transport et douanes)
- **Programmeur analyste** (Delphi)
- **Paie-maître**

Si l'un ou l'autre de ces postes vous intéresse, si vous possédez une formation et une expérience pertinentes, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante (ou par télécopieur) en prenant soin de préciser le numéro du concours :

EMPLOIS COMPÉTENCES INC.
356, rue Principale, bureau 5
Granby (Québec) J2G 2W6
Télécopieur : (450) 360-0561

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. 181937

DISTRIBUTION ALIMPLUS INC.

POSTES PERMANENTS

Nous sommes à la recherche de candidats sérieux, responsables, ayant une excellente forme physique pour combler les postes suivants :

CAMIONNEUR (livraison locale)

Exigences :
- Permis de conduire classe 1 ou 3
- Diplôme de sec. V
- Beaucoup d'entregent

PRÉPOSÉ À L'ENTREPÔT

Exigences :
- Diplôme de sec. V
- Expérience dans la conduite d'un chariot élévateur

Vous pouvez faire parvenir votre C.V. **avant le 31 mai 2000 à :**

Distribution Alimplus inc.
Service des ressources humaines
340, Route 235
Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0
Télécopieur : (450) 293-2550
Courriel : alimplus@videotron.net

182022

Desjardins

La Caisse Populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford

PRÉPOSÉ(E) SERVICE AUX MEMBRES

- Poste sur appel pour combler vacances, formations et autres
- Connaissance OMA (opérations en mode assisté) serait un atout.

Remettre votre curriculum vitae pour le mercredi 7 juin 2000 à :

Mme Micheline B. Chagnon
Directrice service aux membres
1, rue Codaire
St-Paul d'Abbotsford (Québec) J0E 1A0

182020

BARRETTE-CHAPAIS LTÉE, compagnie manufacturière oeuvrant dans l'industrie du bois de sciage depuis plus de 25 ans, Barrette-Chapais Ltée se situe parmi les usines les plus avant-gardistes du point de vue de la technologie mise au service du procédé de sciage.
Notre entreprise possède son propre département de développement et de conception au niveau mécanique, automatisation et contrôle et elle recherche un :

SPÉCIALISTE EN MACHINAGE

DESCRIPTION DU POSTE
- Évoluer dans le département de la maintenance en tant que responsable de l'atelier d'usinage.
- À ce niveau, le candidat est responsable de la planification, de l'organisation des équipements actuels et futurs et de la formation des employés.
- Naturellement, le candidat évolue à l'intérieur d'une équipe multidisciplinaire.

QUALIFICATIONS
- DEC en usinage ou fabrication et conception mécanique ou l'équivalent.
- Spécialisation : expérience de huit (8) ans sur tours numériques et conventionnels.

QUALITÉS RECHERCHÉES
Leader, motivateur, honnête, capacité de travailler en équipe et de la prioriser, être capable de transmettre ses connaissances, facilité d'adaptation à tout changement.

HORAIRE : Moyenne de 45 heures par semaine.
SALAIRE : Nous offrons un salaire et des conditions compétitives.
Veuillez adresser votre curriculum vitae à :
Directeur des ressources humaines, Barrette-Chapais Ltée, C.P. 248, Chapais (Québec) G0W 1H0, Téléc. : (418) 745-3079

La forme masculine inclut la forme féminine.
Tous les CV seront traités confidentiellement.
Note : seulement les candidatures qui respectent nos critères recevront une réponse. 182048

Pétition refusée à l'Assemblée nationale

Des électeurs demandent à leur député de remettre son siège en jeu

Norman Delisle
QUÉBEC
Presse canadienne

Une pétition demandant au député libéral d'Anjou, Jean-Sébastien Lamoureux, de remettre son siège en jeu «par souci d'honnêteté et de transparence» n'a pas pu être déposée hier à l'Assemblée nationale.

C'est le président de la Chambre, Jean-Pierre Charbonneau, qui a refusé le dépôt, malgré les protestations des députés péquistes et notamment du député de Saint-Jean, Roger Paquin.

Selon le président Charbonneau, la pétition signée par 3030 citoyens électeurs de la circonscription d'Anjou (Est de Montréal) met en cause la conduite du député Lamoureux et transgresse donc les règles de l'Assemblée nationale.

«Si des citoyens considèrent qu'un membre de l'Assemblée nationale siège d'une façon illégitime, il y a des procédures pour le faire», a dit le président de la Chambre.

Le député Paquin s'est étonné de la décision. La pétition est conforme aux règlements de la Chambre et on devrait respecter le droit des signataires de faire valoir leur opinion devant l'Assemblée nationale, a soutenu le député de Saint-Jean.

La pétition, qui a circulé et recueilli des signatures dans la circonscription d'Anjou depuis l'an dernier, fait allusion à certaines manoeuvres électorales qui s'y seraient déroulées lors du scrutin du 30 novembre 1998, et qui ont fait l'objet d'un reportage à Radio-Canada.

Pas de preuves

Le texte de la pétition reconnaît qu'au «terme d'une enquête, il n'est pas démontré que l'élection de monsieur Jean-Sébastien Lamoureux est le résultat d'une fraude électorale».

Mais «tout doute raisonnable sur la validité du scrutin dans Anjou n'aura aucunement été dissipé». La pétition rapporte qu'un reportage de Radio-Canada en date du 23 février 1999 «fait état de témoignages de personnes qui auraient voté à plusieurs reprises sans droit».

Les 3030 signataires jugent que la légitimité de l'élection est «irrémédiablement viciée». Ils invitent en conséquence le député Lamoureux à remettre son siège en jeu «par souci d'honnêteté et de transparence».

Notons que l'élection de novembre 1998 dans Anjou avait été très serrée. Le libéral Lamoureux ne l'avait emporté que par 143 voix contre le péquiste Pierre Bélanger. M. Lamoureux avait obtenu 12 097 voix contre 11 954 pour M. Bélanger.

Suite au reportage télévisé de février 1999, une enquête menée par le Directeur général des élections a innocenté le député Lamoureux mais a retenu 17 accusations contre cinq personnes. Leur procès est prévu pour l'automne prochain.

Carrières et professions

INDUSTRIES NRC

Industries NRC, leader dans la fabrication d'équipements de dépannage est à la recherche d'un :

Dessinateur

Exigences :
- Détenir un DES ou un DEC
- Connaître Autocad 3D (version 14) et le métal en plaque
- Aimant travailler en équipe
- Poste à temps plein

Salaire selon compétences.

Envoyez votre CV à :

Att : Stéphane Duplessis, ing.
2430 Principale, C.P. 160
St-Paul-d'Abbotsford (Qc)
J0E 1A0
Téléc. : (450) 379-5995

181984

Dimex INDUSTRIES INC.

Entreprise dynamique oeuvrant dans le domaine de la fabrication et la réparation d'outillage industriel est à la recherche d'un

MACHINISTE

Description du poste
La personne recherché devra fabriquer et réparer des outils d'industries. Cette personne devra d'adapter rapidement et intégralement à notre équipe ainsi qu'à l'entreprise.

Exigences du poste
Personne dynamique; travail de précision; connaissance Auto Cad; usinage CNC.

Horaire
Temps plein (jour)

Veuillez acheminer votre curriculum vitae par la poste ou par télécopieur à : **Dimex Industries inc.,** 488, route 133, Pike River (Québec) J0J 1P0, **téléc. : 450-248-1117.**

Prière de ne pas téléphoner. Seules les candidatures retenues seront contactées. 182012

REGROUPEMENT

CLSC LA CHÊNAIE — *Centre d'Accueil Acton Vale*

recherche

un ou une Secrétaire / commis intermédiaire

- Temps complet permanent au C.L.S.C. La Chênaie

Sommaire de la fonction :
Personne qui effectue sur traitement de texte la correspondance d'un ou des cadres du CLSC.

Elle dépouille le courrier, tient à jour le classement des dossiers et assiste un ou des cadres, des professionnels ou une équipe de travail dans leurs fonctions administratives.

Elle est responsable des travaux de bureau demandant une bonne connaissance de la routine générale de bureau.

Elle accomplit des fonctions de nature comptable.

Exigences du poste :
La personne doit maîtriser l'utilisation d'un ordinateur et maîtriser des logiciels de bureautique tels Word, Excel, Lotus Note. Une excellente connaissance du français ainsi que des notions de base en comptabilité.

Un diplôme de secondaire V avec spécialisation en secrétariat et comptabilité ou DEC en techniques de bureau est requis.

Recherche
pour sa liste de rappel
et pour un remplacement d'un congé d'une année

Des Secrétaires / commis intermédiaires
Et
Secrétaires

Recherche
pour sa liste de rappel

Agent(e)s de relations humaines
Infirmières
Préposé(e)s à l'entretien ménager lourd

Les salaires sont conformes aux conditions applicables dans les établissements du réseau de la santé et des services sociaux du Québec.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 7 juin 2000, 17 h** en inscrivant le titre du poste sur l'enveloppe à l'attention de :

Madame Claudette Massé
Regroupement du CLSC La Chênaie et du Centre d'Accueil Acton Vale
1266, rue Lemay
Acton Vale (Québec) J0H 1A0

182056

Gare au smog

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Le beau temps n'apporte pas que la chaleur: il apporte aussi le smog, qui peut être très nocif, voire fatal, ont prévenu hier des fonctionnaires des ministères de la Santé et de l'Environnement.

Même si les Canadiens passent 90 pour cent de leur temps à l'intérieur, personne n'est immunisé contre le smog, ont averti hier les experts du ministère de la Santé lors d'une séance d'information à Ottawa. Ce cocktail de polluants et de particules en suspension cause une brume légère qui flotte au-dessus des grands centres urbains.

«C'est comme une grosse soupe dans l'atmosphère», a expliqué M. David Stieb, un épidémiologiste de Santé Canada.

Les régions les plus vulnérables au Canada sont le couloir Windsor-Toronto-Montréal-Québec, la vallée intérieure du Fraser, qui englobe la ville de Vancouver, et la région sud des Maritimes — baie de Fundy, sud du Nouveau-Brunswick, sud-ouest de la Nouvelle-Écosse.

Mais il ne faut pas croire pour autant que les petites villes et les régions rurales sont à l'abri du smog, a prévenu M. Stieb.

Décès

Car même si on est loin de la catastrophe de 1962 à Londres, avec 500 morts par jour, les effets du smog sont loin d'être négligeables. Les niveaux enregistrés à Toronto dans les années 1990 étaient 50 fois moins élevés que ceux enregistrés à Londres. Néanmoins, on estime qu'une combinaison de facteurs, y compris l'exposition au smog, a fait 40 morts par jour à Toronto au plus fort de la vague de smog.

Carrières et professions

Centre hospitalier Piedmont-Yamaska

Situé à Granby, dans les Cantons de l'Est, à mi-chemin entre Montréal et Sherbrooke, le **Centre hospitalier Piedmont-Yamaska** recherche des :

INFIRMIERS(ÈRES)

et offre des
POSTES PERMANENTS
À TEMPS PARTIEL RÉGULIER
MINIMUM 2 JOURS/SEMAINE
et des
REMPLACEMENTS
À TEMPS COMPLET POUR L'ÉTÉ

Exigence : Être membre de l'OIIQ

Pour plus d'informations, nous vous invitons à consulter notre site Web à :
www.chgranby.qc.ca

Si vous désirez vous joindre à une équipe jeune et dynamique et si la perspective de travailler dans un environnement des plus intéressants vous enchante, veuillez acheminer votre dossier le plus rapidement possible en mentionnant la référence INF-TPR et en y incluant les photocopies de vos diplômes ou votre plus récent relevé de notes par télécopieur au (450) 372-9728 ou à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines
Centre hospitalier Piedmont-Yamaska
205, boul. Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7

182017

ELECTEST

Entreprise dynamique de Granby évoluant en électronique aux niveaux local et international **recherche le personnel suivant pour combler différents postes de notre équipe technique :**

Ingénieur électrique
Programmeur industriel
Technicien en instrumentation / contrôle
Technicien en électrodynamique
Dessinateur technique
Monteur / câbleur de panneau de contrôle

Pour du travail à temps plein ou partiel, local ou à l'extérieur. Une expérience de 2 à 3 années est souhaitable.

- Les candidats bilingues, dynamiques, débrouillards et autonomes seront préférés.
- Maîtrise des logiciels suivants est un minimum requis : Windows 95 (réseau) et NT, Microsoft Office, Autocad 14.

Expérience de travail dans un environnement ISO serait un atout.

Faites parvenir votre CV au Service des ressources humaines :
par courriel : ressourceshumaines@electest.com
par télécopieur: (450) 378-8148
par la poste : C.P. 412, Granby (Québec) J2G 8E7

Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte. Seules les candidatures retenues pour une entrevue seront contactées.

182057

GRANBY

La Ville de Granby est à la recherche d'une personne active et compétente pour combler le poste à temps réduit de :

PRÉPOSÉ(E) AUX ENTRÉES INFORMATIQUES (20 HEURES / SEMAINE)

LE MANDAT
Sous la direction du greffier à la Cour municipale, vous êtes responsable des différentes tâches inhérentes aux billets de circulation et de stationnement, dont la perception des paiements. Vous effectuez la mise à jour des billets et procédez à des opérations en ce sens sur une console d'entrée de données. Vous effectuerez toute autre tâche connexe pouvant relever de cet emploi.

LES EXIGENCES DE BASE
Détenir un diplôme d'études secondaires (secondaire V) en secrétariat ou un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en bureautique ou en techniques juridiques; justifier d'une expérience minimale d'une année dans un poste similaire; dactylographier avec rapidité et dextérité; faire preuve d'une excellente connaissance de la langue française (parlée et écrite) et d'une bonne connaissance de l'anglais.

L'HORAIRE DE TRAVAIL
De 12 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi inclusivement.

LA RÉMUNÉRATION
13,05 $ l'heure minimum à 16,03 $ l'heure maximum selon la convention collective régissant les fonctionnaires municipaux.

L'INSCRIPTION
Les personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae ou le formulaire de la Ville dûment complété à : ***Service des ressources humaines, Concours #005, Hôtel de Ville, 87, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2T8,*** et ce, ***avant le 7 juin 2000 (16 h 30)***. Vous pouvez aussi nous faire parvenir votre demande par télécopieur au *numéro* ***(450) 776-8211*** ou par courriel à l'adresse ***rhgby@hotmail.com*** en mentionnant le numéro du concours.

182042

Chef de file dans le domaine de gants industriels et médicaux, Ansell Cananda inc. est présentement à la recherche d'un(e) :

COMPTABLE MARKETING

Fonctions principales du poste :

- Responsable de tous les aspects financiers concernant les inventaires soit :
  - Coûts standards
  - Prix de transfert
  - Inventaire physique
  - Douanes
- Préparer différents rapports mensuels
- Assister à la préparation du budget

Exigences requises :

- Diplôme universitaire en administration ou finances
- 2 à 5 années d'expérience
- Parfaitement bilingue
- Bon esprit d'analyse
- Bon esprit d'équipe
- Bonne connaissance des logiciels Word et Excel

Nous offrons un salaire compétitif, une gamme complète d'avantages sociaux et le poste est permanent à temps complet.

Si vous répondez à ces exigences, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 7 juin 2000 à l'adresse ci-dessous. Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

Service des Ressources humaines
Ansell Canada inc.
105, rue Lauder
Cowansville (Qc)
J2K 2K8

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

182000

Le plus important manufacturier canadien de tissus étroits destinés principalement au secteur de l'automobile est présentement à la recherche d'un ingénieur et d'un technicien pour compléter l'équipe dynamique du département de génie industriel de son usine de Granby. Avec nos 500 employés répartis dans 4 usines à Lachine et à Granby, nous exportons nos produits à travers le monde.

Nous recherchons des gens dynamiques pour joindre notre équipe en tant que :

Ingénieur industriel

La personne recherchée devra seconder le directeur du département et être en mesure d'exécuter tous les travaux relevant de la fonction d'ingénieur industriel.

Vous êtes autonome, bilingue, détenez un diplôme universitaire en génie industriel ou mécanique et vous demeurez dans la région de l'Estrie. Une connaissance/ expérience des normes de qualité ISO 9002 et QS 9000 serait un atout.

Technicien en Génie industriel

La personne recherchée procédera à la collecte des données et en fera le sommaire, procédera à la mesure du travail, produira les rapports de gestion et de productivité requis, et s'impliquera dans les différents projets en cours.

Vous êtes autonome, bilingue, détenez un diplôme collégial en génie industriel, mécanique ou dans un domaine connexe, et vous demeurez dans la région de l'Estrie.

Nous offrons un salaire des plus concurrentiels, selon les compétences, ainsi que d'excellents avantages sociaux. Nous pratiquons également l'équité en matière d'emploi.
Vous êtes intéressé à vous joindre à notre équipe gagnante? Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 9 juin 2000 à :
La Voix de l'Est, Casier no. 1513, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4
Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

182044

Compagnie solidement établie dans la région de Granby est à la recherche d'un(e) :

SUPERVISEUR DE PRODUCTION

Le candidat recherché devra travailler en étroite collaboration avec les directeurs des principaux départements et aura, entres autres, à superviser et planifier le travail d'une vingtaine d'employés de production, tout en favorisant un rendement soutenu et un bon climat de travail.

Il devra également être en mesure de travailler dans un environnement certifié ISO 9002.

Nous recherchons une personne ayant une grande facilité de communication et un leadership naturel afin d'oeuvrer dans un milieu syndiqué. Une connaissance de l'anglais et des matières plastiques seraient des atouts.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 12 juin 2000 à :

La Voix de l'Est
CASIER 1512
Granby (Qc) J2G 9L4

181981

avec vous depuis maintenant 13 ans

Bienvenue aux futures mamans

Maternité Mode

• Vêtements de maternité

Ouvert le dimanche de 12 h à 17 h

Diane Naud, prop.

2335, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
(450) 774-3336

155797

timor oriental
URGENCE
1 888 234-8533
DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org

INVITATION

Journée d'information pour les diabétiques le mercredi 31 mai 2000 de 10 h à 18 h

Présentation du

glucomètre Elite©

Ensemble pour la surveillance de la glycémie 16,99$

- Vérification de votre appareil de glycémie et de votre technique d'utilisation
- Apportez votre appareil de glycémie et vos bandelettes
- Pharmacien sur place pour différents conseils sur le diabète
- Consultation privée avec une infirmière



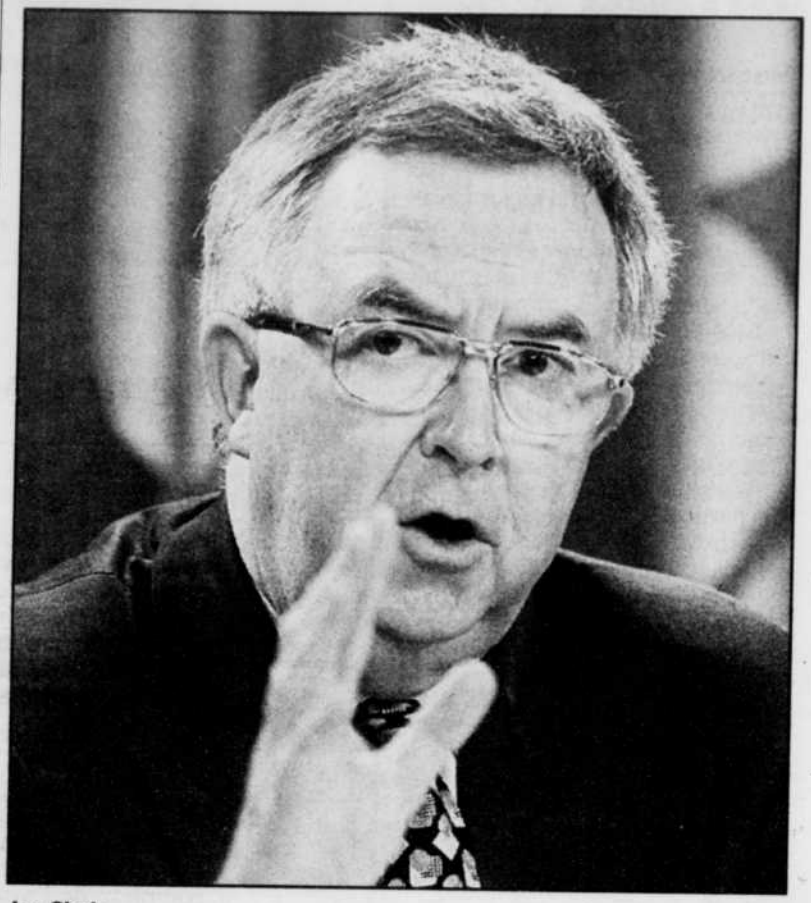
NOUVEAU Le système qui utilise le moins de sang

Livre de recettes pour diabétiques « Menus à la carte » aux 10 premiers acheteurs. Valeur de 30 $ chacun.

Jean Provost
pharmacien affilié à
On trouve de tout... même un ami
JEAN COUTU

168, rue Principale, Granby
Pour rendez-vous : 372-6666

Clark pas pressé de siéger aux Communes



Joe Clark — photo Presse canadienne

Huguette Young
OTTAWA
Presse canadienne

Volte-face du chef conservateur Joe Clark. Il a annoncé hier qu'il ne sollicitera finalement pas de siège à la Chambre des communes.

Talonné par la majorité de son caucus, M. Clark avait déclaré à l'issue du congrès d'orientation du PC à Québec, il y a deux semaines, qu'il chercherait à se faire élire à la Chambre des communes lors d'une élection complémentaire. Le premier ministre Jean Chrétien avait même promis au chef conservateur qu'il ne lui mettrait pas de bâtons dans les roues.

Après avoir donné toutes sortes de signaux contradictoires, M. Clark a jugé finalement que le jeu n'en valait pas la chandelle.

Selon lui, il n'aurait pu, de toute façon, siéger avant l'automne puisque la séance parlementaire tire à sa fin. De plus, il préfère mettre les bouchées doubles pour préparer son équipe en fonction d'un scrutin qui, croit-il, pourrait avoir lieu dès l'automne.

«Dans de telles circonstances, notre priorité pour l'été est de continuer à nommer des candidates et des candidats, de peaufiner notre plate-forme et de nous préparer à gagner des sièges, d'un bout à l'autre du pays.»

M. Clark en est arrivé à cette conclusion après avoir consulté ses députés et les coprésidents de sa campagne électorale.

«Nous sommes également conscients que le déclenchement d'une élection partielle occasionnerait des dépenses publiques considérables, ce qui serait difficile à justifier si le premier ministre décidait de proroger le Parlement cet automne», a offert M. Clark comme explication dans un communiqué de presse.

La bonne décision

Plusieurs députés qui avaient hâte d'en découdre avec les libéraux et l'Alliance canadienne avaient conseillé à leur chef de se faire élire aux Communes. Certains, comme les Québécois David Price et André Bachand, avaient offert leur siège à M. Clark. Leur chef penchait plutôt du côté des provinces maritimes, mais il n'y a pas eu de suites.

M. Bachand, qui n'a jamais vu l'urgence pour son chef de se faire élire aux Communes lors d'une élection complémentaire, estime que M. Clark a pris la bonne décision, surtout que la bataille n'est pas gagnée d'avance.

«Des comtés avec 20 pour cent d'avance, on n'en a pas, a-t-il convenu lors d'un entretien téléphonique. Ça aurait été de bonnes luttes, c'est sûr, comme on a eu dans Saint-Jean-Ouest. Ça aurait été plus ou moins serré selon le comté, mais il y avait plusieurs comtés où M. Clark avait d'excellentes chances d'être député.»

Si les rumeurs d'élection à l'automne se révèlent fausses, M. Clark devra peut-être revenir sur sa décision, croit M. Bachand. «M. Clark devra alors réfléchir sérieusement pour ne pas passer tout près d'un an encore à l'extérieur de la Chambre.»

Le chef conservateur se donne lui aussi cette marge de manoeuvre. Si les élections générales sont repoussées au printemps, il n'est pas exclu qu'il sollicite d'ici là un siège aux Communes.

Dans l'intervalle, M. Clark doit peaufiner son programme politique, être présent partout, motiver les troupes et rebâtir son parti, conseille M. Bachand.

Le prix DISTINCTION de la semaine

BDC La Banque de développement du Canada

Samson Bélair Deloitte & Touche

Hydro Québec

TELLEMENT DE FRAÎCHEUR POUR SI PEU!
JARDIN DU MONT
Fruits et légumes frais • Pâtisserie et fromagerie

Bell

HORIZON LUSSIER

La Voix de l'Est

M 105 CLASSIQUE ROCK CFXM-FM 104,9

La maison du service
Chagnon
HONDA

IBM Canada Ltée usine de Bromont

LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS SECTEUR HAUTE-YAMASKA

Développement économique Canada pour les régions du Québec

La Chambre de commerce région Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Commerce de détail à

Mobilier Philippe Dagenais

Le nec plus ultra en matière de décoration d'intérieur

Publi-reportage

Établi dans la région depuis bientôt 20 ans, Mobilier Philippe Dagenais est devenu un des leaders au Québec en matière d'ameublement et de décoration. « Aujourd'hui, l'association décor raffiné et Mobilier Philippe Dagenais se fait automatiquement dans la tête des gens et ce, aux quatre coins de la province », souligne avec fierté Pierre Loiselle, propriétaire de l'entreprise.

Au cours de la dernière année, Mobilier Philippe Dagenais a été secoué par une grande vague de nouveautés. En premier lieu, l'ouverture d'un nouveau magasin de 48 000 pieds carrés à Laval a nécessité un investissement de plus de 2 millions de dollar. Offrant des marchandises semblables à celles vendues au commerce de Bromont, le complexe de Laval affiche un petit air plus contemporain que sa consoeur qui elle, garde toujours sa fraîcheur champêtre. Proposant un concept unique où les clients peuvent visiter des pièces entièrement meublées et décorées par les soins de designers chevronnés, le magasin de Laval vous réserve aussi une halte au petit coin-café, une façon agréable de magasiner son nouvel intérieur.



Les Promenades Ma Maison de Bromont n'ont pas échappé à ce souffle de renouveau et c'est avec une image revampée que les boutiques Jolie Campagne et Déco Passion accueillent une clientèle toujours croissante. Pour souligner l'arrivée de l'été, les Promenades Ma Maison tiendront, à la fin juin, une méga vente sous le chapiteau.

Interrogé sur l'ouverture éventuelle d'un troisième magasin, Pierre Loiselle souligne que le prochain Mobilier Philippe Dagenais sera virtuel et que les consommateurs pourront, à partir de chez eux, faire leurs achats et profiter de conseils d'experts par le biais du commerce électronique.



Ambiance raffinée, meubles racés, voilà qui caractérise un décor signé Mobilier Philippe Dagenais

Avec ce renouveau, l'entreprise est passée de 35 à 100 employés. Comme il est difficile d'être partout à la fois, Pierre Loiselle n'a pas hésité à recourir au service d'une firme de spécialistes en formation afin de fournir à son personnel les techniques de pointe en matière d'accueil, de vente et de service à la clientèle.

Toujours présent dans votre région

Même si la boutique Mobilier Philippe Dagenais de Granby fermait ses portes il y a quelques mois, Pierre Loiselle a conservé son entrepôt et son département d'administration dans un vaste local de la rue Moëller, qui a d'ailleurs doublé sa superficie pour répondre aux besoins grandissants de son entreprise.

Une vitrine nationale

Grâce à l'émission Dodo Déco, le nom Mobilier Philippe Dagenais est aujourd'hui connu à travers la province et même au-delà de nos frontières. Bonne nouvelle, le diffuseur TVA négocie présentement l'entente pour les deux prochaines années.

La nouvelle popularité de Mobilier Philippe Dagenais a entraîné la signature de contrats d'envergure dont un projet avec le développement Équinoxe à Mont-Tremblant où Pierre Loiselle et son équipe auront à meubler et décorer cinq luxueux appartements, un projet qu'ils espèrent bien étendre aux 95 condos qui composent ce complexe haut de gamme. Autre projet important, celui de réaliser l'aménagement des dix maisons modèles du futur site de vente de Maisons Alouette qui sera ouvert sous peu à proximité de St-Alphonse-de-Granby.

Pour Pierre Loiselle, le succès d'une entreprise n'est pas le fait d'un seul homme et c'est avec fierté qu'il souligne le merveilleux travail de ses collaborateurs et principalement celui de ses neveux et nièces qui oeuvrent au sein de l'entreprise depuis quelques années déjà et qui font la fierté de leur oncle.

Avec un chiffre d'affaires atteignant aujourd'hui les 17 millions, ses deux magnifiques magasins et des projets plein la tête, Pierre Loiselle a su lui aussi décorer sa carrière de belles réussites.

Félicitant Mobilier Philippe Dagenais pour toutes ces récentes réalisations, la Chambre de commerce région Granby-Bromont est heureuse de lui décerner le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Commerce de détail.

170742

«Je veux la peine de mort. Je le demande»

HULL
Presse canadienne

La requête de Khaled Farhan, reconnu coupable du meurtre non prémédité de sa compagne Karina Janveau, était on ne peut plus claire mais la réponse du juge Jean-Pierre Plouffe de la Cour supérieure ne laissait place à aucune négociation.

Khaled Farhan devra donc se résigner à une peine d'emprisonnement à perpétuité, puisque la discrétion du juge Plouffe en matière de sentence se limitait à déterminer la période que l'accusé de 27 ans devra passer en détention avant d'être éligible à une libération conditionnelle.

En vertu du Code criminel, cette période d'éligibilité doit se situer entre 10 et 25 ans. Avant que le juge n'entende les représentations sur sentence des procureurs, Khaled Farhan a réitéré qu'il n'avait jamais eu l'intention de tuer sa compagne, le 30 juillet 1999, même si le jury l'a reconnu coupable de meurtre non prémédité.

«Je me déteste moi-même», a encore dit l'accusé, en faisant référence aux incidents qui ont suivi le décès de Mlle Janveau. En effet, Khaled Farhan a procédé au découpage du cadavre de la jeune femme de 24 ans. «Je l'aimais et c'est le prix que je dois payer, ma vie», a-t-il ajouté, arguant qu'il n'était plus lui-même au moment de l'outrage au cadavre de sa compagne.

Du théâtre

Nullement impressionnée par les propos de l'accusé, Me Anouk Desaulniers a vu dans les propos de Farhan, un moyen de s'attirer la sympathie de la Cour. «D'après moi, ce sont des excuses qui sont strictement théâtrales puisqu'au Canada, la peine de mort n'est pas envisageable», a souligné la procureure de la Couronne.

Elle continue à prétendre que l'accusé n'éprouve que peu d'empathie envers la victime, si l'on se fie à la narration froide qu'il a faite du processus d'élimination du corps de la jeune femme. Piqué au vif, Me Daniel Cyr a rétorqué qu'il n'y avait pas 1000 façons de relater les incidents.

«Ce sont des faits morbides qui doivent être dits le plus froidement possible», a déclaré le procureur de l'accusé. Ce dernier s'est par ailleurs dit convaincu de la sincérité de son client lorsque ce dernier a réclamé la peine de mort.

«C'est la première fois que j'entends un accusé demander de payer de sa vie pour ses gestes. Ça n'a rien de théâtral. Ce qu'il demande, il le pense vraiment», a dit Me Cyr, qui croit que Khaled Farhan va récidiver et essaiera à nouveau de mettre fin à ses jours après le prononcé de la sentence, tout comme il l'a fait lorsque le jury l'a reconnu coupable.

Le juge Jean-Pierre Plouffe se prononcera sur la sentence le 8 juin prochain.

Délinquant à contrôler

MONTRÉAL
Presse canadienne

En plus d'écoper d'une peine de 17 ans de pénitencier, Robert Ménard, un multirécidiviste en matière d'agressions sexuelles, vient d'être déclaré «délinquant à contrôler» par le tribunal.

Cela signifie qu'au terme de son incarcération, il sera surveillé pendant cinq ans par les Services correctionnels, tel que l'a décidé le juge Rosaire Desbiens. Cette décision a déçu Me Ann Mary Beauchemin, de la Couronne, qui demandait que l'accusé soit déclaré délinquant dangereux, ce qui signifie une surveillance à vie. L'avocat de l'accusé, Michel Clément, a lutté avec âpreté contre cette demande.

Me Beauchemin voit Ménard comme un cas irrécupérable. Ses dernières frasques remontent à 1997, alors qu'il commettait 13 agressions sur des femmes, dans des lavoirs et des ascenseurs. Auparavant il s'était retrouvé à de nombreuses reprises devant les tribunaux pour des crimes semblables et avait écopé de plusieurs peines, au cours desquelles il s'était soumis à des thérapies.



L'événement Maxi Mini
Venture

★★★★★
Sécurité cinq étoiles*

238 $/mois* location 36 mois
Transport et préparation inclus
1,9 % à l'achat ou à la location**

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	350 $
4625 $	218 $
3924 $	238 $

- Moteur V6 de 3,4 L de 185 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur

Maxi économie d'essence.
Prix de la fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence au Canada*.
ENERGUIDE



Venture « Value Van »

Pour un temps limité, louez la Venture LS Édition spéciale et obtenez sans frais supplémentaires†

- la porte coulissante côté passager à télécommande
- la suspension tourisme
- la traction asservie

ainsi que les caractéristiques de série de la LS, notamment :

- Glaces teintées foncé
- Lecteur CD
- Lève-glaces et miroirs chauffants à commande électrique
- Télédéverrouillage
- Régulateur de vitesse
- Porte-bagages
- Roues en aluminium



Venture LS Édition spéciale

Venture. La maxi mini van.

La General Motors garantit la disponibilité de tous les véhicules qu'elle annonce. Si votre concessionnaire n'a pas en inventaire le modèle annoncé ou qu'il ne peut le trouver pour vous, veuillez appeler au 1 800 463-7483 et nous vous aiderons à vous le procurer.

L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2000 en stock, tels que décrits ci-dessus. Venture « Value Van » : 1UN16, R7Z et Venture LS : 1UN16, 1SC, R7N. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 425 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. †Offre valable sur la location seulement. Possibilité d'acheter la Venture « Value Van » à la fin du bail pour 13 042,50 $, taxes en sus. **Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location. *Transmission automatique 4 rapports moteur V6 3400. *Test effectué par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ™©Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com^MC

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
Bleue
Du 29 juin au 9 juillet

GM La Carte GM TD
www.gmcanada.com
CHEVROLET Oldsmobile GM

BOURSE DE MONTREAL

Vancouver cies québecoises

Titres	Ventes x100	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Allican	15000	0.400	0.400	0.400	
Angl. Siwis	6000	0.210	0.210	0.210	
Antoro	10000	0.140	0.140	0.140	-0.010
Arenagol	124300	2.120	2.010	2.010	-0.090
Artqst.b	7720	2.300	2.270	2.300	+0.030
Brex	51000	0.060	0.050	0.050	-0.020
BridgePoint	22250	2.500	2.300	2.300	-0.400
C					
Canspr A	7500	0.400	0.380	0.400	
Ced-Or Corp	17000	0.990	0.920	0.990	+0.040
Cenosis	17140	3.750	3.500	3.500	-0.600
Coleraine Mn	40000	0.100	0.090	0.100	-0.010
Con Oas	67500	0.080	0.060	0.060	
Contin pr	8600	0.500	0.500	0.500	+0.120
Cvalley.a	5500	0.800	0.610	0.800	
D à F					
Diadm	669490	0.450	0.390	0.410	+0.020
Dianor	11300	0.290	0.260	0.260	-0.040
Ditem	2700	0.420	0.420	0.420	
Dumont Nickl	22627	0.300	0.220	0.230	+0.010
Dynacor Inc.	560	0.160	0.160	0.160	
Ecu Silvr	30000	0.120	0.120	0.120	-0.010
FreeWest	93200	0.590	0.480	0.550	
G					
G.Briar	15000	0.250	0.240	0.240	+0.030
Genom.wt	1000	11.500	11.500	11.500	-0.500
Genomic	24518	13.250	12.600	13.250	-0.450
GeoNova	85500	0.150	0.130	0.130	-0.030
GldHawk	z333	-.000	-.000	-.000	
Global	1000	0.210	0.210	0.210	-0.090
Grilli A	z200	-.000	-.000	-.000	
Grt.Lk.Ni	4000	0.150	0.150	0.150	
H à J					
Hornet	25500	0.810	0.800	0.800	+0.010
Innovium	45300	0.770	0.680	0.700	-0.020
JAG.Min	20000	0.150	0.150	0.150	-0.020
K à M					
Lexam	z250	-.000	-.000	-.000	
Limtech	79650	1.150	1.060	1.120	-0.030
Loubel	160700	0.240	0.200	0.230	
LyonLake	32250	0.110	0.100	0.110	+0.010
MaBaie	z400	-.000	-.000	-.000	
Malartic	108100	0.650	0.500	0.630	+0.020
Matamec	4000	0.170	0.170	0.170	+0.020
Maude	5000	0.120	0.120	0.120	
Melkior	3500	0.370	0.360	0.360	
Metco	5000	0.160	0.160	0.160	-0.030
Mirandor	17000	0.060	0.060	0.060	
Mrshall-Bwk	1000	2.500	2.500	2.500	
Murgor	47000	0.110	0.080	0.080	-0.030
N à Q					
NAR Res	30000	1.900	1.700	1.850	-0.050
Nora exp	13000	0.310	0.310	0.310	
Noveder Ress	2000	0.100	0.090	0.100	
Orb ex.A	10000	0.110	0.110	0.110	-0.010
Orex exp	63700	0.160	0.140	0.150	-0.010
Orleans Res	6500	0.130	0.130	0.130	
Pac.Tiger	4000	0.320	0.320	0.320	-0.030
Pegaz.a	17000	0.100	0.090	0.100	
Photonet	77200	1.940	1.700	1.940	+0.140
R et S					
Radisson	10975	0.070	0.070	0.070	-0.010
Robex	39500	0.680	0.670	0.680	-0.010
RovalStd	1792	0.230	0.200	0.230	+0.030
SAMSys	33856	2.150	2.000	2.000	-0.100
Schgold	500	0.140	0.140	0.140	-0.010
Sharpe	18000	0.300	0.230	0.230	-0.030
Sportscene R	1000	6.750	6.750	6.750	
Sundust	11000	0.100	0.100	0.100	
T à Z					
TSITelsy	10000	0.380	0.380	0.380	+0.020
Tandem	14000	0.130	0.130	0.130	-0.020
Tom	81500	0.300	0.250	0.300	+0.040
Unigold	14000	0.420	0.410	0.410	+0.010
Vantex	13000	0.070	0.050	0.050	
VenCan Gold	25000	0.200	0.150	0.200	
Wesdome	z20	-.000	-.000	-.000	
WstrnPac	1000	0.100	0.100	0.100	

Total Sales : 2414031
CP 1835es 26-05-00

Coup d'oeil boursier

Vendredi, 26 mai

TSE-300	▽	9020,88 -22,82
CDNX	▽	3192,45 -13,52
$ canadien (US¢)	△	66,51 +0,01
Dow Jones	▽	10299,24 -24,68
S&P 500	▽	1378,02 -3,50
Nasdaq	▽	3205,11 -0,24
Or (US$)	△	272,20 +1,70

– PC

En bref

Des puces à Montréal

MONTREAL (PC) - Montréal vient de faire un bond de géant dans la course pour obtenir une méga-usine de puces informatiques.

Mosel Vitelic, de Taïwan, a fait savoir qu'elle retenait désormais Montréal comme «seul site canadien» pour l'implantation d'une usine de microprocesseurs, un projet de plus de 3 milliards $ susceptible de créer 1500 emplois directs.

«La nouvelle est très importante, très encourageante, mais la partie n'est pas encore gagnée», a soutenu, hier, le président de la Société générale de financement, Claude Blanchet, en entrevue à La Presse.

Toutefois, dans les coulisses du gouvernement de Lucien Bouchard, on est «très optimiste». Une autre rencontre avec la compagnie, qui devrait être «déterminante», aura lieu d'ici deux semaines.

Les retombées indirectes de l'usine atteindraient 7000 emplois.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
A et B					
ABL Cdn o	10800	0.650	0.600	0.600	+0.040
AD Opt	14200	5.700	5.500	5.500	-0.250
ADF Gr f	700	9.900	9.850	9.900	-0.050
ADS Inc A	2900	1.800	1.650	1.800	+0.050
Agf B F	11888	37.500	36.250	37.000	+0.750
AIC Diver	500	23.550	23.550	23.550	-0.200
AIC Dive p	300	24.100	24.100	24.100	-0.050
AIT adv	3200	1.200	1.200	1.200	+0.240
ALI Tech	5779	5.900	5.750	5.750	0.000
AMR Tech	1600	2.370	2.250	2.250	-0.100
AMT Intl o	41650	0.460	0.450	0.450	0.000
AQM Aut o	7000	0.150	0.150	0.150	0.000
ARC En	104688	2.740	2.500	2.740	+0.120
AT plastics	1450	2.700	2.700	2.700	0.000
At T can	80277	55.950	53.000	55.250	+0.250
ATI tech	4586295	14.200	12.200	13.900	+1.800
ATS Auto	745531	27.500	25.500	26.000	-2.250
Aastra T	2800	11.500	11.000	11.500	0.000
Aber Res	42060	9.350	9.000	9.050	-0.050
Abitibi C	1023997	15.450	15.050	15.150	+0.100
Acanthus	500	7.400	7.400	7.400	+0.100
Acetex	66700	7.250	7.000	7.250	+0.250
Acktion	6950	11.250	11.100	11.250	+0.150
Adrian o	5700	0.230	0.220	0.230	+0.050
Advantx o	160120	1.370	1.210	1.270	-0.130
Aeterna f	44644	13.250	12.000	13.000	+0.500
Afton o	3600	1.750	1.740	1.750	0.000
Agnico E	145120	8.250	8.000	8.000	0.000
Agrium	936992	16.300	15.900	16.250	+0.250
AimGlobl	13100	13.250	12.250	12.300	-0.600
Ainsworth	6500	7.350	7.300	7.350	-0.050
Air Canada	748787	20.850	20.000	20.750	-0.150
Air Can a f	125789	18.800	18.000	18.650	-0.200
Airboss o	526550	2.600	2.500	2.500	-0.100
Akita A f	7000	12.050	11.800	11.800	-0.100
AlarmF o	5000	1.050	0.950	1.050	+0.050
Alt Energy	1143856	60.250	58.750	58.750	+0.150
Alt Ener p	11700	25.150	25.000	25.100	+0.100
Alcan	1046126	47.750	46.050	46.150	-1.350
Alcan C p	4200	24.950	24.850	24.850	0.000
Alcan E p	500	20.000	20.000	20.000	-0.150
Alcatel	268714	74.150	70.000	73.700	+3.700
Algo Gr A f	21000	0.200	0.150	0.200	+0.050
Algo Cent	1000	27.000	26.900	27.000	+1.000
Alg steel	37600	1.770	1.610	1.770	+0.030
Aliant	105738	35.150	34.900	34.900	-0.100
Alimenta B f	6000	18.500	18.300	18.350	+0.050
Allbanc Sp	6965	33.000	32.600	33.000	+0.450
Allbanc Sp p	2636	25.350	25.050	25.350	+0.200
All Att Bf	22833	15.750	15.500	15.750	+0.200
Alli Forest	28504	18.750	17.750	17.750	0.000
Alpine oil	110983	2.150	2.120	2.150	0.000
Alta gentic	100	3.800	3.800	3.800	0.000
Altagas	1000	6.100	6.100	6.100	0.000
Altai Res o	20900	0.400	0.340	0.400	0.000
AltaQues o	10000	0.450	0.450	0.450	+0.030
Altarex o	105200	1.000	0.930	0.950	0.000
America o	20000	0.550	0.550	0.550	-0.050
A Bullion o	23000	0.130	0.110	0.130	0.000
Am Leduc	4000	0.360	0.360	0.360	+0.035
Amisco I	2600	6.250	6.100	6.250	+0.150
Amisk A	500	2.350	2.350	2.350	0.000
Amtele	100	2.800	2.800	2.800	-0.300
Anadime o	500	0.470	0.470	0.470	0.000
Anderson	769500	28.950	27.800	28.600	+0.450
Andrs WA f	2350	12.500	12.200	12.500	-0.350
Angiotec o	15850	50.100	47.500	49.900	+2.400
AnorMed o	71835	12.000	11.000	11.750	+1.200
Anthem P	1300	5.450	5.450	5.450	+0.050
Anthony o	5058	7.900	7.500	7.900	0.000
Apex A	21000	2.150	2.070	2.100	-0.030
Architel	14700	32.000	31.050	31.400	-1.150
Arcis o	76000	0.640	0.580	0.600	+0.010
Arctic Gr o	41320	1.450	1.400	1.450	+0.050
Argus B pr	20	38.000	38.000	38.000	0.000
Armbro En	13700	3.600	3.350	3.500	+0.200
Asbestos	100	18.500	18.500	18.500	0.000
Ashton	26350	1.000	0.750	1.000	+0.210
Ashton r	35300	0.050	0.010	0.015	+0.010
Asia o	23070	1.380	1.300	1.380	+0.030
Assante c	1700	5.250	5.250	5.250	-0.100
Astral A f	3409	33.950	33.250	33.950	+0.450
Atco I f	28460	32.350	31.500	31.850	-0.650
Atco II	300	31.950	31.950	31.950	0.000
Atna o	15000	0.600	0.570	0.570	-0.070
Aur Res	119850	2.650	2.500	2.500	-0.180
Aurado Ex o	272500	0.170	0.150	0.170	0.000
Aurizon o	15100	1.070	1.010	1.050	+0.040
Avcorp I	3034	1.860	1.860	1.860	-0.090
Avid OG Ao	157469	2.950	2.870	2.900	-0.050
Avid OG Bo	465	3.910	3.910	3.910	+0.010
Axcan P	30845	9.100	8.700	9.050	-0.050
Axia Net o	12925	7.250	6.750	7.000	-0.100
Azcar Tec	25650	1.980	1.940	1.940	-0.040
Azco Mng o	25900	2.070	2.000	2.000	0.000
B Split	72225	127.000	123.000	124.050	-2.950
B Split p	124571	27.000	26.750	26.750	-0.050
B Split II	35321	20.950	20.450	20.900	+0.650
B Split IIp	17000	18.300	18.200	18.250	0.000
BAE Sys	5100	20.250	19.000	19.000	-0.250
BCE Emer	69123	59.000	55.750	56.550	-2.450
BCE Inc	3876362	33.000	32.500	32.650	+0.200
BCE I P	700	25.500	25.500	25.500	-0.200
BCE I Q	1250	24.900	24.750	24.750	+0.050
BCE I S	2300	24.500	24.250	24.500	+0.250
BC Gas	65203	29.750	28.050	28.950	+0.900
BFS Ent o	2000	0.520	0.470	0.520	+0.020
BMTC A f	400	18.500	18.500	18.500	+0.150
BXL Enr	314250	1.640	1.500	1.640	+0.140
Badger	6200	2.750	2.650	2.710	-0.090
BakBone o	67035	15.750	14.250	15.700	+0.700
Ballard	101814	96.000	92.000	94.850	-1.150
Band ore o	59500	0.950	0.750	0.820	+0.020
Bank Mtl	955963	59.950	58.600	59.800	+0.400
Bk Mtl B	700	26.100	26.100	26.100	0.000
Bk Mtl 3p	2000	25.350	24.900	24.900	-0.100
BkMtl b4	1500	23.850	23.850	23.850	0.000
BkMtl b 5	59300	22.000	21.500	22.000	+0.400
Bk Mtl b6	1200	24.000	23.700	23.700	+0.200
Bank N S	1379325	37.850	37.000	37.550	+0.500
Bk NS 6p	2050	26.350	26.250	26.250	-0.100
Bk NS 7p	1400	26.500	26.500	26.500	-0.250
Bk NS 8p	1500	26.850	26.850	26.850	0.000
Bk NS 9p	845	26.500	26.500	26.500	0.000
Bk NS 11p	42940	26.200	25.750	26.000	-0.100
BK NS 12 P	6100	21.950	21.500	21.500	-0.500
Barick gld	2211384	28.250	26.900	27.350	+0.200
Baringtn	1000	0.800	0.800	0.800	0.000
Basis100 o	315905	3.250	2.930	3.050	-0.050
Battery	131657	0.840	0.770	0.770	-0.050
Battle Mtn	23758	2.950	2.850	2.860	-0.040
Baytex	24058	13.900	13.600	13.600	-0.150
Beamscpe	24721	6.500	5.250	5.700	-0.800
Beau Can	169503	1.970	1.880	1.920	+0.050
Behavior A	9	0.200	0.200	0.200	0.000
BehavirB f	8000	0.150	0.120	0.150	+0.030
Bell C 10p	1100	26.000	25.900	26.000	0.000
Bell C 15p	2300	23.750	23.650	23.650	+0.150
Bell C Intl	57277	30.200	29.000	29.500	-0.300
Bellator o	500	3.000	3.000	3.000	0.000
Bema Gl o	73600	0.930	0.860	0.920	-0.010
Benet E o	9200	3.500	3.400	3.450	-0.050
Benson	39000	1.630	1.550	1.600	0.000
Bentall	5051	12.800	12.500	12.600	-0.200
Benvest C f	1900	2.600	2.550	2.550	0.000
Berkly P	547624	11.700	11.500	11.700	+0.300
Best Pac	67700	1.130	1.060	1.080	+0.030
Bestar	1000	3.550	3.300	3.550	-0.010
Bidcom I o	206355	3.000	2.610	2.800	-0.130
Big Horn o	2000	0.750	0.750	0.750	-0.030
Big Rock	1100	6.000	6.000	6.000	-0.250
Bioch Phar	167869	33.500	32.500	33.450	+0.950
Biomira	135775	12.150	11.500	11.850	0.000
Bioniche o	1100	2.740	2.740	2.740	-0.010
Biovail C	51427	67.500	65.700	66.000	-0.500
Bissett A	2200	17.250	17.250	17.250	-0.100
Bitech	22760	1.100	1.050	1.100	0.000
Bl Hawk o	2300	0.075	0.075	0.075	-0.010
Blk Swan	33840	0.200	0.185	0.190	0.000
BlkRock o	19700	1.040	1.000	1.040	-0.010
Boardwl	12965	12.500	12.250	12.500	+0.500
Bocenor Gr	18500	1.600	1.100	1.590	-0.100
Boliden	50600	2.100	2.050	2.050	-0.010
Bolivar o	38500	0.950	0.890	0.950	+0.080
Bombdr A	369512	40.000	39.200	39.550	-0.350
Bombdr B f	2108887	39.850	38.600	39.100	-0.150
Bmbdr 2 p	3115	24.750	24.550	24.750	+0.200
Bonavist	163874	24.000	23.000	24.000	+1.200
Bonus Res	415412	4.050	3.750	3.950	+0.050
Bovar A	16000	0.170	0.170	0.170	+0.010
Bow Val j	20700	0.610	0.600	0.600	+0.020
Bowater C	540	77.050	75.250	77.050	+0.050
Bowridge	10000	0.640	0.630	0.630	+0.010
Boyd Gr Ao	5300	2.500	2.450	2.450	0.000
Bracknel	11210	7.500	7.250	7.250	0.000
Brmptn A f	2500	5.800	5.800	5.800	0.000
Brndselite	30000	0.220	0.210	0.210	-0.010
Brascan a	161454	18.250	17.750	17.750	0.000
Brascan 2	600	15.600	15.600	15.600	+0.550
Breakwtr	104470	3.350	2.850	2.950	-0.250
Brik Brw o	3000	0.850	0.850	0.850	+0.080
Bridge.C o	4550	3.900	3.650	3.900	0.000
Brocker o	51900	7.250	6.000	7.250	+0.500
Brookfld P	94060	19.900	19.600	19.900	+0.350
Buhler	2500	3.090	3.050	3.090	+0.090
Burlington	24926	67.400	65.000	65.000	-0.900
Burntsan o	263355	5.750	5.400	5.700	+0.100
C					
CAE	69686	13.850	13.350	13.400	-0.100
CCL B f	49940	9.200	8.000	8.350	-0.850
Ccr tech o	3000	0.700	0.700	0.700	0.000
CD Plus o	2120	0.320	0.320	0.320	+0.020
CDI Educ	27600	7.600	7.600	7.600	0.000
CFM Maj	8898	7.450	6.900	6.950	-0.100
CGI A f	343914	14.250	13.000	14.050	-0.300
CHC H a f	12350	4.840	4.250	4.250	-0.250
CI Fund	372657	25.250	24.200	25.000	+0.500
Cmac Ind	304232	54.750	53.000	54.700	+0.550
CPI Plast o	200	5.850	5.850	5.850	-0.050
CRS Prf	1500	24.750	24.750	24.750	0.000
Crs Nt u	2500	21.900	21.600	21.600	-0.050
CRS Robot	1200	3.450	3.250	3.250	-0.250
CtFin 4	1500	26.000	26.000	26.000	-0.500
Cable sv o	172510	8.150	8.000	8.050	-0.050
Cabre	17698	15.900	15.500	15.500	-0.250
Calahoo P	15933	2.900	2.860	2.900	+0.040
Calader o	22200	0.150	0.140	0.140	-0.030
Caldwel A f	11100	3.300	3.200	3.250	0.000
Caledonia	2000	0.080	0.080	0.080	-0.020
Calian tech	14350	6.350	6.200	6.250	-0.100
CallNet	50812	4.600	4.300	4.450	-0.050
CallNet B f	104240	4.600	4.100	4.200	-0.300
Cambiex o	131800	0.430	0.380	0.380	-0.040
Cambix w o	25000	0.170	0.170	0.170	0.000
Cambior	114005	0.850	0.760	0.760	-0.050
Cambridg	426051	12.250	12.200	12.200	-0.050
Camco Inc	150	3.750	3.750	3.750	0.000
Cameco	36331	21.250	20.400	20.400	-0.700
Camp Res	29000	2.500	2.100	2.100	-0.400
Camvec	500	1.850	1.850	1.850	+0.040
Can Bread	1700	9.900	9.800	9.800	-0.300
Can Life F	116429	29.000	27.500	29.000	+0.500
CS Pete	600	8.500	8.000	8.500	+1.150
C Trsco 3	1500	25.550	25.500	25.550	+0.050
Cdn Airline	160507	1.550	1.100	1.230	-0.200
Cdn Air f	2750	1.250	1.250	1.250	+0.350
CBk note	2500	1.400	1.210	1.400	-0.050
Cdn Crude	165400	3.850	3.850	3.850	0.000
C 88 Eng	380980	2.640	2.500	2.640	+0.090
CG Invest	135	11.000	11.000	11.000	-0.100
CG inv 1p	500	24.500	24.500	24.500	+0.150
C Hunter	243366	34.250	33.750	33.750	-0.050
C hydro o	23800	1.100	1.090	1.100	0.000
CI Bk Com	672265	40.400	39.600	40.200	-0.050
CIBC 13 p	900	26.300	26.300	26.300	0.000
CIBC 14	2000	26.250	26.250	26.250	+0.450
CIBC 17	6400	25.300	24.800	24.800	0.000
CIBC 18	5700	22.000	21.400	21.750	-0.350
CIBC 19	1600	23.600	23.400	23.400	+0.150
CIBC 21	900	25.800	25.800	25.800	0.000
C Medical	23000	17.500	17.100	17.250	+0.250
CN Rail	169937	41.600	40.100	40.600	+0.350
Cdn Nat Res	447463	49.000	48.000	48.500	+0.850
C Occental	772247	40.000	38.550	39.300	+0.450
CP Ltd	302930	36.750	36.000	36.050	-0.700
CP Ltd p	8350	23.550	22.400	23.100	0.000
Cancom	32282	19.750	17.500	17.500	-0.150
Cdn Tire	3326	50.000	47.000	48.500	0.000
CTire A f	445858	23.500	22.550	23.250	+0.850
CUtil A f	16058	38.500	38.000	38.000	0.000
C Util B	6500	38.250	37.800	37.800	0.000
CUtil Ser q	400	23.250	23.000	23.000	-0.500
CUtil ser r	550	21.950	21.950	21.950	+0.550
Cdn Ws Bk	3975	19.250	19.000	19.200	-0.050
Canam A f	4060	8.450	8.400	8.400	-0.100
Canarc o	3000	0.310	0.310	0.310	-0.040
Canbras	300	10.500	10.500	10.500	+0.500
CanCap p	2000	24.200	24.150	24.200	+0.050
Cancor o	20000	0.580	0.550	0.580	+0.030
Canfor	61555	13.900	13.000	13.500	-0.250
Cangene	20900	8.000	7.750	7.750	-0.500
Canlan Ice	17000	0.200	0.200	0.200	0.000
Canmine o	20500	0.730	0.700	0.730	-0.020
Canwst n v	2009	16.500	16.250	16.500	+0.550
Canwest G f	65507	16.250	16.000	16.000	0.000
Cara	3851	4.650	4.550	4.650	+0.050
Cara A f	101866	4.000	3.870	3.900	+0.030
Caribgld o	10440	0.270	0.270	0.270	+0.020
Carma A	1400	4.810	4.810	4.810	0.000
Carmanah	285400	0.070	0.050	0.055	+0.005
Cars4u	2300	0.650	0.500	0.650	-0.100
Cascades I	26035	8.700	8.200	8.350	+0.100
Cassiar o	23000	0.700	0.650	0.700	+0.050
Cathedrl o	40000	0.370	0.370	0.370	+0.010
Causeway o	14100	0.950	0.920	0.950	+0.030
Caussa C o	24500	0.160	0.140	0.140	0.000
Cavell En	52000	0.330	0.310	0.330	0.000
Cedara sft	14025	8.500	7.750	8.500	0.000
Celestica	650521	61.900	59.500	60.000	-1.500
Cell Loc o	260018	17.500	14.100	15.500	-2.450
CenAlta En	366	7.000	6.650	7.000	0.000
CFund A f	1000	5.000	5.000	5.000	-0.050
Centrfund	202001	10.050	9.650	9.900	+0.050
Centurion o	284300	0.580	0.490	0.580	+0.080
Certcm C J	124753	48.900	42.500	43.000	-5.750
Chai na ta	9000	0.650	0.540	0.540	+0.030
Chapter I	16165	13.000	12.250	12.400	+0.150
Chaptr O o	42255	4.400	3.800	3.800	-0.200
Chase Res o	9000	0.080	0.080	0.080	0.000
Chateau A f	1800	6.000	6.000	6.000	+0.100
Chesbar o	37000	0.180	0.150	0.160	-0.040
Chief Int I	4090	32.250	31.550	31.800	+1.250
CHUM	209	49.500	49.500	49.500	+1.500
CHUM B f	2500	40.550	40.500	40.500	0.000
Cinram	49618	8.000	7.750	7.800	+0.050
Cintech o	5700	3.970	3.500	3.970	+0.470
Circa o	40400	1.000	0.990	1.000	-0.010
Circuit W	1525	1.950	1.950	1.950	+0.050
Clairvest	5000	4.000	4.000	4.000	-0.100
Clarica	585446	29.250	28.850	29.000	+0.050
Clarica p	6250	25.950	25.750	25.950	+0.100
Clarke I	9200	7.550	7.250	7.250	-0.050
Claude R	45678	0.700	0.680	0.680	0.000
Clearly C	200	1.950	1.950	1.950	+0.200
Clearnet a f	64471	37.500	35.600	36.000	+0.550
Clinichm A	17	25.400	17.250	17.250	0.000
Clublink	6931	6.250	6.150	6.150	-0.100
Co Steel	101792	12.500	11.850	12.050	-0.350
Cobequid o	138050	3.950	3.920	3.950	+0.040
Cogco cble f	113579	34.750	34.000	34.050	0.000
Cogeco f	113976	33.250	32.500	32.500	+1.200
Cognicase	29780	25.100	23.000	23.000	-1.800
Cognos	104527	50.800	48.250	49.750	-0.250
Colony P o	10000	0.370	0.350	0.350	-0.030
Com Dev	57958	6.250	6.000	6.250	-0.050
Comaplx	200	1.250	1.250	1.250	+0.050
Cominco L	234860	22.550	21.200	21.850	-0.750
Comun S o	49630	3.000	2.660	2.900	+0.100
Compton	181523	2.550	2.450	2.550	+0.100
Concert i	9500	4.500	4.300	4.300	-0.200
Concord P o	2789	0.850	0.850	0.850	+0.050
Coniagas o	1000	0.320	0.320	0.320	-0.050
Conor Pac o	500	0.430	0.430	0.430	0.000
CC Expr f	51	0.480	0.480	0.480	0.000
C HCl Af	1800	0.850	0.850	0.850	+0.100
Cons Ppty	1000	0.260	0.260	0.260	0.000
C Trillon o	5624	0.300	0.300	0.300	+0.050
Con Pkg	40450	2.450	2.250	2.450	+0.350
Continenti o	2500	0.450	0.450	0.450	-0.020
Corby	2064	62.750	60.500	62.750	-0.250
Corby B f	15700	49.250	47.600	49.250	-0.250
Corel	1564392	6.000	4.480	4.500	-1.200
Crner Bay o	4100	2.500	2.400	2.450	+0.100
Corona G o	1100	1.050	1.050	1.050	-0.150
Corriente o	16825	1.250	1.080	1.250	+0.050
Corus B	11760	40.250	38.000	38.000	-1.650
Cott	85500	8.000	7.900	8.000	-0.250
Counsel	197800	3.750	3.400	3.750	+0.190
Courage E	268000	3.050	2.950	3.000	0.000
Covitec Gr	4000

Landry en quête d'investisseurs européens

Michel Dolbec

PARIS
Presse Canadienne

La tournée que le ministre Bernard Landry a pris l'habitude d'effectuer en Europe pour expliquer son budget aux investisseurs institutionnels aurait été cette année exceptionnellement «facile».

«Ils ne s'inquiètent plus, ils sont plus calmes, plus relaxes, a résumé le ministre d'Etat à l'Economie et aux Finances hier à Paris au terme de son voyage. Maintenant que nos finances sont en ordre, on a retrouvé l'estime des financiers et notre crédibilité.»

Cette année, le ministre n'a donc pas senti le besoin de se précipiter en Europe après la publication de ses prévisions budgétaires.

Les choses n'ont pas toujours été aussi simples: le déficit chronique du Québec depuis 40 ans et son taux de chômage «perpétuellement à 13 pour cent depuis cinq ans» tracassaient les marchés, bien plus, laisse entendre M. Landry, que le débat sur l'avenir du Québec.

Que la souveraineté soit à nouveau à l'ordre du jour ne les inquiètent pas davantage, prétend-il. «Ce sont des analystes qui regardent les choses froidement, soutient le ministre. Ils ont compris depuis longtemps la réalité élémentaire, que le Québec forme une nation, que c'est la 20ème économie mondiale environ, que son PNB est supérieur à celui de bien des pays européens. Il n'y a pas eu de questions nerveuses sur ce sujet.»



Le ministre des Finances Bernard Landry

photo Presse Canadienne

La tournée de Bernard Landry l'a mené à Francfort, à Dublin, Londres et Paris, où il s'est notamment entretenu avec des responsables de la Société générale, une des grandes banques françaises.

Hier, en après-midi, le ministre a par ailleurs eu des «contacts» avec un certain nombre d'investisseurs français (qu'il n'a pas voulu identifier) pour tenter «d'accélérer» des projets au Québec.

Mardi dernier, le vice-premier ministre avait pris part au Palais des congrès de Paris, à Eurallainces 2000.

Ce salon des Technologies de l'information et des Télécommunications du Québec se tenait pour la première dans la capitale française.

L'événement a réuni environ 80 entreprises québécoises et françaises (des PME surtout) du secteur des télécom et du multimédia. Les rencontres auraient permis d'amorcer plusieurs projets d'alliances stratégiques, indique-t-on.

BOURSE DE TORONTO

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Gw lifeco 1	5510	25.000	24.500	25.000	+0.450
Gw lifeco d	3450	22.500	22.500	22.500	+0.500
Grey Wolf	11200	2.000	1.900	2.000	0.000
Greystar o	44450	0.720	0.570	0.570	-0.100
Greyvest	4500	0.360	0.350	0.350	0.000
Group Ws o	8000	0.480	0.420	0.470	-0.030
Guard Cap	1050	10.000	10.000	10.000	-1.000
Guard CA f	4200	7.400	7.400	7.400	-0.100
Gulf Can	235804	7.300	7.050	7.050	0.000
Gulf C 1p	596889	3.250	3.200	3.250	0.000
Gulfstrm	56150	1.700	1.600	1.600	0.000
Guyanor b o	2500	0.720	0.720	0.720	-0.030
H à J					
Hip intrac	64799	2.300	2.200	2.200	+0.100
Haemcur o	1300	2.790	2.790	2.790	0.000
Haley	4800	2.010	1.950	1.950	-0.050
Hallmark	800	3.000	3.000	3.000	-0.050
Hamond A f	20000	1.380	1.300	1.300	-0.080
Harris A f	10000	19.500	19.500	19.500	+0.250
Harrows A	4718	4.750	4.550	4.550	-0.250
Hartco	6501	3.200	3.050	3.150	0.000
Hawker	57600	0.850	0.600	0.600	-0.270
Helix Bio o	20630	4.940	4.660	4.850	-0.100
Helix hc o	1000	1.100	1.100	1.100	+0.050
Hmeosol	119619	20.400	19.800	20.300	+0.450
Heritage	190500	0.145	0.125	0.125	-0.015
Heroux	2600	3.800	3.700	3.800	0.000
Hi Alta o	400	2.350	2.350	2.350	0.000
High Rivr o	3300	0.540	0.540	0.540	+0.040
Highwod o	15500	0.500	0.500	0.500	0.000
Hillsboro	2500	0.120	0.110	0.120	-0.050
Hollingr I	4750	12.350	11.650	12.350	+0.350
Holing I III	1219	8.000	7.650	8.000	0.000
Hollingr III	1247	9.100	9.000	9.100	-0.050
Holmer o	10500	0.160	0.160	0.160	-0.010
Home B f	12050	4.250	4.150	4.150	-0.050
Homestak	3452	10.300	10.000	10.000	0.000
Hub Gr	1700	15.250	15.200	15.200	-0.050
H Bay Co	63316	18.900	18.000	18.050	-0.450
Humbird	21686	58.800	55.050	55.050	-3.000
Hurican a	37310	4.500	4.200	4.450	+0.050
Husky Inj	21943	4.800	4.750	4.750	-0.050
IBEX T	48760	0.610	0.520	0.520	-0.040
ID Biomd o	5350	6.000	5.600	5.900	0.000
IDS Intel	66850	2.000	1.800	1.910	-0.040
IPL mv	1400	11.800	11.750	11.800	+0.200
ITI Ed o	2142	4.200	4.100	4.200	0.000
IVI CkLt of	9100	4.900	4.250	4.700	-0.200
Iamgold o	3000	2.850	2.850	2.850	-0.100
Image P o	31300	1.000	0.930	0.940	-0.010
Imark o	4772	5.450	5.000	5.450	+0.100
Imax	3960	31.000	30.100	31.000	0.000
Imp Metal	82189	0.350	0.325	0.350	+0.020
Imperial Oil	429846	35.950	34.200	35.000	+0.300
Inco	496111	25.400	24.000	24.550	-0.600
Inco vbn	10563	7.000	6.550	6.850	+0.150
Ind Allianc	136604	24.000	23.300	23.300	-0.200
Inex Ph o	30249	4.950	4.600	4.750	0.000
Inflazym o	55363	3.950	3.510	3.640	-0.260
Infocorp o	13770	1.100	1.000	1.010	-0.040
Infointer o	36000	6.100	5.750	5.750	-0.350
Informisn	26066	38.500	32.300	34.500	-3.500
Infowave o	241056	10.600	9.350	9.800	-0.750
Inmet mg	12800	2.550	2.500	2.550	+0.040
Inmet w	25900	0.040	0.035	0.035	+0.015
Innova T o	7500	0.770	0.730	0.750	-0.020
Integrat oil	2900	22.000	21.500	21.500	-0.500
Interactin	653550	0.800	0.780	0.780	-0.020
I Curator o	22500	0.210	0.200	0.200	0.000
I Datacas	31955	1.950	1.800	1.820	-0.090
I Datash	51346	0.210	0.140	0.210	+0.070
IForest A f	7745	4.310	4.300	4.300	-0.300
I Freegld o	39600	0.270	0.250	0.250	-0.020
Intl Ppty o	54150	1.750	1.500	1.740	+0.040
i Pursuit	15200	0.350	0.330	0.350	0.000
IRoad d	32648	0.580	0.530	0.550	-0.020
I Thunder	18965	1.450	1.130	1.130	-0.170
I Uranim o	25900	0.220	0.190	0.190	-0.020
Intl Util o	500	1.800	1.800	1.800	-0.200
Intertape	11793	25.600	25.000	25.000	-0.150
Intrawest	90155	28.000	27.500	27.600	-0.400
Intrws nr p	20	1.750	1.750	1.750	0.000
Inventmic	100	1.800	1.800	1.800	+0.100
Inverpwr	11100	0.400	0.320	0.320	-0.030
Inv Grp	53840	20.900	20.100	20.900	+0.800
Ionic En	143430	4.350	4.200	4.350	+0.250
Ipsco	42490	18.200	17.800	17.850	-0.200
Ipsco 1 p	500	24.600	24.600	24.600	+0.100
Iriana o	33237	0.065	0.040	0.065	+0.015
Irwin Toy	2150	5.950	5.950	5.950	-0.150
Ishtar Sen	24000	1.110	1.070	1.110	+0.040
Itec Mnrl o	11701	0.400	0.380	0.380	-0.020
Itech Cap o	21700	0.850	0.790	0.800	-0.050
Itemus o	869504	1.300	1.160	1.170	-0.090
Itemus a wo	533550	0.035	0.020	0.020	-0.020
Itemus b wo	203500	0.080	0.040	0.060	-0.020
IUnits 60	1021905	55.450	54.450	54.750	-0.300
Ivaco A f	39982	4.750	4.550	4.550	-0.200
Ivaco 2nd 1	500	23.500	23.500	23.500	+0.500
Ivaco 2nd 2	100	22.950	22.950	22.950	+0.300
Ivaco 2nd 3	900	24.250	24.250	24.250	+0.250
Ivaco ser 4	1000	29.000	28.500	28.500	-0.750
Ivaco 2nd 5	569	24.200	24.200	24.200	+0.050
Ivanhoe o	19835	3.500	3.250	3.400	-0.050
Ivanho M o	48300	0.900	0.870	0.870	-0.030
JDS Uniph f	284020	123.500	115.800	121.500	+1.500
Janna Sys	9075	23.900	22.750	22.750	-0.500
Jascan	9500	1.000	0.970	0.970	-0.030
Jean Coutf	17323	30.850	30.100	30.300	0.000
Jetform	46838	7.250	6.850	7.050	-0.050
K à M					
K2 eng o	16500	0.500	0.500	0.500	-0.040
Kasten Ch o	527072	3.150	2.600	2.750	-0.260
Kelman Tc	6000	0.550	0.550	0.550	+0.010
Kettle R o	3000	0.500	0.500	0.500	0.000
KeyWest o	146000	1.170	1.100	1.170	+0.050
Kingsway	26330	4.200	4.100	4.100	-0.100
Kinross gld	353100	1.500	1.450	1.460	-0.040
Knowle R o	3400	6.900	6.650	6.900	0.000
Kookabur o	82350	1.380	1.270	1.350	+0.050
Kyrgoil o	217961	0.150	0.130	0.150	+0.020
LBL Sky o	1500	0.600	0.600	0.600	0.000
Labophar	9001	1.300	1.200	1.300	0.000
Lafrg Can p	1224	37.800	37.550	37.800	-0.150
Laidlaw	1273964	0.680	0.600	0.660	+0.060
Laidlaw G	2400	3.000	3.000	3.000	0.000
Laminco o	25600	0.060	0.050	0.050	-0.020
GL & V f	3249	6.700	6.500	6.700	0.000
GL & V m	950	6.750	6.750	6.750	-0.100
Laramid o	35500	0.120	0.100	0.120	+0.020
Lassond A	700	13.750	13.500	13.750	+0.050
Lateral o	18000	0.100	0.090	0.090	+0.020
Laur Bk	21225	21.700	21.150	21.250	-0.100
Laur Bk 6	1800	27.100	26.450	26.450	0.000
Leader I o	1500	1.060	1.060	1.060	-0.040
Leed nt cap	1814	37.500	37.250	37.250	-0.750
Leitch tech	68030	24.700	24.100	24.700	+0.150
Leroux B f	3700	6.950	6.500	6.950	0.000
Linamar	263630	13.800	12.850	13.500	+0.550
LionOre o	53000	1.600	1.550	1.600	+0.050
Lions Gat	2079	3.100	3.100	3.100	-0.050
Liquidatn	1200	5.500	5.500	5.500	0.000
Loblaw Co	45208	43.250	42.500	42.600	-0.650
Loewn Gr	72000	0.880	0.820	0.850	-0.010
Loewen p	3000	2.700	2.600	2.600	-0.100
Loews Cpx	2000	4.000	3.990	4.000	+0.150
Logstec B f	300	7.050	7.050	7.050	+0.100
London D p	600	26.500	26.500	26.500	-0.500
London E	26100	26.750	26.500	26.750	+0.100
Lorus T	291755	2.530	2.310	2.380	-0.130
MCM A	3695	14.850	14.500	14.850	-0.150
MCM p	2600	14.650	14.500	14.650	+0.150
MDC A f	13033	14.000	13.750	13.750	-0.200
MDS Inc	43849	45.000	44.350	44.700	+0.450
MDSi	14065	32.500	29.500	31.000	+1.400
MEC Hldg	10411	7.450	7.150	7.250	+0.150
MGI Sft o	119734	20.100	19.000	19.500	-0.400
ML Cass o	13000	0.180	0.180	0.180	-0.010
MSV Res	9386	0.150	0.130	0.130	-0.010
Maax	16323	13.100	12.550	12.550	-0.400
Mackenzie	219641	22.400	21.550	22.250	+0.050
Macknz I	5500	8.750	8.750	8.750	-0.250
Mcmiln G o	14000	0.400	0.380	0.380	-0.040
Macyro Gr o	5000	0.790	0.790	0.790	+0.020
Madison P	157	0.550	0.550	0.550	0.000
Magellan	40100	5.650	5.150	5.650	+0.500
Magin En	23454	3.700	3.600	3.610	-0.040
Magna E A	12896	7.900	7.200	7.750	+0.150
Magna A f	813914	75.150	70.550	70.650	-4.100
Magna A p	6435	24.450	24.000	24.100	0.000
Magnifom o	3227	1.450	1.450	1.450	+0.110
Magnotta	4700	0.950	0.900	0.950	-0.010
Mainfrme	22059	2.300	2.000	2.000	-0.200
M Drilling	7100	2.200	2.000	2.000	-0.250
Manhatan	23395	3.400	3.200	3.400	+0.110
Manitoba T	50021	26.750	26.250	26.500	+0.250
Manulife	1680508	26.200	25.600	25.800	-0.500
M L Food	6509	10.250	10.000	10.000	0.000
Marathon f	100	37.550	37.550	37.550	-0.400
Mrtme Lf 1	1980	25.100	25.050	25.100	0.000
Mark Wrk	396300	1.550	1.500	1.500	-0.030
Marshall	5400	0.490	0.420	0.450	-0.050
Marsulex	4386	3.500	3.400	3.500	+0.050
Matco B	4000	1.630	1.630	1.630	+0.030
Max Pete	139550	5.050	4.900	5.050	+0.150
Maxxcom I	5750	8.750	8.500	8.500	-0.250
Mazarin o	23056	0.760	0.750	0.750	-0.010
McCarvil o	35050	1.150	1.030	1.150	0.000
McCoy Br	500	2.000	2.000	2.000	+0.250
McWatr o	8219	0.390	0.390	0.390	0.000
Medisolu o	21550	1.350	1.290	1.350	+0.060
Melcor	700	18.000	18.000	18.000	0.000
Memotec	23900	1.750	1.500	1.550	-0.200
Meridian G	48150	8.750	8.600	8.600	-0.150
Merrill L	3638	147.050	138.550	140.000	-7.050
Metalore	2300	3.750	3.750	3.750	-0.150
Methanex	1169208	4.150	3.850	4.100	+0.160
Metro A f	36546	18.000	17.600	17.650	-0.100
Microbx o	48100	0.600	0.570	0.600	+0.050
Microcl B f	12550	44.500	42.000	44.100	+2.050
Microfor	144044	4.930	4.600	4.650	-0.250
Microlgx o	13060	6.950	6.500	6.850	-0.100
Microtec f	2000	1.850	1.850	1.850	0.000
Midlefld b	1000	2.700	2.700	2.700	-0.050
Mikes R	1000	2.250	2.250	2.250	0.000
Minacs W o	11000	0.800	0.700	0.700	-0.030
Minco o	1000	0.900	0.900	0.900	-0.050
Minefind o	5200	0.900	0.880	0.880	-0.060
Minier Nr o	51150	1.440	1.300	1.400	+0.100
Miramar	15000	0.760	0.750	0.750	-0.040
Misty o	6000	0.180	0.180	0.180	-0.020
Mitec Tele	18285	3.400	3.100	3.400	+0.300
Mitel Corp	396462	26.950	24.300	24.550	-2.050
Mitel 200 p	2400	25.250	25.050	25.050	-0.050
Mobile Cl o	1899	0.500	0.480	0.500	-0.010
Mobile C	304000	1.630	1.350	1.420	-0.230
Moffat	7289	27.750	26.150	26.500	+0.450
Molson A f	25740	26.500	25.900	25.900	-0.450
Moneta o	1000	0.090	0.090	0.090	+0.010
Moneysw o	46500	0.205	0.200	0.200	0.000
Montrsco b	3800	13.250	12.750	12.750	-0.300
Moore	3219547	3.500	3.250	3.400	-0.050
Mortice K	9400	4.550	4.200	4.500	+0.100
Mosaic Gr	80425	17.600	17.000	17.150	-0.300
Mosaid tec	3400	15.750	15.750	15.750	+0.150
Mount Rea	7350	2.400	2.200	2.400	+0.150
Mtn Prov o	69200	0.740	0.600	0.740	+0.030
Mullen Tr	4900	22.750	22.500	22.500	-0.100
Multiactiv o	34143	2.790	2.500	2.550	-0.140
Mytec T	112805	5.800	5.350	5.500	-0.100
N à Q					
NBS tech	1100	4.150	4.150	4.150	-0.350
NCE D w	9400	0.160	0.145	0.145	-0.005
NCE En w	49850	0.690	0.600	0.680	0.000
NHC comm	13690	8.950	8.200	8.500	0.000
Nps allielix	1161	17.750	16.000	16.000	-1.750
NQL drill a	109600	9.100	9.000	9.000	0.000
NRG Gr	11200	1.800	1.700	1.700	-0.050
NS Powr	78966	14.350	13.750	14.100	+0.100
NSR Res o	17392	0.145	0.145	0.145	0.000
NTS Com	21150	0.950	0.700	0.700	-0.200
Ntex o	100	1.500	1.500	1.500	-0.150
Namibian o	7700	5.950	5.500	5.600	-0.150
Napier o	22100	2.500	2.300	2.350	-0.050
Nat Bk Can	268235	22.450	21.750	22.000	-0.250
Nat Bk 10	800	26.650	26.550	26.550	+0.050
Nat Bk 11	2100	26.400	26.200	26.400	+0.200
Nat Bk 12	1000	26.100	26.100	26.100	+0.100
Nat Chalng	58699	1.000	0.900	0.920	-0.020
Nelson Gld o	127000	0.100	0.095	0.100	+0.025
Nelvana f	109	25.250	25.250	25.250	-0.500
NetDriv o	1683	0.840	0.840	0.840	+0.090
NETgrap o	30484	8.000	7.250	7.400	-0.600
Nevada B o	22100	0.440	0.400	0.440	+0.040
Nevsun o	8000	0.400	0.385	0.400	+0.015
Newalta	252320	3.300	3.100	3.200	-0.300
Newgrow A	680	15.200	15.200	15.200	+0.100
Newgro A	2737	13.750	13.650	13.650	-0.100
Newkidc o	96900	1.400	0.900	1.400	+0.050
Newport	5694563	5.500	5.400	5.450	+0.050
Newquest A	23504	0.250	0.230	0.250	+0.020
Nexfor inc	357650	8.550	8.300	8.450	-0.050
Niko o	322000	6.300	6.100	6.100	-0.200
Nbl china	4000	2.560	2.550	2.550	-0.250
Noranda I	371633	15.250	14.800	14.850	-0.200
Nornda I F	600	23.100	23.000	23.000	-0.250
Norsat I	24587	12.750	11.500	12.000	-0.150
Nortel Net	4295294	80.500	76.000	77.750	-0.150
Nortel 5 p	2000	24.500	24.400	24.500	+0.350
NA Palldm	12450	6.250	5.900	6.250	+0.350
N Crown o	7000	0.070	0.070	0.070	-0.010
Northfld o	15000	0.200	0.190	0.190	-0.020
Northgat	2000	0.980	0.960	0.960	-0.040
Northrk	32627	10.000	9.950	10.000	0.000
Northsid o	7700	2.550	2.550	2.550	0.000
Nthstr D A	7000	1.700	1.650	1.700	+0.100
Northstr E	55916	85.000	82.000	83.550	-4.950
Northview o	4000	0.500	0.500	0.500	-0.010
Nova Chem	166711	32.800	31.500	31.500	-0.750
NS pwr a p	1650	25.400	25.050	25.400	+0.400
Novagld o	12500	0.800	0.780	0.800	0.000
Novoph o	24300	0.640	0.600	0.600	-0.040
Nu Gro	4000	6.300	6.300	6.300	0.000
Nu-Life o	19750	0.280	0.250	0.280	-0.020
Nuinsco o	52000	0.450	0.405	0.450	+0.040
Numac Eng	29528	5.450	5.200	5.300	0.000
O Y Ppty	450	4.150	4.150	4.150	-0.100
OCI Com o	700	10.950	10.600	10.600	-0.400
OGY Pete o	48500	1.740	1.650	1.700	+0.030
Ocelot I Bf	5000	2.700	2.690	2.700	0.000
Offshore o	40000	0.740	0.720	0.720	-0.020
Oiltec res	42950	1.400	1.300	1.320	+0.060
Olympia a o	550475	2.400	2.110	2.350	+0.280
Q1 Comun o	21300	3.900	3.700	3.800	-0.100
Onex C f	993058	40.150	38.600	39.550	+1.000
Ontex Rs o	20000	0.540	0.500	0.540	+0.040
OnX inc	2885	8.300	8.000	8.200	0.000
Opawica o	11500	0.550	0.500	0.550	+0.170
Open Tex o	21695	28.450	26.000	27.450	-0.850
Optimum f	400	3.750	3.750	3.750	+0.750
Orvana o	9000	0.220	0.210	0.210	+0.010
Oxbow Eq	2000	1.300	1.300	1.300	+0.550
Oxf Prop	191111	16.100	15.500	16.000	0.000
PFB Corp	337	4.850	4.850	4.850	+0.100
PRI Auto	1000	70.000	70.000	70.000	0.000
PacWst o	39600	3.000	2.750	2.900	-0.100
Pac Wst Jo	5500	8.750	8.750	8.750	+0.350
Pac NthA f	4700	16.350	15.900	15.900	-0.800
Pac Rim o	24605	4.450	4.200	4.250	-0.150
Pacifica	8369	11.250	10.750	10.750	-0.450
Paladin o	3600	6.500	6.100	6.100	+0.100
Palliser	78200	0.840	0.780	0.840	+0.120
Pan Amr o	5800	6.000	5.400	5.450	-0.100
PanAtlas o	22704	2.840	2.700	2.840	+0.140
PanCan P	56100	34.050	33.850	34.000	+0.400
Pangea o	90366	5.200	4.700	5.000	+0.400
Paperbd	7701	1.930	1.900	1.910	-0.070
Parmnt R	23844	19.050	18.000	18.100	-0.850
Parkland	3300	11.000	11.000	11.000	0.000
Pason Sys	46300	9.000	8.500	9.000	+0.500
Patheon	21516	7.250	7.100	7.100	-0.200
Patriot eq o	75	4.200	4.200	4.200	0.000
Pe Ben O	10000	4.600	4.600	4.600	+0.100
Peace A Ao	51	5.000	5.000	5.000	0.000
Peace A Bo	1	4.200	4.200	4.200	0.000
Peak En	188650	2.480	2.350	2.400	+0.030
Penn Wst	72716	40.350	39.100	39.150	-0.650
Pentland o	20600	0.650	0.550	0.650	+0.050
Perigee I	300	25.000	23.800	23.800	-0.200
Prkns Papr	1501	5.250	4.900	5.250	+0.050
Perle sys	6100	5.100	4.750	4.750	-0.350
Petro C CV	627682	29.000	28.250	28.300	-0.050
Petrobk o	3200	1.850	1.800	1.800	-0.050
Petromet	193340	5.550	5.400	5.500	-0.050
Philex Gl	1000	0.130	0.130	0.130	+0.015
Philip ser	2859	9.800	9.500	9.550	+0.050
Phonix Can	1000	2.350	2.350	2.350	-0.050
Pioner M o	10000	0.140	0.140	0.140	0.000
Pipe NT	2750	3.300	3.000	3.300	+0.300
Pipe NT p	1000	22.100	21.800	22.100	+0.100
Place Res	3500	3.750	3.750	3.750	+0.050
Placer Dm	1392810	12.750	12.350	12.400	+0.050
Plains En	25547	9.500	9.450	9.450	+0.050
Plaintree	250398	1.160	1.080	1.100	-0.020
Platexco o	18550	7.600	7.350	7.600	+0.300
Platnva As o	40000	0.120	0.120	0.120	+0.005
Platnva Sp o	1200	0.105	0.105	0.105	-0.025
Player P	35000	7.200	7.000	7.200	+0.700
Polyair	4000	6.000	6.000	6.000	+0.600
Post Ener	122900	7.500	7.200	7.250	+0.250
Ptash Cor	123138	85.500	83.500	83.750	-1.150
Powr Cor f	170927	28.750	27.800	28.300	+0.600
Powr C Ap	1475	22.400	22.100	22.400	+0.650
Powr Fin	117290	27.850	27.200	27.850	-0.050
Pwr Fin A	575	19.500	19.500	19.500	+0.250
Pwr Fin B	400	26.600	26.600	26.600	+0.350
Pwr Fin C	3900	24.500	23.600	24.500	+0.250
Pwf Fin D	162500	21.800	21.250	21.250	-0.700
Precisn D	81691	56.000	54.050	54.200	-1.200
Premdor	10180	12.900	12.000	12.100	-0.600
Prem I A	1300	11.000	10.850	10.850	0.000
Prem I p	3900	14.900	14.750	14.750	-0.050
Primetech	10595	21.050	21.000	21.000	0.000
Primex F	100	5.000	5.000	5.000	+0.250
Printera	12400	0.500	0.470	0.490	+0.020
Promatek o	2850	4.200	4.150	4.150	0.000
Promet L O	11400	1.200	1.110	1.110	-0.040
Propriet o	1000	3.650	3.650	3.650	-0.050
Prudential	19440	17.400	16.900	16.900	-0.200
Purcell o	173659	3.950	3.750	3.900	+0.150
Pure Gld o	40400	0.135	0.120	0.120	-0.010
QLT o	55033	64.500	62.250	63.300	-0.400
QMedia o	11800	2.250	2.050	2.050	-0.200
Que Tel	17855	22.850	22.800	22.800	0.000
Quebecor A	3115	41.250	40.750	41.000	0.000
Quebcor B f	48815	41.250	40.650	40.850	+0.500
Quebecr w f	200560	34.600	33.750	33.750	-0.250
Queenstak	17172	0.150	0.150	0.150	+0.010
Quenstn M	1300	0.425	0.425	0.425	0.000
Quensway	2000	3.200	3.200	3.200	-0.230
R et S					
R Split A	14300	19.750	19.000	19.550	+0.050
R Split Ap	4650	37.950	37.900	37.900	+0.050
RPM Tec	1000	1.000	1.000	1.000	+0.010
Raider o	38812	1.050	0.990	0.990	-0.010
Rainmkr	5400	1.370	1.350	1.350	0.000
Rand a tech	24445	11.100	10.100	10.250	+0.150
Ranger	1925291	7.400	7.050	7.350	+0.300
Real Res	27809	3.400	3.000	3.000	-0.200
Redaurm o	128500	0.045	0.035	0.045	+0.010
Redfern o	20140	0.350	0.350	0.350	+0.050
Regional	8800	14.000	13.500	13.500	+0.250
Reitman A f	5200	19.950	19.150	19.950	+0.950
Reko Intl	6100	2.750	2.700	2.700	-0.050
Renisanc	761148	16.050	15.900	15.950	+0.050
Renata res	451494	0.800	0.780	0.790	0.000
Repadre	500	1.680	1.680	1.680	+0.080
Repap ent	385400	0.100	0.095	0.100	0.000
Request Se	500	3.350	3.350	3.350	+0.210

Les dessous affriolants d'un scandale financier

La police met la main sur une star du porno qui avait la langue bien pendue

NEW YORK
Associated Press

Une vedette du porno qui avait séduit un golden boy de Wall Street pour lui soutirer sur l'oreiller des informations confidentielles concernant des fusions d'entreprises a finalement été rattrapée dans son exil canadien.

Kathryn Gannon, alias Marilyn Star, a comparu jeudi lors d'une audience préliminaire à Vancouver, avant d'être laissée en liberté contre une caution de 50 000 dollars US. Agée de 31 ans, elle avait fui les Etats-Unis en décembre dernier lors de son inculpation.

L'affaire avait commencé lorsque la Securities and Exchange Commission (SEC), le gendarme de Wall Street, s'est intéressée à deux comptes ouverts à la mi-97 chez la maison de courtage Charles Schwab et sur lesquels étaient passés des ordres d'achat d'obscures banques régionales.

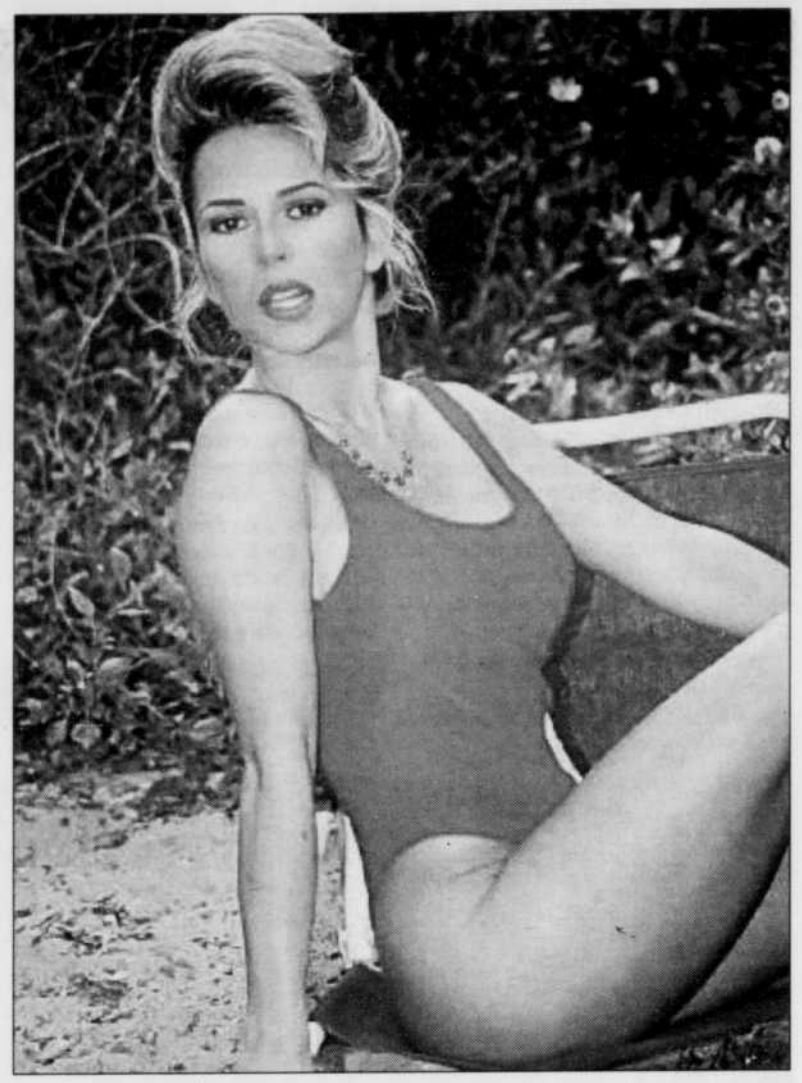
Or, ces ordres ont été donnés au moment même où la banque d'investissement Keefe, Bruyette & Woods -dont James McDermott Jr était le directeur général- venait de placer lesdites banques sur sa liste d'acquisitions potentielles. Il est vite apparu que quelqu'un avait donné des informations confidentielles à des boursicoteurs afin qu'ils achètent les actions à bas prix avant l'annonce les fusions.

Les soupçons de la SEC et du FBI se sont très vite portés McDermott. Agé de 48 ans et marié, le golden boy avait visiblement succombé aux charmes de la porno star.

Selon des documents judiciaires, McDermott aurait ainsi communiqué pendant plus d'un an des informations confidentielles sur au moins six fusions imminentes. Forte de ces tuyaux, Marylin Star s'empressait de faire acheter les actions des sociétés concernées avant de réaliser une jolie plus-value en les revendant une fois l'annonce de la fusion rendue publique. Selon les enquêteurs, elle aurait gagné au moins 88 000 dollars US.

La bonne affaire a également profité à Anthony Pomponio, un industriel du New Jersey âgé de 45 ans qui a été un temps l'amant de l'actrice X et qui a profité des tuyaux de McDermott. Pomponio avait reconnu devant les enquêteurs du FBI que Marylin Star était également une escort girl comptant parmi ses clients «des types de Wall Street bien placés» comme des avocats, des agents de change et d'autres grosses légumes.

Insensible à ses charmes, la justice lui avait adressé une citation à comparaître en avril 1999, mais la belle blonde avait invoqué le 5e ammendement de la Constitution américaine qui permet à tout citoyen de ne pas témoigner contre lui-même, avant de s'enfuir au Canada d'où elle est originaire.



L'ex-star du porno, Kathryn Gannon. *photo Associated Press*



« À **moi** de **veiller à mes intérêts… sans obligations.** »

À la recherche de souplesse ?
Optez pour l'Épargne rachetable Desjardins :

- encaissable en tout temps sans frais ni pénalité ;
- taux avantageux ;
- investissement au comptant ou par versements périodiques.

À la recherche d'un rendement supérieur ? Choisissez le DUO Desjardins constitué d'une Épargne à terme Gestion active et d'une épargne à terme conventionnelle :

- profitez d'un taux supérieur garanti sur la moitié de votre placement investie dans l'épargne à terme conventionnelle (terme de 5 ans) ; **6,75%***
- profitez du potentiel de rendement supérieur des marchés internationaux pour l'autre moitié investie dans l'Épargne à terme Gestion active Desjardins** (terme de 5 ans) ;
- investissement minimal de 5 000 $.

Si vous désirez conserver le privilège d'encaisser une partie de vos épargnes au moment voulu, Desjardins vous offre aussi un DUO avec Épargne rachetable.

Alors, pour en savoir plus, renseignez-vous auprès de votre conseiller à la caisse, composez le **1 800 CAISSES** ou visitez notre site Internet **www.desjardins.com**

*Offre d'une durée limitée. Taux sujet à changement sans préavis. **Le rendement de l'Épargne à terme Gestion active Desjardins pourrait être nul.

LA PLUS GRANDE FORCE CONSEIL

Desjardins

152599

RONA le Rénovateur RÉGIONAL

GRANBY

200, RUE ST-JUDE NORD,
Tél.: (450) 777-1444

Serres et centre de jardin

Venez rencontrer nos spécialistes !



COLOREZ VOTRE ÉTÉ!



LE PLUS GRAND CHOIX • LES MEILLEURS PRIX !

Terre noire

Exempte des mauvaises herbes. Idéal pour jardins, plates-bandes, pelouses et arbustes.

12965005



79¢

Fleurs annuelles en boîtes de 9, 12 ou 15 plants.

Plus de 200 variétés et couleurs.

62455014

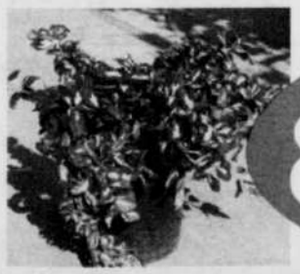


1 98$

Fusain fortune

Idéal pour l'ombre
Pot de 1 gallon

62445614



8 98$

Pin mugho

pot de 1 gallon

62445416



6 97$

Pour avoir de bons fruits l'an prochain!

Arbres fruitiers de 3 ans

Grande variété
6244-5433-5432
5693-5271-5091
5431-5086



22 88$

HEURES D'OUVERTURE

Lundi et mardi :	de 8 h à 18 h
Du mercredi au vendredi :	de 8 h à 21 h
Samedi :	de 8 h à 17 h
Dimanche :	de 9 h à 17 h

Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise.

Pour l'horticulture, c'est simple, c'est toujours RONA !

156222

27

AVID TC320

Un pneu qui a une longue ligne de vie !

Issu de la toute dernière technologie en matière de polymères, fruit de la passion de Yokohama pour la qualité, ce radial tourisme supérieur vous comblera par son adhérence en toute saison, son confort et sa durabilité hors du commun. Le TC320, c'est le plaisir de conduire renouvelé !

- Conçu pour nos quatre saisons
- Parfait équilibre adhérence / durabilité
- Beaucoup de mordant dans la neige
- Évacuation supérieure de l'eau
- Garantie semelle de 5 ans/130 000 kilomètres
- Assistance routière 24-heures de 2 ans
- Protection Plus contre les risques routiers

Auto PLACE MAÎTRE MÉCANICIEN

GARAGE LEBLEU et FRÈRES

Julien et François Lebleu
propriétaires

105, route 235
Ange-Gardien
293-7777

La place pour votre véhicule

YOKOHAMA
LES SUPERFORMANTS



155802

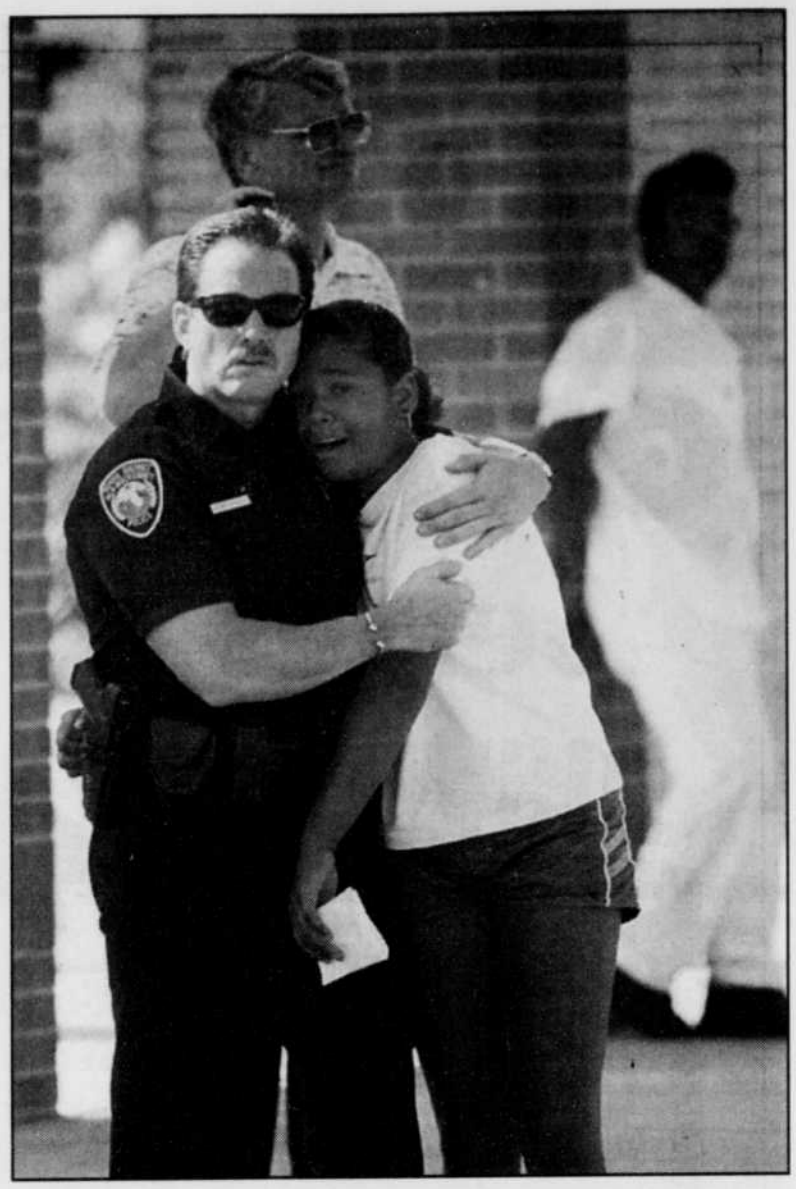
Floride: tuerie à l'école

LAKE WORTH, Floride
Associated Press

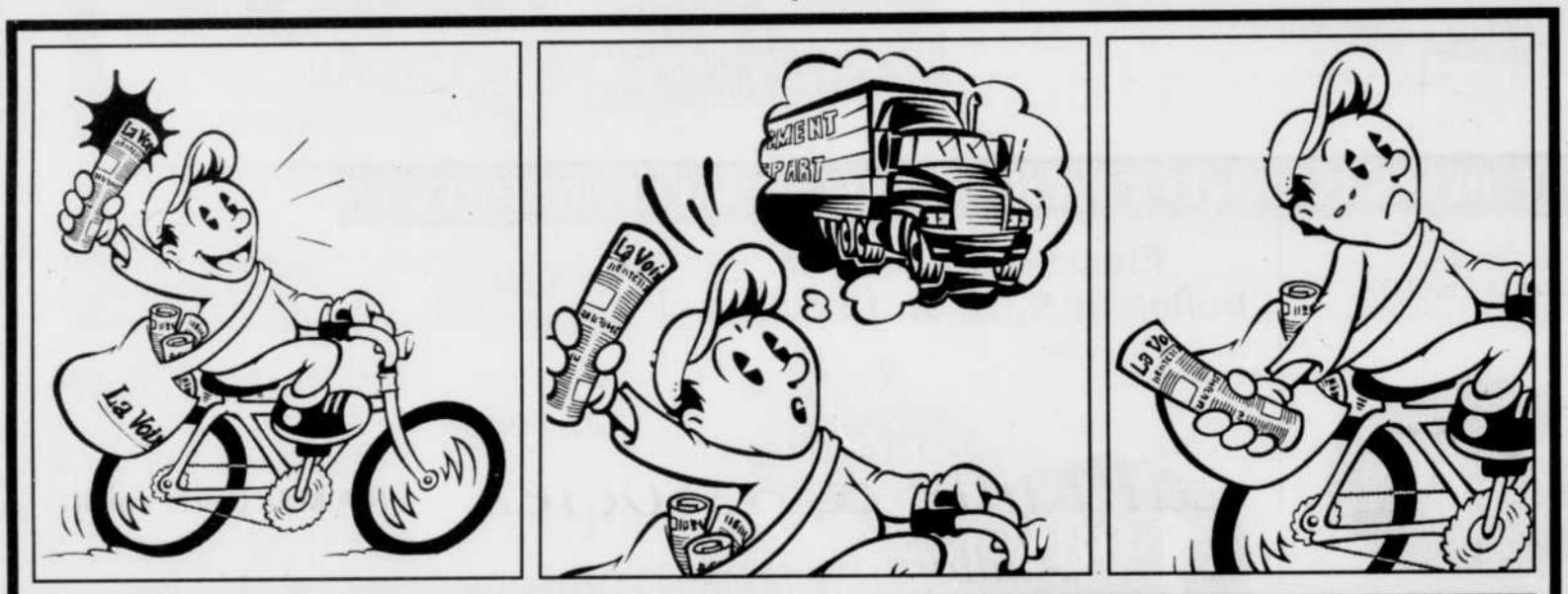
Un élève de 13 ans renvoyé chez lui le dernier jour des cours est retourné à son école et a abattu un enseignant du collège de Lake Worth (Floride), près de West Palm Beach, avant d'être interpellé.

Nathaniel Brazill avait été renvoyé chez lui parce qu'il jetait des ballons remplis d'eau, a précisé le chef de la police William Smith. L'adolescent est alors revenu au collège muni d'un pistolet semi-automatique et a tiré une balle en plein dans le visage de Barry Grunow, 35 ans, a précisé Mabel Cardec, porte-parole de la commission scolaire du comté de Palm Beach.

Amanda Grunwald, qui était dans la classe de M. Grunow, a précisé que l'enseignant se tenait sur le pas de la porte pour demander à des élèves dans le couloir de rester en classe et d'attendre la sonnerie. Elle a ensuite vu Barry Grunow s'écrouler. Brazill s'est immédiatement rendu et a été emmené pour un interrogatoire de police.



Un policier réconforte une élève de l'école secondaire de Lake Worth
photo Associated Press



VOUS DÉMÉNAGEZ !

TÉLÉPHONEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI
pour nous faire part de votre nouvelle adresse !

375-4555
Du lundi au vendredi, dès 7 h

C'est encore la façon la plus simple de ne pas rater une édition de votre Voix de l'Est !

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

155129

timor oriental

URGENCE

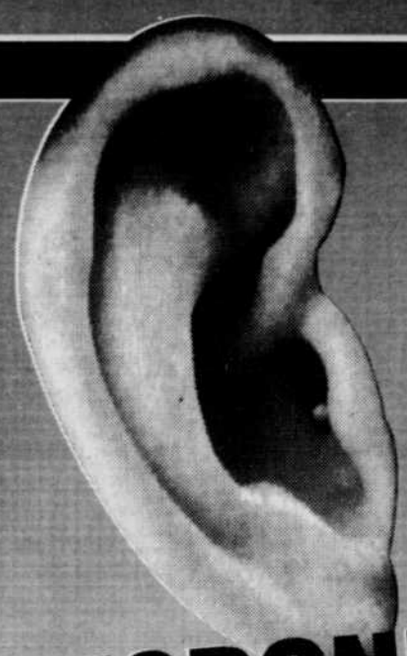
1 888 234-8533

DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org

TOURNOI DE GOLF
DES GENS D'AFFAIRES DE GRANBY & RÉGION
Pour l'aide à la jeunesse



Information : 372-5105



Vous souffrez de

surdité



ENFIN DISPONIBLE AU CANADA !

NATURA™

La toute nouvelle prothèse auditive numérique basée sur une technologie simulant le fonctionnement de l'oreille interne.

- **Meilleure compréhension**
- **Aucun contrôle de volume nécessaire**
- **Prothèse complètement automatique**

NOUS VOUS OFFRONS

EN PLUS

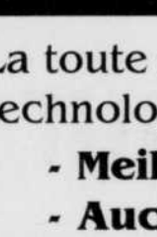
UNE GARANTIE DE 4 ANS*

SANS FRAIS

Sur toute nouvelle prothèse**

Les examens, les visites annuelles, les nettoyages, les modifications, les examens électroacoustiques, les ajustements et les réparations faites... au bureau seront **GRATUITES.**

• CONSULTATION ET EXAMENS SANS FRAIS



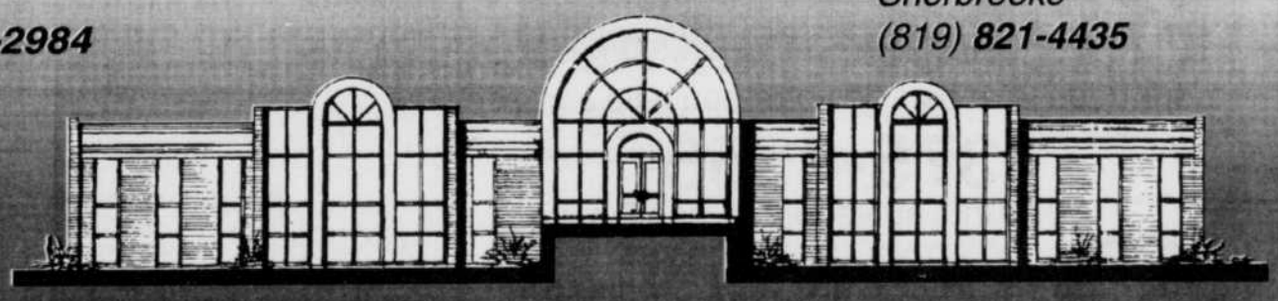
• PROTHÈSE AUDITIVE SANS FRAIS* défrayée par la R.A.M.Q. (carte soleil)**

LaPlante & Associés

Audioprothésistes

Centre médical Carrefour Haute-Ville
35, rue Principale
Granby
(450) ***372-2984***

Centre professionnel Belvédère
300, rue Belvédère Nord, bureau 104
Sherbrooke
(819) ***821-4435***



* Sujet à certaines conditions
** Excluant les prothèses auditives défrayées par le gouvernement

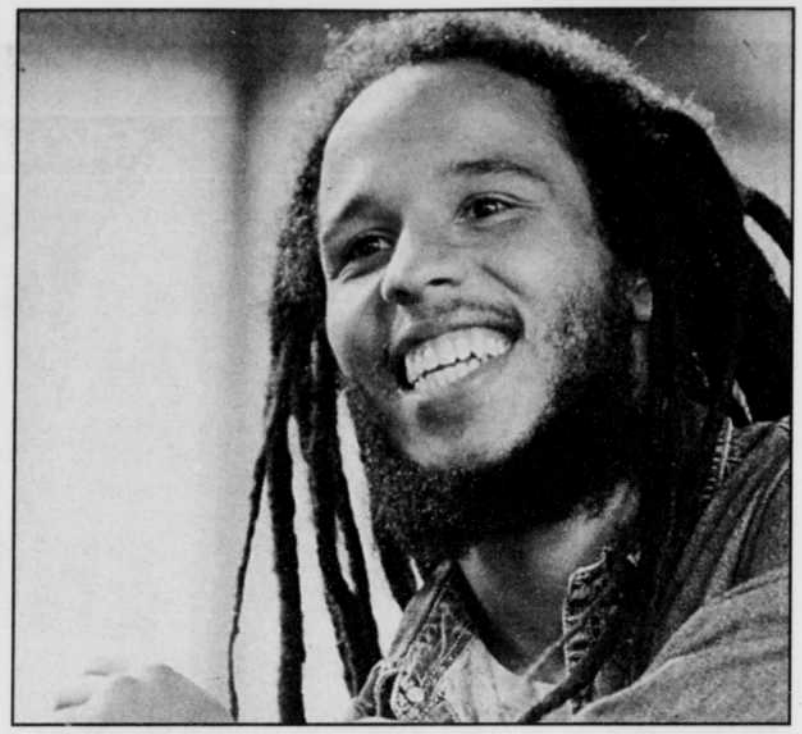
*** Prothèse illustrée non couverte par la R.A.M.Q. Sujet à certaines conditions.

Sans frais : **1-888-821-4435** / AUSSI À : Drummondville, Thetford Mines et Victoriaville

27



timor oriental
URGENCE
1 888 234-8533
DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org



Le chanteur Ziggy Marley — *photo Associated Press*

Pas de nazis pour Ziggy

VIENNE
Associated Press

Ziggy Marley a annulé un concert prévu au mois de juin en Autriche, pour manifester son opposition à la présence de membres du Parti de la liberté (FPO, extrême droite) au sein du gouvernement.

Le fils de Bob Marley devait se produire sur scène le 17 juin lors d'un festival annuel à Wiesen, dans le Burgenland, a annoncé vendredi Alexander Swoboda, un porte-parole de la manifestation, en précisant que les agents du musicien avaient informé les organisateurs de l'annulation de son concert.

Marley «ne veut pas jouer dans un pays avec un Nazi dans le gouvernement», a souligné le porte-parole en citant le communiqué de ses agents. On ignore si l'artiste faisait référence, en employant le terme de «nazi» à Jorg Haider, ex-leader du Parti de la liberté et gouverneur de Carinthie, qui n'assume pas de fonction à l'échelle fédérale et dont les commentaires sur l'époque nazie ont conduit les membres de l'Union européenne à imposer des sanctions à l'Autriche.

Des dizaines de musiciens et autres artistes ont annulé leur participation à des manifestations prévues en Autriche, en signe de protestation contre la présence du FPO dans le gouvernement

En bref

Achevée par des fourmis

SARASOTA, Floride (AP) - Une femme de 87 ans atteinte de la maladie d'Alzheimer est morte vendredi dans une maison de retraite de Floride, après avoir été piquée 1625 fois dans son lit par des fourmis, a annoncé le bureau du médecin légiste du comté de Sarasota.

La cause officielle de la mort de Mary L. Morales Gay sera définitivement établie par les résultats de tests toxicologiques, mais la victime a été piquée par des fourmis incendiaires ou des fourmis rouges, a expliqué jeudi le médecin légiste adjoint, Wilson Broussard.

Souffrant de troubles cardiaques et de la maladie d'Alzheimer, Mme Gay n'a pas eu de réaction allergique aux piqûres et a survécu sans doute plusieurs heures après avoir été piquée, a précisé M. Broussard.

Les fourmis, qui se trouvaient sur le côté droit de son menton, de son avant-bras, sur une partie de son abdomen et de son dos, semblaient s'être installées depuis un certain temps, a-t-il ajouté.

Jagger chante pour sa mère

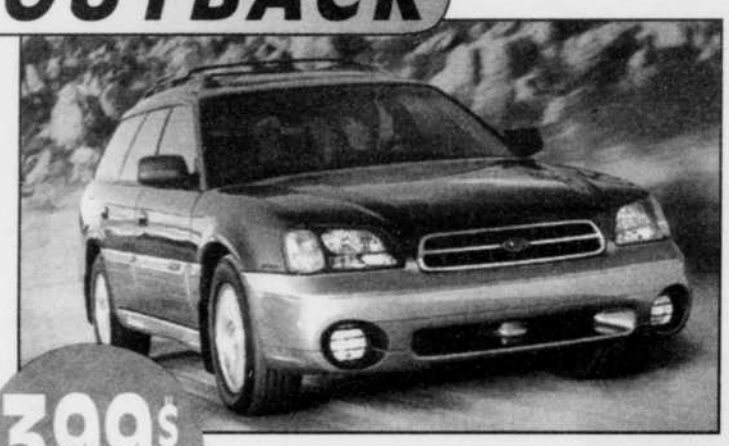
LONDRES (AP) - Mick Jagger s'est joint en chanson à ses acolytes des Rolling Stones, vendredi, dans un dernier hommage à sa mère Eva, décédée le 18 mai à l'âge de 87 ans.

Au cours des funérailles qui se déroulaient à la St Andrew's Church, à Ham, dans les faubourgs de Londres, Mick Jagger, Keith Richards, Ron Wood et Charlie Watts ont interprété le gospel «Will the Circle Be Unbroken».

Quelque 200 personnes étaient présentes dont le père et le frère du leader des Rolling Stones.

LA BEAUTÉ DE L'ATTRACTION DU PRINTEMPS !

OUTBACK



399 $/mois* Transport et préparation inclus

TRACTION INTÉGRALE
- Différentiel arrière à glissement limité
- Climatiseur
- Sièges avant chauffants
- Dégivreurs d'essuie-glaces
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants
- Moteur 2,5 litres
- Freins ABS/roues en alliage 16 po

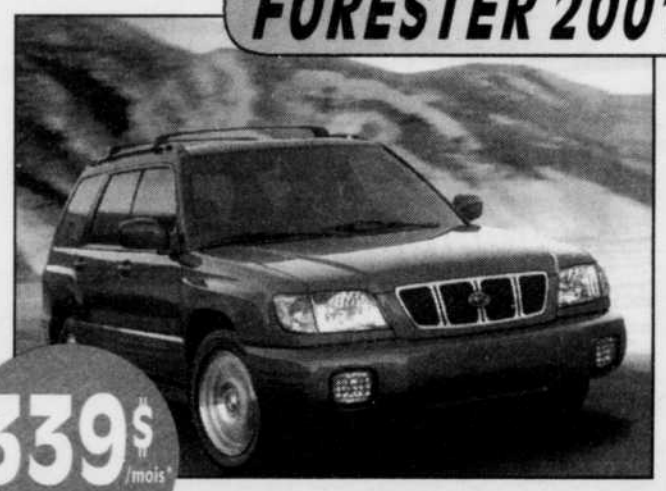
Et beaucoup plus...

SUBARU
L'atTraction intégrale

FORESTER 2001

ÉQUIPEMENT STANDARD
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Moteur 2,5 litres/Freins ABS/Pneus 15 po
- Stéréo AM/FM cassette
- Transmission manuelle
- Traction intégrale

Et beaucoup plus...
- Meilleurs résultats dans sa catégorie dans le « Guide de l'auto 2000 », par Jacques Duval et Denis Duquet.
- Meilleurs résultats dans sa catégorie aux essais de collision (modèle 1999). L'Insurance Institute for Highway Safety « a publié les résultats du rigoureux test de collision frontale asymétrique, à 65 km/h (juillet 1999), où elle a reçu la cote A+.
- « Motoring 1998 » (gagnant mini-utilitaire de l'année).



339 $/mois* Transport et préparation inclus

La voiture qui impressionne ceux que la voiture n'impressionne plus.

* Location-bail de 48 mois, acompte ou échange équivalent (3 295 $ Outback), (2 995 $ Forester), allocation 20 000 km par année, frais de 8 ¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée.

156425

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY

144 Denison Est, Granby 372-2007

«J'ai voulu me retrouver»

Luc De Larochellière lance son cinquième album

GRANBY

Après quelques années moins occupées et une «écoeurite» venue d'un certain show-business qui n'a pour seules valeurs que les apparences, Luc De Larochellière revendique haut et fort le droit de sauver son âme.



Francine Beaudoin



Luc De Larochellière était de passage jeudi à la Pointe Saint-Jacques. *photo Michel Saint-Jean*

L'«éternel insatisfait», comme il se qualifie lui-même, semble de plus en plus déterminé à faire ce qu'il aime dans la vie, tout en se renouvellant le plus possible. Tout en «entretenant le désir», comme il dit.

«Si tu ne te trompes jamais, c'est que tu n'essaies rien», clame-t-il.

Valorisant le principe de l'essai-erreur, l'artiste de 34 ans entend se singulariser de plus en plus.

«Je veux me retrouver dans ma 'track' à moi, en faisant abstraction de ce que les gens peuvent attendre de moi».

«Des bonnes 'vibes'

C'est ainsi qu'il a réalisé son dernier album, son cinquième, *Vu d'ici* qui fait son petit bonhomme de chemin depuis sa sortie, le mois dernier.

«Il est facile de devenir mêlé, de perdre le contact avec soi-même dans ce métier. J'ai voulu me retrouver. Cet album a été écrit dans ce contexte», confiait-il jeudi, de passage à La Pointe Saint-Jacques.

Plusieurs signes lui indiquent qu'il a bien fait, plusieurs amis et amateurs lui font de bons commentaires.

«J'ai des bonnes 'vibes'», assure-t-il en précisant que le CD est encore «trop jeune» pour qu'on en juge tout de suite.

Mais, chose sûre, il y a mis tout son coeur. «Sur 10 chansons, il y en a neuf écrites au 'Je'», fait-il d'ailleurs remarquer.

Un faiseur

Luc De Larochellière a commencé à écrire des chansons à cause de ses cours de guitare classique: comme il n'aimait pas déchiffrer les partitions, il s'inventait de petits textes à accompagner.

Le chanteur revendique haut et fort le droit de sauver son âme

«Je n'aime pas répéter; j'aime faire», dit-il.

Ce théologien manqué (il avait été accepté à l'université dans cette discipline) qui a préféré les beaux-arts a pourtant dû répéter en masse en 14 ans de carrière. Depuis qu'il a remporté la finale du Festival de la chanson de Granby, au moins...

Veut, veut pas, la chanson amène son lot de répétitions. Mais ce n'est pas une raison pour s'encroûter et toujours faire la même chose, estime-t-il.

S'il aime bien présenter des spectacles «en bande», il ne déteste pas le caractère intimiste des soirées en trio, comme celle qu'il viendra animer à la Maison Blanche de Granby, le 27 août prochain.

Il y présentera les chansons de *Vu d'ici* et plusieurs autres qu'il aime particulièrement.

De son dernier album qu'il situe dans la suite de *Si fragile* et de *Le mur du silence*, il dira qu'il le trouve «plus serein» que les autres, «pas sombre. Plus serein, mais pas naïf.»

Dur métier...

GRANBY

Luc De Larochellière n'entend pas à rire lorsqu'il dit que la vie d'artiste n'est vraiment pas de tout repos.

«Les gens n'imaginent pas à quel point cela peut être dur à vivre», affirme-t-il, le plus sérieusement du monde.

Et l'ombre de Dédé Fortin semblait flotter au-dessus de nous...

«C'est un métier qui joue sur l'égo. Et l'égo n'est pas notre meilleur ami», confie-t-il.

Si le succès n'est pas toujours facile à gérer, que dire de l'après-succès!

Bien peu de gens sont préparés à faire face à ces périodes tumultueuses. Et puis l'industrie elle-même n'aide vraiment pas à se dépêtrer dans la tourmente. Elle l'alimente plutôt...

«On se sent trop responsable», explique l'auteur-compositeur-interprète en répétant qu'il y a «un travail à faire sur l'égo».

Avouant avoir vécu une période sombre au cours de laquelle il ne voyait pas beaucoup la lumière au bout du tunnel, il remercie de ciel de n'être pas dépressif de nature.

27

27

Exposition de peintures naïves

COWANSVILLE - Le Comité de la culture de Cowansville vous présente l'exposition «Les joies de la vie», du peintre Margaret «Ruriko» Charron. Du 27 mai au 16 juin, l'artiste de Farnham expose à la Maison Bruck ses peintures naïves qui reflètent les doux souvenirs de son enfance, et expriment le côté amusant de la vie. Pour information: 263-6666.

Thé, biscuits et mélodies

GRANBY - Le Choeur Yamaska vous invite à son concert printanier, demain, à 15 heures, à l'Église United Church, au 101 de la rue Principale à Granby. Au menu, outre des chants classiques et populaires du grand répertoire de la chanson chorale, il y aura du thé et des biscuits.

Le choeur de femmes sous la direction de Zoé Lapierre sera accompagné au piano par Guylaine Charbonneau. Billets en vente sur place.

Trois illustres peintres

MONT-SAINT-HILAIRE - À compter d'aujourd'hui et jusqu'au 4 septembre, le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire présente des oeuvres de trois grands artistes qui ont vécu et travaillé dans cette municipalité: Ozias Leduc, Paul-Émile Borduas et Jordi Bonet. Cette exposition majeure regroupe plus d'une vingtaine d'oeuvres de chacun de ces artistes. Parmi les dessins, les huiles et les sculptures, on compte des pièces bien connues mais aussi quelques inédites. Le musée se situe au 150 rue du Centre-Civique. Informations: (450) 536-3033.

L'atelier Louko

GRANBY - Louise Codère, artiste-peintre professionnelle est fière de vous présenter les travaux de ses élèves demain, le dimanche 28 mai, de 10h à 17h à l'hôtel le Granbyen au 700 de la rue Principale. L'entrée à la Salle le Louvre est gratuite. Informations: (450) 777-1061.



La complainte des deux géants

En 1990, Jean Larouche écrivait «La Légende des deux géants». En 1999, Claudette Gagnon s'en inspire, écrit des textes et un scénario que Jean Larouche met en musique et qui donne naissance à «La Complainte des deux géants». Ce spectacle, une légende chantée dont l'action se déroule en 1800 à Abbott's Corner (près de Frelighsburg) vous sera présenté la semaine prochaine, les 3 et 4 juin, à la Bishop Stewart Memorial Church of the Holy Trinity, à Frelighsburg. Les billets coûtent 10 $ pour les adultes et 5 $ pour les enfants. Vous pouvez les réserver au (450)-298-5630.

Activités de la Barak

GRANBY - Ce soir, la Maison des jeunes de Granby, La Barak, organise une soirée vidéo sur écran géant. Les jeunes intéressés à participer à l'activité peuvent s'informer au 372-0448.

Bluesman à Waterloo

WATERLOO -Stephen Barry Band se produit ce soir sur la scène de la Maison de la culture de Waterloo. Dès 20h30, les amateurs de blues pourront s'ennivrer de cette musique pleine de chaleur et d'émotions. Pour réservation: (450) 529-4764.

Choeur Horizon

ACTON VALE - Vous êtes conviés au spectacle clôturant la dixième saison du Choeur Horizon le samedi 3 juin. Rendez-vous à 19h30 à la salle communautaire d'Acton Vale, au 1196 rue Bélair. Billets en vente à la tabagie Acton, à la bijouterie St-Arnaud et auprès des choristes. 15 $ pour les adultes et 6 $ pour les étudiants. Informations: (450) 546-7724.

Hommage à Charles Daudelin

MONTRÉAL - Le 12e Salon international du design d'intérieur de Montréal (SIDIM) qui se tient à la Place Bonaventure jusqu'à ce soir rend hommage cette année à Charles Daudelin, sculpteur de renommée internationale né à Granby en 1920. La cérémonie a lieu au Café de la sculpture, à 14h.



Trois peintres de Rougemont

Pour le 10e anniversaire de son atelier, La Claude accueille trois peintres de Rougemont sous le thème «Couleurs et constance». On reconnaît ici Gabrielle Bernard, Monique Loiselle-Darsigny et Claudette Lassonde auprès de La Claude. Vous pourrez admirer leurs oeuvres du 28 mai au 2 juillet au 245 de La Petite Caroline. Informations: (450) 469-1148.



Une pièce Garcia Lorca

Passion, flamenco, chant et violon sont au rendez-vous ce soir, et les 2-3-9 et 10 juin, au Théâtre Mandragore de Sutton. Mise en scène par Patrick D. Campbell, «Noces de sang», une pièce de Federico Garcia Lorca, vous transportera dans le vieille Espagne. Émotions et coups de talon enveloppent l'histoire d'une mère, d'une fiancée, de l'amour... et d'une noce de sang. Pour réservations: (450) 538-0572.

Marie Laberge à la Comédie-Française

MONTRÉAL
Presse canadienne

La Comédie-Française produira la pièce *Oublier* de la Montréalaise Marie Laberge au cours de sa prochaine saison.

Avant Mme Laberge, un seul autre dramaturge québécois a eu droit aux honneurs de la coopérative de comédiens fondée au XVIIe siècle. Il s'agit de Normand Chaurette, dont la pièce *Les Reines* a été montée à Paris en 1995. Deux autres pièces de Mme Laberge ont par contre déjà été créées dans la capitale française, soit *L'Homme gris* en 1985 et *Le Faucon*, dix ans plus tard.

La pièce «Oublier» sera aussi présentée en tournée

Oublier tiendra l'affiche de la salle du Vieux-Colombier, consacrée à la dramaturgie contemporaine, du 16 novembre au 23 décembre 2000. «Je vais avoir 50 ans le 29 novembre prochain», a commenté Marie Laberge, jointe hier par téléphone dans un hôtel parisien. Ça fait énormément plaisir. Ca me fait dire que cela valait peut-être finalement la peine d'écrire tout ça. J'essaie d'être sereine, de placer les choses en perspective. Je trouve qu'on s'énerve trop souvent avec Paris. Mais quand même, la Comédie-Française. . .»



«Pour moi, c'est un magnifique cadeau de pouvoir rentrer à la Comédie-Française avant de passer la barre du demi-siècle», affirme Marie Laberge, qui aura 50 ans cet automne.
archives La Voix de l'Est

Histoire sombre

La production sera dirigée par Daniel Benoin, directeur artistique de la Comédie de Saint-Etienne, un théâtre de province. Sa distribution fait appel aux sociétaires ou pensionnaires Catherine Ferran, Claude Mathieu, Cécile Brune, Claudie Guillot et Laurent D'Olce, le seul homme de cette histoire sombre, de ce théâtre de femmes noir, souvent cruel.

«Je pense que le théâtre français ne connaît pas cette violence, surtout pas cette violence venant des femmes», juge la dramaturge québécoise.

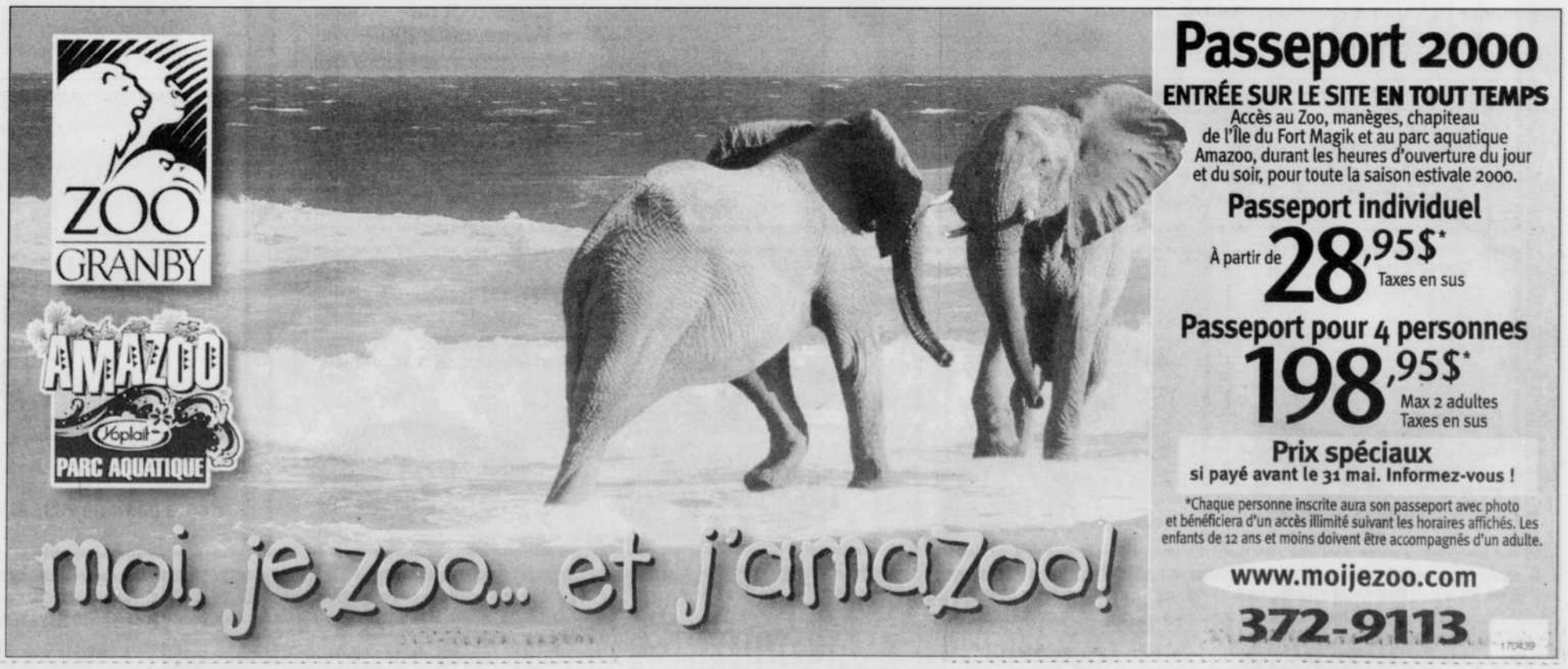
Oublier a été créée à Montréal par la Compagnie Jean-Duceppe en 1987. Comme souvent chez Laberge, cette pièce traîne les spectateurs au coeur d'un univers clos, dur, implacable. Dans ce cas, il est question de l'étouffante réunion de quatre filles au chevet de leur mère condamnée par la maladie d'Alzheimer.

«Ce n'est pas une pièce sur l'Alzheimer», expliquait Mme Laberge au moment de la création. «Ce n'est qu'en cours d'écriture que j'ai imaginé qu'elle mourait de cela. Le point de départ, c'est la mort de la mère comme grille d'analyse pour la vie de chacune des filles. Ces quatre femmes ont en commun l'amour inconditionnel de leur mère, mais un amour resté sans réponse toute leur vie.»

Tournée

La pièce sera également montée à l'extérieur de la capitale dans le cadre d'une tournée qui se mettra en branle en janvier 2001 et qui s'arrêtera naturellement à Saint-Étienne, en banlieue de Lyon.

En fait, Mme Laberge n'en est pas à ses premiers succès outre-Atlantique. *L'Homme gris* a connu une enviable carrière en France puis en Europe à la fin des années 80.



LE PLUS GRAND LIQUIDATEUR DE QUINCAILLERIE INDUSTRIELLE EN ESTRIE

400 000 $ D'OUTILS À JARDIN DE GARANT

* PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION *

CERTIFIÉ MEILLEUR PRIX AU CANADA

LE PLUS GRAND LIQUIDATEUR DE QUINCAILLERIE INDUSTRIELLE EN ESTRIE

Marchandise provenant de surplus d'usine

Marques : BOSCH • CHÂTEAU • CROWN DIAMOND • COLEMAN • DEWALT • MAKITA • NADAIR • POLYUR • S.P.G. INTERNATIONAL

VENTE DU 27 MAI AU 3 JUIN 00 À WATERLOO SEULEMENT — 1 coupon/client

VENTE FINALE. QUANTITÉS LIMITÉES — **PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS!**

AUCUN COUPON EN MAGASIN

Meuleuse d'angles
Makita #N9514-B
- 5 ampères
- 11 000 tr/min.
- Lame 4 po

RECYCLÉE Avec ce coupon seulement **59,95 $**

-46 % Ponceuse d'angles et détails
BOSCH #B7000
- 1,0 ampère
- 14 000 tr/min.
- 3 papiers sablés

Rég. : 106 $ **59,95 $** Avec ce coupon seulement

-60 % Vernis à huile Polyur Lustré (55), semi-lustré (62) et satiné (66)
Rég. :44.79$/gal. **19,99 $**/gal.

2 pour 35 $ Avec ce coupon seulement

Gants de travail
1,99 $ ch.

Lumière
- Faisceau large 65 watts

7,99 $ ch.

Chandelles tulipes citronnelle
2,99 $

AU CHOIX 3 POUR 5 $

3 chandelles géantes citronnelle
2,99 $

Seau à la citronnelle
- 4 po de haut

2,99 $ Avec ce coupon seulement

-54 % Plafonnier
NADAIR CK600AB
- Laiton antique
- Verre givré blanc

Rég. : 32,49 $ **14,99 $** Avec ce coupon seulement

LES 3 POUR 49,99 $

-74 % Torchère
NADAIR FCK600
- Laiton antique
- Hauteur 71 po

Rég. :69,99 $ **17,99 $** Avec ce coupon seulement

Tendeur à cliquet
#74651
- 1 po x 15 pi

4,99 $

Outils à jardin
- Bêche plate ou pointue
- Pelle

3,99 $

AU CHOIX 2 POUR 5 $

CARANI

Perceuse - visseuse
Makita #6011
- 1 batterie 12 V
- Chargeur 1 heure
- Mandrin sans clé 3/8
- Frein moteur élect.

RECYCLÉ Avec ce coupon seulement **Spécial 139,95 $**

-180 $ Chaise longue avec coussin — SUPER SPÉCIAL
- Tissu en polyester
- Coussin 1 1/2 po Azalea inclus
- Cadre en aluminium
- Dossier 5 positions

Rég. : 329 $ **119,99 $** Avec ce coupon seulement

Lumière halogène
- Faisceau large, 100 watts
- 2 000 heures
- Paquet de 2

Avec ce coupon seulement **4,99 $**

-56 % Lampe de table
NADAIR #TLK600-AB
- Laiton antique
- Hauteur 19 3/4 po
- Verre givré

Rég. : 56,99 $ **24,99 $** Avec ce coupon seulement

-75 % Panier de cuisson pour « shish-kebab »
- 5 compartiments
- Enduit anti-adhésif

Rég. : 11,75 $ **2,99 $** Avec ce coupon seulement

Râteau à feuilles
CARANI
- 22 dents en métal

Avec ce coupon seulement **3,99 $**

Perceuse
Makita #DP3740
- 2,9 ampères électriques
- Mandrin sans clé 3/8
- Vitesse variable réversible

RECYCLÉ Prix **59,95 $** Avec ce coupon seulement

Perceuse - visseuse
Makita #6176D
- Mandrin 3/8, 7, 2 V
- Réversible

Super spécial **49,95 $** RECYCLÉ Avec ce coupon seulement

-70 % Ensemble coffre d'outils
S. P. G. INTERNATIONAL — AUTRES MODÈLES DISPONIBLES
- Base #488 (3 tiroirs)
- Coffre #504 (8 tiroirs)
- Coffre #528 (à outils)

Rég. : 251 $ **179 $**

Légères imperfections — Avec ce coupon seulement

-168 $ Ensemble de patio
- Table en verre 36 po x 36 po
- Blanc
- 4 chaises blanches
- 1 parasol Rosemont

Rég. 267,86 $ **99,99 $** Avec ce coupon seulement

Dévidoir au mur
AMES CARANI #23897
- Cap. : 150 pi de boyaux de 5/8
- Armature en acier inox.

Rég.: 41.10$ **19,99 $** Avec ce coupon seulement

-100 $ Pulvérisateur à dos
AMES
- Pompe à piston
- Levier gauche ou droit
- Jets variés

Rég. : 189,99 $ **89,99 $** Avec ce coupon seulement

Souliers et bottes de sécurité — SPÉCIAL — SPÉCIAL
- Semelles résistantes à l'huile et à l'acide
- Protecteur d'acier
- Approuvé CSA
- Légères imperfections

Déjà réduits à 59,95 $ — Souliers **39,99 $**

Déjà réduits à 74,95 $ — Bottes **59,99 $**

Avec ce coupon seulement

Perceuse - visseuse 12 volt
DEWALT #DW953K2
- Mandrin sans clé 3/8
- Vitesse variable, réversible
- 2 batteries 12 V, 1 chargeur 1 heure usage intensif

Spécial **189,95 $** Avec ce coupon seulement

-51 $ Brouette tout usage
- Cuve 5 pi cu
- Roues 480/400/8
- Manchon en bois dur

Rég. : 81,10 $

+ 10 $ pour assemblage — Super spécial **29,95 $** Avec ce coupon seulement

-50 % Tapis persan — -50 %
- 1re qualité
- Dimensions variées
- Grand choix de motifs et de couleurs

Rég. à partir de 200 $ et +

UN SEUL PRIX 99,99 $

-20 $ Cisaille à gazon
AMES #23062
- Lames ultracoupantes
- Poignée en fonte avec caoutchouc-mousse

Rég. : 25 $ Avec ce coupon seulement **4,99 $**

Pelle CARANI — -65 %
Carré et jardin à dos creux

4,99 $ Avec ce coupon seulement

Outils à jardin pour enfants
AMES CARANI
- 1 pelle
- 1 pioche
- Râteau à terre
- Râteau à feuilles

12,99 $ Avec ce coupon seulement

-35 % Porte coloniale blanche
- De 30 po à 36 po
- Légères imperfections

Rég. 45,90 $ **29,99 $** Avec ce coupon seulement

Tendeur à cliquet
- 2 po x 27 pi
- 10 000 lb test

19,99 $ Avec ce coupon seulement

Boyau à air 300 PSI
3/8 x 50 pi **7,99 $** Avec ce coupon seulement

CHÂTEAU CROWN DIAMOND — BONUS PAR...
Teinture
Latex ou huile
Blanc ou couleur
Selon les stocks disponibles

Pintes **2/5 $** Gallons **3/25 $** Avec ce coupon seulement

-47 % Glacière
31 litres Coleman
- Avec 2 roues 7 po robustes
- Couvercle réversible

Rég.: 36,95 $ Avec ce coupon seulement — Spécial **19,99 $**

-53 % Range-tout pour garde-robe STANLEY (825)
- Tablettes blanches
- Supports
- Barre à cintres

29,99 $ Rég. : 62,99 $ Avec ce coupon seulement

SURPLUS D'USINE « FACTORY OUTLET » 539-2152 Téléc. : 539-0739
PRO MALOUIN 539-3722 • SURPLUS MALOUIN INC. (Matériaux: 539-0416)

IMPOSANT INVENTAIRE DE PRODUITS VARIÉS À LIQUIDER EN MAGASIN

6400 Foster, C.P. 1168
Waterloo

HEURES D'OUVERTURE :
(Surplus d'usine et matériaux)

Lundi, mardi, mercredi et jeudi : de 8 h à midi et de 13 h à 17 h 30
Vendredi : de 8 h à midi et de 13 h à 17 h 30 (de 19 h à 21 h matériaux seulement)
Samedi : de 8 h à 15 h

Voyagez en groupe

Pour assurer le service à destination



Alain Isabelle
Accompagnateur

GRAND TOUR D'EUROPE
(19 jours) DU 5 AU 23 AOÛT

FRANCE, ITALIE, SUISSE, BELGIQUE, AUTRICHE, HOLLANDE ET ALLEMAGNE
Autocar de luxe, guidé en français. 26 repas inclus

2 698$ p.p. occ. double (payé par chèque seulement)

Disponibilité limitée

ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE ET PAYS DE GALLES (16 jours)
Du 9 au 24 septembre
Guidé en français, 20 repas inclus

Pour assurer le service à destination



Bertrand et Huguette
Accompagnateurs

2 698$
p.p. occ. double
(payé par chèque seulement)

Disponibilité limitée

SERVICE SPÉCIAL
PRÉSENTATION VIDÉO
SUR RENDEZ-VOUS
À L'AGENCE OU À
VOTRE DOMICILE

Spécialistes des croisières.
Présentation vidéo à l'agence.

CLUB VOYAGES COWANSVILLE
263-7100
509, rue Sud
Cowansville
Permis : 700010
153763

LES JOYEUX PROMENEURS

POUR LE PLAISIR DE VOYAGER EN GROUPE

VENDREDI 16 JUIN 2000 LA SEIGNEURIE VOLANT
Comprend : Transport, dîner, visite guidée, promenade en carriole et les taxes
59 $

VENDREDI 28 JUILLET 2000 BAIE JAMES - ABITIBI (6 jours)
Comprend : Transport (1 journée en train), hébergement 5 nuits, 17 repas, toutes les visites du circuit Amos - Radison - Rouyn-Noranda - Malartic - Val d'Or et taxes
879 $ p. p., occ. double

DIMANCHE 2 JUILLET 2000 FESTIVAL FOLKLORIQUE DE LACHINE
Comprend : Transport, 2 repas, visites, spectacle de fermeture du Festival et les taxes
79 $

JEUDI 17 AOUT 2000 SAGUENAY - QUÉBEC...ISSIME (2 jours)
Comprend : Transport, hébergement 1 nuit, 5 repas, les visites, le méga-spectacle « Québec-Issime » et les taxes
219 $ p. p., occ. double

MARDI 11 JUILLET 2000 UPPER CANADA VILLAGE ET KINGSTON
Comprend : transport, dîner, visite du site et de l'hôtel de ville de Kingston et les taxes
69 $

JEUDI 31 AOUT 2000 CROISIÈRE AUX BALEINES ET GASTRONOMIE (2 jours)
Comprend : Transport, hébergement 1 nuit, 4 repas, croisière aux baleines, visites et les taxes
239 $ p. p., occ. double

JEUDI 13 JUILLET 2000 GASPÉSIE (6 jours)
Comprend : Transport, hébergement 5 nuits, visites et tous les repas
759 $ p. p., occ. double

DIMANCHE 8 OCT. 2000 CLAUDE BLANCHARD AU CASINO
Comprend : Transport, souper, casino, spectacle « C'est beau la vie »
HÂTEZ-VOUS! **95 $**

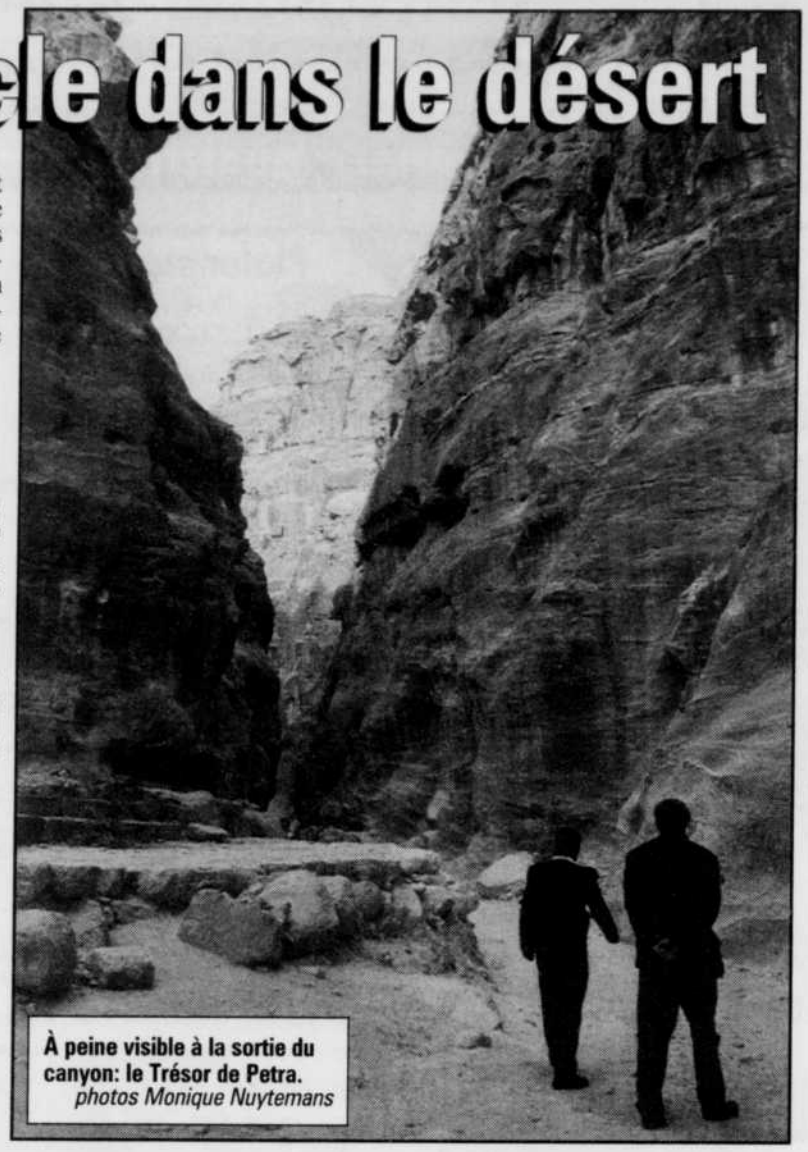
MARDI 18 JUILLET 2000 ÎLES DE LA MADELEINE (7 jours)
Comprend : Transport, hébergement 6 nuits, visites, traversiers Pont Confédération, soirée dansante, soirée de quilles aux îles, 15 repas, les taxes et plus!
899 $ p. p., occ. double

LUNDI 16 OCT. 2000 CIRCUIT LAS VEGAS ET CIRQUE DU SOLEIL SPECTACLE « O »
Comprend : Transport, hébergement 15 nuits, les visites tout au long du circuit : Grand Canyon - Hoover Dam - Météor Crater - l'Arche de St-Louis - Sedon - Salt-Lake City et beaucoup plus, spectacle « O » du Cirque du Soleil, 25 repas et les taxes
HÔTEL LUXOR À LAS VEGAS
1 949 $ p. p., occ. double
Note : Preuve de citoyenneté requise - Assurance en sus
LAS VEGAS ET SPECTACLE « O » = 5 jours (avion) départ 22 oct. **1 399 $**

Destinations-soleil 2001 en préparation
Certificats-cadeaux toujours disponibles

Découvrez la qualité TOURCLUB, spécialiste des voyages de groupes
Réservez dès maintenant!
Cartes de crédit acceptées
DIANE CHAMPAGNE (450) 263-3462
ou (819) 758-9052
Service de voyages de groupes
C.P. 451, Victoriaville
153759
Détenteur d'un permis du Québec

Le miracle dans le désert



À peine visible à la sortie du canyon: le Trésor de Petra.
photos Monique Nuytemans

Une photo parue récemment dans les organes de presse du Canada a fait voir, dans le cours de son voyage au Proche-Orient, le premier ministre Jean Chrétien et son épouse Aline devant un remarquable édifice de pierre rose.



Monique NUYTEMANS

Cet édifice, c'est le Trésor de Petra, sculpté dans le roc par les Nabatéens cinq siècles avant J.C.

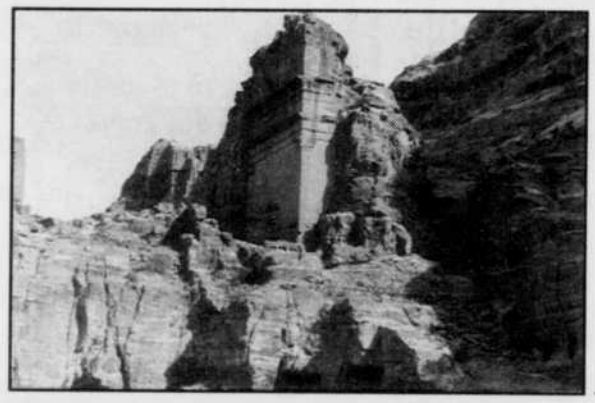
La ville rose

De Petra, un poète a dit: «Trouve-moi beauté telle sous un autre ciel que celui d'Orient; trouve-moi autre ville rose et rouge vieille comme la moitié du temps...»

Petra est un site archéologique unique. À trois heures d'Amman, capitale de la Jordanie, on le découvre au bout d'un canyon, forgé par un tremblement de terre, au début des temps.

C'est par un sentier rocailleux que je suis arrivée moi-même au coeur de ce canyon où règne un perpétuel crépuscule. C'est à la limite de ce ravin, qui ne fait que huit mètres de largeur et qui n'en finit pas de descendre dans le ventre du roc, que les Nabatéens choisirent de construire leur ville.

Les Nabatéens étaient un peuple arabe très sophistiqué, venu de l'Arabie Saoudite. Ils appelèrent leur ville «Sela», qui veut dire «roc» en arabe. Leur ville était si bien cachée qu'après la conquête romaine deux siècles après J.C., cet endroit unique entre tous s'endormit. Il ne fut révélé au monde moderne qu'au début du XIXème siècle, quand un explorateur suisse, Johann Ludwig Burckhardt, le découvrit lors d'une expédition archéologique en Syrie.



«Quo vadis»?

Mais les Occidentaux qui se rendaient à Petra (les Romains changèrent le nom de Sela pour Petra, qui veut dire «roc» en grec) en 1800 étaient plutôt rares. Souvent suspects. La venue de Burckhardt ne passa point inaperçue. «Qui es-tu et que viens-tu faire ici»? étaient les questions de rigueur à l'époque.

Alors, pour ne pas éveiller les soupçons des Arabes, Burckhardt s'habilla comme eux et acheta une chèvre. Il leur dit qu'il allait faire un pèlerinage et le sacrifice de sa chèvre sur la tombe d'Aaron. Aaron, le frère de Moïse, est en effet enterré sur le haut des falaises dominant Petra.

C'est ainsi qu'il partit, à dos d'âne, traînant sa chèvre, coiffé du «kofia» et vêtu d'une djellaba. Une scène quasi-biblique, qui devint historique par la suite.

Le Trésor

En sortant du canyon, l'explorateur fut stupéfait à la vue d'un temple rose d'une beauté à couper le souffle. Un temple creusé à même le roc et qui épouse à la fois les styles égyptien et grec, avec une statue d'Isis au centre. C'était le Trésor. Celui que l'on voit sur toutes les photos de Petra: c'est son emblème et aussi son plus magnifique ornement.

Il fut appelé le Trésor car le peuple était persuadé que les Nabatéens, considérés les premiers banquiers de l'antiquité, cachaient un trésor dans les urnes qui ornent sa façade. Mais en fait, le monument servit de mausolée à une famille royale.

Curieusement, aucun des édifices de Petra ne fut «construit», sauf le palais de la Fille. Tous les autres furent creusés ou sculptés dans le roc. Et fait bizarre: les Nabatéens ne commençaient pas leurs travaux par le bas, mais bien par le haut, et descendaient leurs échafaudages au fur et à mesure qu'ils progressaient vers le bas.

Pour vivre heureux: vivre cachés

Les Nabatéens étaient prospères à cause de leur commerce avec les peuples du Proche-Orient, de l'Égypte et de la Grèce. Ils chargeaint une dîme aux caravanes de chameaux qui passaient par Petra, leur offrant leur protection en retour.

Ils vécurent là pendant plus de six siècles, cachés et sans souci, à l'abri de toute invasion. Ils avaient même creusé des canaux le long des rocs afin d'irriguer les jardins dont se paraît cette belle cité. Ils avaient également eu la sagesse d'ériger un barrage à l'entrée du canyon qui camouflait leur ville.

La conquête romaine

Après les Nabatéens vint la conquête romaine. Grands bâtisseurs eux-mêmes et respectueux de l'oeuvre des autres, les Romains qui trouvèrent Petra ne la démolirent point, mais l'embellirent. Ils ajoutèrent un amphithéâtre, des colonnes, des bains, lui élevèrent des statues. Voilà donc une ville antique où l'on trouve un amalgame unique d'éléments nabatéens, égyptiens, grecs et romains.

Petra s'étire sur plus de 10 kilomètres. La visiter prend la journée. On peut le faire à pied, à dos de chameau ou en calèche. Seulement un dixième de la ville a été mis à nu par les archéologues. Qui sait ce que de prochaines fouilles révéleront de merveilles!

«Trouve-moi beauté telle sous un ciel autre que celui d'Orient...»

Rita Lafontaine jouera avec sa fille

MONTRÉAL
Presse canadienne

Rita Lafontaine a conquis le coeur des Québécois avec son rôle dans *Le Retour*.

«Je voulais qu'Elsa découvre, comme je l'ai fait moi-même à mes débuts, la solidarité, l'entraide, l'esprit d'équipe, l'amitié et l'affection qui existent au sein d'une équipe dans ce métier-là. C'est tellement enrichissant !»

Et c'est sans parler du plaisir qu'aura Mme Lafontaine de passer l'été tout près de sa fille et de la retrouver tous les soirs.

Alors que cette dernière avoue commencer à avoir le trac, Rita Lafontaine parle de la confiance qu'elle a en sa fille.

Mais si Elsa avoue que son coeur bat plus vite, elle s'empresse de dire à quel point les Robert Brouillette, Michel Daigle et Claude Gai se font rassurants et gentils à son endroit.

Tout ce beau monde se retrouvera en effet dans *La Vie en couleurs*, une comédie de Marie-Thérèse Quinton mise en scène par Claude Laroche et qui sera présentée, à compter du 21 juin, à Saint-Fortunat.

«Un endroit magnifique», dira Mme Lafontaine, qui en sera à sa soixante-septième pièce.

Dans cette production, c'est le personnage de Rita Lafontaine qui rêve d'une «vie en couleurs», alors que sa fille Elsa prend la peau d'une organisatrice de grands événements.



Rita Lafontaine est heureuse de pouvoir retrouver sa fille sur scène tous les soirs de l'été.

photo Presse canadienne

C'est un peu timidement et, surtout, très délicatement que la comédienne a demandé à l'auteure si elle ne pouvait pas écrire un rôle pour sa fille.

Bon timing

Le timing était trop bon pour passer à côté : Elsa avait fait part de son goût de jouer, elle se retrouvait en vacances pour plusieurs semaines et Rita pouvait, en tant qu'associée du théâtre, oser faire ce genre de demande.

«J'avais le trac avant de demander à Marie-Thérèse (Quinton) ce qu'elle en pensait. J'avais peur qu'elle croie que je faisais de l'abus de pouvoir», dira Rita Lafontaine.

Malgré les honneurs et les preuves d'amour, Rita Lafontaine en donne toujours un peu plus.

Les téléphages ont pu, encore une fois, en être témoins lorsque, dans *Le Retour*, les auteurs ont voulu rendre hommage à Yvan Canuel. «Ce fut difficile à jouer. C'était notre adieu à nous. Cependant, ce fut moins difficile à jouer qu'à vivre», dira la Rose du *Retour*. La Rose qui, on l'espère, finira par être enfin pleinement heureuse.

La télévision rattrapée par Internet?

TORONTO
Presse canadienne

L'usage d'Internet se rapproche de la télévision dans les activités des jeunes gens; selon un sondage mené par la maison Youth Culture, 85 pour cent d'entre eux passent en moyenne 9,3 heures par semaine à naviguer sur le réseau des réseaux, contre 11,7 heures à regarder un téléviseur.

Auparavant, les adolescents «obtenaient de l'information et du divertissement des deux sources. Or maintenant, Internet est aussi un outil pédagogique alors que la télévision apparaît de plus en plus comme un simple moyen de tuer le temps en relaxant», souligne Sean Saraq, de Youth Culture.

Comme tout autre appareil ménager, le téléviseur et l'ordinateur «ont chacun maintenant une utilité particulière», ajoute le sondeur. L'essor d'Internet ne rend pas pour autant les jeunes asociaux car, quand ils ne s'y promènent pas, ils préfèrent faire du sport et être avec leurs amis.

Le Festival international de la chanson de Granby

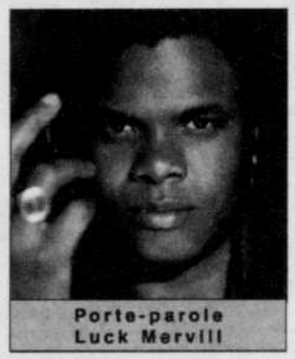
Le plus important concours de chanson francophone en Amérique du Nord

AVEZ-VOUS VOS BILLETS ?

Si vous désirez vous procurer des billets de spectacle pour nos soirées de demi-finales et de finales, vous pourrez le faire dès le 5 juin. Faites-vite, car ils s'envolent rapidement !!!

Soirée de demi-finale	*15.00$*	
Soirée de demi-finale	La Voix de l'Est	le jeudi 7 septembre 2000
Soirée de demi-finale	TQS	le vendredi 8 septembre 2000
Soirée de demi-finale	MRC de la Haute-Yamaska	le samedi 9 septembre 2000
Soirée de demi-finale	Desjardins	le dimanche 10 septembre 2000

Soirée de Finale	*28.00$*	
Soirée de finale	Radio Rock Détente	le vendredi 15 septembre 2000
Soirée de finale	Gaz Métropolitain	le samedi 16 septembre 2000



Porte-parole
Luck Mervil



Édition 2000

Profitez de notre forfait de 6 soirées de spectacle pour 89.00$
Le forfait comprend les 4 demi-finales ainsi que les 2 finales.

Le Festival international de la chanson de Granby
Billets en vente au Théatre Le Palace de Granby : 450-375-2262 sans frais au 1-800-387-2262

156423

Certificats-cadeaux disponibles

AUBERGE ET RESTAURANT Quilliams LAC BROME ★★★★

www.aubergequilliams.com

Les vendredis soirs
MOULES
et FRITES
à volonté
12,95 $

BRUNCH
« gourmand »
dimanche
de 11 h à 14 h
18,95 $

Menu bistro
Table d'hôte
et menu
gastronomique
tous les soirs

FORFAITS CHAMBRE ET REPAS À PARTIR DE 159 $
pour 2 pers. Service inc. 50 % de rabais sur la chambre la 2e et 3e nuits en semaine

FESTIVAL DU HOMMARD



(De 1 lb à 1 1/4 lb)
ET DE
FRUITS DE MER
Langoustines, crevettes, pétoncles, moules, homard

572, ch. Lakeside, Lac-Brome (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
Sortie 90, autoroute 10, à 5 km de la sortie
154336



Maison de la Culture de Waterloo

Ce soir... 27 mai 20 h 30 • 15 $
Stephen Barry Blues Band
Sam. 3 juin 20 h 30 • 13,50 $
École Nationale de l'humour



Samedi 10 juin 20 h 30 • 15 $
TAKADJA
Musique africaine
Danse acrobatique
Instruments traditionnels

Les soirées d'août
Cabaret Variétés
Réservez tôt !



SUSIE ARIOLI
SWING BAND
Samedi 12 août
20 h 30 • 15 $



DOMINEAU
Maître hypnotiseur
Samedi 19 août
20 h 30 • 12 $



JÉROME LEMAY
Humoriste chanteur
Samedi 26 août
20 h 30 • 15 $

Service de bar *7 à 9* « drinks » d'été

441, de la Cour
539-4764

Gouvernement du Québec
MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

154409

Week-end lecture

Loin des crimes parfaits!

GRANBY

Les amateurs de polars tout simples seront aux anges en parcourant *La nuit s'éveille*, le recueil de nouvelles choisies par Mary Higgins Clark.



Chantal Vallée

Onze variations sur un même thème: des intrigues pas compliquées, l'habituel assassinat et presque à coup sûr une idylle amoureuse. Puis, voilà! Le crime est achevé en 40 pages et quelques poussières. Va pour l'efficacité!

Ce ne sont toutefois pas des crimes parfaits: loin de là! Bon nombre d'histoires sont écrites avec des grosses ficelles, leur dénouement est prévisible. Certaines d'entre elles sont en plus ponctuées d'irritantes amourettes à la Harlequin.

Qu'à cela ne tienne! Mary Higgins Clark justifie en avant-propos son parti pris pour les romances dans les histoires policières. Et elle n'est pas la seule à justifier la formule.

Si, dans un roman de 300 à 400 pages, ces histoires parallèles peuvent se glisser plutôt bien, c'est rarement le cas dans des courtes nouvelles mettant en scène peu de personnages. S'il y a un gars et une fille, je vous parie un dix qu'ils finiront vous savez où...

Comme dans bien des recueils de nouvelles, l'intérêt est inégal. La plus réussie est à mon avis *La cabane au fond des bois*. Le lieu devait être propice aux rapprochements amoureux. Mais il s'annonce drôlement sinistre. L'«amoureux» prévient sa compagne de se méfier du voisin énigmatique, réputé pour être un «fou dangereux». Mais le vrai malade n'est pas toujours celui que l'on croit!

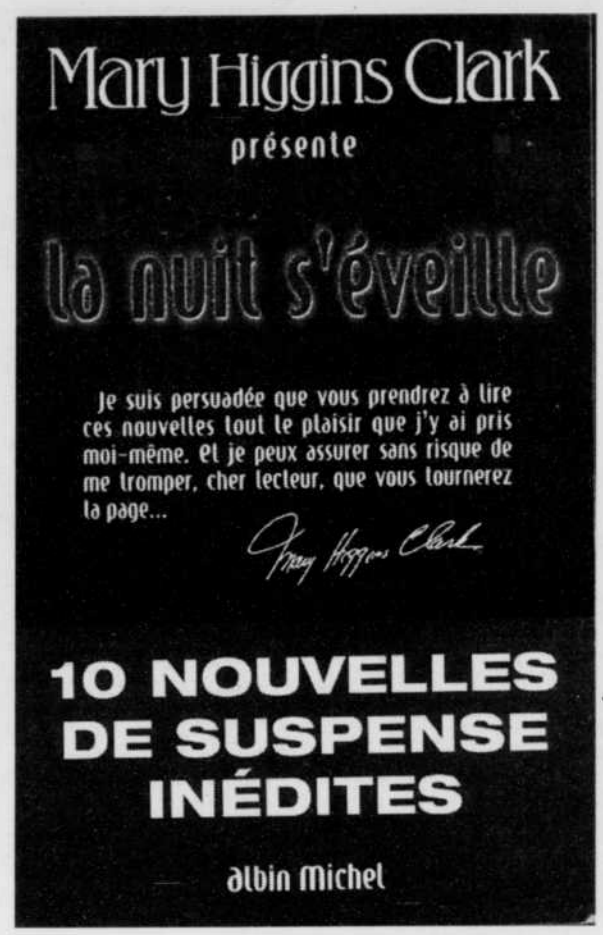
D'amour et d'eau fraîche réunit à l'opposé tous les défauts de ces nouvelles parfois trop simples pour être dignes d'intérêt. L'héroïne est d'une naïveté déconcertante, le ton fleur bleu et le dénouement absolument pas crédible.

Georgie-Anne, 35 ans, reste emmurée chez elle depuis qu'elle a subi la pire humiliation de sa vie. Son financé ne s'est pas présenté le jour de son mariage, il y a des années de cela. «J'ignorais qu'il fut possible de souffrir à ce point-là, retient-elle. Chaque cellule de mon corps hurlait de désespoir. Mes poumons, ma peau, mes ongles s'associaient à ma douleur.» Vous voyez le genre?

Après l'incendie de son logement, elle n'a pas le choix de sortir de sa léthargie pour se trouver un nouveau toit. C'est là qu'elle découvre en l'agent immobilier, le prince dont elle a toujours rêvé, et qu'elle entre dans la maison de ses rêves au bras de ce dernier en dansant le tango. Rien de moins! L'histoire rose bonbon finira rouge sang.

La nuit s'éveille offrira cependant de bons moments de détente aux amateurs de roman de Mary Higgins Clark puisque le style des auteurs des nouvelles a une parenté certaine avec celui de la «reine du polar».

Mary Higgins Clark, **La nuit s'éveille**, Albin Michel, 349 pages.



En bref

Huston reçoit un prix Fisher

TORONTO (PC) - La romancière Nancy Huston est la lauréate d'un prix littéraire juif, pour son ouvrage «L'Empreinte de l'ange» («The Mark of the Angel»).

Pour cette histoire d'amour complexe, située à Paris où elle vit d'ailleurs, mais à l'époque de la guerre coloniale d'Algérie, Mme Huston recevra lors d'une cérémonie, le 7 juin, le prix Martin et Beatrice Fisher pour la fiction.

Les autres gagnants au 12e concours Jewish Book Awards sont notamment Kathy Kacer, côté jeunes publics, et l'historien Bruce Muirhead pour une biographie de Louis Rasminsky, ancien gouverneur de la Banque du Canada.

Assia Djebar distinguée à Francfort

LEIPZIG (AP) - Une Algérienne recevra le prix de la paix de la Foire du livre de Francfort, fin octobre, a annoncé l'association des éditeurs allemands.

Assia Djebar a été distinguée pour l'ensemble de ses écrits qui «donnent une lueur d'espoir de renouveau démocratique en Algérie et favorisent la paix et la compréhension entre les cultures».

Née dans ce pays en 1936 et vivant surtout en France, Mme Djebar avait publié un premier recueil, «La soif et l'impatiente», dont les héroïnes se rebellent face aux conventions sociales.

Le front ouest est à Moscou

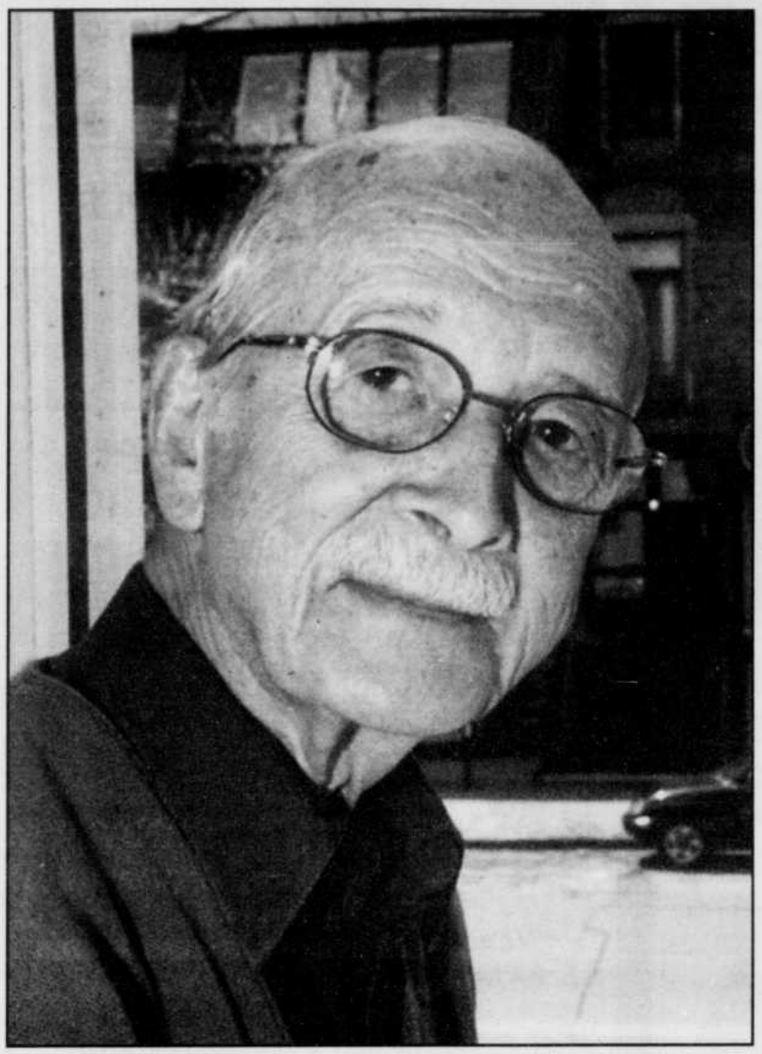
CAEN (AP) - Avec les yeux de l'Occident et pour la première fois au Musée central des forces armées, de Moscou, le Mémorial de la paix de Caen amorce ce vendredi une exposition de six mois sur le débarquement allié de juin 1944.

Suite à des contacts préalables entre les deux musées, les responsables du musée russe avaient exprimé en 1996, lors d'une visite à Caen, le souhait de tenir une exposition sur le thème du second front. Mais les événements du Kosovo et les difficiles relations avec l'OTAN avaient retardé ce projet.

Près de 400 objets sont exposés, grâce à la collaboration aussi des musées de Bayeux et d'Arromanches, autres lieux de combats dans le Calvados. L'exposition regroupe des scénographies, tableaux, photos et objets classés par thèmes et années.

Fernand Gignac va passer l'été au théâtre à St-Adèle

Il jouera le rôle d'un comptable à la retraite



Même si on le voit moins souvent à la télévision, Fernand Gignac ne manque pas de travail. «C'est sûr que des années ont été moins fortes que d'autres. C'est pour ça qu'il faut être polyvalent. S'il n'y avait eu que la chanson, j'aurais eu des problèmes.»

photo Presse canadienne

MONTRÉAL
Presse canadienne

Fernand Gignac montera sur les planches du théâtre Le Chantecler à Sainte-Adèle, cet été.

«Quand Louis Lalande m'a appelé pour me dire : «J'ai vu une pièce à Paris et j'ai pensé que Gignac irait très bien là-dedans», ça m'a intéressé. Le personnage est un comptable à la retraite. À un moment donné, il en a assez et décide de se venger d'un PDG de compagnie parce qu'il trouve qu'il exploite les gens.» Et pour se venger, il ne trouve pas mieux que d'aller se suicider devant sa porte !

Le titre de la pièce est *La Surprise* et selon Fernand Gignac, c'est lui qui la provoque à la fin. «C'est très humain, il y a beaucoup d'humour», précise-t-il.

Il n'y a pas de claquememt de portes, contrairement à ce que l'on peut voir souvent dans les pièces présentées dans les théâtres d'été. «C'est complètement différent et c'est ce qui me plaît», déclare-t-il.

Biographie

Les productions Claude Héroux viennent de tourner la biographie de Fernand Gignac pour Canal D. «Ma femme a été interviewée et elle a été nerveuse pendant deux jours. Il y aura d'autres témoignages, notamment ceux de Gilles Latulippe et de Rita Lafontaine. (Après réflexion) «J'haïs ça, qu'on parle de moi !»

Lors d'un spectacle qu'il a donné au Casino, au printemps de l'année dernière, on l'avait informé que la veuve de Jean-Pierre Mottier, l'auteur de *Donnez-moi des roses*, était dans la salle.

«Il n'était jamais venu ici parce qu'il avait une peur bleue de l'avion. En interprétant cette chanson, j'ai signalé sa présence dans la salle. On s'est ensuite parlé et l'on s'écrit même de temps en temps.»

Habituellement, Fernand Gignac passe l'hiver en Floride, ce qu'il n'a pas fait cette année. «J'ai trop travaillé. J'ai des projets jusqu'au 17 décembre. J'ai été obligé d'en refuser parce que je ne pourrai pas tout faire cet été. Même ma saison de golf va être perturbée.»

Il n'a jamais eu de période creuse. «C'est sûr que des années ont été moins fortes que d'autres. C'est pour ça qu'il faut être polyvalent. S'il n'y avait eu que la chanson, j'aurais eu des problèmes.»

Au cours de sa carrière, Fernand Gignac n'a pas interprété que des chansons françaises. Il a aussi chanté Félix Leclerc, et Raymond Lévesque lui a aussi écrit une chanson. «On ne l'a jamais entendue ! Les directeurs musicaux des stations de radio pensent qu'ils détiennent la vérité.»

On a aussi déjà dit que Fernand Gignac avait mauvais caractère. En fait, explique-t-il, il ne fait que dire la vérité et n'a pas peur d'exprimer ce qu'il pense.

LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

Echo
2 OU 4 PORTES



SEULEMENT 199$ par mois
LOCATION 48 MOIS[1]
1250$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km

Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
Radiocassette AM-FM, 4 haut-parleurs
Volant inclinable
2 coussins gonflables
Moteur VVT-i, 108 chevaux
5,5 litres au 100 km; 51 milles au gallon[3]
À partir de 13 835$ à l'achat**

SEULEMENT 299$ par mois
LOCATION 48 MOIS[2]
2950$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km

Climatiseur
Groupe électrique
Transmission automatique
Et bien plus

Camry CE



Corolla Rav4 Tundra

2,8%
financement à l'achat / 48 mois[4]
Sur tous les modèles

EXEMPLE DE FINANCEMENT 48 MOIS	
taux d'intérêt	coût d'emprunt 20 000$
2,8%	1164,16$
9%	3889,60$
économie	2725,44$

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT :
L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs

www.toyota.ca

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les jeux olympiques spéciaux.

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

Programmes de financement et de location au détail de Toyota Canada Inc. **sur approbation de crédit par Crédit Toyota.** Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offre valable sur les modèles Écho BT123M-AA et AT123M-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 1250$. Premier versement de 228,90$ et dépôt de sécurité de 250$ exigibles au moment de la livraison. [2]Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2950$. Premier versement de 343,92$ et dépôt de sécurité de 350$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise annuelle de 24 000 km sur les deux modèles offerts en location.** Frais de 7¢ (Écho), 10¢ (Camry) du kilomètre excédentaire. [3]Évaluation valable pour les modèles manuels, 5 vitesses, sur route. [4]Sur les modèles Corolla, Rav4 et Tundra 2000 en inventaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. ** Taxes, transport et préparation en sus. Offres valables jusqu'au 31 mai 2000. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

152602

27

PALACE

Salle de spectacle

PROGRAMMATION

automne 2000

Mise en vente
des billets de saison
les samedi et dimanche
27 et 28 mai

Achetez 7 spectacles et plus et économisez...



JEAN-MICHEL ANCTIL

(En supplémentaire)

Dimanche 17 septembre
28 $

Mise en vente des billets :
10 juin, à compter de 9 h 30

BRUNO PELLETIER



(En supplémentaire)

Vendredi
22 septembre
28 $

Billets déjà en vente

PETER MAC LEOD



(Nouveau spectacle)

Samedi
23 septembre
28 $

Mise en vente des billets :
10 juin, à compter de 9 h 30



BENOÎT PAQUETTE

« Un pour tous »

(En supplémentaire)

Vendredi 29 septembre
26 $

Mise en vente des billets :
10 juin, à compter de 9 h 30

LES GRANDES GUEULES



(En supplémentaire)

Samedi
30 septembre
28 $

Mise en vente des billets :
10 juin, à compter de 9 h 30

CLAUDE BLANCHARD



(En supplémentaire)

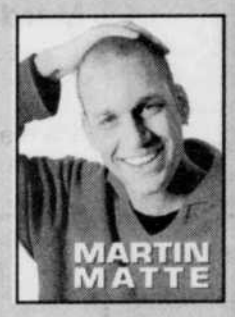
Vendredi
6 octobre
40 $

Mise en vente des billets :
10 juin, à compter de 9 h 30

MARTIN MATTE

Samedi 7 octobre
26 $

Mise en vente des billets :
10 juin, à compter de 9 h 30



LES 400 COUPS



Les aventures de 4 jeunes vieux en colère par une belle journée d'été. Il n'y a pas que les tueurs en série qui ont le droit d'arpenter les routes !

Comédie musicale de Michel Duchesne

Mise en scène de Louis Champagne
Avec : Gilles Pelletier, Françoise Gratton, France Arbour, Edgar Fruitier, Louis Champagne et au piano Anthony Rozankovic

Vendredi 20 octobre • 26 $

Mise en vente des billets :
10 juin, à compter de 9 h 30



LE CHOIX

Pièce de Janette Bertrand
Avec Michel Forget

Pourquoi j'ai écrit « Le Choix » ? Tout simplement pour parler d'une crise majeure dans la vie de tout homme : avoir 50 ans pour un homme, c'est plus qu'une crise, c'est un drame... comique !

Samedi 21 octobre • 26 $

Mise en vente des billets :
10 juin, à compter de 9 h 30

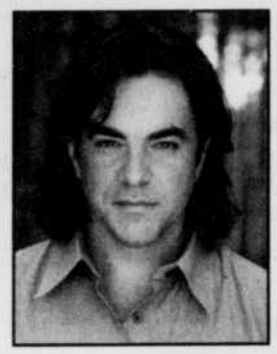


Alain Morisod et SWEET PEOPLE

Lundi 23 octobre • 28 $

Mise en vente des billets :
17 juin, à compter de 9 h 30

SYLVAIN COSSETTE



Vendredi
27 octobre
26 $

Mise en vente des billets :

11 juin, à compter de 9 h 30

PIERRE LÉGARÉ



(En supplémentaire)

Samedi
28 octobre
28 $

Mise en vente des billets :

11 juin, à compter de 9 h 30

QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF



Pièce d'Edward Albee
Traduction de Michel Tremblay
Mise en scène de Martin Faucher
Avec : Raymond Cloutier, François-Étienne Paré, Pascale Desrochers, Louise Marleau

L'histoire d'un couple qui s'entre-déchire en se servant pour arme du fils qu'ils se sont inventés et que Georges finit par tuer pour se venger de Martha

Vendredi 3 novembre • 26 $

Mise en vente des billets :
11 juin, à compter de 9 h 30

HOSANNA



Pièce de Michel Tremblay
Mise en scène de Patric Saucier
Avec : Jacques Leblanc (Hosanna) et Marco Pulin (Cuirette)

Hosanna est la reine des travestis de la « Main ». Mais elle revient très tôt d'un party costumé où elle devait triompher. Elle a beau blaguer, on sent qu'il s'est passé un événement grave. Les sourires en coin de son chum Cuirette confirment...

Samedi 4 novembre
26 $

Mise en vente des billets :
11 juin, à compter de 9 h 30

156152



LYNDA LEMAY

Vendredi
10 novembre
28 $

Mise en vente des billets :
11 juin, à compter de 9 h 30

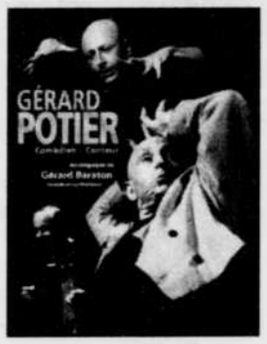
DOUZE HOMMES EN COLÈRE



Pièce de Réginald Rose
Traduction et adaptation de Claude Maher
Mise en scène de Jacques Rossi
Avec : Raymond Bouchard, Aubert Pallascio, Vincent Bilodeau, Jean Dalmain, Sylvio Archambault, Jean-Bernard Hébert, Jean-Marie Moncelet, Yves Bélanger, Jacques Baril, Marcel Pomerlo, Danny Michaud et Stéfan Perreault
Un jury de 12 hommes doit décider du sort d'un jeune homme accusé d'homicide. Un suspense enlevant qui vous tiendra en haleine du début à la fin.

Samedi 11 novembre • 28 $
Mise en vente des billets : 11 juin, à compter de 9 h 30

GÉRARD POTIER



Comédien-conteur
Accompagné de Gérard Baraton, accordéon-synthétiseur

Dimanche
12 novembre
26 $

Mise en vente des billets :
11 juin,
à compter de 9 h 30

STÉPHANE ROUSSEAU



(Nouveau spectacle)

Mardi
14 novembre
38 $

Mise en vente des billets :
17 juin,
à compter de 9 h 30

ISABELLE BOULAY



Dimanche 19 novembre
28 $

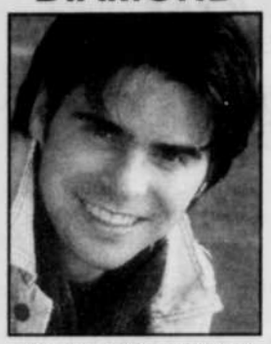
Mise en vente des billets :
17 juin, à compter de 9 h 30

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec

GRANBY

Conseil des Arts et des Lettres du Québec

STEEVE DIAMOND

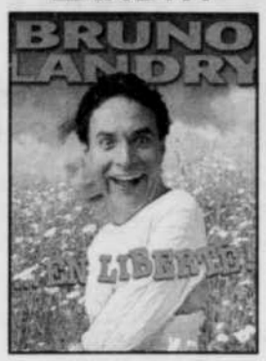


(En supplémentaire)

Vendredi
24 novembre
28 $

Mise en vente des billets :
17 juin,
à compter de 9 h 30

BRUNO LANDRY



Samedi
25 novembre
26 $

Mise en vente des billets :
17 juin,
à compter de 9 h 30

BROUE



Mardi et mercredi 28
et 29 novembre
38 $

Mise en vente des billets :
18 juin, à compter de 9 h 30



YVES ET MARTIN

Mardi 12 décembre
28 $

Mise en vente des billets :
18 juin,
à compter de 9 h 30

LA VOLÉE D'CASTORS



Vendredi
15 décembre
26 $

Mise en vente des billets :
18 juin,
à compter de 9 h 30

ÉRIC LAPOINTE



Samedi
16 décembre
30 $

Mise en vente des billets :
18 juin,
à compter de 9 h 30

LIBRAIRIE GALERIES DE GRANBY

Gaz Métropolitain

Gaz Métropolitain présente les sorties du TNM

CE SOIR ON IMPROVISE



De Luigi Pirandello
Texte français de Diane Pavlovic et de Claude Poissant
Mise en scène de Claude Poissant
Avec : Marc Béland, Sophie Clément, Marc Gélinas, Sylvie Tremblay, Simone Chartrand, David Savard, Katleen Fortin, Sandrine Bisson, Olivier Aubin, Simon Boudreault, Yves Labbé, Marika Lhoumeau, Serge Mandeville, Philippe Martin, Patrice Robitaille
Les concepteurs : Jean Gaudreau, David Gaucher, Myriam Blais, Martin Labrecque, Sylvain Scott
C'est quand on y croit le moins qu'on y croit le plus

Samedi 18 novembre 2000 **28 $**
Mise en vente des billets :
17 juin, à compter de 9 h 30

DOM JUAN



De Molière
Mise en scène de Martine Beaulne
Avec : David Boutin, Benoit Brière, Nathalie Malette, Raymond Legault, Fanny Malette, Denys Paris, Philippe Cousineau, Alexandre Frenette, Sébastien Ricard
Les concepteurs : Alain Roy, Danièle Lévesque, Mérédith Caron, Michel Beaulieu, Silvy Grenier, Angelo Barsetti
Qu'y a-t-il derrière le mythe du séducteur insatiable ?

Jeudi 18 janvier 2001
28 $
Mise en vente des billets :
17 juin, à compter de 9 h 30

MONSIEUR BOVARY



De Robert Lalonde
Inspiré de Gustave Flaubert
Mise en scène de Lorraine Pintal
Avec : Gilles Renaud, Marie Tifo, Gabriel Sabourin, Jacques Leblanc, Jean-Jacqui Boutet, Lorraine Côté, Hugues Frenette, Édith Paquet
Les concepteurs : Carl Fillion, Marie-Chantale Vaillancourt, Alain Lortie, Pierre Moreau
Flaubert dans tous ses états

Mercredi
21 mars 2001
28 $
Mise en vente des billets :
17 juin, à compter de 9 h 30

GUICHETS DU PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)
Du lundi au vendredi : de 13 h 30 à 21h
Samedi et dimanche : de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevance incluses
GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1 $ par billet exigés pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour information supplémentaire :
RÉGION DE GRANBY : 375-2262
EXTÉRIEUR : 1-800-387-2262
GUICHET EXTÉRIEUR (Achats au comptoir seulement)
LA LIBRAIRIE DES GALERIES, aux Galeries de Granby
Aux heures régulières des commerces. Notre point de vente extérieur est informatisé. Vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

135 Principale, Granby

156153

27

Un bien joli film... mais une demi-heure de trop

Les contes de fées ont-ils toujours la cote?

Moi, qui ne m'en lasse pas, je ne suis pas sûre qu'ils plaisent encore à tous, même pas aux bambins.



Francine Beaudoin

Mais bon: si votre âme d'enfant n'est pas rangée trop loin, Le songe d'une nuit d'été vous plaira sûrement.

C'est un bien joli film rempli de belles et bonnes vedettes et d'images délectables.

On se retrouve en Toscane qui, entre nous, n'est pas un trop vilain pays et dans une forêt enchantée remplie de fées et de joyeux satyres (ceux de notre ami Dionysos, pas ceux qui montrent leurs bijoux de famille en ouvrant leur imperméable à tous vents)... par une drôle de nuit d'été.

La trame imaginée par Shakespeare est suivie à la trace, ce qui nous donne évidemment des dialogues fort bien tournés qui désorientent au départ mais auxquels on s'habitue rapidement.

Pour qui adore Kevin Kline, comme moi, c'est un régal. Il y campe un Bottom tellement convaincant. Et les grandes oreilles vont à merveille à ce pitre attendrissant...



Puis il y a la si belle Michelle Pfeiffer, une reine des fées pas piquée des vers aimée d'un Oberon à la belle moue, gentiment interprété par Rupert Everett qui s'impose de plus en plus comme comédien de forte stature.

Stanley Tucci est plutôt coquin dans le rôle de Puck tandis que la belle Sophie Marceau effectue quelques apparitions mignonnes.

L'histoire? Des chassés-croisés amoureux alimentés par des interventions magiques... Tout se brouille dans la forêt enchantée, pour se raplomber au matin et finir par un mariage triple.

Pour clore la noce, on assiste à la représentation d'une pièce de théâtre. Il s'agit d'un bout un peu trop longuet qu'il était difficile de sauter - because Shakespeare - mais qui s'intégre mal après la féérie.

En fait c'est un bien joli film qui comporte une petite demi-heure de trop.

Un gentil trois étoiles et demie.

Le songe d'une nuit d'été

★★★½

Hallucinant mais ennuyeux

(FB)

Mon vieux magnéto n'en menait déjà pas large; *Chat noir, chat blanc* l'a complètement «rachevé»!

Mais l'appareil poussif n'a pas voulu mourir sans tenter d'emporter avec lui le ruban de ce film presque inqualifiable. Comme s'il avait su qu'il s'agissait aussi, pour moi, d'une expérience douloureuse.

Vite, vite, comme ça, je dirais que Fellini aurait trouvé ce film d'Emir Kusturica nettement exagéré. C'est vous dire!

Mettons que le maître italien aurait pu le co-réaliser avec une sorte de Pierre Falardeau après un mois de méchantes libations saupoudrées d'une tonne de poudre de coca....

Il vous faudra quasiment vous le taper pour comprendre ce que j'essaie d'en dire.

Remarquez que Kusturica, aussi réalisateur du très apprécié *Le Temps des gitan*, a ses fans. On peut même lire quelques critiques élogieuses traitant de *Chat noir, chat blanc*. Ce qui prouve bien que tous les goûts sont dans la nature.

Quelle histoire? Il n'y a presque rien à comprendre tant le propos est échevelé.

Il s'agit d'une fable dont l'action se déroule dans un pays de l'Est où s'agite une faune bigarrée. On y retrouve des malfrats de diverses espèces, des gitans, des nouveaux mafieux riches, des obèses, un géant et une naine. Oh! Il y a aussi le clou du spectacle, une grosse chanteuse qui joue du popotin avec une habileté peu commune.

Les images sont souvent hallucinantes. Imaginez: un cochon qui bouffe une voiture, des troupeaux d'oies blanches, une grande roue et un moulin à vent, une mariée qui se cache dans un tronc d'arbre et plusieurs personnages aux dentitions qui enlèvent tout côté chevalin à Fernandel.

Ajoutez un mariage forcé, des morts qui ressuscitent, un mafieux macho qui tombe dans la merde et une petite histoire d'amour se terminant sur le pont d'un bateau et un air d'accordéon.

Ouf! Pas reposant.

Deux petites étoiles et demie... pour certaines images.

Chat noir, chat blanc

★★½



J'ai aimé:
★★★★★
à la folie
★★★★
beaucoup
★★★
plutôt
★★
un peu
★
pas du tout

Richoui =

• Boeuf • Lard • Dinde

Autres sortes de viande

Méchoui à domicile cuit au bois d'érable

25 à 1000 personnes

Richard et Lyne - ***Rés.: (450) 378-5830***

155783

REMORQUES La Chevauchée

1546 Principale, rte 112
Granby 375-2203

SUPPORT À 2 VÉLOS
59,95$
à l'achat d'un système d'attelage

Système d'attelage

Barre d'attelage et support de boule

Photo à titre indicatif seulement

Nous installons les jeudis et vendredis soir également 154319

AUBERGE Quilliams LAC BROME

★ ★ ★ ★

Réservations S.V.P. au
(450) 243-0404
ou
1-888-922-0404

FESTIVAL du HOMARD

(1 livre à 1 1/4 livre)
et de

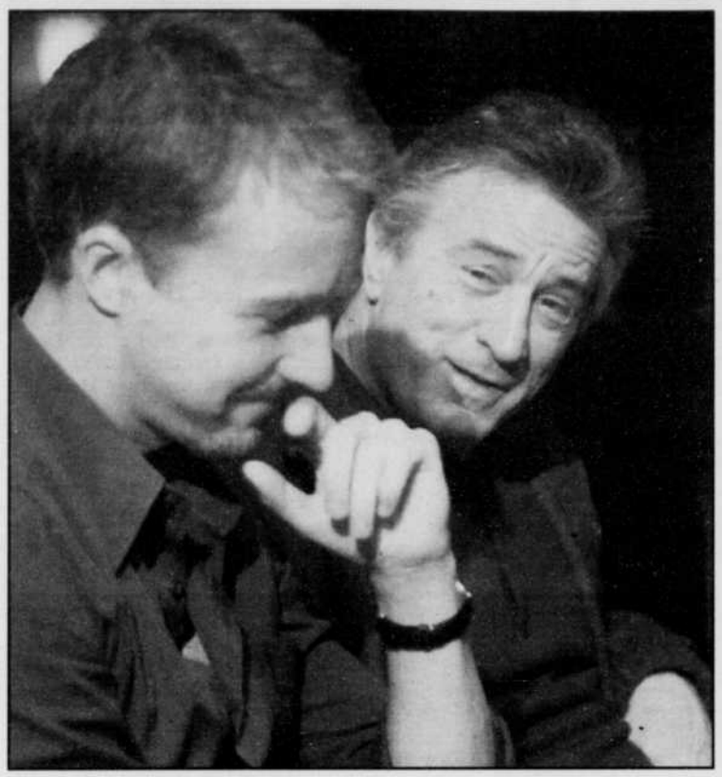
FRUITS DE MER

Langoustines, crevettes, pétoncles, moules, etc.

À la carte ou en table d'hôte, tous les soirs

572, ch. Lakeside, Lac-Brome, sortie 90 aut. 10, à 5 km de la sortie

154374



Robert De Niro (à droite) et Edward Norton rigolent de concert en conférence de presse.

photo Presse canadienne

De Niro tourne à Montréal

LuAnn Lasalle

MONTRÉAL
Presse canadienne

Inutile de demander à Robert De Niro: «C'est à moi que parlez?».

De passage à Montréal, hier, afin d'assurer la promotion de son prochain film, *The Score*, dont le tournage débute, De Niro ne paraissait aucunement intéressé à reprendre le rôle du chauffeur psychotique qu'il tenait dans *Taxi Driver*.

Interrogé à savoir s'il souhaiterait ne jamais avoir prononcé cette phrase devenue célèbre, le comédien a répliqué d'un ton de dérision: «Oui, bien sûr».

Brigand international

De Niro se prépare à tenir le rôle d'un brigand international opérant à partir de Montréal. «Je dois apprendre à ouvrir les coffres-forts», a-t-il dit.

Doté d'un budget de 65 millions $ US, *The Score* sera tourné dans sa totalité à Montréal. Une fois n'est pas coutume, la ville ne sera pas le subsitut d'une métropole américaine, le scénario se déroulant à Montréal même.

L'acteur américain incarnera Nick Wells, brigand propriétaire d'une boîte de jazz à Montréal, souhaitant se retirer. On parvient toutefois à la convaincre de commettre un dernier casse.

La distribution est complétée par Marlon Brando et Ed Norton, réalisateur de *Keeping the Faith*, à l'affiche depuis peu, tous deux complices de De Niro. Angela Bassett, qui fut en nomination aux Oscar pour son rôle dans *What's Love Got To Do With It*, relatant la vie de la chanteuse Tina Turner, tiendra le rôle de la compagne de De Niro.

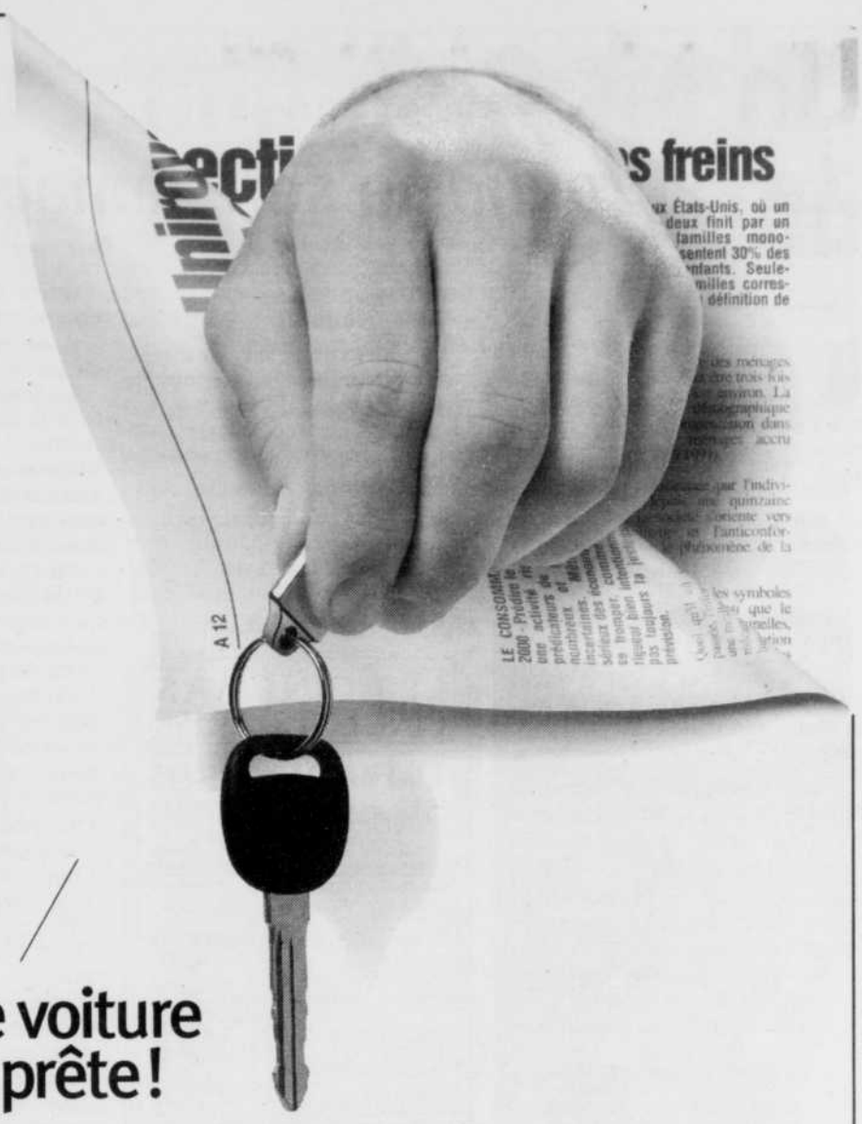
The Score sera réalisé par le Britannique Frank Oz, qui compte à son actif *Little Shop Of Horrors* et *Bowfinger*.

Oz, De Niro, Norton et Basset étaient présents lors de la conférence de presse tenue hier sur les lieux du tournage. Brando brillait toutefois par son absence.

Âgé de 56 ans, Robert De Niro a remporté un Oscar en 1974 pour son rôle de soutien dans *Le Parrain II*, dans lequel il incarnait Vito Corleone; Brando y jouait son père, don Corleone.

De Niro avait déjà tourné à Montréal une partie d'*Il était une fois en Amérique*, de Sergio Leone, ainsi que *Jackknife*, il y a 12 ans.

«Montréal est une ville fantastique», a-t-il déclaré. «Elle a changé. Je ne suis pas sûr de pouvoir dire de quelle façon elle a changé. Les gens sont très gentils.»



Votre voiture est prête!

Freins DuraStop^MC (avant)*

À partir de 119,95$ UN PRIX SANS MAUVAISE SURPRISE

Nettoyant pour tissus (350 ml) 4,99$

Cire « Jet Glaze » (500 ml) 4,99$

Balais essuie-glace d'été « Toute Saison Plus » De 7,99$ À 12,99$

Vidange d'huile** incluant une inspection en 15 points 28,95$

Nettoyeur universel (500 ml) 2,99$

Inspection en 35 points incluant 500 g de nettoie-vitres 54,95$

Pneu Uniroyal Tiger Paw ASC 44,95$
INCLUS! Pose, valve et équilibrage • P155/80R13

CHEVROLET Oldsmobile PONTIAC BUICK GMC Cadillac

Service Goodwrench
Bien fait. À temps.

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures ou camionnettes GM. Voir les conditions chez les concessionnaires participants. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2000. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. *À l'exception des Corvette. **À l'exception des Corvette et des camions à moteur diesel. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM ou composez sans frais le 1 800 463-7483 ou visitez notre site internet au www.gmcanada.com. 152601

27

La Petite Vie ne sera jamais porno

Jules Richer

OTTAWA
Presse canadienne

La Cour suprême du Canada a mis le point final aux aventures érotiques non autorisées de La P'tite Vite.

Le plus haut tribunal du pays a refusé d'entendre la demande d'appel du producteur d'une soi-disant parodie érotique de la populaire série télévisée La Petite Vie. La décision précédente de la Cour d'appel du Québec à ce sujet est donc confirmée.

En août dernier, la Cour d'appel avait ordonné aux Productions Favreau de ne pas distribuer le film La P'tite Vite: réflexologie érotique et de remettre tout le matériel s'y rattachant.

Les juges estimaient qu'il ne s'agissait pas d'une parodie, comme le prétendaient les producteurs, mais bien d'une oeuvre plagiée sur la série originale, ce qui constitue une atteinte aux droits d'auteur de la maison de production Avanti Ciné-Vidéo.

À aucun moment, le film n'avait été distribué au grand public.

La P'tite Vite mettait en scène les personnages de «Peupa» («Pôpa» dans l'original) et de «Meuman» («Môman») se livrant à des actes sexuels dans des costumes et des décors semblables à ceux de la vraie série.

La Cour d'appel soutenait que les producteurs n'avaient cherché qu'à exploiter le succès commercial de la série à laquelle ils avaient greffé un aspect pornographique.

Ce jugement annulait une décision rendue en mai 1997 par le juge Michel Côté de la Cour supérieure, qui considérait les personnages représentés dans la P'tite Vite comme des caricatures.

Apprenant dans les journaux à potins en juin 1996 que Productions Favreau s'apprêtait à lancer le film sur le marché, Avanti Ciné-Vidéo s'était aussitôt adressé aux tribunaux pour obtenir une injonction, qui avait été renouvelée au fil des interventions devant les tribunaux.

L'auteur de la série, Claude Meunier, s'était dit scandalisé en apprenant qu'on allait faire subir pareil traitement à son oeuvre.



Non, on ne verra pas pôpa et môman nus dans des scènes sexuelles. Les juges de la Cour suprême ont rejeté la requête des producteurs de La P'tite Vite jugeant qu'il s'agissait d'une forme de plagiat.

photo Presse canadienne

TOURNOI DE GOLF
DES GENS D'AFFAIRES
DE GRANBY & RÉGION
Pour l'aide à la jeunesse
Moi j'y serai
Félix Bergeron
Quatuor des Caisses
Mercredi 14 juin
Club de Golf
Granby St-Paul
M. Luc Turgeon
Président
Information : 372-5105
170458

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY
INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 26 MAI AU 1IA JUIN
GLADIATEUR (13+) RUSSELL CROWE
SAM. & DIM.: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
TOUS LES JOURS: 6:30 - 9:30
LE DINOSAURE (G) WALT DISNEY
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES JOURS: 7:15 - 9:15
LA VIRÉE (13+) SEANN WILLIAM SCOTT
SAM. & DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
TOUS LES JOURS: 7:30- 9:30
LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VEGAS (G) STEPHEN BALDWIN
SAM. & DIM.: 1:15 - 3:15 - 7:30
TOUS LES JOURS: 7:30
TERRE CHAMP DE BATAILLE (G) JOHN TRAVOLTA
SAM. & DIM.: 5:15 - 9:15
TOUS LES JOURS: 9:15
LE COW-BOY DE SHANGHAI (G) JACKIE CHAN
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:15 - 9:35
TOUS LES JOURS: 7:15 - 9:35
156415
MARDI & MERCREDI (avant 18H00) 4,50$ sauf jours fériés

PATRICK HUARD II
du 21 juillet au 2 septembre, 20 h 30
au Vieux Clocher de Sherbrooke
(819) 822-2102
Les spectacles Bleue
Sortie 140 de l'autoroute 10
1590, rue Galt Ouest
La Tribune
Radio-Canada Télévision CKSH
TQS Estrie
154375

LE WESTERN CLASSIQUE REÇOIT UN COUP DE PIED AU DERRIÈRE.
JACKIE CHAN OWEN WILSON
LE COW-BOY DE SHANGHAI
G v.f. de SHANGHAI NOON
www.shanghainoon.movies.com

CINÉMA FLEUR DE LYS
GRANBY
CONSULTEZ LE GUIDE HORAIRE DES CINÉMAS
156406

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 -- À L'AFFICHE -- CINÉMA AMBAINE MARDI et MERCREDI -- en soirée -- 5$ SAMEDI et DIMANCHE -- en après-midi -- VISITEZ NOTRE SITE WEB www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca
FRISSONS 3
version française de «SCREAM 3»
-- 2 FILMS POUR LE PRIX DE 1 --
DESTINATION ULTIME
16 ANS + 13 ANS +
FRISSONS 3 : (117 min.) Sem. à 21 h 30 Sam. et dim. à 13 h, 17 h et 21 h 30
DESTINATION ULTIME : (98 min.) - Sem. à 19 h 30 Sam et dim. à 15 h 15 et 19 h 30
JOHNNY DEPP
La Neuvième Porte
13 ANS +
(133 min.) Sem. à 21 h 30 Sam. et dim. : 15 h 45 et 21 h 30
Elle a su réveiller une petite ville et faire capituler une énorme compagnie.
Julia Roberts est Erin Brockovich
(131 min.)
Sem. à 18 h 45
Sam. et dim. à 13 h 15 et 18 h 45
G
TOM CRUISE
M:I-2
VERSION FRANÇAISE
13 ANS +
(124 min.)
Sem. à 19 h et 21 h 30
Sam. et dim. à 13 h 30, 16 h, 19 h et 21 h 30
155905



Vins voixduvin@hotmail.com

Stéphane Émond

Olympiade des sens

Vous aimeriez prendre un peu d'assurance dans le domaine des vins: les connaître, les choisir, les décrire? Une des meilleures façon est définitivement de participer à des activités de dégustation. Il est assez simple d'ailleurs d'en organiser par vous-même. Quelques trucs de base, quelques bouteilles et quelques copains désireux de se payer une expérience sensorielle fort agréable et c'est parti. Je prendrai le temps de vous écrire des suggestions de fonctionnement dans un prochain article.

Pour les amateurs de bonnes bouteilles ayant déjà fait leurs premières armes dans l'analyse organoleptique, voici une belle occasion de tester votre niveau d'expérience. L'organisation du «championnat québécois de dégustation» lance une nouvelle formule pour sa 3ième édition.

L'événement, tenu simultanément dans plus d'une quinzaine de municipalités de la province, mettra en compétition des équipes de trois à quatre dégustateurs amateurs. Les concurrents se consulteront pour répondre aux quelques questions théoriques, puis pour tenter d'identifier les cépages et les pays d'origines des trois vins blancs et trois vins rouges servis à l'aveugle.

L'aspect compétitif de ce genre de rencontre est bien en deçà du plaisir et de l'enrichissement qu'il procure. Et qui sait, la combinaison des connaissances encyclopédiques du beau frère avec les capacités olfactives de votre patron pourrait contribuer au potentiel d'une équipe redoutable. Le dimanche 4 juin à 14h aura lieu la confrontation. Pour les formulaires de participation ou toute autre information, consultez votre SAQ sur place, en téléphonant au 514-873-5719 ou, par internet, en écrivant au j.deziel@saq.qc.ca. D'ici là, je vous propose, comme à chaque semaine, un petit programme d'entraînement.



Quelques choix

L'élevage sous bois des Chardonnays, parfois poussé à ses limites, est souvent une marque identifiable au style de l'Amérique latine ou encore de l'Australie. Celui de la via Santa Rita du Chili est profondément marqué par les caractéristiques typiques de cette vinification. Le nez exubérant oscille entre des effluves de beurre vanillé, les notes de bois et celles d'amandes grillées. La bouche, grasse et un peu sucrée, laisse également beaucoup de place à la vanille. Plutôt exotique, il régalera les amateurs de confiseries et de crème pâtissière.

Medalla Real 1997
Santa Rita Valle de Casablanca Chardonnay
750 ml 16,10 $
(S-227181) ★★ $$



Sans toute la monstrueuse concentration dont font montre certains Zinfandels, le Platinum De Loach demeure un sujet très typé de son cépage et fort agréable à boire maintenant. On retrouve au nez cette belle concentration parfumée, rappelant les cerises et les fraises cuites, avec des pointes caramélisées et herbacées, voire anisées. L'acidité mesurée vivifie une bouche un peu sucrée. La texture est complète avec de bons tannins aux réminiscences de torréfaction.

De Loach California 1996
Platimum 750 ml 23,05 $
(S-492397) ★★★ $$1/2

Le cépage Malbec, majoritaire dans le Mendoza (Argentine), est fort habilement jumelé, en proportion égale, avec la Syrah. Peu orthodoxe, cet assemblage de Concha y Toro est moins facilement identifiable mais on y retrouve la concentration ensoleillée et la rusticité plaisante du nouveau monde. Ses arômes particuliers de mûres mentholées et sa structure tannique relativement bien polie au fruité pulpeux font de ce jeune original un excellent rapport qualité/prix.

Malbec/Syrah Mendoza 1998
Concha y Toro 10,80 $
(R-548909) ★★½ $

Château Jean Voisin 1995, un grand cru de Saint-Émilion pour clore la pratique. Tout en charme et en Merlot, cet irrésistible Voisin a de quoi faire craquer les voisines. Très expressif, il est un modèle du genre: chaleureux, cajoleur, patte de velours, coin du feu... Les arômes intenses sont sous dominante de torréfaction. Les fruits cuits et le pruneau sont enrichis de notes grillées et chocolatées. Sa charpente bien constituée, amplement fruitée, est gommée de tannins bien polis.

Château Jean Voisin 1995
750 ml 41,25 $ (S-892646)
★★★★ $$$$

LE SAMEDI 10 JUIN, À 18 H
SOUPER-CONCERT
avec Frank Olivier chanteur
(de la ballade à l'opéra)
Table d'hôte
Tél./réservations : 378-8406
Hôtel le Granbyen
700 Principale
Granby • 378-8406
1-800-267-8406
170643

Di Carlo
LE RESTAURANT ITALIEN!
MIDI
6 tables d'hôte (repas complet)
à partir de 6,95 $
SOIR
10 tables d'hôte (repas complet)
à partir de 14,95 $
Une cuisine familiale
Plusieurs sections pour votre intimité
Nous avons aussi un menu varié pour tous les goûts: Pâtes, fruits de mer ou viandes
Un restaurant à choisir !
28 Dufferin, Granby (à 2 pas du Palace)
Réservations : 375-0577 156419

Les spectacles Labatt Bleue
LE VIEUX CLOCHER de Magog
Sortie 118 de l'autoroute 10 - Rés: (819) 847-0470
Jean Michel Anctil 2 juin au 15 juillet
Les Grandes Gueules 18 juillet au 29 juillet
Guy Nantel Dimanches-lundis 9 au 31 juillet
Sylvain Larocque Dimanches-lundis 6 au 21 août
François Massicotte 1er août au 26 août 1er-2-sept.
Steeve Diamond 3 - 8/9 - 22/23 - 29/30 sept.
LES SPECTACLES SONT À 20h30
La Tribune Radio-Canada Télévision CKSH TQS Estrie cimo 106,1 énergie
154364

27

PALACE

Salle de spectacle

La Voix de l'Est et le Théâtre Palace vous offrent la chance d'assister à la revue musicale

Les Fous du Rock N'Roll

Mettez du piquant dans votre été en vous remémorant la musique des années 50 et 60. Au programme : les plus grands succès de Elvis Presley, Roy Orbison, Les Platters, Connie Francis, Les Beach Boys, Brenda Lee, Nat King Cole, Otis Redding, Les Supremes, etc.



Les Fous du Rock'N Roll III
À l'affiche du 28 juin au 26 août

Inspiré des Fous du Rock'N Roll I et II, cette revue se veut un condensé des meilleurs succès des deux spectacles précédents auxquels s'ajouteront les nouveautés. Sans prétention, cette formule gagnante des revues musicales principalement présentées l'été se veut légère et divertissante. Ce «revival», à l'instar de ceux qui l'ont précédé, (200 000 spectateurs ont vu Les Fous du Rock'N Roll I et II), sera un divertissement qui fera revivre par son décor, ses costumes, ses chorégraphies et son ambiance, les souvenirs de jeunesse des babyboomers et, par ses chansons et sa panoplie de hits, les meilleurs moments de la musique des années 50 et 60.
Il s'agit donc d'une production d'envergure réunissant 12 artistes et musiciens sur scène, qui interpréteront jusqu'à 75 succès dans une succession de numéros haut en couleurs et en émotions.

• • • COUPON À DÉCOUPER • • •

2 POUR 1
sur billet de spectacle

les mercredis 28 juin et 5 juillet,
les jeudis 29 juin et 6 juillet,
les vendredis 30 juin et 7 juillet
et les samedis 1er et 8 juillet

OU

Prix spécial sur forfait souper-théâtre

(S'applique sur le prix régulier du billet, ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Places limitées. Présentez ce coupon pour acheter vos billets avant le 25 juin.)

Forfaits souper-théâtre

Prix spécial avec coupon

Chez Trudeau

Entrées
Potage du jour
Coeurs de palmier
Crevettes de Matane à la Provençale

Plats principaux
Brochette de poulet
Brochette de filet mignon
Filet de sole Meunière
Escalope de veau Marsala

Desserts
Suggestions du pâtissier

Boisson
- Non alcoolisée au choix

Mer. et jeu. : **26,50 $**
Ven. et sam. : **29,50 $**
tx et serv. inclus

348 Principale, Granby

Da Teresa

Entrées
Marmite du jour
Salade César
Escargots à l'ail
Fondue parmesan

Plats principaux
Filet de merlu
Brochette de poulet
Manicotti florentine
Duo pizza-César

Desserts
Suggestions du chef

Boisson
Thé, café ou infusion

Mer. et jeu. : **29,50 $**
Ven. et sam. : **32,50 $**
tx et serv. inclus

APPORTEZ VOTRE VIN
13 Court, Granby

La Closerie des Lilas

Entrées
Baguette à l'ail
Potage maison
Salade estivale
Feuilleté d'escargots

Plats principaux
Fondue chinoise
Brochette de volaille du grillardin
Roulé de merlu, sauce hollandaise

Desserts
Profitérole au chocolat
Gâteau au fromage et ses deux coulis

Boisson
Café ou infusion

Mer. et jeu. : 29,50 $
Ven. et sam. : **32,50 $**
tx et serv. inclus

APPORTEZ VOTRE VIN
21 Court, Granby

Profitez du 2 pour 1
et soyez les premiers à revivre les années du rock'n roll !

Pour achat et information :
375-2262



choco.pauline@qc.aira.com

Un jardin de fines herbes



photo Michel Saint-Jean

Plusieurs d'entre vous font un jardin et y sèment des herbes aromatiques; pour les autres qui ne jardinent pratiquement jamais, il peut être intéressant si vous aimez cuisiner, de vous initier avec quelques herbes faciles à cultiver. Sachez qu'il existe trois catégories d'herbes: les annuelles, les bisannuelles et les vivaces.

Les annuelles ont un cycle d'une année et doivent être replantées à chaque année bien que quelques-unes se ressèment d'elles-mêmes dans le jardin. Les plus connues: le basilic, le cerfeuil, la coriandre, l'aneth et la sarriette d'été.

Les bisannuelles ont un cycle de deux ans; la première année elles se garnissent de feuilles, elles ne produisent pas de fleurs et de graines avant la deuxième année.

Les vivaces les plus connues sont la ciboulette, la menthe, l'origan, la sauge, l'estragon, le thym et la sarriette d'hiver. Elles se reproduiront chaque année si elles rencontrent un endroit favorable à leur croissance.

Rendez-vous dans un centre de jardin et vous y trouverez des plants de plusieurs variétés que vous choisirez selon vos goûts culinaires. En général, les herbes préfèrent un endroit ensoleillé, bien drainé dont le sol renferme du sable et même du gravier. Attention aux excès d'engrais qui réduisent la concentration en huile volatile aromatique (le goût typé de ces différentes herbes). La ciboulette, le cerfeuil, la menthe et l'estragon aiment mieux un ensoleillement partiel.



Il existe au moins 15 sortes de basilic, 24 de menthe et plus de 20 variétés de romarin; il en est de même pour le thym.

1. Vous n'avez pas d'emplacement précis? Découpez un bout de votre gazon d'une forme jolie et appropriée et vous aurez un aménagement de fines herbes même dans un terrain qui est très petit. Pensez toujours à mettre votre «jardin d'herbes» le plus près possible de la porte d'entrée de la cuisine.

2. Vous demeurez en appartement? Il existe maintenant de jolies jardinières de fines herbes qui peuvent être mises sur un tout petit balcon; vous aurez de la verdure au 5e étage et votre cuisine n'en sera que meilleure.

3. Pour les jardiniers déjà initiés, saviez-vous qu'il existe une curieuse coïncidence pour le compagnonnage de vos plantes? Les affinités se retrouvent aussi bien en cuisine que dans le jardin. Le basilic aime les tomates, la sarriette: les fèves et la ciboulette. Certaines herbes ont la réputation d'écarter les insectes nuisibles du jardin.

Aneth: plein soleil - sol fertile et humide. Compagnonnage: près des choux, concombres, oignons, laitue - loin des tomates et carottes - parties utilisées = graines et feuilles.

Basilic: plein soleil - terre riche et protégée du vent. Compagnonnage: protège les tomates des insectes et des maladies - jamais de basilic près de la livèche - parties utilisées = les feuilles.

Cerfeuil: plein soleil - sol riche et humide. Compagnonnage : favorise la pousse et la saveur des radis - parties utilisées = feuilles et tiges.

Ciboulette: soleil et ombre partiels - sol riche. Compagnonnage : près des carottes mais loin des haricots et des pois - parties utilisées = fleurs et feuilles.

Fenouil: plein soleil - terre riche. Compagnonnage: déteste la plupart des plantes, mettre hors du jardin - parties utilisées = graines et feuilles.

Marjolaine: plein soleil - sol sec. Compagnonnage : disséminée dans le jardin pour améliorer le goût des légumes - parties utilisées = les feuilles.

Menthe: pousse presque partout - à mon avis c'est envahisseur comme une mauvaise herbe. Compagnonnage: la menthe poivrée près des choux, des radis et des tomates - parties utilisées = les feuilles.

Origan: (oregano est le nom anglais) - plein soleil - sol bien drainé. Compagnonnage: près des concombres et melons - parties utilisées = les feuilles.

Persil: plein soleil mais accepte l'ombrage. Compagnonnage: vit bien près des tomates et des asperges - parties utilisées = tiges et feuilles.

Romarin: plein soleil - sol alcalin bien drainé - Compagnonnage: voisine bien avec la sauge - parties utilisées = feuilles.

Sarriette: (sarriette d'été) - plein soleil - plantez avec tomates, haricots, oignons; parties utilisées = feuilles.

Sauge: plein soleil - terre sablonneuse; voisine bien avec le chou et les carottes - tenir loin des concombres; parties utilisées = feuilles.

Thym: plein soleil - terre sablonneuse; chasse les insectes du chou; parties utilisées = les feuilles et les fleurs.

Ce sont seulement quelques suggestions. À vous de faire d'autres expériences; ces simples beurres aromatisés changeront complètement le goût d'un plat de légumes ou même d'un steak cuit sur le barbecue. Coupez une rondelle de l'un de ces beurres que vous laisserez fondre.

Questions ou commentaires? Écrivez à:**Pauline**
Ateliers de Pauline, 346 Racine, GRANBY, Québec J2G 3B8
Courrier électronique:
choco.pauline@qc.aira.com

Beurres aux fines herbes

Les asperges locales sont arrivées sur le marché; vous pourrez préparer un de ces magnifiques beurres pour les assaisonner. Les beurres aux fines herbes peuvent être congelés après les avoir formés en rouleaux comme pour des biscuits frigidaires. N'oubliez pas de bien les identifier.

INGRÉDIENTS: Incorporez l'un des mélanges suivants hachés finement, dans 1/4 lb de beurre (1/2 tasse);

* Basilic, ciboulette, marjolaine [2 c. à table de chacun], jus de citron [1 c. à table];

* Cerfeuil, ciboulette, persil (2 c. à table de chacun) - estragon (2 c. à thé);

* Basilic, parmesan (3 c. à table de chacun), (1 c. à table) de persil et 1 gousse d'ail hachée; (délicieux avec des 1/2 tomates sur le barbecue)

* Menthe (1/2 tasse) - jus de citron (1 c. à table);



27

Les Smashing Pumpkins se séparent

NEW YORK
Associated Press

Les Smashing Pumpkins, c'est fini.

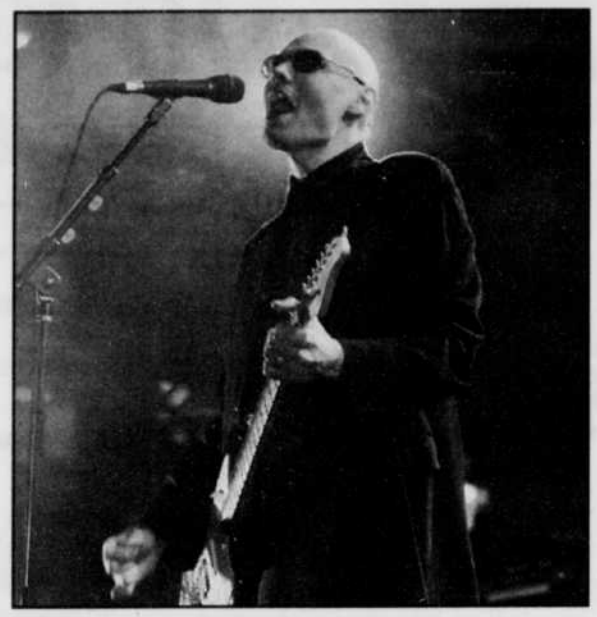
L'un des plus célèbres groupes de rock alternatif des années 90 va se séparer à la fin de l'année, après avoir peut-être fait paraître un dernier album, a annoncé cette semaine Billy Corgan, chanteur-guitariste et âme du groupe à la radio KROQ de Los Angeles.

Corgan a précisé qu'il avait pris cette décision avant même la sortie en février dernier du dernier album, Machina/The Machines of God, tout en ajoutant qu'un album contenant des chutes de studio et des inédits des sessions de Machina sortirait peut-être d'ici la fin 2000.

Fondé en 1988 à Chicago, le groupe est actuellement en tournée aux États-Unis, avant de se rendre en Europe. Une tournée d'adieu américaine est envisagée. Quant à Corgan, il a simplement fait savoir qu'il continuerait de faire de la musique, tout comme son guitariste James Iha. Le batteur Jimmy Chamberlin, réadmis l'an dernier dans la formation après des problèmes de toxicomanie en 1996, entend se consacrer à la course automobile.

Après le premier album Gish en 1991, les Smashing Pumpkins (Les Citrouilles sensationnelles) avaient connu le succès deux ans plus tard avec l'excellent Siamese Dream et ses tubes Cherub Rock et Today. Mêlant rock progressif, metal lourd et touches psychédéliques. Corgan accouchera de son chef-d'oeuvre en 1995, le double Mellon Collie and The Infinite Sadness, dont on retiendra 1979, Tonight, Tonight ou encore Zero.

Les ventes de disques avaient commencé à décliner avec le sombre Adore (1998), puis Machina. Entretemps, Chamberlin avait été exclu plus de deux ans pour consommation d'héroïne, tandis que la bassiste D'Arcy Wretzky avait été remplacée l'an dernier par la Montréalaise Melissa Auf Der Maur du groupe Hole.



Billy Corgan, chanteur-guitariste des Smashing Pumpinks, a annoncé cette semaine la dissolution du groupe.
photo Associated Press

Pour faire des rencontres agréables

FEMME CHERCHE HOMME

FEMME DE 50 ANS, aime le camping, danse, pêche, cherche vrai H 50 ans et plus, pour partager sa vie et donner un vrai sens au mot bonheur. 4376

FEMME DE 24 ANS, poids prop, chev châtains, yx bleus, affectueuse, travailliante, sens de l'humour, n-fum, 2 enfants, cherche H célibataire, 27-42 ans. 5'7" et plus, avec ou sans enfant, fumeur ou non. 4374

PETITE GRENOUILLE. 18 ans, chev blonds, yx bleus, amicale, romantique, cherche H 18-23 ans, amical, macho, drôle, aimant les sorties, restos, pour amitié ou plus. 4193

FEMME, 42 ans, yx pers, chev châtains, 5'2", n-fum, aime prendre un café, rollerblade, balades, cherche H 40-43 ans, bilingue de préférence, pour amitié pour débuter. 2538

JOLIE FEMME, mince, 47 ans, autonome, honnête, fumeuse, cherche H honnête, romantique, belle apparence, pour but sérieux. 4395

JEUNE MAMAN, 18 ans, 5'8", chev brun long, yx verts, aime la musique, ciné, restos, plein air, cherche H drôle, sympathique, sociable, pour amitié ou plus. 4398

FEMME FATALE, 18 ans, 5'8", chev blonds, yx bleus, aime les sorties, musique, cherche H 18-25 ans, pour amitié ou plus. 4397

MARIA-HELENA, 43 ans, 5'5", 135 lb, douce, chaleureuse, pleine de tendresse, aime la nature, la campagne, le théâtre, cherche H 40-50 ans, distingué, beau, grand, croyant encore que l'amour existe. 4186

VEUVE, 5'4", aime la nature, marche, vélo, voyages, restos, cherche H propre, honnête, pour briser la solitude, but sérieux. 4403

ISABELLE, 20 ans, 5'1", 135 lb, chev bruns, yx bruns, cherche H 20-27 ans, pour relation sérieuse. 4421

JOLIE BRUNE DE 38 ANS, active, dynamique, sincère, cherche H 30-40 ans, aimant les bons restos, rollerblade, vélo, pour amitié et plus. 4406

VEUVE DANS LA 50AINE, cherche veuf catholique pratiquant, franc, honnête, sincère, aimant la marche, ciné, restos, balades en auto, pour amitié et plus. 4407

SAMANTHA, 22 ans, 5'6", 125 lb, châtaine, yx pers, paraît bien, aime le sport, nature, rollerblade, vélo, cherche H 25 ans et plus, mature, gentil, sens de l'humour, aimant sorties entre amis. 4409

FEMME DÉBUT 50AINE, petite, jolie, n-fum, autonome, franche, romantique, aime la danse, vélo, marche, ciné, théâtre, cherche H n-fum, de belle app, croyant au bonheur à long terme. 4175

JOLIE BRUNETTE, mi-40aine, enjouée, n-fum, sans enfants, aime la nature, bonne bouffe, voyages, cherche H libre, de belle app, simple, honnête, affectueux, sensuel, jovial, aimant le dialogue. 3837

FEMME DE 44 ANS, sincère, romantique, aime la nature, dialogue, cherche H 45-49 ans, pour un avenir sérieux. 4452

JOLIE, grande, mince, n-fum, bien dans sa peau, en santé, cherche H 60aine. 5'8" et plus, de belle app, propre, aimant la danse sociale et en ligne, pour relation long terme. 2833

JOLIE JEUNE FEMME, 28 ans, 5'6", châtaine, yx noisette, bien proportionnée, n-fum, cherche beau jeune H 28-35 ans, plus de 5'7", bien dans sa peau, pour relation stable et sérieuse. 4431

JOLIE FEMME DE 21 ANS. 5'8", yx pers, de belle app, aime la nature, soirées romantiques, danse, cherche H 21-26 ans, dynamique, doux, affectueux, travaillant, pour amitié d'abord. 4438

FEMME SEULE, 70 ans, 5'3", 135 lb, allure jeune, simple, agréable à vivre, honnête, cherche H environ du même âge, libre, avec affinités. 4437

FEMME DE 59 ANS, 5', 106 lb, châtaine, fumeuse, aime les balades en auto, restos, danse, marche, cherche H 59-64 ans, environ 5'6", sérieux, pour vie harmonieuse. 4101

59 ANS, cherche H 65 ans ou moins, retraité, n-fum, libre, simple, affectueux, propre, humour, sincère, généreux, pour passer de belles fins de semaine ensemble et peut-être plus. 4466

FEMME, cherche une perle rare environ 65 ans, propre, sincère, libre, aimant musique country, balades en auto, restos, soleil en hiver, pour refaire vie. 4469

FEMME DE 31 ANS, 5'5", 130 lb, chev châtains, yx bruns, souriante, aimable, sens de l'humour, fidèle, cherche H 35-43 ans, aimable, fidèle, honnête, sobre, affectueux, relation sérieuse. 3758

JEUNE FEMME DE 20 ANS, 5'5", 125 lb, chev châtains, yx bleus, dynamique, aime les sorties, promenades, sports, cherche H 20-25 ans, bien dans sa peau et aimant la vie. 4286

48 ANS, brune aux yeux bleus, mince, distinguée, cherche bel H cultivé, dans la 50aine, grand, mince, n-fum, qui saura la séduire et la charmer. 4297

FEMME LIBRE, 39 ans, chev longs, poids santé, douce, tendre, sobre, sensuelle, discrète, cherche H 45 ans et plus, généreux, doux, sobre, obèses s'abstenir, pour rencontres occasionnelles et à long terme. 4209

DÉBUT 50AINE, brunette, yx bruns, poids santé, cherche H 50aine, 5'7" et plus, dans la 50aine, doux, franc, fidèle, aimant la danse, marche, soupers à la chandelle, pour reconstituer une vie à deux. 4344

MIRANDA, jolie, mince, agréable, douce, aimante, cherche H 60aine, n-fum, sincère, distingué, avec une belle personnalité. 4299

CÉLIBATAIRE, professionnelle de 29 ans, chev bruns, yx bleus, 5'5", 105 lb, autonome, cherche professionnel 26-34 ans, grand, belle app, aimant danser, le camping, ambitieux, cultivé, sans enfants. 4365

50AINE, 5'7", retraitée, autonome, honnête, aime la vie en nature et la compagnie des gens qu'elle aime, cherche H 55-60 ans, belle app, n-fum, sobre, actif, en santé, instruit, raffiné, retraité ou semi-retraité. 2449

FEMME, 30aine, chev noirs, yx bruns, belle app, douce, cherche H dans la 30aine, avec affinités, pour amitié ou plus. 4315

60AINE, châtaine, yx bleus, douce, cherche H de 60 ans et plus, doux, affectueux, pour partager de belles soirées à deux. 4318

FEMME DE 45 ANS, 5'4", grassette, douce, sociable, sincère, romantique, aime la marche, balades en auto, soirées tranquilles, cherche H avec qui partager tous les plaisirs de la vie. 4323

43 ANS, chev et yx bruns, 5'5", autonome, active, aime la musique, la danse, soirées tranquilles, soupers en tête-à-tête, cherche H avec qui partager diverses activités. 3831

FRANCINE, 48 ans, 5'5", 120 lb, blonde, yx pers, célibataire, sans enfants, dynamique, autonome, cherche H libre dans la 40aine, autonome, affectueux, aimant la vie à deux et cherchant le bonheur au quotidien. 4272

FEMME, 48 ans, chev châtains, yx bleus, simple, sens de l'humour, aime vélo, campagne, voyages, cherche H au passé réglé, avec affinités. 4275

JEUNE MAMAN, 25 ans, 2 enfants, de belle app, sensible, cherche prince charmant 24-26 ans, sensible, honnête, fidèle, pour partager vie. 4177

MAMAN, 25 ans, engagée, grassette, en manque d'affection et de tendresse, cherche H entre 25-40 ans, ayant de l'affection à donner. 1517

40 ANS, coeur jeune, bon sens de l'humour, très sociable, cherche H entre 38-45 ans, avec affinités. 4278

FEMME, mi-20aine, aime la vie, musique, enfants, animaux, nature, travaille beaucoup, cherche H 20-30 ans, avec entregent et savoir-vivre, ayant le goût de rencontrer une fille bien simple. 4139

JOLIE BLONDE, 38 ans, yx bleus, 5'5", 135 lb, sensuelle, fumeuse, sens de l'humour, cherche H libre, 45 ans et moins. 4179

FEMME, de grande qualité, 44 ans, 5'7", poids prop, aimant dialogue et vie, cherche H 40 ans et plus, grand, mince, distingué, intelligent, posture droite, pour relation d'amitié et plus. 4187

JOLIE BRUNETTE, 18 ans, 5'6", yx bruns, aime films, danse, sorties entre amis, cherche H 18-25 ans, drôle, doux, romantique, aimant vie, soirées tête-à-tête, sensualité, but sérieux. 2757

BELLE BRUNE, 18 ans, 5'6", yx pers, aime sorties entre amis, films, soirées romantiques, cherche H 18-25 ans, doux, affectueux, drôle et sentimental, but sérieux. 4190

FEMME, début 50aine, sobre, n-fum, simple, propre, honnête, aime rire, balades en auto, restos, marche, soirées calmes, cherche H 45-55 ans, 5'6" et plus, 180-230 lb, avec affinités. 3428

39 ANS, 5'6", aime nature, moto, promenades dans les sentiers, cherche H entre 35-45 ans, 5'9", sincère et libre, désirant vivre une belle complicité. 4220

MÉLANIE, 20 ans, 5'6", yx bleus, sportive, aimant plein air, travaillant sur une ferme, cherche H 20-25 ans, 5'6" et plus, célibataire, sans enfants, n-fum, avec affinités. 4223

FEMME, 46 ans, affectueuse, romantique, sincère, tranquille, amie restos, balades en auto, marche, cherche H du même genre, 45-49 ans, pour briser la solitude. 4225

50AINE, 5'3", 130 lb, chev et yx bruns, région St-Hyacinthe, aime nature, travailler dans les fleurs, restos, quilles, cartes, cherche H 5'7" et plus, 53-60 ans, doux, sobre, bien dans sa peau. 4226

HOMME CHERCHE FEMME

SOUDEUR, 33 ans, 6', 240 lb, cherche F honnête, 30-40 ans, aimant le vélo, loisirs, ski alpin, pour but très sérieux. 4375

PIERRE, 44 ans, chev blonds, 5'8", 170 lb, romantique, sentimental, aime rire, les sorties, le vélo, le ciné, cherche F 30-44 ans, avec affinités. 4372

HOMME DE 38 ANS. 6'2", engagé, doux, propre, affectueux, ouvert d'esprit, cherche jolie F engagée ou non, très discrète, avec un esprit ouvert, pour partager de doux et bons moments. 4131

JEUNE HOMME, début 30aine, sociable, ouvert d'esprit, sensuel, passioné, bécoteux, aime beaucoup la vie, cherche une nouvelle amie. 4377

BEAU JEUNE HOMME, 23 ans, 5'10", bon sens de l'humour, cherche une maîtresse 35-50 ans, engagée ou non, pour rencontres occasionnelles et intimes. 4382

CÉLIBATAIRE. 5'8". 170 lb, belle app, sans enfants, n-fum, cherche F 30aine ou moins, sans enfants, belle app, n-fum, aimant le vélo, ciné, restos, dialoguer, amitié pour débuter. 4389

MICHEL, 39 ans, de la Mauricie, chev et yx bruns, doux, propre, sincère, fidèle, cherche F 25-45 ans, pour amitié ou plus. 2138

HOMME DE 30 ANS, belle apparence, 5'7", 170 lb, discret, cherche F mariée ou non, très discrète, pour massages sensuels ou plus. 4396

46 ANS, 5'9", 190 lb, sans enfants, fumeur, autonome, bien dans sa peau, aime les balades en auto, sports, soupers en tête-à-tête, dialogue, cherche F avec affinités. 3965

MICHEL DE GRANBY, Verseau, début 50aine, 6', 200 lb, joli, propre, chaleureux, tendre, affectueux, cherche F 45-50 ans, 5'4", 120-150 lb, jolie, avec affinités, pour relation sérieuse. 4402

MARIO, 40 ans, 6', 170 lb, de belle app, amoureux fidèle, sincère, honnête, aime la marche, danse, films, soirées à deux, cherche jolie F poids prop, avec affinités, pour refaire sa vie. 2905

GARS DE 29 ANS, 5'11", 195 lb, chev bruns, yx bruns, n-fum, sportif, émotif, cherche F pour parler, amitié. 4204

26 ANS, 5'11", 185 lb, a besoin d'affection, de caresses, cherche F 26 ans et moins, pour rencontres occasionnelles intimes. 4964

ACTON VALE, célibataire sans enfants, 62 ans, 5'8", 150 lb, professionnel, propre, viril, affectueux, cherche F 45-65 ans, célibataire, affectueuse, propre, distinguée, but agréable. 4384

JOLI, 24 ans, 5'9", 185 lb, châtain, yx bleus, attachant, affectueux, tendre, romantique, aime le vélo, marche, cherche F très simple, épanouie, pour relation durable et passionnée. 4411

BEAU JEUNE HOMME, 40aine, célibataire, 5', chev noirs, de belle app, cherche F 35-43 ans, poids moyen, 100-125 lb, célibataire ou divorcée, aimant les sorties, danse, ciné-parc, magasinage. 4412

BOULIANNE, 43 ans, 5'7", 135 lb, chev bruns, yx bruns, aime le soleil, nature, pic-nics, l'eau, lecture, cherche F mince, simple, bien avec elle-même, aimant les petites soirées, soirées tranquilles. 4414

CÉLIBATAIRE 30AINE, n-fum, sans enfants, cherche F célibataire, sans enfants, n-fum, désirant fonder une famille un jour, pour relation simple, sincère, de partage. 4416

HOMME LIBRE DE 48 ANS, 5'9", 175 lb, belle personnalité, bonne éducation, sans enfants, aime la marche, vélo, musique, bronzage, cherche F 5'4" et plus, 130-145 lb, pour relation stable. 4417

45 ANS, châtain, yx verts, n-fum, aime le vélo, musique, grand air, animaux, vie simple, cherche F 38-46 ans, avec ou sans enfants, sérieuse, aimant la vie simple, pour refaire sa vie. 4419

CHRISTIAN, 28 ans, 5'7", chev court-brun, yx bruns, engagé, 2 enfants, sportif, aime le vélo, soirées tranquilles, cherche F 18-34 ans, pour sortir de la routine. 4423

JEUNE HOMME DE 23 ANS, 6', 160 lb, beau, gentil, mature, respectueux, aime le vélo, marche, plein air, ciné, sorties, cherche F mince ou poids prop, pour relation solide remplie d'affection. 4325

HOMME POSITIF, mi-30aine, de belle app, bien installé dans la vie, aime le dialogue, cherche F honnête, autonome, pour profiter de la vie, amitié et plus. 4424

HOMME DE 41 ANS, allure jeune, libre, sans enfants, cherche F un peu plus jeune, pour relation sérieuse. 4426

MICHAEL, jeune prince de 21 ans, 6', chev noirs, yx pers, sociable, aime le sport, ciné, restos, communication, cherche belle au bois dormant, 18-28 ans, sens de l'humour, pour amitié et plus. 3358

HOMME ENGAGÉ, 38 ans, 6'2", de belle app, doux, propre, respectueux, affectueux, discret, cherche jolie F engagée ou non, pour partager bons et doux moments dans la discrétion. 4447

HOMME ENGAGÉ, n-fum, discret, chaleureux, affectueux, cherche F 50 ans et plus, engagée ou libre, n-fum, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes. 4449

JEUNE HOMME DANS LA 20aine, travaillant, n-fum, 5'7", de belle app, aime la musique, animaux, plein air, cherche F 22 ans et plus, 5' et plus, de belle app, n-fum, pour amitié et plus. 4448

PIERRE, 39 ans, 5'7", 145 lb, chev châtains courts, yx bleus, de belle app, allure jeune, cherche copine, aimant le tennis ou désirant apprendre, pour amitié et plus. 2194

PATRICK, 25 ans, 5'9", 140 lb, aime la musique, balades en auto, sorties, cherche F 18-25 ans, pour amitié d'abord, relation sérieuse ensuite. 1004

JEAN-LUC, 35 ans, de belle app, travaillant, aime la nature, bateau, baignade, pêche, vélo, VTT, cherche F avec affinités. 4453

33 ANS, 6', 200 lb, 2 enfants, toujours de bonne humeur, aime le billard, golf, théâtre, soirées tranquilles, cherche F 31-36 ans, 5'3" et plus, poids prop, avec un beau sourire. 4454

50 ANS, marié, 5'9", 190 lb, chev sel et poivre, doux, affectueux, compréhensif, propre, discret, cherche F mariée, discrète, pour développer amitié, complicité. 7418

PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ, Gaetan, 43 ans, 5'5", 130 lb, chev bruns, yx pers, souriant, cherche F 25-40 ans, 5'-5'5", 100-120 lb, n-fum, aimant manger santé, but sérieux. 4456

ÉRIC, 29 ans, 5'6", taille moyenne, châtain, yx pers, n-fum, cherche F 22-29 ans, sens de l'humour, aimant la danse, ciné, soirées tranquilles, pour belle relation, amitié ou plus. 3762

GUILLAUME. 27 ans, 5'10", 160 lb, châtain, yx bleus, calme, affectueux, serviable, attentionné, sérieux, responsable, aime le plein air, voyages, enfants, cherche F 20aine, avec affinités. 4461

HOMME DE 42 ANS, 5'8", 180 lb, n-fum, aime bouger, activités, cherche F un peu plus petite, poids prop, n-fum, avec affinités. 3439

GARS DE 30 ANS, de belle app, célibataire, sans enfants, cherche F engagée ou non, pour rencontres occasionnelles intimes. 4462

HOMME DÉBUT 40AINE, 5'8", 180 lb, n-fum, cherche F fin 30aine-début 40aine, poids prop, n-fum, pour rencontres occasionnelles. 8610

JEUNE PILOTE, 30aine, engagé, 5'8", 160 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, cherche jeune co-pilote, 29-45 ans. 5' et plus, engagée ou non, pour partager petits vols intimes occasionnels. 9143

HOMME DÉBUT 30AINE, 5'10", 185 lb, châtain, yx bruns, passionné, sensuel, affectueux, cherche F poids prop, féminine, sociable, aimant la vie, les enfants, sorties. 4427

STÉPHANE, 29 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yx bruns, timide, aime la danse, sorties, restos, cherche F 20-28 ans, célibataire, de belle app, simple, avec affinités, pour relation sérieuse. 6387

Philippe Noireaut entre Rimbaud et Ferré

TROIS-RIVIÈRES
Presse canadienne

Philippe Noireaut est ce genre de pianiste qui a toujours su prêter son doigté au service des grands. Il est cet accompagnateur parisien que se sont tour à tour alliés les Leclerc, Vigneault, Miron et Pauline Julien, outremer, sans compter les Serge Reggiani et Claude Nougaro.

Il est aujourd'hui ce type d'interprète qui nourrit sa voix des textes de Baudelaire et de Rimbaud. Et comme auteur-compositeur, il est ce genre de personne à écrire une chanson sur les émotions qu'un homme ressent lorsqu'il regarde dormir celle qu'il aime.

Il adopte le Québec

Depuis une quinzaine d'années maintenant, Philippe Noireaut a adopté le Québec, qu'il a parcouru notamment pour accompagner Renée Claude avec le répertoire de son compagnon de l'époque, Léo Ferré. Avec elle, il a fait le tour des petites salles du Québec, de celles qui suggèrent une ambiance feutrée et propice à l'écoute, des lieux qu'il privilégie lui-même aujourd'hui pour faire voyager ses deux spectacles. Le premier propose Philippe Noireaut comme interprète, avec *Le show des poètes*. L'autre colporte son propre répertoire. Trois ans après la sortie de *Time!*, son premier CD qui le révélait en tant qu'auteur-compositeur, Philippe Noireaut est fin prêt pour son second, qui devrait être plus acoustique qu'électrique, plus créatif que complaisant. «De toute façon, on sait déjà que ça ne passera pas à la radio», ironise-t-il.

Avec celui-là comme avec le premier, il est plutôt du genre à respecter les alexandrins que les standards radiophoniques. «Je ne m'embarrasse pas de savoir si ça va plaire à tout le monde. Par contre, je veux que le spectacle soit le plus agréable possible.»

Deuxième album

Pour son prochain album, il a choisi de prêter une attention plus particulière à la musique. «C'est mon côté musicien et orchestrateur qui ressort, dit-il. Auparavant, mes chansons ressemblaient plus à un poème chanté. Aujourd'hui, j'apprends à amener l'émotion aussi par la musique. Je fais plus court, pour aller davantage à l'essentiel.»

Parmi les chansons qui devraient voir le jour prochainement, il a choisi les mouvements du rythm'blues pour *Medecine woman*, qu'il traduit comme un «one-night-stand amérindien». Il adopte la sonorité quasi country pour *Las Vegas*, chanson inspirée du film *Adieu Las Vegas* et qui prend le discours de cet homme qui se suicide à la boisson, «le 36e dessous», dit-il.

Sur le même thème, il se paie la traite en spectacle avec *Alcool* qui provoque l'effet d'un délire total. Sur le sujet de la mondialisation, il a écrit *Chiapas ou ça casse* alors que sur le ton de la dérision, il propose *Animal Farm*, une fausse comptine pour enfants qui se révèle en fait une révision de tout ce qui l'exaspère dans la société de consommation actuelle.

...ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du Coeur

www.compagnie.com/vde

Professionnel, 25 ans, grand, costaud, chev bruns, yx pers, drôle, belle personnalité, cherche F 19-29 ans, 5'5" et plus, 140-190 lb, souriante, drôle, simple, mature, pour relation amicale. 4430

HOMME ENGAGÉ, discret, chaleureux, cherche F 25-45 ans, engagé ou non, chaleureuse, discrète, pour passer des moments intimes. 1432

HOMME DE 40 ANS, engagé ou presque plus, besoin d'affection, cherche F 25-40 ans, discrète, pour rencontres occasionnelles et plus. 4405

JEUNE HUMANISTE, 46 ans, 5'8", 160 lb, authentique, aime la spiritualité, nature, vélo, camping, randonnées, lecture, dialogue, philosopher, cherche F 45 ans et moins, n-fum, en belle forme. 1807

HOMME DANS LA 60AINE, 62 ans, 5'8", 155 lb, chev sel et poivre, bilingue, sensible, chaleureux, aime le ski de fond, vélo, sculpture, cherche F 50-65 ans, pour relation stable, sérieuse. 3771

MICHEL, 30 ans, chev longs noirs frisés, yx bruns-verts en amande, cherche F 20-35 ans, engagée ou non, pour relation intime. 4314

HOMME DE 48 ANS, 5'5", 149 lb, chev noirs, yx verts, doux, sensible, romantique, autonome, aime le ciné, vélo, nature, soirées tranquilles, cherche F 47 ans et moins, poids prop, but sérieux. 4192

RETRAITÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS, 54 ans, 5'8", 182 lb, raffiné, aime l'humour, nature, golf, cherche jolie retraitée 50-55 ans, n-fum, mince, féminine, sensuelle, sportive. 3239

JEAN-FRANÇOIS, 42 ans, 5'9", 160 lb, chev bruns, autonome, aime la nature, ciné, musique, restos, soupers en tête-à-tête, cherche F 38-45 ans, de belle app, autonome, but sérieux. 4436

STÉPHANE, 22 ans, 6'1", 195 lb, chev noirs frisés, yx bruns-noirs, mulâtre, n-fum, cherche jeune F 18-19 ans, 5'2"-5'7", 110-140 lb, de belle app, sans enfants, simple, gentille, douce. 3793

HOMME ENGAGÉ DE 24 ANS, 6', chev bruns, yx bruns, tendre, sensuel, cherche F 30 ans et plus, grassette, engagée ou non, pour partager moments de tendresse et de sensualité. 2928

23 ANS, 5'7", 140 lb, mature, respectueux, honnête, sens de l'humour, aime les enfants, s'amuser. 4439

HOMME DANS 50AINE, sérieux, sincère, aime les enfants, cherche F avec ou sans enfants, aimant partager la vie, danse, musique country et populaire, restos, dialogue, marche. 4463

POISSON DE 47 ANS, 5'7", 180 lb, chev poivre et sel, aime la nature, camping, bateau, restos, cherche F 38-55 ans, avec affinités. 4464

YVES, célibataire, 42 ans, 5'9", 140 lb, fumeur, travaillant, simple, sincère, doux, affectueux, aime la musique, nature, cherche F moins de 45 ans, simple, franche, aimant la campagne. 4120

SERGE, 47 ans, 5'10", 180 lb, chev sel et poivre, yx pers, fumeur, doux, affectueux, sobre, aime la marche, ciné, vélo, danse, cherche F 35-45 ans, poids prop, douce, affectueuse, simple. 4359

LION DE 42 ANS, 5'9", 195 lb, séparé, fumeur, doux, affectueux, franc, honnête, tranquille, aime les restos, marche, vélo, cherche F 30-45 ans, mince ou poids prop, croyant encore à l'amour. 2996

DÉBUT 40AINE, 5'9", 150 lb, chev bruns, yx bruns, divorcé, autonome, aime le resto, vélo, marche, musique, nature, cherche F 38-45 ans, de belle app, simple, douce, autonome, but sérieux. 4471

HOMME DANS LES ANNÉES 30, 5'7", 138 lb, n-fum, aime les belles choses de la vie, cherche F dans les années 38-48, mince, n-fum, bien dans sa peau, avec affinités. 4472

HOMME PRÉ-RETRAITÉ, 5'7", 160 lb, yx bruns, aime les balades en auto, cherche F 50 ans et plus, 5'5", engagée ou libre, n-fum, discrète, sens de l'humour, pour rencontres occasionnelles. 4473

MI-50AINE, 6', poids prop, n-fum, sobre, sportif, aime la marche, vélo, rollerblade, cherche F 48-54 ans, grande, sportive, n-fum, sobre, pour relation long terme. 4467

JEUNE HOMME D'AFFAIRES, sportif, autonome, occupé, curieux, n-fum, de belle app, cherche F de belle app, sportive, entrepreneure, ouverte. 4470

JEAN-FRANÇOIS, 5'11", 175 lb, chev bruns, yx bruns, séparé, 2 enfants, aime marche, sorties, sports, restos, découvrir la vie. 3760

PSYCHOLOGUE, 38 ans, 5'8", cherche autre psychologue entre 35-45 ans, 5'4" et plus, brune, blonde, pour se psychanalyser ensemble, but sérieux seulement. 4474

DANIEL, 40 ans, 6', 145 lb, chev bruns, yx bruns, romantique, aime la marche, vélo, nature, danse, cherche F 35-42 ans, affectueuse, avec affinités, but sérieux. 4413

HOMME CHERCHE HOMME

JEUNE HOMME, 33 ans, de Granby, bisexuel, amical, ouvert d'esprit, cherche H hétéro ou bisexuel, pour des rencontres occasionnelles. 4378

ÉRIC, 24 ans, 6', chev et yx bruns, propre, ouvert, bisexuel, cherche H 30-43 ans, propre, bien membré, gai ou bisexuel. 4111

HOMME MARIÉ, 50 ans, 5'8", 160 lb, chev et yx bruns, doux, propre, pas poilu, cherche jeune H féminin, de petite taille, doux, propre, pas trop poilu, rencontres occasionnelles discrètes. 3384

JEUNE HOMME, 26 ans, 6', 240 lb, beau physique, chev châtains, yx bleus, cherche H entre 18-35 ans, de petite taille, aimant porter lingerie féminine, pouvant se déplacer. 3647

BISEXUEL, 38 ans, 5'8", 175 lb, aime se travestir, cherche H aimant se travestir, pour réaliser des fantasmes. 4415

HOMME, cherche homme entre 18-30 ans, carré, grand, musclé, de belle app, pour réaliser fantasmes. 4418

GARÇON, 25 ans, 5'6", 130 lb, beau physique, non poilu, cherche jeune homme pour réaliser fantasmes. 4425

MICHEL, dans la 40aine, blond, yx bleus, 5'7", 141 lb, fait du gymnase régulièrement, bien proportionné, cherche H dominant, peu importe l'âge. 4212

BEAU JEUNE HOMME, 19 ans, cherche beau jeune homme entre 18-24 ans, pour amitié et plus si affinités. 4450

39 ANS, célibataire, 5'11", costaud, sportif, poilu, porte moustache, cherche gars allure straight, de petite taille, moins de 40 ans, avec ou sans expérience. 5115

HOMME GAI, 34 ans, 140 lb, chev bruns, yx bruns, cherche H gai, entre 18-40 ans, 165 lb ou moins, avec moustache ou pas. 4457

HOMME, mi-20aine, grand, costaud, châtain, yx gris, ouvert d'esprit, doux, propre, discret, aime les sorties, rire, cherche H 50 ans et moins, pouvant recevoir, doux, sympathique, propre. 4428

BEAU BONHOMME, 36 ans, 165 lb, sans problèmes et sans tabous, cherche gars entre 18-40 ans, pour passer soirées chaudes. 4433

HUGO, 6', 150 lb, chev châtains, yx verts, joli, cherche gars amusant, pour jaser, amitié et plus. 4434

ÉRIC, 28 ans, 5'11", 200 lb, chev courts, aimant porter de la lingerie féminine, cherche H peu importe l'âge. 4180

GARS, 30 ans, 5'11", 175 lb, masculin, sportif, viril, cherche gars masculin, viril, discret, pour des rencontres occasionnelles. 4465

JEUNE HOMME, 18 ans, chev bruns, yx pers, 5'9", cherche H 18-25 ans, belle app, musclé, non poilu, pour réaliser des fantasmes. 3667

18 ANS, 6'4", 180 lb, chev noirs, du type entreprenant, aime la comptabilité et tout ce qui touche l'informatique, cherche jeune H de 18-20 ans, bien fait, pour amitié ou plus. 4288

JEAN, 45 ans, engagé, bisexuel, belle app, yx bleus, discret, cherche H de belle app, pour première expérience à deux ou à trois. 4014

TRAVESTI, 29 ans, 5'8", 140 lb, chev long brun, yx bleus, cherche H ou travesti, pour de nouvelles expériences. 3829

DE GRANBY, 40aine, 6', chev et yx bruns, allure jeune, viril, doux, peut recevoir, cherche H viril et doux, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 4354

HOMME DE 33 ANS, bisexuel, 5'7", 130 lb, chev bruns, yx pers, cherche H bisexuel ou gai, pour première expérience. 8761

38 ANS, 5'8", 180 lb, aime porter de la lingerie fine, cherche jeune H de 30 ans et moins, désirant partager ses désirs, pour des rencontres de jour. 4273

MARIÉ, 40 ans, 5'10", 150 lb, brun, belle app, aime la moto, lingerie féminine, cherche jeune homme aimant porter de la lingerie féminine, pour randonnées érotiques occasionnelles. 4320

STEVE, 33 ans, blond, yx bleus, 5'8", 135 lb, cherche beau jeune homme 18-30 ans, 130-150 lb. 3118

JEUNE HOMME, 18 ans, 5'10", 135 lb, sexy, beau, cherche H 18-30 ans, beau corps, carré, aimant tout faire, pour réaliser des fantasmes. 4330

HOMME DE 40 ANS, 5'8", 170 lb, chev rasés, cherche H 18-34 ans, sachant ce qu'il veut, asiatiques et noirs bienvenus, pour rencontres intimes. 4202

FEMME CHERCHE FEMME

LINDA, 35 ans, cherche F sociable, aimant s'amuser, dialoguer, pour se lier d'amitié, faire certaines sorties, jeux de société. 4282

ISABELLE, 20 ans, chev bruns, yx bruns, cherche F entre 20-29 ans, bien proportionnée, de belle app, pour première expérience. 4422

FEMME, dans la 40aine, 5'2", 135 lb, engagée, cherche F engagée ou non, pour première expérience. 4444

BELLE JEUNE FEMME, 19 ans, 5'7", 125 lb, chev châtain-roux, yx bleu-gris, 1 fille de 8 mois, cherche jeune F grande de préférence, bien dans sa peau, pour première expérience. 1996

FEMME, 40aine, grande, bien enrobée, chev blonds, yx verts, cherche F 20-45 ans, ouverte d'esprit et enjouée, pour partager moments de tendresse, caresses, plaisirs au féminin. 4440

ENGAGÉE, 25 ans, très sportive, aime la nature, la bonne bouffe, le bon vin, cherche F ayant les mêmes intérêts, pour vivre une nouvelle expérience à deux. 4326

FEMME DE 27 ANS, 5'6", bien proportionné, chev bruns, yx verts, aime les balades en auto, sorties entre amis, cherche F 30aine, bien proportionné, propre, sérieuse, pour échanger caresses et moments intimes. 4332

FEMME DE 19 ANS, 5'1", 115 lb, de belle apparence, cherche F 18-30 ans, de belle apparence, sensuelle, célibataire si possible, pour première expérience. 4246

TAUREAU, libre, 60 ans, aime la vie, honnête, aime la vie, cherche F libre, propre, franche, pour relation amicale au début. 3826

PARTENAIRE DE SORTIES

FEMME, 40aine, calibre intermédiaire plus au tennis, cherche partenaire de tennis, homme ou femme, pour soir et fin de semaine. 4381

GUILLAUME, 27 ans, cherche personnes dans la 20aine, gars ou filles, pour pratiquer sports extérieurs et faire petites sorties. 4458

JEUNE FEMME, dans la 50aine, cherche compagnon de sorties pour aller à la plage, chalet, camping, pic-nic, pêche. 4435

FEMME, 50 ans, cherche personnes pour faire randonnées de vélo, entre 40 et 50 kilomètres, région de Granby et même un peu plus éloignée, libre durant la semaine. 1308

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**.
Service à la clientèle de 9 h à minuit: 776-1555, puis appuyez sur le (0).
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même.**
4- Des frais de 1,98$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annnonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**.
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus de notre région — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

155974

drôlement scientifique

les Débrouillards

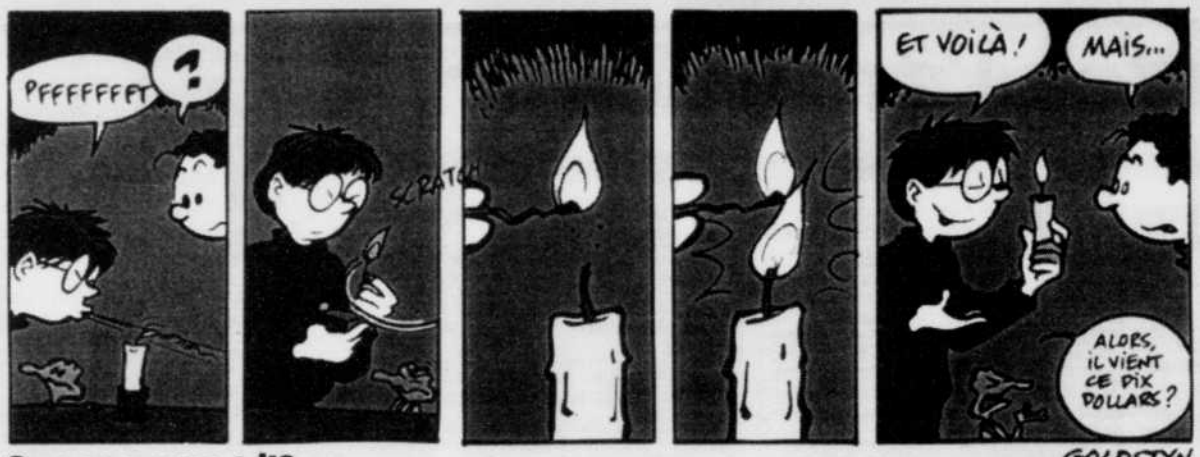
De mèche avec la cire





Quiz
Quiz
Quiz





GOLDSTYN

Que se passe-t-il?

En soufflant sur la bougie, observe la fumée qui monte de la mèche. Elle contient beaucoup de vapeur de cire qui provient de la mèche encore très chaude.

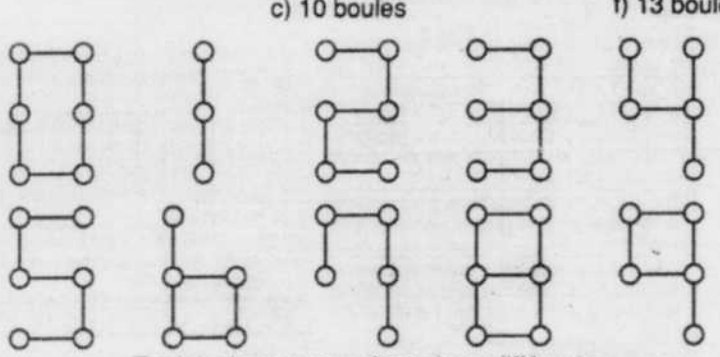
Lorsque tu places l'allumette au-dessus de la mèche éteinte (tout de suite après l'avoir éteinte), la vapeur de cire conduit le feu jusqu'à la mèche. Comme la mèche est encore très chaude, elle s'enflamme facilement.

Les chiffres de Mathieu

Mathieu a écrit les dix chiffres de 0 à 9 à l'aide de boules et de segments de droite. [dessin]

Puis il s'est amusé à écrire des nombres. Par exemple, il a remarqué qu'il faut 12 boules pour écrire 80. Quel est le plus grand nombre que Mathieu peut écrire en utilisant :

a) 8 boules
b) 9 boules
c) 10 boules
d) 11 boules
e) 12 boules
f) 13 boules



Tu dois donc trouver 6 nombres différents.

Tous les éléments humains suivants peuvent être conservés congelés, sauf un. Lequel ?
Sperme, ovule, cornée de l'œil, cœur.

Trouve les deux erreurs de Beppo et corrige-les.
« Pour m'inscrire au club 4 H, dit Beppo, il faudrait bien que je me rappelle ce que veulent dire les 4 H. Je crois que c'est : humour, honnêteté, habileté et humidité. »

À quel petit rongeur de chez nous sont souvent associés les qualificatifs suivants ?
Gris, noir, roux, volant.

Réponses de la semaine dernière

Quiz
1. Antarctique
2. C
3. A

Vrai ou faux ?
1. faux, les racines puisent la nourriture des arbres dans le sol. 2. Vrai 3. Vrai 4. Faux, dans l'aubier, la sève élaborée circule vers le bas. 5. Faux 6. Vrai 7. Vrai 8. Faux, les fleurs se transforment en fruits.

À chacun son fruit
1-D; 2-G; 3-I; 4-A; 5-B; 6-E; 7-H; 8-F; 9-C.

Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :
375-4555
Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.
La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
155958

Garfield



Ben



Mot mystère

M	B	J	O	S	E	P	H	A	R	A	O	N	J	D
C	U	L	E	U	H	T	U	R	N	E	B	O	A	U
E	Z	H	S	R	A	E	N	O	E	T	B	N	C	T
U	I	O	A	B	E	K	O	H	H	B	I	H	O	R
G	J	O	O	N	A	M	M	T	N	E	E	B	B	E
O	L	R	F	B	E	L	I	A	L	O	I	C	R	V
L	E	L	B	I	B	D	S	E	T	E	R	O	C	B
A	O	A	P	E	U	P	L	E	C	T	S	B	E	A
C	L	T	N	J	I	I	B	N	I	S	H	R	E	E
E	A	I	H	L	G	S	A	M	A	L	O	I	L	H
D	R	B	A	N	A	I	O	M	I	H	A	E	E	C
D	I	T	A	N	L	D	M	F	A	C	A	H	E	U
A	E	V	O	L	I	E	A	M	I	R	H	O	T	R
O	E	J	A	P	E	S	V	M	S	U	C	E	N	A
J	O	U	R	D	A	I	N	I	M	A	J	N	E	B

NO 3331

8 LETTRES — LA BIBLE

Adam	Daniel	Jérémie	Luc	Pilate
Alliance	David	Joad		
apôtre	Décalogue	Job	Marc	Rébecca
Athalie		Jonas	massore	Ruth
	Évangile	Joseph	Matthieu	
Baruch		Josué	Michée	Simon
Bélial	foi	Jourdain	Moab	Sinaï
bénir		Judith		
Benjamin	Hébron	juif	Nahum	Tabor
bible	Horeb		Nébo	Thora
Booz		kabbale	Noah	Tobie
	Israël			
cabale		Lévi	peuple	vertu
	Jacob	Loth	pharaon	

Solution du problème précédent: subsister

Mots croisés

NO 923

SOLUTION DU PROBLEME 922

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	N	C	R	E	A	S	■	E	V	E
2	E	T	O	L	E	■	V	E	R	T	E	X
3	R	O	U	E	L	L	E	■	A	U	N	E
4	H	U	E	■	A	A	■	R	I	D	E	R
5	A	T	R	O	P	I	N	E	■	I	T	E
6	N	■	A	U	S	S	I	E	R	E	■	S
7	E	D	I	T	■	S	A	L	E	R	N	E
8	N	A	T	I	C	E	■	L	I	A	I	■
9	T	C	■	L	A	R	G	E	S	■	C	S
10	E	R	S	■	B	A	I	S	■	T	H	E
11	■	O	P	T	A	I	T	■	P	R	E	T
12	U	N	A	U	S	■	E	X	P	I	R	E

HORIZONTALEMENT

1 - Patron - Opération rapide en territoire ennemi.
2 - Rohart - Un fruit.
3 - Nickel - Dépravés.
4 - Rêche - Américium - Laize.
5 - Frangine - Bière - Six.
6 - Police du parti nazi - Riv. de l'est de la France - Riv. de France.
7 - Des canards - Ch.-l. du dép. de la Sarthe.
8 - Tellure - Qui n'est pas connu.
9 - Groupe de rochers à fleur d'eau - Adverbe qui indique la répétition d'une action.
10 - Relatif aux oreillons - Perse.
11 - Aurochs - Construisait.
12 - Sterlet - Sélénium.

VERTICALEMENT

1 - Bateau de pêche à fond plat - Réa.
2 - Tarières.
3 - Cobalt - Note - Acte à portée réglementaire ou individuelle pris par le Premier ministre.
4 - D'une laideur repoussante (f.) - Pron. pers.
5 - Monnaie de Suède - Devenir moins fréquent (se).
6 - V. d'Allemagne - Une armée - Au désert.
7 - Ministre du roi des Perses qui fut disgracié et pendu - Abjure.
8 - Platine - Lac d'Europe - Jeu d'origine chinoise.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1								■				
2							■					
3			■									
4					■			■			■	
5						■				■		
6			■						■			
7							■					■
8	■			■								
9						■						
10								■				
11				■								
12										■		

9 - Dupé - Qui date de longtemps.
10 - Terrain où l'on bat le grain - Mohair.
11 - Colère - Briguerais.
12 - Schéma - Revenu annuel.

Votre horoscope

du 21 MAI au 21 JUIN



GÉMEAUX

La chance jouera en votre faveur. Achetez-vous un billet de loterie ou tentez donc d'approcher une personne qui vous plaît depuis quelque temps. Par ailleurs, vous constaterez que vos activités vous apportent l'équilibre intérieur dont vous avez besoin.

du 22 JUIN au 22 JUILLET



CANCER

Des questions de sécurité pourraient faire surface. Qu'il s'agisse de sécurité financière ou affective, vous voudrez être rassuré à ce sujet. Vous avez de bons atouts en main. Côté coeur, vous serez plus réservé que d'habitude.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT



LION

Pleinement vous-même, vous aurez une confiance qui vous faisait défaut depuis quelques jours. Bonne journée pour vous occuper de ce qui est lié à votre apparence et à votre confort. Laissez la vie suivre son cours plutôt que d'agir avec trop d'empressement.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE



VIERGE

Plus introspectif que dans les derniers jours, vous éprouverez le besoin de vous occuper de vous. Il est possible que vous ayez besoin de refaire l'équilibre entre vos diverses activités : voyez-y, la journée devrait être relativement calme. Une petite fin de semaine à la maison vous conviendrait parfaitement.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE



BALANCE

Une journée de dispersion et de laisser-aller vous irait tout à fait bien. La compagnie d'amis vous ferait du bien. Vous aurez de la jasette, l'esprit libre et l'humeur joyeuse. Sortez donc ce soir, votre compagnie sera appréciée.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE



SCORPION

Vous serez peut-être porté à être spirituel aujourd'hui. Le moment est-il venu de vous arrêter et de songer à certaines questions ? C'est bien beau, le tourbillon de la vie, du travail, des amours et des enfants, mais prenez-vous le temps de vous arrêter?

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE



SAGITTAIRE

Vous passerez d'un intérêt à l'autre sans faire de grandes choses. Vous pourriez entreprendre plusieurs tâches que vous ne pourrez pas terminer. Tant mieux et traînez donc, ça vous fera du bien. Votre humeur sera bonne et vous contribuerez à une ambiance joyeuse autour de vous.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER



CAPRICORNE

Annonce d'union, signature de contrat, accord verbal : toutes les formes d'entente seront possibles aujourd'hui. Vous agirez avec tact avec un proche qui éprouve actuellement des difficultés. Intérieurement, vous serez stable et calme.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER



VERSEAU

La fin de semaine sera marquée par la qualité de vos rapports avec les autres. Vous aurez une capacité d'analyse aujourd'hui et vous détecterez avec facilité certaines choses cachées. Soirée intéressante en perspective.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS



POISSONS

En cette période vous êtes le type même du travailleur, vous n'arrêtez pas beaucoup. Aujourd'hui, cependant, vous aurez la chance de vous délasser et de prendre votre temps. Profitez donc de cet apaisement de l'atmosphère pour ne rien faire. À moins de sortir !

du 21 MARS au 20 AVRIL



BÉLIER

Vous aurez l'esprit parfait pour un samedi fait d'ordre et de menus travaux. Ménage, lavage, repassage, magasinage seront des activités qui vous iront tout à fait. Ce soir, cependant, rien ne vous retiendra à la maison à moins qu'il ne s'agisse d'invités.

du 21 AVRIL au 20 MAI



TAUREAU

C'est le moment de prendre l'air et les déplacements et voyages vous seront favorables. Vous aurez la possibilité de faire avancer certains projets. Vous aurez l'appui d'une personne de votre entourage. Bonne journée pour ce qui est des questions d'argent.

27

Petites annonces

375-8888
ou télécopieur
375-2195

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H*

- **avant 16 heures pour parution le lendemain**
- **le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END**

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



140 Logements vendus en moyenne chaque année depuis 1997

Yves Forand

375-1621
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

181370



ROYAL LEPAGE
PROFESSIONNEL
Courtier immobilier agréé

Notre force c'est l'échange !



Gaston Lacroix — Marco Fontaine

378-8085

181414

VENDEUR DE L'ANNÉE 1999
à la franchise La Capitale Performance



Rendu adulte, nous n'avançons plus dans la vie avec le même entrain que lorsque nous étions jeune, mais chaque évenement est vécu d'une façon beaucoup plus profonde.

Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com

378-8461

181912

FRANCINE LÉGARÉ

Pour vente ou achat Le service à votre portée!

378-4120



REMAX Professionnel F.L. inc.
courtier immobilier agréé

PETIT PRIX - WOW!



Pourquoi payer un loyer? Situé au coeur de la nature, c'est ultra coquet et chaleureux, foyer à la c./maîtres, comb. lente au salon, très beau terrain. C'est une aubaine. Faut vendre... qui seront les chanceux?

SECTEUR SETLAKWE



Arrêtez de chercher. Solide maison tout brique, 2+1 c.c. et 2 s.d.bain complètes, bois franc, de belles divisions, c'est dégagé. Fraîchement repeinte. Beau grand terrain et excellent voisinage. À noter que l'évaluation mun. est à 111 300 $. Prix pour vendre. URGENT! Comparez avant d'acheter. Appelez-moi!

AMOUREUX DE LA NATURE



Maison tout pierre , beaucoup de cachet, 3 c.c., bois franc, , superbe foyer de pierre au salon et un au s-sol en brique, garage. Endroit paisible, près de la 10. Vendeur motivé. Visitez c'est à voir!

DUPLEX - 37-39 PRINCIPALE, FARNHAM



Idéal pour propriétaire occupant. À voir! Installez-vous chez vous pour aussi peu que 73 000 $ et collectez un bon loyer. Garage et tout un terrain, c'est super. Faites très vite. Situé à Farnham. Appelez-moi!

CANTON - RUE ST-HUBERT



À découvrir, vue panoramique incroyable, résidence à aires ouv., c'est extra, on voit la nature de partout. Absolument impeccable, 2 c.c. + bureau, bain tourbillon, plusieurs extras, terrain merveilleux. Transfert. Urgent! Urgent!

URGENT BESOIN DE MAISONS DE TOUS LES PRIX DANS GRANBY, CANTON GRANBY ET CANTON SHEFFORD. CONTACTEZ FRANCINE POUR UN RENDEZ-VOUS, ESTIMATION GRATUITE ET PRÉSENTATION DU SERVICE OFFERT. FAITES VITE!

NIL DE L'AIGLE



Idéal pour cadre, accrochée tout au haut de la montagne, la vue est unique et le calme y règne. De const. sup., 3 étages finis, foyer, thermopompe, fenestration abondante. Décor professionnel. À voir absolument. Vendeur motivé.

PRÈS DE LA 10



Superbe, plein de clarté, magnifique bois franc, cuisine ultra équipée et fonctionnelle, 3 c.c. à l'étage + 3 au s-sol. Prix incroyable pour tout ce qu'il offre. **Osez faire une offre, nous sommes vendeurs.**

182021



COWANSVILLE 1.5 M$ investit depuis 1971. Locataires de choix: Soc. Can. des Postes et Dév. Ress. Humaines (DHR). Rev.: 126 432$ ~~685 000$~~ **560 000$**

courtier immobilier agréé **375-4676**

181965

JOSÉE BOILEAU

Vente et Achat

Pour une estimation gratuite de votre propriété

378-4120



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ATTENTION
DERNIÈRE MINUTE

Canton Shefford
Bungalow avec belle décoration intérieure, **boiseries**, sur grand terrain **retiré**, boisé d'arbres matures. Grand patio attenant à la piscine. **Vendeur** motivé !

Une maison pour ceux qui cherchent une **oasis de paix**, avec garage, hangars et remise. Sur **6 acres**, vue panoramique, à 10 min. de l'autoroute 10. **Succession. Chalet 4 saisons.**

COMMERCIAL

Unique : **Immeuble victorien** avec décoration de style, à St-Paul-d'Abbotsford, entièrement refait en 95, 3 logis incluant un commercial.

À Granby, rue **Principale**, vaste emplacement **commercial** sur grand terrain, avec une façade de 310 pieds. **Garage** atelier. Et un bungalow.

182019

Pierre Brissette

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

378-8461

LA CAPITALE PERFORMANCE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

181368

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

204 TASCHEREAU, Canton de Granby, endroit tranquille à 2 min. des Galeries, maison avec garage tout en brique, pl. bois franc, armoires chêne, hall d'entrée fermé, 2 c.c. + 1 au s-sol, 2 s. bains + s. de lavage, s-sol fini, piscine, remise et beaucoup d'inclus. 378-0286

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

77,581$ NÉGOCIABLE, construction récente, bungalow impeccable 6½ pces, split level. Endroit tranquille près du village Stuckely-Sud, 20 min. de Granby. Planchers en bois et céramique, armoires en chêne, très éclairé, moulures et finition extraodrinaire. Info.: 297-3777.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

000 - PRIX RÉDUIT,
maison à revenus à vendre, rénovée, 1,150$/mois.

VRAIE AUBAINE
A voir absolument.
MME SIGRID LOUBOUTIN
Agent immobilier affilié
Inf. : 450-293-0575

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

325 DE L'ESTRIE, charmante maison, voisine CINLB, brique, salon, s. à manger, s. familiale, cuisine, bureau, 3 grandes chambres, paysagement exceptionnel, remise, etc. Inf.: 372-0549

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A LA CAMPAGNE, 2230 Curé-Godbout, Farnham, 3 c.c., 2 s. bain, garage + remise. Site privé, terrain 200x230 pi, 99,000$.770-1401



DÉMÉNAGEMENT GRATUIT*

*Sous certaines conditions



Bung. 2 c.c., brique, bois franc, abri d'auto, et +++



Bung. 3 c.c., près de tous les services. Terrain paysager.



Bung. 3 c.c., bois franc et armoires en stratifié. Terrain paysager.



Bung. 2+2 c.c., bois franc et +++. Faut vendre. À qui la chance? 182060

MICHEL TURGEON
378-8085
Royal Lepage Professionnel
Courtier immobilier agréé



Michel Mailhot
Agent immobilier agréé

Les Immeubles Michel Mailhot
135, boul. Boivin, Granby
372-8317

Marie-France Lazure
Agent immobilier agréé





ANGE-GARDIEN : 4 chambres à coucher, garage double, grand terrain de 53 800 pi.ca., 69 900 $



WARDEN : cottage tout brique, 3 c.c., armoires et recouvrement de planchers neufs. Très très propre : 55 000 $.

PROFITEZ DE NOTRE PROMOTION 5 MOIS SANS PAIEMENT HYPOTHÉCAIRE
Certaines conditions s'appliquent

182034

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BORD DE L'EAU À ROXTON POND: par le propriétaire, constr. 97, 4½ + 1, patio moustiquaire, armoires chêne, combustion lente, pl. céramique et bois franc. 115,000$. Pour rendez-vous : 378-0326

BRIGHAM : Maison 24x44, abri d'auto 14x24, garage 16x24, bal. centrale, foyer, poêle comb. lente. Grand terrain, arbres matures. Près route 139, 10 min. autoroute et Bromont. 266-1292

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AMANTS DE LA NATURE:

Pourquoi rester à loyer? Une maison à la campagne avec grande remise située chemin Picard, non loin du parc écologique du Canton de Shefford, pour 57,???$ Prix réduit, faut vendre. Info.: 539-1831 ou 539-1623.



Renaud Béliveau
VENDEUR À L'ANNÉE !
378-4120
Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

181814



Pierre Belleflamme vend...

378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

1 propriété vendue tous les 4 jours
depuis 1995



#1138 - AVIS AUX 1ER ACHETEURS, belle propriété de 2c.c., poss. d'une 3e facilement. Terrain de 20 140 pi ca, piscine, thermopompe, portes et fenêtres 1994. **À visiter sans faute!**



#1150 - TRÈS BON PRIX, À QUI LA CHANCE? 4 c.c., 2 salles de bain complètes, pl. bois franc, armoires en bois, s/sol aménagé. **Très beau secteur!**



#0701 - VOUS SEREZ INSTALLÉS POUR LA VIE dans cette superbe propriété avec foyer, bois franc à la grandeur, boiseries et portes en chêne. **Abandonnez-vous au confort!**



#0947 - CONÇUE POUR PLAIRE! Belle propriété de const. récente, 2 c.c., armoires en chêne, grand terrain + garage de 77 x 40, **zonage commercial!**



#0193 - 26 500 $ EN BAS DE L'ÉVAL., à Granby, superbe secteur, un cottage prestigieux avec 5 c.c., 4 garages sur magnifique terrain de 60 000 pi ca. **Vivre en ville, dans la nature...**



#0994 - BORD DE L'EAU! Belle propriété de 3 c.c. même plancher, bois franc, beaucoup de rénovations apportées : portes, fenêtres, isolation, toiture, etc. **À découvrir!**



#0392 - UNE MAISON QU'IL FAUT DÉCOUVRIR! Domaine de 3 acres avec étang, garage double, verrière et **loft au 2e étage pour des revenus supplémentaires!**



#0681 - SORTEZ DE L'ORDINAIRE! Très belle propriété avec foyer et superbe aménagement paysager sur un grand terrain. Qualité de finition de qualité supérieure. **Que demander de plus?**



#1095 - LE MEILLEUR SECTEUR DE GRANBY, très beau jumelé 3 c.c., avec garage et foyer, très belles dimensions, salle à manger séparée. **Une occasion à saisir!**



#0938 - ENTIÈREMENT RÉNOVÉE en 1998, très belle propriété de 4 c.c., garage, fenêtres à manivelle P.V.C., déco. chaleureuse + **garage commercial de 30 x 40**



#1077 - HAUTEMENT RECOMMANDÉE! Très beau cottage de 3 c.c, foyer, s/sol aménagé sur un terrain de 7 acres boisé. Plus une bâtisse commerciale 128 x 40. **Ne cherchez plus!**



#1060 - TRÈS BEAU STYLE! Propriété impeccable, 4 c.c., salle à manger séparée, porte française, foyer, sur grand terrain boisé dans un **secteur des plus recherché!**

#1107 - ENDROIT À FAIRE RÊVER! Un joli bungalow ultra propre, 2 c.c., rénovations : salle de bain, cuisine, sur un magnifique terrain de 22 499 pi ca. **Venez voir!**

#8978 - PRIX FRAÎCHEMENT RÉDUIT, accès au lac, belle propriété de 3 c.c. sur même plancher, garage double, rénovée en partie. **Un achat judicieux!**

#6902 - 67 500 $ SEULEMENT, SITUÉE À WATERLOO, grande résidence de 6 pièces + 3 au s/sol pour garder un parent ou ami. **Très beau secteur résidentiel!**

#1072 - TOUT LE CONFORT MODERNE, superbe cottage de 3 c.c., foyer, grand terrain avec belle vue. Finition haut de gamme. **À visiter sans tarder!**

#0924 - CONSTRUCTION DE TRÈS HAUTE QUALITÉ, beau cottage en pierre, 4 c.c., foyer, très grande fenestration. **Vue extraordinaire** sur Bromont, sutton, Echo, Glen.

#0992 - IDÉALE POUR LA FAMILLE! Très belle propriété de 4 c.c., piscine, s/sol aménagé, toiture et fenêtres PVC refaites, beau grand terrain paysager. **Soyez difficile!**

TERRAINS

#0173 - IDÉALE POUR FAIRE un développement résidentiel ou faire un superbe domaine! Magnifique terrain de 32 acres avec **une superbe vue!**

#7437 - TERRAIN DE 33 100 PI CA, zoné commercial « CD » et industriel léger, excellent secteur, idéal pour commerce de détail ou services, vente ou réparation d'autos, etc.

#1149 - GRANBY : Terrain de 7 878 pi ca avec services, zoné « R.B » : Duplex, jumelé 2 étages et unifamilial 2 étages. Taxes amélioration locales payées. **Emplacement de choix!**

#0267 - WATERLOO : Terrain de 48 acres avec vue sur la montagne de Bromont. 11 acres de prairie, plantation d'épinettes blanches faite en mai 1999.

#0913 - TERRAIN DE 45 902 PI CA, très bien situé : angle route 139 et Magenta. Terrain résidentiel et commercial. Idéal pour vente au détail, restaurant, brasserie, etc.

#8679 - 16 900 $ SEULEMENT! Canton de Granby, très beau terrain de 20 245 pi ca, dans un secteur très recherché. **Faites une offre, on doit vendre!** 182025

Du jamais vu dans l'immobilier!!! (Granby et région de la Haute-Yamaska)

C'est maintenant POSSIBLE de VENDRE votre propriété par mon entremise et de

PAYEZ LA COMMISSION* QUE VOUS VOULEZ PAYER
Minimum 2%

** Certaines conditions s'appliquent

peu importe le type ou la valeur de votre propriété.

Vous voulez VENDRE votre propriété?

Vous avez l'intention de VENDRE votre propriété?

Vous N'AVEZ toujours PAS VENDU votre propriété!!!

TÉLÉPHONEZ-MOI 372-8892

Tony Spinozzi

et vous découvrirez toute la **différence** qui vous permettra de **VENDRE** votre propriété et de ne payer que la **commission que vous conviendrez!**



Laissez-moi vendre votre propriété et vous verrez la différence

Les Immeubles Michel Mailhot

Toujours avec le même service professionnel et courtois.

- Je ferai la mise en marché pour **valoriser votre propriété**
- Elle sera inscrite à la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska, **publication immobilière du Québec (P.I.Q.)**
- Elle sera inscrite au service inter agence : **internet (S.I.A.) (MLS)**
- Je ferai **l'estimation** de votre propriété
- La publicité est **gratuite**
- Visite libre à votre **convenance**, si désirée
- Je suis disponible en tout temps afin que vous puissiez conclure **votre vente rapidement**
- **5 MOIS SANS PAIEMENT** pour l'acheteur de votre propriété**

45 Centre, Granby, 372-8892



VISITE LIBRE
DIMANCHE DE 14 h à 16 h
CANTON DE GRANBY
539 WILLY



ST-ALPHONSE
175, rue Danielle
Quelle charmante propriété de 2 c.c., décorée professionnellement, avec beaucoup de rangement et avec un terrain de 33 000 pi.ca. Pour vous qui travaillez à Bromont, Granby, Cowansville, sera la maison idéale. Prix en bas de l'évaluation municipale.



56, chemin Grande Ligne
Split de 3 c.c., plancher tout en parqueterie, foyer combustion lente au salon, piscine H.T., garage, 30 000 pi.ca. de terrain, prix en bas de l'évaluation municipale. **Bonne opportunité.**



CANTON DE SHEFFORD
192-200, ch. Maheu
Vous recherchez de l'espace, tranquilité et avec revenus. Voici une propriété qui peut satisfaire vos désirs. **Duplex** + garage de 44x32 + grange de 46x70 + env. 2 1/2 arpents de terrain + logis propriétaire occupant avec foyer.

27

20 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE



VOILÀ LA DIFFÉRENCE! 378-8461

HÉLÈNE DESROCHERS

INCROYABLE ! 24 900 $



Moins que l'évaluation (27 200 $) cette maison modèle 3 c.c., 14 x 68 est simple à l'extérieure, mais offre un confort et une finition intérieure supérieure! Avec seulement 1 200 $ de comptant , il ne vous en coûtera que 330 $ /mois incluant la location du terrain!

PRÊT À DÉMÉNAGER!



Ce joli bungalow est fraîchement repeint et décoré, 3 + 2 c.c. au s/sol. remise, piscine et haie de cèdre mature! En ville 97 500 $

Si vous voulez acheter, Hélène paiera vos frais de notaire*.
*Sous certaines conditions

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé 182010

N'oubliez pas, quels que soient vos besoins, Hélène sera là pour vous servir!

COPIE SERVICE

est heureux de vous annoncer de nouveaux prix pour

COPIE COULEUR

8½X11 RECTO PAR JEU DE 2

60¢ 60¢ 60¢ 60¢ 60¢

11x17 RECTO 1.20$
(fonction additionnelle non comprise)

Dépliant publicitaire 8½x11, n/b
10,000 copies et plus 2.8¢ chacun.

777-4480

73 ST-ANTOINE SUD, GRANBY

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Maisons à vendre, sur grand terrain boisé de 16,000 pi.ca. en ville, prix : 89,900$ et 92,900$, tout inclus. Avec garantie de 5 ans de l'A.P.C.H.Q.

Inf.: 776-2676

GRANBY, PAR LE PROPRIO: au 403 Fréchette, split level, 3 c.c., pl. bois franc, toiture et asphalte neuves. Inf. : 378-7421

Irène Bergeron
378-8085

Acheteurs voici 3 propriétés disponibles rapidement

ROYAL LEPAGE



125-127 Bourassa : grand 6 1/2 libre pour le nouvel acquéreur. Au s-sol 4 1/2 pces, bail juin 2001. Un investissement pour 134 500 $



Près du centre hospitalier : résidence avec pl. bois franc, salle de séjour, piscine hors terre. Prise de possession rapide. Cause de vente transfert. On demande 120 000 $ 182045



Pauline Giguère



GRANBY : Eh oui! EN BAS de 100 000 $! Bung. impeccable, rénové, 3 c.c., s-sol fini + comb. lente, arm. chêne, piscine H.T., beaucoup d'inclus. FAITES VITE! **APPELEZ-NOUS!**

378-4120 RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



Jean Brunelle

ST-PAUL : superbe cottage pièce sur pièce, 4 c.c., espace, cachet, foyer, belle s.d.bain. Nouveau pl. de bois franc rez-de-chaussée. **À DÉCOUVRIR!**



182002



DU STYLE!!! Pour professionnels ou couple désirant la tranquillité. Située sur un superbe terrain du Canton, magnifique résidence toute de brique. Finition supérieure, foyer au salon + comb. lente au sous-sol. **Design unique, faut voir!!!**



DUPLEX 62 000 $: logements entièrement refaits à neuf. 2x4 1/2. Salles de bain, armoires, recouvrements de planchers, et plus encore... Grande remise double. **Vraiment pas cher!**

Sonia Bouthiette
378-4120



Remax Professionnel inc. courtier immobilier agréé



IMMENSE!!! 4 belles grandes chambres, 2 salles de bain au même niveau + mezzanine donnant sur le salon au plafond cathédrale avec puits de lumière. Planchers de bois franc à la grandeur. Beau garage double. Thermopompe. **Vraiment très grand!!!** 181999



Pour du service et des résultats



378-4120

RE/MAX Professionnel inc. • Courtier immobilier agréé

Lucie Bellefleur — **NOUVEAUTÉ** — Gilles Brodeur



PROFESSIONNEL? Vous pouvez avoir votre bureau à la maison et avoir 3 chambres pour votre famille sur un terrain en ville avec les services. **Informez-vous!**



MINI DOMAINE DE 3,18 ACRES avec magnifique québécoise accueillante et chaleureuse avec ses boiseries ainsi qu'un coin pour le SPA qui vous enchantera. **À découvrir!**



DUPLEX À GRANBY : rénové intérieur et extérieur. Pensez vite! **Pour acheteur avisé!**

182041

Bye Bye le bail!

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE POUR AUSSI PEU QUE
419 $ PAR MOIS!*
ET NOUS REPRENONS VOTRE BAIL!**

Depuis 1 an, plus de 40 acheteurs ont trouvé satisfaction chez nous!
Pourquoi pas vous ?



SEMI-DÉTACHÉ **84 900 $**



les entreprises *Michel Duchesneau inc.*

Tél. : (450) 777-8888
(450) 375-3656
(450) 372-1499

LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION ÉMÉRITE PLATINE

*Certaines conditions s'appliquent, taux de 6,294 % incluant « Promotion Desjardins », 25 % comptant, taux sujet à changement sans préavis, terme de 1 an.
**Certaines conditions s'appliquent

Licence RBQ : 2220-3947-56 181970

---

au service au MAX

NICOLE GAMACHE
777-4550

RE/MAX professionnel N.G. inc.





0605 - ROXTON POND : Derrière une pinède, se cache cette luxueuse résidence tout confort, à dix minutes de Granby. Finition soignée sur 3 planchers, près de 100 000 pi.ca. de terrain, 3 s.d.b., 4 c.c. **Faites une offre! TRANSFERT!**



0257 - ÉDIFICE COMMERCIAL très bien situé : 1 local commercial, 1 grand logement rénové 7 pces + bureaux 1 200 libre à l'acheteur. **Revenus 26 800 $. Stationnement à l'arrière. Seulement 145 000 $. UN BON PLACEMENT!**



0932 - ST-ALPHONSE : Les plaisirs d'été ont rendez-vous ici. Grand terrain clôturé entouré d'arbres matures, jolie maison, 3 c.c. même plancher. BEAUCOUP D'INCLUS. **COUP DE COEUR!**



08934 - GRANBY : Édifice commercial situé dans la meilleure partie du centre-ville. 1 867 pi.ca. sur 2 planchers cet immeuble jouit d'un accès facile et achalandé. **Contactez Nicole Gamache pour plus de renseignements.**

181997

L'agent à votre hauteur

Christian Lalumière



Re/Max professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

IMMEUBLES À REVENUS



#0688 GRANBY : 120-122 St-Antoine N., un 5 1/2, un 3 1/2, un local commercial. Idéal pour professionnel.



#0608 GRANBY : UN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 que l'on retrouve dans un beau secteur de la ville, près de tous les services.



#1170 DUPLEX : Situé à Granby, près de tous les services, très grand terrain privé avec garage. 89 900 $. À ce prix, c'est très rare !



#0424 TRIPLEX : 5 1/2, 3 1/2, 2 1/2, revenus annuels 12 000 $. Prix réduit 89 900 $. Une aubaine.



MAISON RÉSIDENTIELLE + bâtisse commerciale de 4800 pi.ca. située sur la route 139 à Roxton Pond. Pour plus d'information, contactez-moi.



NOUVEAU Canton Granby, construction 1999, bois franc, céramique, à 2 minutes des Galeries de Granby. Possibilité d'échange pour duplex à Granby.



#0757 ST-ALPHONSE: 3 c.c., armoires en chêne, verrière 12x12, dans un secteur paisible. Une visite et vous serez charmé.



#0991 CANTON DE GRANBY, superbe maison, 3 c.c. + 1 au s.-sol, garage double, près de l'école et de tous les services. Dans ce secteur, elles sont rares!



#0851 GRANBY : Jumelé, constr. 1994, bois franc, céramique, fenêtres à guillotine. Prix 89 900 $.



#1000 GRAND BUNGALOW avec garage, très fonctionnel,4 c.c., 2 s. de bain, armoires de chêne, sur emplacement de choix. Un achat justifié. On vous attend!



#0875 GRANBY: 5 c.c., plancher flottant, 2 salles de bain, une décoration soignée, dans un secteur de prestige. On vous attend !



0550 GRANBY : Duplex avec foyer, dans un secteur tranquille, sur un grand terrain. 91 900 $. Faites une offre !

ESTIMATION GRATUITE



GRANBY : 4 c.c., bois franc, céramique, piscine, terrain exceptionnel près du lac Boivin. J'attends votre appel !



#1171 GRANBY : Maison 2 c.c., bois franc, 2 salles de bain, foyer, piscine, védanda, le tout dans un des secteurs les plus recherchés. On vous attend.



#1165 BUNGALOW 2 c.c., bois franc, situé à Roxton Pond avec une vue splendide sur le lac. 89 900 $. Faites vite !



#1048 GRANBY : Duplex, 2x5 1/2, bons locataires, avec un terrain privé, dans un secteur recherché de la ville. À quelques minutes des Galeries.

Pour une estimation de la valeur marchande de votre propriété, contactez
Christian Lalumière
770-2009 cell.

182036

---

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A QUI LA CHANCE?
Unique sur le marché, superbe cottage ancestral, 14 pièces, 3 sdb, garage, double foyer, beau terrain, 115,900$ nég. Faites vite!
ROSE BOGO, 378-4120,
Remax Professionnel courtier immobilier agréé.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY: maison brique, 3 c.c., 2 s. bains, sous-sol fini, asp. central, combust. lente, garage double, grand terrain, près école Joseph Poitevin. 375-6836

CANTON DE GRANBY, rue Drummond, maison neuve, vue exceptionnelle, 3 c.c., 2 s. bains, salon, salle à dîner et cuisinette, garage. (Venez choisir vos armoires, recouvrements de planchers et couleurs). 372-9284

CANTON GRANBY, SECTEUR CALME avec grand terrain, arbres matures et fruitiers. 372-8426.

CTN GRANBY : Secteur Galeries, rue Labonté, québécoise, 3 c.c., bois franc, poêle à comb. lente, piscine h/t. Faites une offre ! 378-0576

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Gérard Dumoulin
Fiabilité Efficacité
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
Pour vendre ou acheter
378-4120
181825 50620

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Manon Simard
ROYAL LEPAGE
Royal LePage Professionnel Courtier immobilier agréé
378-8085
181415

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SUCCESSION



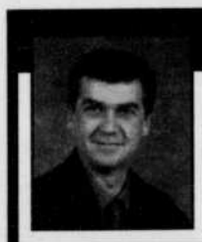
Grande et luxueuse maison à vendre, en pierre Hemingford. Entrée en pavé uni, planchers de bois franc, colonnes de marbre, garage double, terrain de 20 000 pi. avec abres matures.

Libre immédiatement 169 000$

Pagette : 770-6666

181968

BESOIN de fermes laitières pour clients sérieux.



MICHEL BOUCHARD
Agent immobilier affilié

TRANS-ACTION MULTI-SERVICES INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

(450) 548-2939

LOUISE TREMBLAY
Agent immobilier Affilié





TA 1866 - PETITE PROPRIÉTÉ impeccable située dans un endroit de rêve avec arbres matures, accès à la rivière, terrain voisin 50x100 inclus dans le prix. Le tout pour moins de 40 000 $. Une visite vous enchantera !



TA 1879 - CANTON DE MELBOURNE : Ferme bovine de 245 arpents avec cottage rénové, étable, garage, machinerie et équipement. Vue panoramique exceptionnelle.



TA 1698 - FERMETTE de 14 acres, belle grande maison de style normand, granges 90x45 et 40x60, installation pour 185 veaux de lait, garage isolé 30x40 à 2 étages.



TA 1826 - FERMETTE bien située aux limites de North Hatley, bungalow tout brique, terrain boisé et prairie 3,5 acres, vue panoramique, garage isolé 24x40, petit bâtiment, serre 22x24. Prix abordable.

TA 1733 - TERRE À BOIS de 76,9 acres, idéale pour amateurs de chasse aux petits gibier et aux chevreuil.

TA 1829 - GRANDE PROPRIÉTÉ sur un terrain de 107,8 acres avec érablière d'environ 5000 entailles, 6 petits chalets dispersés sur le terrain, endroit calme et retiré, sentiers aménagés.

TA 1734 - CANTINE ET MINI-GOLF : Petit commerce déjà établi sur un terrain de 77 368 pi.ca. avec possibilité de construire un bed & breakfast, 7.... $.

TA 1924 - NOUVEAU dans le canton de Roxton : Bungalow rénové 96, belles grandes pièces, très propres, bien éclairées, grand terrain avec accès à la rivière, 6.... $.

182055

27



CARMEN DUHAMEL
375-7652

378-4120

Aidez-moi à vous aider

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



NÉGOCIERAIS AVEC ACHETEUR SÉRIEUX pour cette propriété de 33x42, bois franc+ garage, à quelques pas de tout. Soyez avisé, libérez-vous du loyer.



FRAÎCHEMENT RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE : Superbe maison mobile de 2 c.c., comb. lente, grand terrain avec arbres matures. Installez-vous avant l'été. Informez-vous.

181961

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A GRANBY: 1982 maison style unique, 850 Marcil (derrière Olymel), grand terrain boisé, sect. paisible, + garage + foyer + comb. lente + spa int., armoires et pl. bois franc, sur 2 étages + 2 c.c. + 2 s. bains + s-sol. 117,000$. Soir ou laissez mess., 450-777-3157

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À VENDRE : Bung. pierre et brique 28x42, 5½ pces sur même palier, foyer, garage isolé, 220 volts, grand terrain 150x160, sur Irwin, non loin des Galeries, éval. agréée: 104,500$. Faut voir! Faites une offre! 375-4009 (afficheur)

VISITE LIBRE
le dimanche 28 mai de 14 h à 16 h



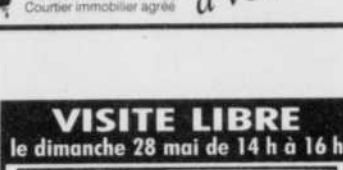
268 Principale, Ange-Gardien
Près de l'autoroute 10, cottage, 3 c.c., avec thermopompe, grand patio extérieur, piscine hors-terre, remise extérieure, prix réduit à 68 500 $



BÂTISSE COMMERCIALE route 112, entre Granby et St-Paul, endroit stratégique pour vente d'autos, marché aux puces, quincaillerie, espace à bureau ou autre, seulement 149 500 $ avec déjà 2 revenus de location totalisant 9 300 $/an.



GARAGE : endroit stratégique pour vente d'autos ou autres à Granby. 2 portes avec « lift pour auto ou camion ». Possibilité d'environ 40 véhicules en démonstration, à l'entrée de Granby. Renseignements confidentiels sur rendez-vous seulement.



MAISON UNIFAMILIALE près de la ville, avec beau et grand garage isolé. 4 c.c., grand patio, thermopompe murale, et aussi petite remise arrière pouvant servir de poulailler ou autres. Une visite vous convaincra.

TRÈS BELLE MAISON À GRANBY, constr. 92, terrain paysager, garage 18x26, 4 c.c., patio ext. Avec aqueduc de la ville. Faut voir! **99 500 $.**



MAISON avec aqueduc de la ville, 3 c.c., terrain env. 16 000 pi.ca.



CANTON SHEFFORD : près de la piste cyclable, bung. avec garage, 3 c.c., pl. en marqueterie, s-sol partiellement aménagé, toit cathédrale cuisine/salon. Galerie ext. 12x12 fibre de verre. Le tout sur un terrain de 20 000 pi.ca.



DUPLEX AVEC LOCAL COMMERCIAL au rez-de-chaussée, 1 logement 5 1/2 très bien loué, près des Galeries, endroit stratégique.



ST-JOACHIM - 305, 8e RANG OUEST, magnifique terrain adjacent à une rivière, beau grand lot privé, garage double, très belle maison avec 3 c.c., comb. lente, pl. bois franc, une visite vous convaincra!!! Faut vendre, cause maladie : 110 000 $ négociable.



12 LOGIS PRÈS GALERIES : rue Bouchard, revenus annuels 57 000 $, comprend 6x5 1/2, 5x4 1/2 et 1x3 1/2. Très bien entretenu. Facile à louer. Pièce de rangement dans chaque foyer et 2 remises ext. Très grand terrain.

TOUT NOUVEAU! Canton de Granby. Ayez votre commerce à la maison, 4 c.c., avec garage et entrepôt 20x34, sur terrain paysager. Idéal pour ébénisterie ou autres. **115 000 $ nég.**



TERRASSE BELLEVUE : idéal pour professionnel, maison split, cuisine refaite, planchers bois franc, 3 c.c., 1 salle de bain + 1 salle d'eau, bureau 12x20 approximatif avec entrée privée. Sous-sol fini rustique, combustion lente et mini-bar. 2 remises et piscine creusée, grand patio. **Prix seulement 118 000 $.**



FERMETTE À LOUER OU À VENDRE, CANTON DE SHEFFORD grande maison finie style rustique, planchers bois franc et céramique, avec garage annexé, écurie de 22x34, piscine hors-terre et aménagement paysager avec ruisseau, 70 000 pi.ca. de terrain.



GRANBY - DUPLEX CONVERTI EN UNIFAMILIAL facile à réaménager en duplex. Pl. bois franc, grande cuisine, 2 salons, 3 c.c., petite véranda, beau terrain privé en arrière, une visite s'impose.



CANTON DE GRANBY : rue Novan, cottage en brique, 1980, avec garage 21x15, 6 pces, 3 c.c., planchers marqueterie, très grand terrain y compris stationnement pour gros camion.



BÂTISSE COMMERCIALE RUE CABANA : idéale pour dépanneur, épicerie ou marché aux puces. Endroit stratégique. Prix demandé : 164 000 $.



54 CHEMIN GRANDE LIGNE, St-Paul-d'Abb. : 1 acre de terrain privé à l'arrière, très belle maison, 2 c.c., planchers de bois et céramique, garage de 18x30 isolé, abri d'auto. Seulement 87 400 $ nég.



15, CHEMIN GRANDE LIGNE, maison 5, secteur tranquille, maison modulaire de très grande qualité avec 3 c.c. Idéal pour personne retraitée, super propre, terrain loué 115 $ par mois.



Réal Côté **Yves Léonard**
777-7565



STE-CÉCILE MILTON : maison modulaire, style unique, avec 3 c.c. (ch. immenses adjacentes à une pièce avec SPA 6 places), vue sur la montagne, grand terrain. Faut voir sa finition.



GRANBY : TRIPLEX rue Notre-Dame, 1x4,5 et 2x5,5, bons revenus. Le prix est seulement 106 000 $



DUPLEX RUE ST-JACQUES : 2x4 1/2, avec garage, toiture refaite en 1997. Faut voir!



407 IRWIN : 15 336 pi.ca. de terrain en ville, avec tous les services, possibilité de subdiviser terrain, maison 30x40 en brique, 3 c.c., 2 s. bain, 2 salons, piscine creusée, abri d'auto.



CHAMBOURG SUR LE LAC, semi-détaché sur terrain avec vue, 800 pi. de plage, piscine creusée privée sur domaine, endroit calme et paisible. Idéal pour 1er acheteur, retraités ou professionnels. Une visite vous convaincra. **Prix très alléchant**.



BAR À GRANBY ET IMMEUBLE MULTIFAMILIAL DE 5 LOGEMENTS : meublés et un local déjà loué, très bon revenu, bar avec tout l'ameublement, système d'alarme et climatiseur, très chiffre d'affaires.



AUBAINES - TERRAINS À GRANBY : 16 500 pi.ca., service d'aqueduc, évalués à 22 000 $, prix 18 500 $. Possibilité de construction clé en main de 89 900 $ terrain inclus. Hâtez-vous!



FERMETTE : Ct Shefford, 4 1/2 + 8 683 pi.ca., bâtiment, 27 boxes à chevaux, tasserie 1 200 balles. Tout près de 100 km de « trail » de chevaux dans la montagne, « ring » à chevaux 88x120.

182015

Les Immeubles Granby inc. Courtier immobilier agréé

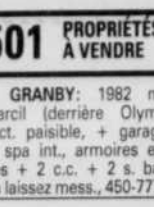
PAR LE PROPRIÉTAIRE



14, rue Des Éperviers, Terrasse Bellevue
Site magnifique avec superbe vue sur les montagnes, domaine boisé de 112 000 pi.ca., beaucoup de tranquillité. Cottage tout brique avec planchers en chêne sur deux étages, 3 chambres à coucher, grandes pièces bien ensoleillées.

777-7326

181982



Jeannine Désormeaux

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



STYLE JEUNE : adorable résidence à la fois raffinée car elle n'a rien d'ordinaire. Les pièces sont grandes et très éclairées. 3 c.c., bois franc, superbe s.d.b. À noter les plafonds ont 9 pi. 8 po ce qui lui donne encore plus de cachet. UN VRAI BIJOU!

CHIC BUNGALOW : ambiance chaleureuse par ses superbes pièces dégagées, 2+1 c.c., pl. bois franc. Plafond cathédrale dans sal. et s.à.m. Un décor professionnel la rend très accueillante. N'HÉSITEZ PLUS, UNE VISITE VAUT MILLE MOTS.



EXCELLENT SECTEUR : pourquoi chercher plus loin, elle a tout. Tout brique, bois franc partout à l'étage, 3 c.c. même plancher, s.d.b. spacieuse avec bain tourbillon. Belles armoires en chêne blanchi, s-sol soigneusement fini avec s.d'eau. Venez comparer. VOUS VERREZ, C'EST L'ACHAT À FAIRE.



CANTON SHEFFORD : 8 pces, grand cottage, 2+1 c.c., très bon secteur avec vue des montagnes à l'étage. SDS de 19x30 avec 2 puits de lumière. Faut voir absolument. On est vendeur. Contactez Jeannine Désormeaux.



ZONÉ COMMERCIAL : immense cottage, 4 c.c., un salon de 13x23 avec plancher en chêne. Superbe s.à.m., s.d.b. moderne attenante à la c.c.m. et beaucoup plus. Idéal pour tout genre de commerce connexe à la maison.



BON PRIX : sautez sur une maison en or. Tout brique, solide et impeccable, toit cathédrale, 3 c.c. sur le même niveau, s.d.b. rénovée, thermopompe inst. en1996, garde-robe cèdre, chambre froide, WOW! Tout un achat à faire. Comparez! Vendeur motivé. TRANSFERT, FAUT VENDRE.



COUP DE COEUR : maison chaleureuse, confortable, située dans secteur recherché. Intéressante par ses pces dégagées et très éclairées. 3 c.c. même niveau. Rénovations récentes : toit, portes acier. Aussi un superbe foyer au séjour agrémentera vos soirées de détente. Superbe terrain privé. Faites un choix judicieux. VISITEZ MAINTENANT!

PETIT PETIT PRIX : votre bourse est petite? Tanné de payer un loyer? Attention! Logez-vous à petit prix. On demande 56 500 $. Faut voir, bois franc, 2 c.c, portes aciers, plusieurs fenêtres changées, syst. alarme. Un grand terrain avec une vue magnifique, on voit la ville. Faites vite, à ce prix elles sont rares!



GRANBY - SECTEUR JEUNE : superbe jumelé fini sur 3 étages. Salon en bois franc, 2+1 c.c., armoires en chêne de très belle qualité. S.d.b. ultra moderne, bain double thérapeutique, super impeccable. Seul, une visite vous convaincra. Contactez Jeannine Désormeaux.



CHARMANTE VICTORIENNE : const. 1998. C'est un bijou. Sa fenestration vous comble de luminosité. 2+1 c.c., un beau foyer agrémente le salon et la salle à dîner. Il ne reste qu'à vous installer. N'attendez plus. Faut vendre et le prix est excellent.



CANTON SHEFFORD 16X66 : ultra coquet et absolument impeccable. Excellent confort à bon prix. 2 c.c., et salon et passage en chêne, cuis. et s.à.m. en céramique avec armoires en chêne, comb. lente et plus encore. Faut voir pour comparer.



JOLIE MAISON : impeccable et super grande. Aires ouvertes, 2+1 c.c., boudoir. Faut absolument la visiter pour l'apprécier. De plus, elle jouit d'un aménagement paysager exceptionnel. Seule une visite vous convaincra.

182053

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GARAGE 26X36 sur base de ciment, sur terrain de 33,000 pi. boisé, prêt à construire, 30,000$, Roxton Pond.
RÉAL LABRIE, 378-4120, Remax Professionnel

GRANDE MAISON, 4 c.c., 2 s.bain, foyer, comb. lente, pl. de lattes + tapis, cabanon, garage, piscine h-t 27 pi, terrain 26,000 pi.ca. 776-9244

Par le propriétaire



Maison split level, 3 c.c., grand salon, foyer, toit cathédrale, salle à manger, grand terrain. 923 Gérard, Ct Granby, secteur tranquille, près d'une école.

378-9197 181172



JACQUES GIARD
Royal Lepage professionnel inc.
Agent immobilier affilié
378-8085
375-2472

CHAQUE CLIENT GAGNE !
Nous vous déménageons à Granby et les environs

M. MOBILE RECONSTRUITE EN 96 avec des matériaux de maison. Murs de 6 po., 14x70. Exceptionnel. Venez voir!

CANTON GRANBY : luxueux cottage, s-sol fini, bois franc, garage isolé att., piscine creusée, grande verrière ensoleillée.

S'AUTOFINANCE - Duplex en brique, 61/2 et 81/2 pces. Pas cher !

BROMONT II - Maison mobile, 3 c.c. Prix 17 000 $.

COMMERCIAL, GRANBY - Garage équipé, mécanique, débosselage, peinture. Sur terriain 190x205 pi. Idéal pour travailleur autonome. Moins de 75 000 $.

ST-ALPHONSE - Terrain prêt à bâtir. Pas cher !

ROCK FOREST - 5 terrains dans développement résidentiel récent. Moins de 40 000 $.

TRANQUILLITÉ, TRANQUILLITÉ - Chalet 3 saisons (shack), 14x28, sur terrain boisé 44 000 pi.ca., électricité + puits de surface. Vue magnifique. Calme... Prix 24 000 $. Hâtez-vous.

PRÈS DE TOUT : Bung. brique 2 c.c., bois franc, rares à ce prix.

CANTON : Bung. brique, 3 c.c., piscine H.T., comb. lente, style québécois, grand terrain très privé. En bas de 100 000 $.

MOINS DE 80 000 $: Bung. brique, 3 c.c., grand garage.

CANTON GRANBY : Bung. récent, 4 c.c., marqueterie, s-sol fini, abri auto, très bien situé.

BIEN SITUÉ : Luxueux bung. brique et vinyle, abri auto, 3 c.c., piscine H.T., beaucoup d'inclus. 181996

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

EN VILLE : tout brique, 5½ pces rénovées + 5½ au s-sol, planchers bois franc récents, garage 24x32 isolé, 99,900$ **SEULEMENT**.
À LA CAMPAGNE : cottage construction 1989, modèle unique, salle de bains magnifique, foyer, garage isolé, boisé autour. **VENTE RAPIDE !**
CANTON : façade en pierres, salon immense avec foyer, magnifique terrain, 82,500$.
ST-ALPHONSE : façade en briques, 3 c.c. même palier, pl. chêne, s-sol fini. **FAUT VENDRE, TRANSFERT !**
ROXTON POND : maison sur vaste terrain boisé, accès au lac, 69,900$. **VENTE URGENTE !**
ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

LIBRE AU 1ER JUILLET : Cottage const. '99, sur grand terrain boisé, 3 c.c., s-sol aménagé, piscine, avec grand patio, 5 min. de Granby, faites une offre! Vendeur motivé!
Elizabeth Bouchardet, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier imm. agréé

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

JOHANNE VACHON



EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller en immobilier !
378-4120
181962

LES PLATEAUX FONTAINE

Secteur Haute-Ville



Réservez votre terrain dès maintenant pour construction future



VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h
ou sur rendez-vous
486 Du Rubis (coin Dubé)



André Bélanger



Pierre Bellefleur

Information
378-4120
RE/MAX et
CONSTRUCTION HORIZON
Licence : 2968-6870-47

182030

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW TOUT BRIQUE 28x40, 1968, rénové, 3 c.c., bois franc, chauffage à l'huile, comb. lente, alarme, traitement d'eau, terrain 76x133, puits, fosse, remise, près de l'accès aut. 10, au 686 St-Charles Sud. Inf. 450-772-1109.



#1113 - Nouveau sur le marché, prix demandé :83 500 $. Grand bung., split, 3 c.c. + 1 bureau, grand terrain de 26 635 pi ca, secteur tranquille, terrain boisé. IMPECCABLE, c'est à voir!

LYNE MONGEAU
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé





#0962 Bungalow à paliers multiples, 4 c.c., garage, terrain boisé, cuisinette fonctionnelle, s/sol aménagé doté d'un immense vivoir. Une visite vous convaicra. A voir! Impeccable



#0995 - Située à proximité de l'école St-Joseph , 4 c.c., coquette, bois franc+ portes françaises, terrain très privé avec haies de cèdres, garage double 24 x 24. À voir dès maintenant.



#0888 - Grand terrain, de 15 600 pi ca situé à proximité des serv., cuisine et s/bains rénovées, const. de qualité, munie de 3 c.c., bois franc, s/sol aménagé. Elle n'attend que vous 182009



Granby , conts 1988, pl. béton, s/sol hors sol, situé à proximité des services et école l'Envolée. 12 x 4 1/2 doté de rangement intérieur, balcon de béton, aspirateur central. Préparez votre retraite, appelez-moi!



GAÉTAN LAMBERT
777-3418
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU bung. 6 pièces très propre, planchers bois franc, 6 c.c., 3+3 sous-sol + garage tout brique, terrain avec clôture de bois, la campagne près de la ville.

NOUVEAU chalet 3 saisons, armoires et escalier fini en merisier, toit cathédrale et 2e étage, avec balcon, très bel emplacement dans domaine privé avec toutes les activités du domaine (chasse, VTT et vélo de montagne). Un endroit à faire rêver dans les montagnes, très facile d'accès. À voir.

NOUVEAU duplex, 2 grands 4 1/2, avec garage, grand terrain, ext. en vinyle, fenêtres à guillotine refaites, au bas prix de 88 000$.

NOUVEAU: Maison mobile 4 1/2 grandes pièces, toit cathédrale, très propre, bois franc au salon , grande salle de bain. Faut voir: 29 500$.

NOUVEAU: Terrain dans le Canton de Granby avec arbres matures, à seulement 19 500$.

NOUVEAU: Fermette de 30 acres dont 6 acres de boisé, le reste en prairie, avec tous les bâtiments de ferme. Fenêtres, armoires et déclin refait à neuf. Faites vite, elles sont rares ! Seulement 129 000$.

NOUVEAU: Cottage 7 pièces très éclairées, sur grand terrain, à 2 pas de la ville, à seulement 64 900$.

NOUVEAU: Bord de l'eau, 4 1/2 + garage neuf avec porte 12x12, très beau terrain gazonné jusqu'au bord de la rivière.

EMPLACEMENT DE FERME, cottage neuf brique et vinyle, fenêtres à manivelle, PVC int./ext. + bâtiment de ferme, à 3 km de la grande route. 74 500$. Faites vite, elles sont rares !

BUNGALOW 5 1/2 pièces, portes et fenêtres changées, garage, très propre. Bien situé, combustion lente, s-sol fini. Très bon prix.

DUPLEX, zonage agricole, sur grand terrain, près de tous les services.

4½ grandes pièces ouvertes, très propre, à seulement 19 900$. Faites vite.!

COTTAGE 10 pces, style spécial d'autrefois, très très propre, armoires en chêne, grandes pièces, beaucoup de rangement, plus garage et remise sur grand terrain, arbres matures, bord de petite rivière.

SEMI-CANADIEN avec beaucoup de pièces, pl. de bois franc, foyer au salon, s-sol fini avec bachelor, sortie s-sol dans le garage, plus abri d'auto et 2 garages et piscine. Idéal pour personne qui voudrait garder leur parent. Faites vite !

FERMETTE 98 acres avec cottage 12 pces, toutes sur planchers de bois franc sur les 2 étages. Grande salle de bain plus 2 salles d'eau. Fenêtres à manivelle PVC, puits de lumière, vue sur 3 chaînes de montagnes, maison récente et de prestige à deux pas de la ville.

BUNGALOW style cottage, fenêtres manivelle PVC int. et ext., porte en acier, int. refait à neuf au complet, foyer au salon. Près des services. Plancher de bois franc. À voir.

URGENT
besoin de fermes et fermettes pour clients sérieux

FERMETTE sur 6.5 acres (1/2 boisé) et prairie. Bungalow 5 1/2 éloigné de la route, à seulement 84 500$.

FERMETTE de 17 acres, cottage 9 1/2 sur terrain partie boisée, plus bâtiment de ferme 36x100, plus remise. Faites vite, elles sont rares à ce prix.

BUNGALOW: Brique et vinyle, 5 1/2, s-sol semi-fini avec sortie extérieure, sur grand terrain agricole.

IMMEUBLE à 7 logements, 5 au premier plancher et 1 au 2e plancher, toit refait en 1986, très propre, à seulement 194 000$, faites vite !

FERMETTE sur quelques acres avec résidence, écurie et paddoc[illegible]nt secteur, endroit paisible, à [illegible] **VENDU**

TERRAIN dans zone agricole avec droit de construire, à très bon prix. Faites vite, ils sont rares 24 900$.

FERME: 115 acres (prairie et boisé) avec petite érablière et tous les bâtiments de ferme. Propriété incluse de 12 pces. À 2 pas de la ville. Faites vite !

FERMETTE: Dans secteur agricole, très jolie propriété de 11 pces, tout brique plus garage et petit bâtiment de ferme. En bas du prix de l'évaluation. À VOIR !

COMMERCE: Pour personne qui voudrait prendre sa retraite avec 2e revenu. Restaurant et gîte du passant avec 3 1/2 et résidence. À très bon prix. À voir !

BORD DE L'EAU: Chalet avec galerie sur 2 faces, directement sur le lac + garage avec 4 1/2 au-dessus sur grand terrain avec arbres matures. Faut voir !

FONDS DE TERRE de 140 acres presque tout boisé avec cabane, à 1200 pieds de la route, accès en auto, avec puits artésien, petite rivière. À très bon prix 79 500$. Idéal pour la chasse à l'arc avec plantation.

DUPLEX 2x5 1/2, portes changées, toiture neuve, en vinyle, directement sur la rivière, grand terrain. Idéal pour un deal. Bon achat, à voir.

CANADIENNE, armoires et pl. en bois franc, s-sol fini avec sortie ext., abri d'auto + garage, terrain avec lac et petit boisé, très privé, sur route secondaire. À voir !

COTTAGE D'AUTREFOIS très propre, très bonne constr., 12 pces, sous-sol pleine hauteur, sortie ext. sous-sol, garage au sous-sol. Faites vite, une aubaine. À voir !

POUR MAISON SECONDAIRE, grand terrain entouré de bois, très privé à 39 900$.

MAISON MOBILE [illegible] décorée et couvre-planchers [illegible] cuisinette et salon ouvert, avec [illegible], 27 900$. Prix réduit. **VENDU**

FERMETTE de 12 acres avec écurie et ruisseau, plus grand étang. Propriété style ranch, 8 pces, s-sol fini, abri d'auto.

Disponible 7 jours / 7

182035



YVES PAQUETTE
378-8461

- Granby, duplex 2x5 1/2, 89 500 $
- Plusieurs terrains prêts à bâtir
- Bâtisse commerciale + terrain + entrepôt
- Reprise de finance, bâtisse commerciale 40x40
- St-Paul, rte 112, emplacement commercial avec 6 000 pi.ca., entrepôt et espace bureau
- Granby, jumelé récent 79 900 $

TONY VAN DOORN
378-8461



ENTREPÔT



Env. 200 000 pi.ca., terrain avec bâtiment 34x86, entrepôt 40x100 à 2 min. de Granby. Prix coco : 89 000 $

REPRISE FINANCE



ATTENTION : superbe bung., 3 c.c., bois franc, céramique, peinture refaite, rallonge avec SPA 4 places. Son prix : 89 500 $.

CANTON GRANBY



Superbe bung. tout brique, propre comme vous n'avez vu, beaucoup de rangement, 3 c.c., garage et grand terrain paysager.

PRIX RÉDUIT



Joli bung. 24x42, 3+1 c.c., salle familiale, piscine, garage, grand terrain, à 5 min. des Galeries de Granby.

PETIT DOMAINE



Très grande maison canadienne en pierre avec grand terrain boisé, vue panoramique. Faites vite! Urgent!

MAISON 5 CHAMBRES



Maison en pierre et brique, idéale pour grande famille, 5 c.c., garage et abri d'auto, terrain 20 000 pi.ca.

NOUVEAU



Excellent pour petit budget, moins cher qu'un loyer? Prix coco 42 500 $.

À QUI LA CHANCE?



Bung. avec garage, bois franc, très propre, son prix : 79 900 $. Pas cher!

182005

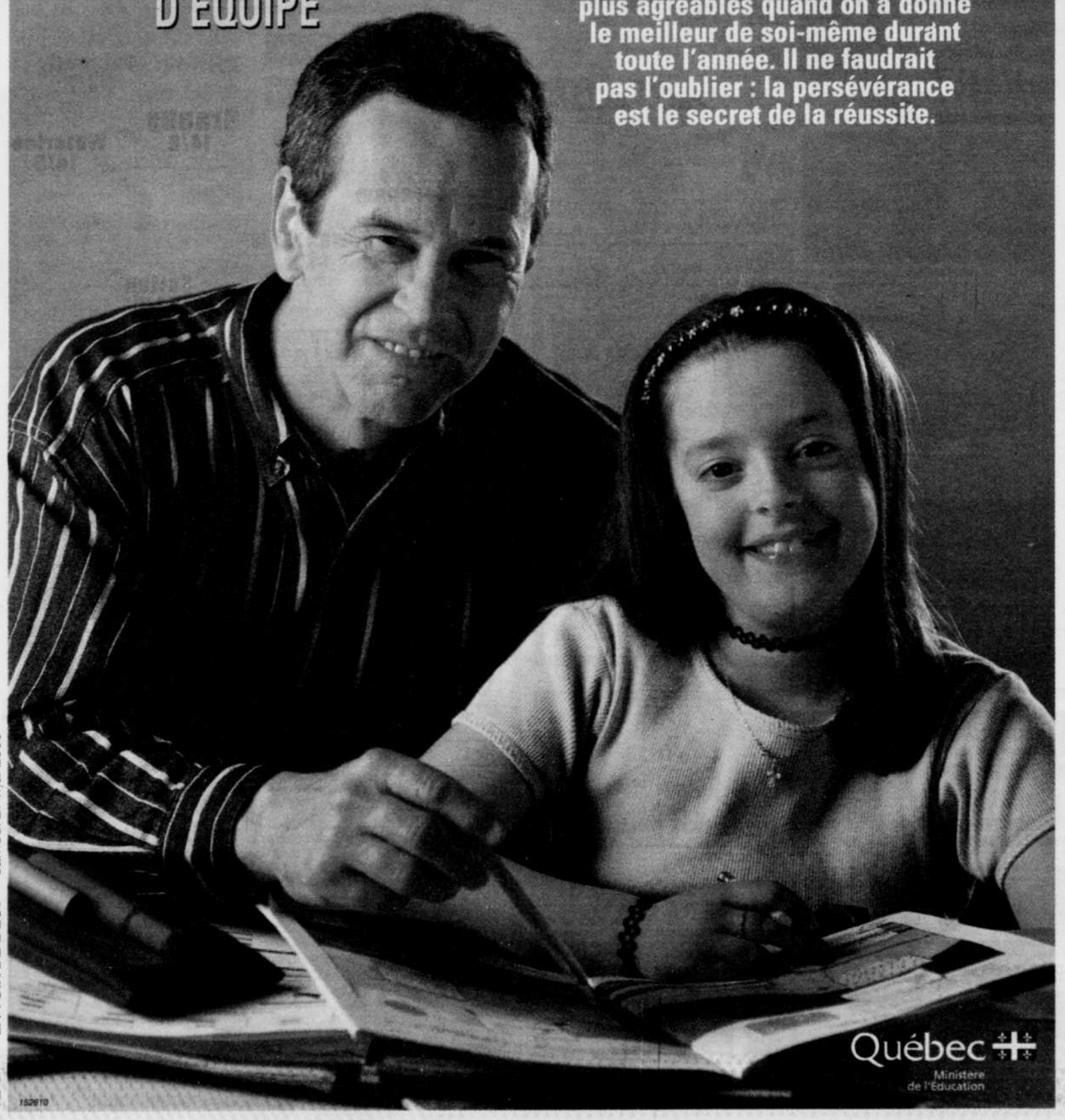
27

L'ÉDUCATION Parle-moi de ça!

LA RÉUSSITE, C'EST UN TRAVAIL D'ÉQUIPE

Comme PARENTS, il est important d'encourager vos enfants à tenir bon dans leurs études jusqu'à la fin, c'est-à-dire à travailler fort jusqu'aux examens.

Les vacances sont encore plus agréables quand on a donné le meilleur de soi-même durant toute l'année. Il ne faudrait pas l'oublier : la persévérance est le secret de la réussite.



Québec
Ministère de l'Éducation

152610

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY, 18 Labelle, constr. 99, superbe cottage, garage, thermopompe, 3 c.c., bois franc, terrain 25,000 pi.ca. 777-0541

MAISON 1997 2 ÉTAGES à St-Alphonse-de-Granby, 30x33 pi, 4 c.c., salle de bain et salle d'eau, cave isolée, sur un terrain d'environ 40,000 pi.ca. Prix 150,000$ Agents d'immeubles d'abstenir. Info.: 534-2547.

Par le propriétaire



Toute en brique, toit refait 96, pl. bois franc, céramique, 3+1 c.c., 2 s. bain, cuisine rénovée 97, salon ouvert sur s. manger avec solarium, s-sol fini, chauff. électr. et bois, asp. cent., syst. d'alarme, garage 18x25 porte électr., remise 14x20, terrain 20 300 pi.ca, piscine h.t.

St-Paul d'Abbotsford **379-5667**

181998



BORD DE L'EAU, FACE MONTAGNE ST-PIE : plusieurs rénovations faites dont une rallonge côté rivière, 2 chambres (poss. de 3), s-sol en béton, grande galerie à l'arrière, taxes minimes.

CARMEN PERREAULT
(450) 773-8424
Trans-Action Multi-Services inc.
Courtier immobilier agréé

182016

PAR LE PROPRIÉTAIRE



75 Des Chênes, Canton Shefford

À 2 min. de Bromont, const. 98, façade en pierre, garage double, 4 c.c., 2 s.d.b., bain podium, pièces ensoleillées, s-sol fini. Grand terrain boisé 70 000 pi.ca. avec piscine h/t. Prix en bas de l'évaluation !

539-5144 • cell. **777-8984**

182029



Dynamisme
Professionnalisme
Disponibilité

Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford Bromont

Luce Deslauriers 534-3370

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

181569

La clé de vos transactions





Élyse Toussaint 378-4120

181194

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

JUMELÉ rue Laurent, disponible imm.
INVESTISSEUR! 4 logis, 3x3½ et 1x5½.
RUE MAILLOUX, rés. 4 c.c., 2 sdb, grand patio, piscine h-terre, garage. Une visite s'impose!
CT GRANBY, 3 c.c., garage, piscine, libre 1er juillet. On demande 109,650$.
CT. GRANBY, résidence 3 c.c., garage, foyer 2 façades, possession rapide. Cause : achat d'une autre propriété
DUNHAM, 6.5 boisés, résidence 4 c.c., centenaire, avec rénovations de goût. Prendrait échange, rés. Ct. Shefford.
SORTIE 55 : idéal pour professionnel, rés. et entrepôt. Prendrait échange contre rés. à Granby.
IRÈNE BERGERON, 378-8085
Agent imm. agréé
Royal LePage Professionnel

MAISON 1½ ÉTAGE 5½ pces, avec garage, patio, à Waterloo, située dans un cul-de-sac, peu d'entretien, 59,900$. Info: 539-2467

MAISON À VENDRE avec garage, construction 85, terrain 70x90, 2+ 2 c.c., sous-sol fini, 2 s. de bain, revêtement en tapis, aspirateur central. Au 141 Balzac, 375-5567.

MAISON NEUVE, CLÉ EN MAIN
Semi-détaché, 4½ pces, rue Kristelle. Terrain 38x105 pi. Seulement 84,900$. Nous payons vos frais de notaire et le certificat de localisation. Comptant requis: 4,250$.
Inf.: 777-8888, 375-3656 ou 372-1499

MAISON NEUVE CLÉ EN MAIN Secteur Ste-Cécile-de-Milton, nouveau développement, maison modèle, terrain 32,000 pi.ca. Nous payons les frais de notaire, le certificat de localisation et la taxe de bienvenue. S'adressez à 450-372-2656.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

Secteur haute-ville, semi-détaché fraîchement rénové, 4 c.c., 2 s. bains + 1 salle d'eau, pl. bois franc à l'étage et pl. flottant au s.sol qui est entièrement fini avec entrée ext. privée.
375-4658, 776-5959

PAR LA PROPRIÉTAIRE, au 702 Coupland à Granby, maison de qualité, sur grand terrain boisé 2 acres, 3 c.c., s-sol fini, endroit tranquille. Prix demandé: 159,000$. 375-2111

PAR LE PROPRIÉTAIRE, maison 1989 24x42, façade en brique, 3 c.c. sur même plancher, s.sol ½ aménagé. Beaucoup d'inclus, comb. lente, grand terrain, 34,000 p.c., remise 8x12, patio 14x21, située dans rond-point, endroit tranquille, à 10 min. de Granby.
Inf.: 531-9523 ou 372-2758

PRÈS GALERIES GRANBY : 3 c.c., 119,900$.
31, RUE TROIS-RIVIÈRES, Canton, 4 c.c., 109,900$.
969 DE LA ROCHE, 5 c.c., 128,000$.
100 WAY BACK DRIVE, haute-ville.
165 POULIN, St-Alphonse, 3 c.c., 84,900$
169 LACHAPELLE, Ste-Cécile de Milton, 3 c.c., garage, 75,000$
629 FORAND, Canton, garage, 129,900$.
FACE AU MONT-SHEFFORD, avec abri d'auto, 3 c.c., terrain loué, 64,900$
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

SEMI-DÉTACHÉ , secteur haute-ville, 153 boul. Leclerc Est, 3 c.c., au rez-de-ch. foyer, bois franc, partie sous-sol fini, 96,500$. 777-0244, 372-1636

SITE MAGNIFIQUE À GRANBY, terrain 3.5 acres, maison 11 pces, garage isolé, 3 c.c., 2 s.bain, 2 foyers, chauffage radiant, système d'alarme, piscine, grand patio, écurie avec abri extérieur. Info : 372-2062

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAUTÉS

#849- GRANBY : DIRECTEMENT SUR LE PARC TERRY FOX, SUPER COTTAGE PIERRE ET BRIQUE, 4 C.C., À L'ÉTAGE, 2 SALLES À MANGER, FOYER, GARAGE DOUBLE, PISCINE CREUSÉE, SUPERBE TERRAIN FLEURI, ARBRES MATURES. EXCEPTIONNEL.

#851- CANTON : SUPERBE BUNGALOW CLASSIQUE, GARAGE, PISCINE CREUSÉE. VENDEUR TRÈS MOTIVÉ. UN VRAI BIJOU!.

#852- GRANBY : COTTAGE 12 PCES SUR 4 ARPENTS AVEC GRANGE 50X50. SUPERBE VUE. -LA VIE DE CAMPAGNE EN VILLE. UNIQUE!

#853- GRANBY : SUPERBE BUNGALOW RÉNOVÉ, SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ, ARRIÈRE DONNANT SUR LE PARC TERRY FOX, 4 C.C., GRANGE, VÉRANDA 3 SAISONS. TRANSFERT!

#865- GRANBY : CONDO AU REZ-DE-CHAUSSÉE DE L'IMMEUBLE, 2 C.C., BOIS FRANC, REMISE. AU PRIX DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE. SECTEUR RECHERCHÉ.

#867- ST-CÉSAIRE : DIRECTEMENT SUR LA RIVIÈRE, TERRAIN DE 35,000 P.C. AVEC COTTAGE 4 C.C. TRÈS PRIVÉ. PRIX DEMANDÉ 69,500$.

LA CAPITAL, CLAUDE FOURNIER COURTIER
Courtier immobilier agrée
OU CURTIS SKINNER (450) 378-8461

SEMI-DÉTACHÉ : situé à Chambourg sur le Lac. Très beau 4½, toit cathédrale, avec foyer. Prix seulement 64,500$ nég. Faut vendre !
Immeubles Granby, ctr. imm. agréé
RÉAL CÔTÉ ou **YVES LÉONARD**
776-5266

SHEFFORD : Maison rénovée avec garage, seulement 76,500$.
GRANBY-NOUVEAU : Joli bungalow, 4½ pcs, + s-sol fini, abri d'auto, piscine, 89,500$.
CANTON : Maison brique, très grande et ensoleillée, avec foyer. Sur un grand terrain. Site très paisible, 105,500$.
ST-ALPHONSE : Elle en vaut beaucoup plus ! Cottage en pierre, grandes pièces, foyer, très grand terrain, piscine et + encore, 159,500$.
HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

SPÉCIAL CHALET : baignade, bateau, vues. Pourquoi ne pas acquérir une prop. qui vous offrirait un été mémorable : 49,500$, 43,000$, 17,500$ au Lac de Roxton Pond.
CAMPAGNE :cottage rénové avec 3 c.c., cachet d'époque, au 2e étage, terrain avec piscine et écurie. Jardins de fleurs, intimité asurée! #0794
CONDO rien à faire! Plain-pied, de toute beauté, marina, tennis, golf à proximité, pourquoi pas? Nous sommes prêts à vendre!
PROFITS 6x les revenus, une bonne affaire! Bien situé, centre-ville, des 3½ meublés, aucun problème, toujours loués.

ELYSE TOUSSAINT, 378-4120
agent immobilier, RE/MAX Professionnel inc.

SUPERBE MAISON en pierre des champs, avec comb. lente, grand garage isolé, porte électrique, beaucoup d'inclus. Bien située, face au lac Roxton, dans les 4?,???$. Info : 770-7117

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-PAUL : Fermette, maison 3 c.c., grange 30x70. Propriétaire finance à 4½% avec mise de fonds.
ROXTON FALLS : Chalet d'été sur beau terrain aménagé, bord de la rivière, 25,000$.
VILLE LAC BROME : (Foster) Fermette sur 8 acres, façade commerciale, maison 3 c.c., grange et étable.
B. DE GRADY, 777-0897 ou 770-1428
D. Blaser, courtier immobilier agréé

WATERLOO, rue Foster, près du bureau de poste et banque, immeuble à revenus, constr. supérieure, fenestration récente, bas libre pour l'acheteur. 10 pièces, plancher bois franc, comprend s-sol fini, salle de séjour, avec vue sur rivière et droit d'embarcation, terrain 45,350 pi.ca. Ainsi que 2x5½ loués. Gilles au 539-0175

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

- 279,000$, 13 logis, tous loués, 5X les rev. bruts. Conditions d'achat intéressantes.
Re/Max Professionnel inc. courtier
immobilier agréé, YVES FORAND, 375-1621

3 LOGIS à revenus à Adamsville, 34,000$ (2 logis loués).
4 LOGIS de 4½ pces, Ave Du Parc, rapporte 16,440$/an, 129,500$.
HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

4 LOGIS: 2x3½ et 2x4½, revenu annuel: 13,740$. Prix: 94,500$, situé à St-Paul.
RÉAL LABRIE, 378-4120, Remax Professionnel

4 X 5½ PRÈS CENTRE-VILLE
Tout brique, bons revenus, facile à louer.
Bon prix. Inf. : 378-7193 Granby

6 LOGIS , 4½, Granby, beau secteur, construction en brique, revenus 26,000$, 245,000$.
Inf. : 514-217-2011, agents s'abstenir.

PAR LE PROPIO : Duplex jumelé 2x5½, grands logements 27x40, avec remises ext., toujours loué, près parc industriel, revenu : 12,300$, 118,900$ nég. Agents s'abstenir ! 375-0481

PAR LE PROPRIO.: 7 logements incl. 5½ avec sous-sol mi-fini pour l'acheteur (si disp.), REVENUS : 35,220$. Financerait à 6% avec acompte min. PRIX : 165,000$. Autres maisons à revenus disp. Inf.: 378-9686

**SOYEZ PROPRIÉTAIRE POUR 450$/MOIS,** toutes taxes incl. Habitez un grand triplex, zoné commercial, bois franc, garage, remises, et belle cour arrière, au 316 boul. Boivin, 123,500$. Financement facile pour gens qualifiés avec 6,000$ de comptant. Inf. : 375-7426

504 VISITES LIBRES

VISITES LIBRES : dimanche 28 mai de 14h à 16h au 1320 ch. Grande Ligne, au bout rue Cowie à gauche dans le Canton. Bung. 4 c.c., garage isolé détaché 20x32, thermopompe murale, remise ext. Sur beau grand terrain paysager.
Votre hôte : **YVES LÉONARD, 776-5266**
Immeubles Granby, ctr. imm. agréé

VISITES LIBRES : dimanche 28 mai de 14h à 16h. Faut vendre ! Au 268 Principale à Ange-Gardien. **PRIX RÉDUIT** à 68,500$. Très beau cottage sur 2 étages avec thermopompe, piscine ext., remise 17x14, Grand terrain paysager.
Votre hôte : **RÉAL CÔTÉ, 776-5266**
Immeubles Granby, ctr. imm. agréé

SITE COMMERCIAL STRATÉGIQUE

Au feu de circulation à la jonction des routes 112, 243 et 241

8500 voitures / jour font un arrêt à votre porte

WATERLOO: bâtisse de 6000 pi.ca., grand stationnement. Idéal pour commerces suivants : armoires cuisine, salle de bain, décoration, articles de sport, véhicules récréatifs, antiquités, artisanat, boutique cadeaux, meubles et électroménagers et centre de rénovation.

PRIX DÉRISOIRE

Helsa Richard inc. Courtier 539-1832 182033



Yves Desautels
378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé





138 - CANTON SHEFFORD : 81 Picard, superbe emplacement 47 359 pi.ca. boisé, résidence et garage, vue exceptionnelle. Prix réduit 56 000 $. Faut voir!

160 - BÂTISSE COMMERCIALE : bureau & entrepôt, magnifique terrain comm. et multi 42 889 pi.ca. dont 226 pi. de façade. Excellent revenu. C'est à voir!



162 - ST-PAUL : Au pied de la montagne, bung. tout brique, 1982, garage 16x36, piscine, magnifique terrain 89 668 pi.ca., avec env. 25 pommiers. Vue imprenable. SITE DE CHOIX!
182052

Les Plateaux Fontaine

Secteur Haute-Ville

Beaux secteurs avec de très beaux modèles disponibles. Terrain, infrastructures, certificat de localisation, garantie APCHQ, T.P.S et T.V.Q. inclus.



VISITE LIBRE
Ce dimanche de 14 h à 16 h
486, rue Du Rubis
(à côté de Dubé)

Information :
Pierre Bellefleur
André Bélanger
378-4120
182031

et Construction Horizon
Licence : 2968-8870-47
RE/MAX

Météo
La Voix de l'Est

Météo Média

Aujourd'hui



14/8 Ciel variable . Probabilité de précipitations: 20%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
20 max / 6 min	19 max / 6 min	15 max / 6 min	17 max / 8 min



Le tour du Québec

Abitibi	Var	15/4
Bas St-Laurent	Ave	13/6
Bois-Franc	Var	15/7
Côte Nord	Ave	11/6
Gaspésie	Plu	10/4
Lac St-Jean	Var	16/6
Mauricie	Var	15/6
Montréal	Var	16/10
Outaouais	Sol	16/8
Québec	Var	16/7
Saguenay	Var	16/5
Sherbrooke	Var	14/7

Au soleil

Acapulco	Ora	25/20
Bermudes	Sol	27/21
Cancun	Var	31/24
Fort Lauderdale	Sol	31/25
Mexico	Plu	20/11
Montego Bay	Sol	32/25
Orlando	Sol	33/21
Varadero	Sol	35/24

Phases de la lune

02 juin 09 juin 16 juin 25 juin

Le vent

10Km/h de l'ouest

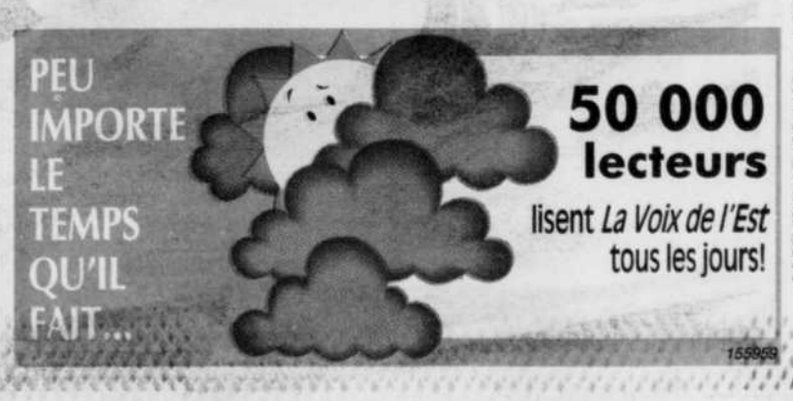
Soleil

5h08 — 20h26

Almanach local à Sherbrooke

Température Max Normale	19.7°
Température Min Normale	9.5°
Max Record	1950
30.0°	
Min Record	1969

© Services Commerciaux MM 2000



27

504 VISITES LIBRES

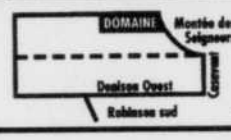
DOMAINE
montée des Seigneurs

CONDOMINIUMS



- *Site semi-privé exceptionnel*
- *Terrain privé*
- *Très spacieux*
- *Frais de condo 50 $ / mois*
- *Garage disponible*

Unités modèles ouvert aux visiteurs
Les dimanches 13 h à 16 h
372-1487 ou 770-0379



182038

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

MAISON MODULAIRE à vendre ou à louer avec option d'achat. Sur rendez-vous seulement. Située au 1633-119 Principale, Granby. Maison modulaire 14x71, 2 c.c., toit cathédrale, pl. flottant. Armoires, plomberie, électricité et couvre-planchers à neuf. Inf. : 378-0213

MAISON MODULAIRE 16x68, intérieur refait à neuf, 5½ pces, plancher parqueterie et prélart, mur en gyproc, air climatisé, prix inclus galerie et jupe, pas de taxe de vente. 450-774-1011.

MAISON MODULAIRE 1985: 16x62, solarium, remise, **"impeccable"**, endroit tranquille, située au Domaine Beau Site, pourrait prendre auto, terrain, ou terre à bois comme accompte. 378-6194

TERRAIN À LOUER, libre le 1er juillet, au parc Maison mobile Brigham, route 139. Inf.: 378-8248

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
dimanche de 14 h à 16 h



239 des Deux Montagnes, Bromont
Superbe cottage 2+2 c.c., 2 salles de bain, foyer, terrain 40 000 pi.ca., garage.

Votre hôte :
Michel Côté
RE/MAX Brossard inc.
Courtier immobilier agréé
(450) 466-6000

181969

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

BEAU SITE 14x68 + rallonge, bien entretenue, 3 c.c.. Soyez chez-vous pour le prix d'un loyer.
ANNE OUELLET, 378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

ROXTON POND: maison 12x57, 1c.c., grand salon, remise, sur son propre terrain 100x200, avec accès au lac. 776-1166

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

COWANSVILLE: condo 4½, très bien situé avec vue sur Lac Davignon, garage, aspirateur central, foyer, meublé ou non. 450-266-1727

JARDINS DE LA FONTAINE
PHASE II EN CONSTRUCTION
SURVEILLEZ L'OUVERTURE PROCHAINE DU CONDO MODÈLE
PRÊTS PRINTEMPS 2000
SITE EXCEPTIONNEL. VUE SUR LE LAC
2 PAS DE LA PISTE CYCLABLE
GARAGE INT. FACE AU JARDIN DU MONT
247 DENISON EST. PRIX COMPÉTITIFS
FAITES VITE!
QUELQUES CONDOS DISPONIBLES.
Info : 777-5599

LAC MEMPHRÉMAGOG Condo meublé, A/C, laveuse, sécheuse, aspirateur centrale, etc. 61,500$. Info.: 819-475-9944.

REPRISE DE FINANCE rue Papineau, Bromont, condo de 6 grandes pièces, avec vue sur le golf et la montagne, bon prix.
TRANS ACTION
IMMEUBLES DURIVAGE, courtier
Jules Durivage, agent agréé, 450-293-6095

SITUÉ AU NIVEAU TERRASSE, grand 4½, foyer gaz naturel, condo de luxe à quelques pas de la piste cyclable et du lac. Inf. 777-0561

508 MAISONS DE CAMPAGNE

MAISON DE CAMPAGNE , 3 garages, foyer, bois franc, très propre, 3 acres de terrain, 104,000$.
UNE CANADIENNE de 8 pces, brique et pierre, avec garage double et un 3½ logis à l'arrière. Aubaine.
TRANS ACTION
IMMEUBLES DURIVAGE, courtier
Jules Durivage, agent agréé, 450-293-6095

ROXTON POND: cottage d'autrefois rénové en 1997, 7½ pces, 3 c.c., 2 étages, pl. bois franc. Garage 35x45 pi, 2 étages et entrée électrique neuve 100 amp. 65,000$. 375-3214.

509 CHALETS À VENDRE

A QUI LA CHANCE ? PRIX REVISÉ, DOIT VENDRE , chalet bord du lac Roxton Pond, au 779 2e rue. Inf: Daniel au (450) 546-0290

CAMP DE CHASSE ET PÊCHE situé au Lac Flamand, 57 km de La Tuque, accessible en automobile; dimension: 24 pi x 24 pi, isolé, meublé et complètement équipé. Prix: 19,500$. 450-372-3905 ou 372-8944

CHALET À VENDRE 4 saisons, lac des Tilleuls, St-Pie, 274 rue Locas. 2 c.c., laveuse, sécheuse, cuisinière et +, grand garage, puits artésien, grand terrain paysager. Libre à l'acheteur. 450-774-4981.

510 COMMERCES À VENDRE

BOUTIQUE POUR VOUS MADAME : bien située avec des heures raisonnables. Seulement pour l'équipement et l'inventaire, 47,500$.
CAFÉ BISTRO-RESTO : 75 places assises. Établi de puis 5 ans seulement. 69,500$.
BRASSERIE AVEC RESTO : + 2 logis, 5 machines vidéo-poker. Bon chiffre d'affaires. Le tout avec bâtisse. 169,500$.
HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

CAMPING À VENDRE s à Bonsecours, 50 sites avec 3 services, piscine 60x26, salle comunautaire, maison neuve. Rendez-vous 776-9371

EXCELLENTE OCCASION D'AFFAIRES Restaurant établi depuis longtemps, endroit stratégique et 2 revenus supplémentaires.
TRANS ACTION
IMMEUBLES DURIVAGE, courtier
Jules Durivage, agent agréé, 450-293-6095

GRANBY, RUE DENISON EST, garage commercial, 2 portes, lift, compresseur et autres, + bungalow 5½ pces, grand terrain commercial, 139,500$. Inf: 539-3220

GRANBY: ROUTE 112 garage de mécanique et débosselage, existant depuis 25 ans, bonne clientèle, 97,500$. Réal Labrie REMAX au 378-4120.

SALLE DE DANSE d'une capacité de 250 personnes et restaurant 35 places. Inf.: André: 450-532-1228

511 BÂTISSES COMMERCIALES

ROXTON FALLS: centre d'accueil, 11 chambres et possibilité de 17; système gicleurs conforme, propre et fonctionnel, terrain 32,000 pi.ca. Trans-Action Ctr, Madeleine Laroque. Tél.: (450) 548-2208

512 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

JUMELÉ À LOUER OU À VENDRE
au Chambourg sur le Lac à Waterloo: un 4½ avec foyer. 531-1452

513 TERRAINS À VENDRE

75x100 PI prêt à construire, servitudes et améliorations loc. payées, une minute des Galeries. Info.: 375-3421, entre 18h et 21h (seulement).

À ST-PIE, TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE, rue déjà asphaltée, situés près des écoles, secteur tranquille. Inf.: (450) 772-2605

GRANBY: terrain 8,500 pi.ca., services rendus, prêt à construire, 27,000$.
VILLA FORTIER : terrain boisé, 17,000$ nég. On est vendeur!
RÉAL LABRIE, 378-4120, Remax Professionnel

LAC BROME : 100x200 pi., rue Montagne, avec tous les services. Accès au lac, descente de bateaus. Près du golf Inverness. Prix : 15,000$ nég. Cause: maladie. Inf. : 378-3859

LES BOISÉS DU GRAND DUC
16,000 pi.ca. et +, avec service d'aqueduc.
Possibilité de financement.
VIVEZ LE PLUS BEAU DÉVELOPPEMENT À GRANBY
FRANÇOIS BRUNELLE, 378-8085
Royal Lepage Professionnel

MAGNIFIQUE TERRAIN
au pied du Mont Yamaska (St-Paul d'Abbotsford), vue magnifique, 42,000 pi.ca., rue Bernard. Francine au 379-5472.

MONT PLAISANT : terrain à vendre 100x180 pi., boisé, vue sur le lac, très paisible, prix en bas de l'évaluation. Inf. : 372-4631

PRÊT À BÂTIR, GRAND TERRAIN
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Au prix de l'éval. 20,000$. 378-9737

PRÊT À CONSTRUIRE avec services municipaux, boisé, de 7,000 à 16,000 pi.ca. Près des services. 375-3557

TERRAIN 9 ACRES : zoné blanc, à 10 min. de Granby et 5 min. de la sortie 68 de l'autoroute 10, prix 48,500$.
HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

TERRAIN BOISÉ de 20 acres, situé à Frelighsburg, chemin Pinacle, avec cour d'eau passant sur le terrain. 293-5161 ou 293-2491

TERRAIN POUR CONSTRUIRE 6 LOGEMENTS, rue St-Étienne, 49,900$.
TERRAIN POUR DUPLEX 28,000$.
TERRAIN pour maison jumelée, 29,900$.
TERRAIN bord d'un lac, 125 pi. de façade sur le lac, avec services d'égouts et aqueduc, 69,000$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

TERRAINS: 1 ACRE ET +, dans le Canton de Shefford; aussi 2 acres et + situés le long de la rivière Yamaska. 375-5060

TERRAINS de 32,000 à 60,000 pi.ca., rues Mountain, Meloche et Lambert dans la ville de Granby, sans service, de 0.58$ à 0.88$ du pi.ca. Vue sur montagne et lac privé. 375-7930

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

URGENT! ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS avec ou sans terrain, prix compétitif. Estimation gratuite par technicien forestier. 1-800-474-3711

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

ROXTON POND : 94 acres, maison âgée en partie rénovée, petite grange, étangs, 169,500$.
BROMONT : 24 acres, boisé mature, avec sentiers, maison construction 1992 de qualité, route secondaire.
ANNE OUELLET, 378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

2 MAISONS avec bâtiments sur 187 acres, ferme forestière, étang, ruisseau et beaucoup plus, 275,000$, à 2 min. sortie 74 aut. 10.
HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

ÉRABLIÈRE 20 ACRES situé à Ste-Anne-de-la-Rochelle, d'environ 800 entailles, installée sur tubulure, zonée blanc, prix 39,000$. 539-2037

FERME DE 250 ACRES avec vue panoramique, dans la région de Bromont. Unique pour l'agriculture ou domaine privé. Incluant 2 maisons et bâtiments. A vendre par les propriétaires. Si intéressé, 450-539-1623 ou 450-539-4275 ou 450-777-1245

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

PÂTURAGES EN ROTATION disponibles (30 taures). Servons foin sec, moulée et minéraux. Faisons régie. Inf.: 266-1319

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

1½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, libre 1er juillet 265$/mois, pas d'animaux. Info.: 295-1301.

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

000- 1ER PLANCHER dans triplex, beau 2½, semi-meublé, près cégep et Cowie, 275$/mois, libre 1er juillet. Aussi **BELLES CHAMBRES** à louer au centre-ville, 60$ à 75$/sem., frais interurbains inclus, libres 1er juillet. S'adresser au 128 Assomption ou 378-9365, pagette 770-7382.

**1½, 270-310-325$**; 2½ (avec chambre) tout fourni, 365$; 3½, 395$-420-465; disponible très beau 3½, juillet, 375$ et plus, câble fourni. Inf. : 378-4121

2½, grand semi-meublé, rénové, chauffé, eau chaude, tranquille, centre-ville, près Cégep, 295$/mois. 372-9579 ou 378-6954

2½ DANS TRIPLEX, meublé, rue St-Jacques près de Robinson, 280$/mois, non chauffé. 372-0634

2½ MEUBLÉ,chauffé, éclairé, près du centre-ville, 265$ par mois, libre immédiatement. Info.: 372-8022 ou 776-7027.

2½ MEUBLÉ, demi sous-sol, 1er juin, câble fourni. 375-4676

2½ MEUBLÉ, eau chaude fournie, rue Elgin, libre 1er juin. Refait à neuf. Réf. exigées. Inf: 534-3538 ou 375-9315, cell.: 531-7169

2½ meublés, chauffés, éclairés, 231 avenue Du Parc à 290$/mois et 138 Robinson Sud à 280$ par mois. Inf. : 378-4803

2½ secteur lac Boivin, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 405$/mois. 776-8456

3½, CENTRE-VILLE, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 64 St-Charles Nord, et 349 Cowie, 345$ / mois. Inf.: 372-5880 ou 372-9726.

3½, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, avec poêle et frigo, près des Galeries, poss. de conciergerie. Libre 1er juillet.375-3495 ou 372-8457 ou 372-0634.

3½ À LOUER dans un bas, chauffé, éclairé, meublé, près des Galeries. Inf. : 375-1959 après 17h

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er juin. Inf. : 372-9858.

3½ semi-meublés, chauffés, eau chaude, près du Cégep, 142, St-Georges, 300$ et 325$ par mois, libres 1er juin. 776-6635.

4½ MEUBLÉ, eau chaude fournie, rue Elgin, 550$/mois, libre immédiatement. Inf.: 378-6941, 375-7601

AAAA- APP. 2½ meublés, chauffés, éclairés, 330$/mois. Bâtisse récente, centre-ville, près du Cégep, buanderie. Bail avec références. Inf. : 777-7965 ou 372-3184.

APP. 3½, meublé ou non situé au 322 A Notre-Dame. S'adresser au 372-0326

APPARTEMENTS MEUBLÉS, chauffés, éclairés, situés rue St-Hubert, libres 1er juin, 2½ à 315$, 3½ à 370$. Inf.: 378-7574

AVEC LAVEUSE SÉCHEUSE CENTRÉES, 3½ meublés, stationnement, rangement, sect. hôpital. Normand : 375-0629 ou 375-6395.

CENTRE-VILLE, 3½ RUE COURT, meublé, chauffé, éclairé, plancher bois franc, 370$/mois, libre imm. Pour 1er juillet, 4½ à 375$/mois, plancher bois franc. Inf. : 378-5413

CENTRE-VILLE : à 2 pas du Cégep, 1½ meublés, chauffés, éclairés, 240$, libres imm. Inf. : 777-7645

CENTRE-VILLE: 1½ ET 2½ MODERNES, MEUBLÉS, FRAIS PEINTS, asp. central, s. lavage, intercom, remise. 375-6495

GRANBY, 3½ MEUBLÉ, chauffé, très propre, 385$/mois. Chambre meublée, chauffée, services tout compris, libre imm, 225$/mois, au 29 Viger, près des Galeries. Inf.: 378-6138

GRAND 3½ meublé, très propre, eau chaude fournie, laveuse-sécheuse sur place, porte-patio, balcon. Inf. 375-1912

GRAND 3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, au centre-ville, référence requise. Inf.: 372-4964

GRAND 4½ PROPRE, tranquille, cable + télémax fourni, situé au bas avec porte-patio, libre le 1er septembre. Au 755 Bussière, 441$/mois. Info.: 777-2809.

JUILLET 2½ ET 3½ meublés, modernes, eau chaude, lockers, buand., rue Elgin, près centre-ville; 3½ style condo, près parc ind.375-7735.

LE CAPITOLE
3½, 6e étage, vue imprenable sur le lac Boivin. Pisc. int. tennis, gym. sauna. pl. béton, insonLav. vais. inclus. 372-8387.

LOGIS 2½, chauffé, eau chaude et électricité fournies, avec poêle et réfrigérateur, rue Calixa-Lavallée, libre 1er juillet ou avant. 375-1677.

Les Boisés du Grand-Duc



VISITE LIBRE
aux Boisés du Grand Duc
1049 de la Roche, Granby
Ce dimanche de 13 h à 16 h et en tout temps sur rendez-vous
Financement disponible
Royal LePage Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



François Brunelle
378-8085

Vivez le plus beau développement à Granby

181851

La Capitale La Capitale La Capitale La Capitale

De belles propriétés à visiter ce dimanche de 14 h à 16 h



237 Trois-Pistoles, Ct Granby
Vous vous devez de voir cette chaleureuse propriété avec du bois franc sur tous les paliers. La salle de séjour est agrémentée d'un magnifique foyer, le salon est surplombé de deux puits de lumière et la chambre des maîtres arbore un walk-in. Maison de 3 chambres à coucher, sur un grand terrain.
Votre hôte : **Marc-André Grondin**
378-8461



87 Des Grives, Ct Granby
Impeccable et chaleureux. Bungalow tout brique rénové, garage, terrain boisé et paysager, 3 chambres. Très fonctionnel, plusieurs inclus. **Soyez les bienvenus!**
Votre hôte :
Maurice Bernier
378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
182051
La Capitale La Capitale La Capitale La Capitale

OUVERT AUX VISITEURS CE DIMANCHE DE 14 h à 16 h
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



768 Paul-Émile Borduas, Granby
Dans secteur très calme de Granby, bung. 1998, 2 c.c., sur grand terrain, borné d'un ruisseau, impeccable. Faut voir!
Votre hôtesse :
Lise Giard
378-4120



1307 Denison, porte 114, Ct Shefford (face Mt Shefford)
Maison 24x40 avec abri d'auto double et entrée double et beaucoup de bois franc.
Votre hôte :
Michel Désilets
378-4120

182050

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

LUXUEUX APPARTEMENTS DU COTEAU
Au 979 CARON À GRANBY
Occupation juin ou juillet 2000
Prix à partir de 525$
Très vaste 3½ de 1008 pi.ca. de plancher
4½ de 1216 pi.ca.
Construction incombustible, gicleurs, échangeur d'air, chute à déchet, ascenseur, rangement vélo
Salle communautaire, de billard, d'exercices
Vaste stationnement
Très luxueux hall d'entrée
Concierge sur place
Les portes d'entrées sont reliées à un système de caméra relié sur votre téléviseur, pour voir qui vient vous visiter.
Pour plus d'informations ou rendez-vous
372-0382

SECTEUR DES GALERIES: coin Bourget et Fréchette, 2½, chambre à part, meublé, chauffé, éclairé, 365$ par mois; aussi 3½ semi-meublé, 315$ par mois, 1er juillet. 375-3557

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

3½ pces, bel environnement paisible, 10 min. de Granby, Bromont et autoroute 10, 375$/mois. Inf. : 539-1457

5½ À COWANSVILLE, secteur rue Loiselle, au 2e plancher, prélart et bois franc, pièce de rangement, 425$/mois, libre 1er juillet. 263-4173

À COWANSVILLE: luxueux 5½, aspirateur central, intercom, bain tourbillon, libre 1er juillet. Inf. : 375-4132

A ST-CESAIRE, GRAND 3½ rue Plamondon, récemment rénové, pl. marqueterie, armoires cuisine neuves, entrée lav.-séch., grande galerie arrière, balcon avant, très tranquille, 450-467-6830 ou 469-5551 jour sur sem. seul.

À WATERLOO : 2x3½, chauffés, électricité payée, haut à 340$/mois et bas à 350$/mois, libres 1er juillet. Inf. : 450-243-0729, 242-2282

BROMONT, 5½ - 4½ - 3½ pour 1er juillet, balayeuse centrale, grand stationnement et autres services. Inf.: 534-2073

BROMONT, PAIX ET TRANQUILLITÉ
Grands 4½ modernes, meublés ou non. Près de tout, stationnement, asp. central, et concierge. Libre juillet et août. Bail d'un an, à partir de 375$/mois. 534-3242

BROMONT: 4½ meublé ou non, près du centre commercial et de l'école, libre 1er juillet. 770-1468 ou 534-2972.

BROMONT : 5½ au 2e plancher, avec foyer, balaveuse. centrale, remise extérieure. Au 114 De Laviolette, libre 1er juillet. Inf. : 534-5386, pag: 360-8713.

BROMONT: grand 5½ style condo, aspirateur central, libre 1er juillet. 534-0937

BROMONT: très grand 4½, luxueux, très design, salon 12x20, foyer, insonorisé, balcon 6x12, vue sur pentes de ski, remise. 777-0682 ou concierge, 534-3346

COWANSVILLE , 5½, dans un 6, intercom, remise extérieure, au 3e étage, libre 1er juillet, 372-0634 ou 372-8457 ou 375-3495.

LAC BROME, 4½ avec foyer, non meublé, bail d'un an, près du lac, piscine, stationnement, libre 1er juillet, 600$/mois. Info.: (450) 655-0643.

MAISON MOBILE À VENDRE, face au Mt-Shefford. Beaux grands 3½-4½ à Warden, à louer. Inf. : 450-539-5139

ROXTON POND : 3½ à louer pour le 1er juillet ou avant. Inf. : 776-6737

ROXTON POND : dans le 5e Rang Milton, 4½ libre 1er juin, 310$/mois, dans un haut. 777-3433

ROXTON POND rue Elmire 4½, 2e étage, rénové, avec garage, pour personne tranquille, 360$, pour le 1er juillet.
Inf.: 372-7465

ST-CÉSAIRE, 1½-3½-4½-5½ concierge sur place, tous les services. Inf.: 469-1405

ST-CÉSAIRE, 4½, 1er étage; 3½ semi-meublé, 300$/mois. 378-1570

ST-CÉSAIRE: 3½ et 4½, très propres, libre le 1er juillet, avec stationnement. Info.: 469-2825.

ST-CÉSAIRE: 3½ neuf, chauffé, près des commodités, libre imm. Idéal pour personne de 50 ans et + avec références, 350$/mois. 469-3305

ST-CÉSAIRE: 4½, 2e étage de triplex privé, 1 km du village, 450$, cable et électricité inclus, libre 1er juillet. Info.: 450-360-9386.

STE-CÉCILE : Grand 3½, idéal pour personne seule. Libre 1er juillet. Garage inclus. 325$/mois. Inf. :378-2647

WATERLOO, BEAU 6½ impeccable, 3 chambres fermées, cuisine neuve ultra, chauffage électrique locataire, haut duplex, près de tout, idéal pour retraité ou professionnel, 550$. 539-1832

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

000- ATTENTION ! 3½, dans 4 logis, haute-ville, 325$/mois, libre 1er juillet. Inf. : 360-0649

- 1er JUILLET : 4½-5½-3½. Bonnes réf. exigées.
4½, 94 Wellington (lac Boivin), 415$, 2e balcon, belle vue, 415$, 3e balcon, armoires mélamine.
4½, Simonds (Galeries-aréna), 415$, 1er, grand balcon, salon bois flottant, armoires mélamine.
4½, 363 Massé (près Maisonneuve), 398$, 2e balcon, armoires mélamine.
5½, 94 Wellington (lac Boivin), 480$, 3e balcon, armoires mélamine frêne, lave-vaisselle.
3½, 320 Simonds (Galeries-aréna), 345$; 2e balcon (grand), non meublé sauf lav.-séch.
375-1621

000- 4½, rue Massé, 400$/mois, juin ou juillet, **UN MOIS GRATUIT,** chambre des maîtres 12x15 pi. 2e étage. Info.: 450-360-0068.

000000 GRAND 4½, libre 1er juillet, aspirateur central, armoires mélamine, syst. d'intercom, bon secteur. 777-9897 ou 469-2517

01- GRAND 4½, au 536 Fournier, meublé ou semi-meublé, ensoleillé, libre en juillet.
Info.: 375-5895

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
près J-H Leclerc. 4½ à 350$ et 5½ à 405$, plancher béton, porte-patio. Concierge.
Inf.: 776-7567 ou 375-0908

1ER JUILLET, PLACE MASSÉ
Quelques 3½, 4½, 5½, disponibles. Site boisé. Accès piscine creusée. Concierge sur place. Bonnes références exigées. Une visite s'impose. Inf.: 776-6064

1er JUILLET: GRAND 5½, toit cath., foyer, bain tourb., très ensoleillé. A voir! 275 Dozois, 665$. Aussi 5½ au 1er étage (2 c.c. + 1 bureau), 600$. 777-0244, 372-1636

265 CYR: 4½ à 325$, grandes pièces, très éclairé, eau chaude fournie, remise extérieure, libre 1er juillet. 360-7540

281 ST-CHARLES SUD, grand 4½ + remise, ensoleillé, près parc indust. et piste cyclable, 390$/ms. 375-8977 ou 469-4380, pag. 360-2924

2½ - 3½ - 4½ - 5½
777-2421

37, RUE COURT: 3½ semi-meublé, de préférence pour personne de 30 ans et +, libre imm. Références exigées. 372-5186

3½-4½-5½ secteur lac Boivin. Occupation immédiate ou plus tard. Références exigées. Aucun chien. 770-0887, 360-1098.

3½-4½ MEUBLÉS OU NON, rue Leroux, libres 1er juillet. Inf. : 777-3516 ou 777-9608

3½-4½ RUE SIMONDS SUD, avec conciergerie et piscine, libres 1er juillet. Inf.: 375-9838 ou 375-9841

3½-4½ SEMI-MEUBLÉS OU NON
Libres juin, juillet, à partir de 400$/mois
467 Fournier, 265 Simonds. Inf. : 372-2474

3½ AU 2e ÉTAGE, semi-meublé, frais peint, au 469 app. 1, rue Cowie, 295$/mois, libre immédiatement. Inf. : 360-2257

3½ AU 39 MOUNTAIN, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, piscine creusée, 425$/mois. Inf. : 770-8727

3½ BEAU et grand, pour personne retraitée, situé au 580 rue Bertrand, très propre, libre 1er août. Inf.: 378-1709

3½ DANS SEMI-DÉTACHÉ, avec garage, quartier tranquille, beau terrain, libre juillet.
Inf.: (450) 772-5867, pagette 360-6230.

3½ ÉCLAIRÉ, propre et tranquille, au 166 Bourgeois, semi-meublé, libre 1er juin, 310$ par mois. Inf.: 375-0941

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 395$ par mois. Références requises. Inf. 776-1279.

3½ MEUBLÉ , libre 1er juin; GRANDS 3½-4½, pour juin, juillet. Rue Simonds. 378-9587 ou 375-4397.

3½ POUR 1ER JUILLET, endroit tranquille, demi sous-sol au 21 Ouellette, app. #2, 310$/mois (poêle-frigidaire inclus). Inf. : 777-6046

3½ PRÈS DE TOUS LES SERVICES, pour personnes tranquilles, inst. laveuse-sécheuse, 325$/mois. Inf. : 360-0841

3½ RUE DUBÉ, secteur recherché, très grand et luxueux, haut quadruplex, grandes pces, foyer, s-sol, libre 1er juil. 515$. 776-7021, 378-3466

3½ SEMI-MEUBLÉ, armoires en chêne, intercom, à 2 pas du cégep. Tél: 375-9060 ou le soir 378-4322.

**4½, 370$/mois,** très propre, frais peint, tapis neufs, plancher de cuisine refait, inst. lav. séch. + service de buanderie, bal. centrale, p.patio, rue Simonds, si meublé: 430$/mois, libre mi-juin, début juillet. Pas d'animaux. 378-8275

4½, SECTEUR école Ave Maria, grande remise, grand balcon, bal. centrale, système d'alarme, idéal pour gens du 3e âge. Inf.: 776-6325

4½ À LOUER, au 32 Laval Nord, bal. centrale, syst. d'intercom, 395$/mois. Libre 1er juillet, au 2e étage. Inf.: 777-5822

4½ À LOUER PRÈS HÔPITAL chauffé, eau chaude et garage compris, libre mi-juin, 495$/mois. Info.: 375-2251 ou pag. 360-6239.

4½ au 2e étage, poss. semi-meublé, 436 Boivin, pour juillet, 360$/mois. Inf. : 372-0514

4½ AU 370 BOUCHARD, 3e étage, planchers marqueterie, 375$/mois, libre 1er juillet.
Inf. : 777-4405 ou 777-6705

4½ AU 625 PLACE TOUREN 365$/mois, libre 1er juillet. Info.: 375-4549.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ AU 3e ÉTAGE; 5½ au 3e étage, plancher marqueterie; libres 1er juillet. 375-9751 ou pag. 360-8427

4½ BAS DE DUPLEX au 55, rue Guy, entrée privé, cave, libre 1er juillet, références requises. 395$/mois. 375-6491 ou 450-445-3535

4½ DANS 6 LOGIS, très grand, balcon, secteur tranquille, boul. Fortin, libre juillet 378-0622.

4½ DANS HAUT DE DUPLEX, coin boul. Pie IX et boul. Boivin. Idéal pour couple 50 ans et +. Libre 1er juillet, 350$/mois. 372-1917

4½ DANS L'ÉDIFICE LE DAUPHIN, face Galeries de Granby, 125 St-Jude, app. 105, 650$/mois, libre 1er juin. Lav.-séch., 300$. 378-4068

4½ dans un 4 logements, planchers bois franc, corde à linge, partie cave, 400$/mois, rue Notre-Dame, 1er juillet. Pas d'animaux. 777-4744

4½ DANS UN BAS, au 227 Cowie, chauffage central à l'huile, libre en juin, 290$/mois. 450-546-2343

4½ ENSOLEILLÉ 3e étage, sur la rue Massé, entrée laveuse, sécheuse, 1 mois gratuit, libre fin juin. Tél.: 375-7398.

4½ libres 1er juillet, rue Pinard, 1er et 3e étages, pl. béton, intercom, asp. central. Service conciergerie, bonnes réf. demandées, au 776-1839.

4½ PRÈS DE L'ÉCOLE ST-ANDRÉ, rue Reynolds, semi sous-sol, 365$/mois; 2e plancher: 385$/mois, libres 1er juillet. Concierge: 372-0001 ou cell. 531-3215

4½ RÉNOVÉ, rue Reynolds, immeuble 6 logements, 345$ à 395$. Inf.: 372-5123

4½ RUE BUSSIÈRE: grand et moderne, 3e étage, plancher béton, pour les amants de tranquillité. Aussi 1er étage, 1er sept. À partir de 415$ et plus. Inf. :375-4676

4½ SECTEUR DES GALERIES: 2e étage, juillet. Idéal pour personne seule ou couple retraité. 410$. 375-4676

4½ SITUÉ AU 18 DRUMMOND 375$ mois et 5½ au 10 Drummond, 425$ mois, libres 1er juin. 372-4858 ou 372-7490

5½, RUE ST-MICHEL, vue sur le lac Boivin, grand balcon, piscine, eau chaude fournie, 585$ par mois, pour couple ou personne seule. 776-8456

5½ À LOUER , 1er plancher, libre 1er juillet, à 2 pas du CRIF et de la JH, 395$ par mois. Lyne 378-2247.

5½ À LOUER, situé au 2e étage d'un duplex au 91-A Ottawa, Granby (angle Dufferin), incluant accès au sous-sol pour rangement, chauffage électrique aux frais du locataires. Libre 1er juillet, 470$/mois. Inf. : 372-7764

5½ au 1020 LE CORBUSIER face à la polyvalente et école aux adultes. Impossible de trouver mieux à seulement 410$/mois, références exigées. 770-0887 ou 360-1098

5½ AU 1er ÉTAGE, 148 rue Sherbrooke, 2 chambres à coucher, planchers bois franc, 450$/mois, libre 18 juin. Réf. exigées. 372-8317

5½ AU 2e ÉTAGE dans 4 logis au 955 Roger, 370$/mois, libre 1er juillet. Inf. : 777-2172

5½ DANS TRIPLEX, secteur St-Charles Sud, avec garage et solarium, très grand terrain, endroit très paisible avec plaisir, les commodités du centre-ville, frais peint, seul. 495$, pour gens sérieux. Aussi 2½ chauffé, éclairé, meublé, frais peint, dans maison victorienne, endroit très paisible et économique, 300$/mois. Ils sont rares à cet endroit ! À qui la chance ? Références demandées. Pour information de 8h30 à midi : 378-9382 ou pag. 360-7311

5½ HAUT DE DUPLEX, rue Racine, 430$/mois, 531-1720

5½ HAUT DUPLEX, près des services, pl. bois franc, échangeur d'air, endroit tranquille, réf. exigées, 485$/mois, libre 1er juillet. 372-7598.

5½ MODERNE, inson., bas de duplex, remises int.-ext., asp. central, 423 Paul Comtois, 50 ans et +, 595$. Libre 1er juillet. 378-1596.

5½ RUE FOURNIER, 465$/mois, aspirateur central, très propre, donnons 150$ si signé avant le 7 juin 2000. 375-0045, Dominic.

5½ RUE LAVAL, libre 1er août; et 4½ rue Laval, pour 1er juillet. 375-1819

5½ VUE SUR LE LAC BOIVIN: 3e étage, bain sauna, marqueterie, juillet, 510$. 375-4676

620 PLACE DE TOURAINE, 4½ dans 6 logis; ½ sous-sol, libre 1er juin, 325$. Remise ext., corde à linge, déneigement compris. Inf. : 378-0559

6½ AU 129 DECELLES dans un bas, sous-sol, cours clôturée, 446$ par mois. Inf. M. Roberge, 375-5460.

80 LEROUX: 4½, grandes pièces spacieuses et de haute qualité, asp. central, 395$/mois, libre imm. Aussi 3½ et chambre meublé. Inf. : 378-2806 ou 375-6380.

A 2 PAS DES GALERIES, grand 4½ frais peint, coin Jean-Talon et Belcourt. Inf.: 378-4427, 263-7956

aaaaaaaaaaaaa

POUR ADULTES: endroit paisible et confortable, grand 4½ au 41, rue Leroux, libre 1er juil. Inf. : 378-7263 ou pag.: 776-3103

ACTON VALE: 5½ propre, libre 1er juillet, 340$/mois; 5½ besoin de ménage et réparation, échangerais contre du loyer, libre imm. Info.: 450-360-9386.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½, modernes
libres juin, juillet, à partir de 405$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
41 Pinard, 276 Simonds, 124 Laurent
467 Fournier. Inf. : 372-2474

A GRANBY: 4½ entrée lav.-séch., stationnement, libre 1er juillet, 370$/mois. 777-3258

A GRANBY rue Mountain, grand 4½, rénové, au rez-de-chaussée, 440$ par mois. Inf: 375-6485 (répondeur).

A LOUER 1½-2½-3½, 4½-5½. Info: 776-2443.

À LOUER GRAND 4½ dans 6 logis, endroit tranquille, remises int. et ext., libre 1er juillet, 350$ par mois. 378-0328 ou 777-6107

À LOUER GRAND 4½, endroit tranquille, chauffé, eau chaude fournie, rue Desjardins, près des Galeries, libre 1er juil. 360-0528, 777-1368

À ROXTON POND : 3½, porte-patio face au lac, rénové à neuf, semi-meublé, 350$/mois. Références exigées, pas d'animaux. Aussi 5½ à louer. Libres juin. 777-6049

A SOUS-LOUER GRAND 5½ au 3e étage, éclairé, chauffé, 485$/mois. Au 244 Denison Ouest. 372-5811

A ST-CÉSAIRE 3½, 4½, 5½, aspirateur central, salle de lavage, conciergerie. Aussi 2½, meublé, chauffé, éclairé. Libres 1er juillet. Inf: 450-469-5179.

AU 351 MASSÉ, grand 4½, asp. central, intercom, 3e étage, libre imm. ou 1er juillet; 1er étage libre 1er juillet, à partir de 398$/mois, références demandées. **Inf: pagette 776-5171**

AU 531 JEAN-TALON: 2 logis 5½ pces, demi-sous-sol, 440$/mois; 2e étage, 470$; salle de bain neuve. Libres 1er juillet. 378-1232

AU 756 DEMERS, 3½ non meublé, libre 1er juillet, pl. béton, armoires mélamine, sorties pour lav.-sécheuse et lave-vaiss., remise int., porte-patio, balcon, intercom, stationnement avec prise de courant, référence. 378-4416

AU MOIS LIBRE 1ER JUIN HYDRO INCL. (possibilité meublé), petit 4½, bord de l'eau, 40 Drummond, 425$. Aussi 1er juillet secteur J.H. Leclerc, tout inclus, 3½ 350$ et 375$, 4½ 319 Robinson Sud, 435$; secteur J.H. Leclerc 4½, 440$. Aussi sans Hydro entre Granby-St-Paul, 5½ dans ½ sous-sol, garage, câble, 410$ (max 3 pers.) Bonnes réf., aucun chien. 375-7426 ou 775-0555.

AU PARC IND./PISTE CYCLABLE
4½, foyer comb. lente, 440$, insonorisé, tout béton, intercom, remises int. ext., stat., 262 Cyr.
777-7204 ou 378-9737

À VOIR! 4½ CHAUFFÉ, eau chaude fournie, demi sous-sol, rénové, personne tranquille seulement, 375$. 375-0360, pag. 1-888-606-3414

BEAU 4½ ensoleillé avant et arrière, balcon et porte patio, intercom, locker, près parc ind., à 5 min. à pied Wal Mart. 776-1508, 375-8714.

BEAU 5½ dans immeuble récent, rue Pinard, 3e étage, belle clientèle, références requises, 1er juillet, 475$/mois. 776-6105

BEAU ET GRAND 3½, endroit tranquille, parc, remise, près des services, libre 1er juillet, 405$/mois. 776-6596

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. 375-8931 ou 375-2691

BEAU GRAND 3½ MEUBLÉ
Boul. Leclerc, secteur Lac Boivin, style condo, tout béton, porte-patio, grand balcon, piscine int., intercom, tranquille et sécuritaire. Sous-location, transfert à l'extérieur.
Inf.: 378-3618 ou (514)386-9005

BEAU GRAND 4½, tapis neuf, céramique dans cuisine et s. à dîner, près autobus, 344 Simonds Sud; aussi 2½. 777-6364

BEAUX GRANDS 4½ et 5½, secteur Haute-Ville, tranquillité, près des commodités. Inf : 375-8931 ou 770-7567

COOPÉRATIVE LA VOLIÈRE, 3½, 1er étage, 340$; 4½ au 3e étage, 370$, 1er juillet, 4½, 3e étage, 370$, libre imm. au 750 La Volière. Laissez votre message au 777-3266

DANS UN HAUT, 4½ dans 4 logis, coin St-Joseph et St-Jacques, non chauffé, poss. meublé, libre 1er juillet, 370$/mois. Inf. : 375-2893

DENISON O.: - 243: 4½, pl. béton, rang.
- 244: 3½-4½ chauffés, eau ch.
- 480: 2½-3½ (entre St-Charles et Robinson)
- 100 Boivin: 5½, béton, pour couple retraité
Au 39 Mountain, 3½ m., c., écl., câble.
Info : 372-6150

DUPLEX , très grand et spacieux 5½ avec stationnement privé, et partie de sous-sol, libre 1er juillet. 378-2806 ou 375-6380

GAZEBO , 14 pi., octogonale, prix 450$. Inf. : 372-0227

GRAND 3½, 300$/mois, eau chaude fournie, 1140 Simonds Sud, près école des Adultes, libre en juillet 770-0195

GRAND 3½ meublé, très propre, secteur Galeries Granby, inst. lav.-séch., libre 1er juillet. Inf. : 372-5114 ou 378-9587

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GESTION DU COTEAU
937 Caron
près du parc industriel, grand 4½ moderne, concierge sur place, 1er plancher, disponible 1er juillet, 460$/mois.
Inf. 770-7166 ou 372-0382

GRAND 4½, 345$/mois, eau chaude fournie, près de l'école des adultes, 1140 Simonds Sud, libre en juillet. 770-0195

GRAND 4½ au 350 Massé, 1er et 3e étages, libre juillet, armoires mélamine, asp. central, inst. lav.-séch., près parc industriel. 777-1205

GRAND 4½ dans un 6 logis, 1er étage sécuritaire insonorisé, intercom, balayeuse centrale, grande place de rangement, immeuble très propre et tranquille, au 50 St-Charles nord, références s.v.p. Libre juillet, Inf: 372-0610.

GRAND 5½ au 2e étage, très propre, situé près des services, 425$/mois, libre 1er juillet, au 46 Laval Nord. 378-7142

GRAND 5½ très propre, bien éclairé, insonorisé, syst. d'intercom, porte-patio avec balcon, remise privée, 460$/mois. 776-6399

*******GRAND ET LUXUEUX 5½,** triplex récent, secteur recherché, à 5 min. des Galeries, rue de Vaudreuil, angle Paul Comtois, porte-patio, armoires mélamine, douche séparée, remise, stationnement 2 autos, libre 1er juillet. 378-5413

GRANDS 4½, semi-meublés ou non, libre juillet. endroit tranquille, près dépanneur, restaurant, 375 Massé. Inf. : 375-9017 ou 293-6411.

GRANDS 4½-3½
Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière aux personnes retraitées. 372-3450

HAUT DE VILLE: 4½ au 2e, 425$/mois. 5½, 2e et 3e étages, 460$/mois, eau chaude fournie; tranquille, propre et sécuritaire. Conciergerie. Bons locataires. Faites vite! 776-4838, Steven

JUILLET, très grands 3½-4½ (sixplex récent), interc., patio, inst. lav-séch., propres, paisibles. ET 3½-4½ chauffés, eau ch. 375-7735

LIBRE 1ER JUILLET —4½ À 440$
3e étage, balcon
fenêtre et céramique dans cuisine
rangement intérieur
238 rue ST-HUBERT — 777-5599

LOGEMENTS 4½
LIBRES IMM. ET 1ER JUILLET
219-227-243, boul. Fortin,
714-718 La Volière,
concierge dans chaque imm.
Prix à partir de 400$/mois.
Inf. 372-0382

LOGEMENTS À LOUER POUR 55 ANS ET +

RÉSIDENCE (345) ST-JACQUES
3½ avec balcon, poêle et frigo fournis
Ascenseurs, chute à déchets
Cloche d'appel, immeuble incombustible
Salles communautaires
Salle à manger et salle de billard
Personnel 24 h/24
PRIX : 540$/MOIS
POUR INFORMATION : 372-0382

RÉSIDENCE (135) ST-JUDE
LIBRE IMM. OU JUILLET
3½ neuf, poêle, frigo
Stores, ascenseur, chute à déchets
Échangeur d'air, gicleurs
Lav. et séch. (gratuites) sur chaque étage
2 cloches d'appel par appartement
Personnel 24 H/24
Salle à manger
FACE AU SUPER C
INFO ET RENDEZ-VOUS: 770-7166

NOUVEAU! 3½ MEUBLÉ, lav.-séch., entrée privée, galerie avec vue sur le lac, 435$/mois. 3½ meublé, lav.-séch., ½ s.sol, 425$/mois. Chambre à louer, avec toilette et douche privées, 70$/sem., non-fumeur, réf. demandée. 777-8898

PETIT 4½ AU 2e ÉTAGE d'un triplex, grand balcon, entrée et stationnement privés. Idéal pour couple ou personne seule, 370$/mois. Pas d'animaux. Réf. demandées. Inf. : 372-8391

PRÈS WAL-MART 4½ à louer, 2e étage, stationnement, déneigé l'hiver, parfait pour personnes retraités. Info.: 777-1713 ou répondeur.

SECTEUR LAC BOIVIN 153 boul. Leclerc Est, semi-détaché, 3 c.c, foyer, bois franc au rez-de-chaussé, partie s-sol fini, 1er juillet, 720$ 777-0244 et 372-1636.

27

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

RECHERCHE PERSONNE MATURE pour louer 3½, très propre, grand terrain à votre disposition, 1 stationnement et déneigement inclus, 350$/mois, coin tranquille, libre 1er juillet, situé 350 boul. Boivin (Boutique du Foyer). Références demandées. Inf. : 531-4498 ou 372-4568

SECTEUR LAC BOIVIN
Rue St-Michel, 3½ avec foyer, 435$/mois, tout béton. Grand 4½, foyer, 515$/mois. 776-8456

SPÉCIAL! GRAND 4½ entre Galeries/arèna, intercom, balayeuse central, balcon, ensoleillé, libre pour 1er juillet. 372-7227

SUPER PROPRE, 4½ STYLE CONDO,
à 5 minutes du Lac Boivin, personne tranquille avec références seulement. Info. 372-1367

TRÈS BEAU 4½ CENTRE-VILLE DE GRANBY A/C, propre, 430$, pour juillet. 375-8712.

TRÈS GRAND 4½, salon double, pl. bois franc, portes françaises, solarium, libre immédiatement. S'adresser au 336 Ave. du Parc, #4. Inf.: 372-7565 ou 375-2967

TRÈS GRAND 4½ en haut d'un local commercial, 1 seul voisin, 355$/mois. Recouvrement de plancher neuf, libre fin juillet. Info.: 375-1218.

TRÈS GRAND 4½ plex, bois franc, entrée laveuse et sécheuse, 2 balcons, sect. tranquille, ensoleillé, beaucoup de rangement. 777-3907 ou 514-867-9816

TRÈS GRAND 5½ LIBRE 1ER JUILLET 375$/mois. Info.: 360-0657.

TRIPLEX, GRAND 3½ , rue Paré, 2e plancher, pour 1er juillet, 315$ par mois, pas de stationnement. Inf. 378-9736, 776-3487.

UN MOIS GRATUIT 4½ chauffé, boul. Montcalm, 390$/mois, plancher de bois franc, libre 1er juillet. Info.: 776-3389 répondeur.

Vivre en harmonie avec la nature
FAUBOURG CHAMPÊTRE
310 Denison Ouest, Granby
3½ et 4½ à partir de 550$
OCCUPATION IMMÉDIATE
Préretraités et retraités autonomes
Construction neuve, qualité supérieure,
ambiance amicale et décor champêtre
Terrain plus de 200,000 pi. ca., ascenseur,
gicleurs, échangeur d'air, pièces lumineuses,
grand balcon, rangement, vaste stationnement,
AUCUN tapis (bois flottant chêne clair),
piscine intérieure, sauna, balançoires,
salles communautaires, billard,
verrières avec vue panoramique et PLUS.
Faubourg Champêtre, un domaine à découvrir.
Inf.: GUYLAINE CHOINIÈRE
375-9703 ou 531-0296

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

JEUNE FEMME 24 ans recherche colocataire pour partager chalet en campagne, au Lac Brome, limites de Bromont. 450-534-0207 Linda.

PARTAGERAIS GRANDE MAISON neuve dans le Canton, salon privé, endroit tranquille, références requises, loyer à discuter. 378-3175

RECHERCHE COLOCATAIRE pour partager maison privée, endroit tranquille, tout inclus.
Inf. : 372-5749

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À BROME : Maison à louer ou à vendre. Possibilité garage, bâtiments. Inf. : 450-243-0450

ACTON VALE: maison 3 c.c., piscine, garage, grand terrain, accès piste cyclable, libre 1er juillet, 575$/mois. 450-770-5613

BROMONT : à louer avec option d'achat, villa en montagne. Info : 819-563-5421 de midi à 17h.

COWANSVILLE , 4 c. à c., secteur tranquille, rue Eccles Drive, grand terrain, arbres matures, sous-sol fini, 750$/mois. Jean-Paul 534-3502.

EASTMAN EN ESTRIE: près d'Orford et Bromont, 3 c.c., combustion lente, piscine, références exigées. 750$/mois, rien d'inclus. Libre imm. Inf. : 450-297-2737

TRÈS GRANDE MAISON NEUVE : tout brique, bois franc partout, 2 s. de bains, vaste sous-sol, grand terrain, etc. Au 196 Principale à St-Paul.

WATERLOO: 28 Montagne, maison 5½ pces, chauffage bi-énergie + bois, libre 1er juillet, 450$/mois. Après 16h au 375-6454

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

50 BÉLAIR, GRANBY: semi-détaché 30x22, bois franc sur les 2 étages, escalier et armoires en chêne, s-sol semi-fini, 3 c.c., 2 s. bains, cul-de-sac, boisé arrière, 700$. Pour 1er juillet. 372-0120

CONDO, rue Brunelle, grand 4½, rez-de-chaussée, 1 c.c., foyer gaz, beaucoup rangement, 2 entrées personnelles, patio privé, quartier résidentiel. 1er juillet, 585$. 375-4906 répondeur

GRANBY: grande maison 3 + 1 c.c., 2 s. bains, grand salon avec foyer, libre 1er juillet, 725$/mois. A visiter samedi. 372-7459

GRAND 5½ dans un bungalow constr. 1992, 420 Atkins, 645$/mois, libre 1er juillet. 375-3557

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

JUIN, MAISON BORD LAC ROXTON POND: patio, foyer, terrain 100x100 sur le lac, beau site paisible. 375-7735

539 CHAMBRES À LOUER

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav-séch., etc. 160 Robinson S, près parc indust. de Granby. 777-0479, 375-0096

À 2 PAS DU WAL-MART : maison de 11 chambres, câble dans chaque chambre, literie, etc. Inf.: Julie 776-9271 ou Françoise 378-2436

CANTON: rue Jeannine, meublée, chauffée, éclairée, stat. **POSS.:** literie, buanderie, repas. Accès TV, tél., frigo, s.bain. Lucie 375-3146

CHAMBRE À LOUER frais peinturée, dans quartier résidentiel et tranquille, belle place de stationnement, t.v. dans chambre avec cable. Femme de préférence, possédant une auto, qui travaille. Prix 170$/mois. Info.: 375-7710.

CHAMBRE À LOUER frais peinturée, dans quartier résidentiel et tranquille, belle place de stationnement, t.v. dans chambre avec cable. personne travaillant, possédant une auto. Prix 170$/mois. Info.: 375-7710.

CHAMBRE À LOUER dans une maison, près de tous les services, autonome. Sur semaine : 378-9262, 539-0033, répondeur.

★ CHAMBRE EN VILLE ★
meub., chauf., écl., c.-ville, buand. sur place gratuit. 776-9365, 360-0796, cell: 531-2883

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, éclairée, tapis, bain et douche, chauffage central eau chaude, cuisine, entrée privée, libre imm. Info: 372-7653

CHAMBRES 240$/mois tout compris.
Robinson Sud, meublées, chauffées, éclairées, réfrigérateur dans la chambre, cuisine et salon communautaires, câble, 3 s. de bains complètes lav.-séch. comprises, piscine ext.
Inf. : Réal Côté au 777-7565

CHAMBRES dans centre-ville, près parc, Caisse, épicerie, etc., pour travailleur, stagiaire, touriste, non-fumeur, 65-70/sem. et 240$ à 300$/mois. Inf.: 777-1500

CHAMBRE située près des écoles des adultes, libre imm. 375-3812

CHAMBRE TOUT INCLUS s-sol de maison privée, cuisine, salon, salle de bain communautaires, 200$/mois. Info.: 450-360-9386.

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, câble, poêle, frigo, four à micro-ondes, inst. lav./séch., rue Déragon, 185$/mois. Info : 777-4744

GRANDE CHAMBRE dans maison privée, avec salle de bain, cuisine, salon privé, pour non-fumeur, tout fourni. 378-3827

RECHERCHE CHAMBREUR autonome, honnête, non fumeur et responsable. Info.: 375-4009 afficheur.

540 CHAMBRES ET PENSION

A STE-SABINE, résidence pour personnes âgées, chambres à partir de 625$ par mois. 293-5094

POUR PERSONNES AUTONOMES
55 ANS ET +
VILLA 325 ST-JACQUES
Chambre et suite, salle à manger, billard, communautaire et salle de danse. Personnel 24/24
RÉSIDENCE ST-JACQUES (345)
Chambre et suite avec balcon. Faut voir! Pour info: 372-0382
PAVILLON ST-JACQUES (335)
Chambre et suite, aussi B-2 pour soins longue durée. Personnel 24h sur 24. Prix selon service demandé.
372-0382
RÉSIDENCE ST-EUGÈNE (à côté de l'église)
Un nombre restreint de chambres pour un service personnalisé. Surveillance 24h par infirmière-auxiliaire et préposée. Nourriture à volonté. Messe sur place. Prix très raisonnable.
Demandez Diane au 372-0664.

542 CHALETS À LOUER

CHALET À LOUER, dans un boisé, du 1er juin au 1er octobre. 372-5389.

PETIT CHALET au bord de l'eau, endroit tranquille, idéal pour 2 à 4 personnes, tout équipé, chaloupe, canot, secteur Magog-Orford, 325$/semaine. 372-0208 ou 776-4707

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
3,50$ pi.ca.
Poss. de 1,000 à 5,000 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

545 LOCAUX À LOUER

350 ET 1,000 PI.CA. au rez-de-chaussée, et 1,100 PI.CA. au 1er étage. Climatisé, et salle de conférence, très bien situé. 372-6511

300 PI.CA. AVEC VITRINE à partir de 195$ par mois, au 468 Bourget. Inf.: 375-3557.

AU 472 BOUL. BOIVIN, GRANBY
Local 1,200 pi.ca., libre imm. 1-508-272-0334

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 1 MOIS GRATUIT. 263-7124

ÉDIFICE ST-ANTOINE SUD
Voisin Caisse Pop. de Granby
Local de 900 pi.ca. 1er plancher, grande vitrine, idéal commerce, comptable, notaire, etc, libre 1er juillet 2000.
M. Roger, 777-6380 ou 378-7101

GARAGE 318 BOIVIN 150$. Aussi hydro incl., 600 pi.ca. 275$/mois, 1,200 pi.ca. 600$/mois au 25 St-Joseph. Aussi à bon prix entreposage. 375-7426, 775-0555

LOCAL COMMERCIAL de 990 pi.ca., pour bureau ou autres, 3 grandes vitrines, grand stationnement, libre imm. 465 Dufferin. 378-8531

PLAZA GRANBY
Magasin à louer 4,000 pi.ca.
Subdivisé sur demande. Inf. : 777-3993

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

ENTREPÔT à louer 30x30, avec 2 portes de garage 10x10, situé près de l'autoroute 10. Pour info: 375-1947

547 DIVERS À LOUER

TERRAIN DE MAISON MOBILE à louer à Bromont, pour maison de 55 pieds et moins. 2 mois gratuits. 372-6307

548 DEMANDE À LOUER

ATTENTION ! ATTENTION ! Petite famille recherche maison de campagne pour garder petits animaux et faire jardin. Possibilité de location ou location/achat d'ici 1 an. Jusqu'à 20 min. de Granby. Denis ou 450-798-2054

DÉSIRE LOUER APP. 6½ ou + (1er plancher avec sous-sol) ou MAISON aux limites de Granby ou Cantons pour mi-juin ou 1er juillet. Prix raisonnable. 777-3652.

DÉSIRE LOUER petit chalet meublé, région de Farnham, tout le mois de juillet. Info.: 375-5063.

JE RECHERCHE UNE MAISON à louer à Granby ou les alentours, immédiatement. J'ai de bonnes références sur demande. 378-6104

JEUNE HOMME RECHERCHE petit chalet à louer dans les environs de Granby. Info.: 770-6892 pagette.

RECHERCHE MAISON OU CHALET à louer, près d'un lac, du 22 juillet au 19 août. Téléphonez au 514-274-0022.

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

BESOIN D'UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE ? De 100$ à 1,500$ par mois. Soirée d'information Herbalife tous les mardis soir 7h15 à l'Hôtel Le Granbyen, demandez Ronald.

VOUS AVEZ UN RÉSEAU de contacts ? Dans le domaine de la formation : ressources humaines, ventes et marketing. Revenu d'appoint ! Demandez notre brochure sans frais.
SAFARI LOOWAK
Serge Poirier au 539-0501 ou 1-888-677-0501.

571 PERDU

RÉCOMPENSE PROMISE !
Perdu vélo, vendredi 12 mai, dans le rang des Écossais à Ste-Brigide. Vélo "Specialized Cross Road" A-1, en aluminium vert pomme. Plaque no. 57711, collée sous la barre du vélo, Ville Granby. Quiconque apportera informations ou le vélo. 375-6609

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

URGENT! BESOIN DE TRANSPORT
Pour Granby-Farnham, à partir du 26 juin.
Départ 7h, retour 16h30. Inf.: 450-293-0081

574 VENTES DE GARAGE

106 ONTARIO, GRANBY Samedi 27 mai et dimanche 28 mai, 5 familles, un peu de tout. En cas de pluie remis à la fin de semaine suivante.

13 THURSO (par Témiscamingue). Samedi 27 mai seulement, 7h à 16h, beau temps, mauvais temps. Divers articles à vendre tels que vêtements de maternité, vêtements pour garçons 0-3 ans, vêtements pour filles 0-6 mois, literie, livres, ordinateur, meubles et + encore.

175 LAURIER, GRANBY 27-28 mai, 6 familles, articles de maison, bibelots, plante, chaise, coussin matériel dentelle, stéréo, artisanat.

574 VENTES DE GARAGE

176 PARÉ, GRANBY : sam. et dim. les 27-28 mai à compter de 8h. Beaucoup d'articles à vendre. Beau, bon, par cher ! 3 familles réunies. Si pluie, remise semaine suivante.

192 ST-JEAN-BAPTISTE Granby, 27-28 mai, beau temps, mauvais temps, 5 familles, **MÉGA VENTE** tels que: antiquités, outils, jouets, livres, golf, art. de sport, roller blades, t.v., décorations, divers, etc.

196 ST-VALIER, vente de garage les sam. et dim., 27-28 mai. Airs climatisés, vêtements, etc.

240 HILLVIEW, GRANBY , les 27-28 mai, de 8 h à 16 h. 2 familles, beaucoup de jouets et autres objets. Venez voir.

25 YVON, à côté du garage Bernard tricycle pour adulte, tondeuse, 5 bureaux antiques avec miroir. Sam. le 27 mai seulement. 539-5666

472 ST-HUBERT les 27 et 28 mai. Machine à tricoter, vaisselle, tissus, livres, jouets, ventilateur, table 4 chaises, et plusieurs autres articles.

749 MAISONNEUVE , 2 familles, samedi et dimanche, meubles, vaisselle, art. ménagers, linge, jouets, etc.

83 BOIS DE BOULOGNE, GRANBY (arrière Camping Tropicana), les 27 et 28 mai. Grosse vente d'articles presque neufs : jouets d'enfants, outils de jardinage, piscine, etc.

A ACTON VALE, 1594 St-Michel, coin rue Demers, sam., 27 mai. 7 familles. Avec maison à vendre au prix de l'évaluation. 450-546-4446

À COWANSVILLE AU 699 RIVIÈRE, grosse vente de garage les 27 et 28 mai. Meubles, jouets, portes, armoires, 4 roues, motoneige, carriole, génératrice, motocross, perceuse à glace, tondeuse, etc. Tél. : (450) 263-3358

ATTENTION du jamais vu dans le Canton, super vente de la cave au grenier, en passant par le garage. Laveuse à pression industrielle, bibelots, literie, de tout, au 593 Willy, Canton de Granby, direction Autodrome, samedi et dimanche 27-28 mai.

ATTENTION ÉNORME VENTE DE SUCCESSION, 26-27-28 mai, 2535 chemin Noiseux à Dunham, beau temps, mauvais temps,. Antiquités et modernes, ex.: vaisselier vitres bombées, armoires en pin, chiffonniers, bureaux, coffres, bibliothèque, ensemble salle à manger 10 mcx, table en marbre avec 6 chaises, vaisselle, outils, etc. Info : 295-1190

AU 192 ST-VIATEUR EST, GRANBY, à l'arrière de l'école St-Benoît, samedi 27 mai seulement, plusieurs familles donc beaucoup de choix.

AU 291 DÉRAGON, GRANBY
Samedi 27 et dimanche 28 mai
Beau temps mauvais temps

AU 432 ST-JACQUES, GRANBY, samedi et dimanche, les 27 et 28 mai. De tout à bas prix. Si pluie, remise week-end suivant.

AU 556 WESTERN à WATERLOO, sam. et dim., 27-28 mai, de 8h à 16h. Si pluie, remise au week-end suivant. Plusieurs familles. Antiquité, tracteur à pelouse, outils, chaises à patio + coussins, rideaux pour porte-patio, livres, vêtements H & F; Golden Retriever.

AU 725 ST-CHARLES SUD, les 27-28 mai. Fusil 12 à pompe. 378-2606

AU 89 CLARK
Samedi 27 mai
En cas de pluie remis au lendemain

AU 920 GÉRARD, CANTON GRANBY, samedi 27 mai seulement de 7h à 16h. Beaucoup de jouets d'enfants et plusieurs autres articles.

AUBAINE! DIVERS ARTICLES
Au 351 St-Viateur, Granby.
Samedi le 27 mai. Si pluie remis.

AUBAINES À NE PAS MANQUER!
Vend. et sam., 26-27 mai
au 206, Ave du Parc, Granby
(En cas de pluie, remis à la semaine suivante)

A VOIR ABSOLUMENT! Super vente de garage, plusieurs familles. Meubles, vêtements, articles de bébé et plusieurs autres. Le tout à voir au 39 Bourgeois, le samedi seulement, 27 mai. Si pluie, à l'intérieur au sous-sol.

DIMANCHE 28 MAI ET 4 JUIN de 9 h à 15 h, au 832 rue Nicole, Canton de Granby. Articles de qualité et variétés. Beau temps mauvais temps.

ÉNORME VENTE DE GARAGE, plusieurs familles, au 205 Harvey, dès 9h les 27 et 28 mai : meubles, bibelots, jouets, vais., etc. Aussi bur. de directeur en bois stylé et mob. moderne blanc de cuis. + 4 ch. droites noires. 777-0268

FARNHAM, 368 ST-VINCENT , 27-28 mai. 4 familles. Tout doit être vendu. Articles de grande qualité. Outils-mobilier. 293-4264.

GRANDE VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, au 577 de Vaudreuil, Granby. Vêtements de bébé, siège d'auto, jouets, bicyclette, lit, chaise, etc.

GRANDE VENTE DE GARAGE de plusieurs familles, les 27-28 mai, à la Pommerie au 919, chemin Grande Ligne à Roxton Pond. Humidificateur gros modèle Bionair; peinture à l'huile sur toile, ordinateur, linge d'enfant 1 mois à 5 ans; pyjamas neufs, linge d'adulte de boutique; paniers en rotin, artisanat, téléphone ancien, machine à coudre antique, tissus, set de vaisselle 20 couverts (107 mcx), glacière, valises, jeu Nintendo, jouets, machine à coudre ind. Singer; ramasse-herbe, BBQ aux granules; coffre à camion, poêle à l'huile neuf, génératrice, siège de bébé pour vélo; foyer au gaz ext., beaucoup de meubles; avions à coller de collection; et plusieurs autres articles.

574 VENTES DE GARAGE

GROSSE VENTE DE GARAGE samedi et dimanche 27-28 mai au 108 rue Hébert, Granby. Vaisselle, etc.

GROSSE VENTE DE GARAGE , samedi et dimanche, beaucoup beaucoup de vêtements d'enfant, de bébé à 6 ans. Bassinette Stork Craft, table à langer, ensemble de douillette bébé, marchette-sauteuse, moniteur Fisher Price, balançoire Graco à l'état neuf, chaise haute Cosco, Jeep Power Wheels Fisher Price, carré de sable "tortue" Little Tike, chaise berçante en bois, BBQ propane, et beaucoup d'autres articles, au 1201 rue Shefford, Bromont. 534-5175.

GROSSE VENTE DE GARAGE
Au 497 Rang St-Georges, Ange-Gardien
Samedi 27 et dimanche 28 mai

GROSSE VENTE DE GARAGE ANNUELLE de 5 familles, au 685 Cowie, Granby, le sam., 27 mai. Tissus, boutons, élastiques, vêtements, balance de manufacturier, et plusieurs autres objets très intéressants pour tous.

GROSSE VENTE DE GARAGE , plusieurs familles, de tout de la cave au grenier, au 252 St-Hubert, Granby, samedi seulement de 8 h à 16 h.

GROSSE VENTE DE GARAGE Au 89 9e rang ouest, Granby, seulement samedi 27 mai. Beaucoup d'articles d'enfant, jouets, vêtements, CD, etc. Aussi Dodge Néon 1995, rouge, 4 portes. En cas de pluie, remis au 10 juin.

GROSSE VENTE DE GARAGE sam. et dim. les 27-28 mai au 49 Darby, Canton Shefford, 2 familles; Ford Tempo 87, orgue, arc de chasse, moteur de bâteau, pneus, jouets et beaucoup d'autres articles, cause : maison vendue. Inf. : 777-1927

GROSSE VENTE DE GARAGE, les 27 et 28 mai au 1102 Principale à Granby. Articles divers : linge d'enfants (fille-garçon), jouets, bibelots, petite et grosse table de pique-nique, etc.

JOUETS, VAISSELLE, disques et encore +. Le sam., 27 mai, au 2300 Cowie, Canton de Granby, 1 mille après l'Autodrome.

LES LIVRES DE L'ESPOIR
Vente de livres usagés pour la sclérose en plaques, les 27 et 28 mai, sam. et dim., de 8h à 18h. au 815 St-Jacques, Granby. Dons de livres acceptés sauf revues et encyclopédies.
Inf.: 375-4151, Jocelyne ou Marc.

MÉGA VENTE DE GARAGE les 27 et 28 mai, regroupant 7 voisins plus de 14 familles, **au coin de Claude et av. de la Prairie.** Jouets, vêt. , livres, bicyclette, meubles, frigo, table patio, vêt. de chasse, équip. de camping, d'inform., de plongée, planche à voile, très grande variété d'art.

MÉGA VENTE DE GARAGE 27-28 mai, plusieurs familles au 311 chemin Grande Ligne (face au Concessionaire Honda).

MÉGA VENTE DE GARAGE au 667 Douville: ens. de golf, C.B., vélo, outils, vaisselle, robe de mariée, vêtements pour adultes, enfants et maternité. Samedi et dimanche 27-28 mai.

ON DÉMÉNAGE! Vente de Garage! meubles, mob. de cuisine, livres, coll. de 300 National Geographics, art. de sport, et plus. Sam. et dim, au 625 des Érables, Waterloo

★ VENTE DE GARAGE ★
Plusieurs familles réunies. **Le samedi 27 mai seulement** au 351 rue Dufferin à Granby.

PLUSIEURS FAMILLES se réunissent au 158 rue Olivier à St-Alphonse, **samedi 27 mai seulement.** Disques, livres... de tout pour tous !

SAMEDI 27 MAI , super vente de garage réunissant plusieurs familles au 24 St-André Est, Granby. Artisanat neuf, céramique prête à peindre, linge et accessoires d'enfant, jouets, articles de sport, accessoires de cuisine et de salle de bain, etc. Beau temps, mauvais temps.

SAMEDI 27 MAI , au 105 Caroline St-Alphonse, Vente de garage

SAMEDI SEULEMENT de 8 à 4h, au 270 Joffre à Granby. Vente de garage où l'on trouve de tout.

SUCCESSION - MEUBLES: idéal pour chalet et étudiants, livres, disques + table tournante, skis de fond, jouets, toutous, etc... Venez voir. Samedi le 27 mai et dimanche le 28 mai au 122 Maheu, Canton de Shefford, 372-1423 Cécile.

SUPER GRANDE VENTE DE GARAGE
Samedi 27 mai et dimanche 28 mai
Au 653 Caron

SUPER VENTE DE GARAGE FAMILIALE Bureau de travail et bahut contenant classeur; clavier KN 470 avec pied et banc, payé l'ens. 1,200$ laisserait à 600$. Au 145 Principale, St-Paul d'Abbotsford, 27 et 28 mai. 379-9806

SUPER VENTE DE GARAGE samedi seulement au 1147 Southière, Roxton Pond, de 8h à 17h. Collection de tracteurs, beaucoup de jouets Little Tikes, maison de Barbie, bicyclette, traîneau, annexe à l'huile, chauffe-eau à l'huile, outils, bureau, table de "pumper-pool", feuilles de ripe, chatte à donner. PRIX DE DÉBARRAS!

SUPER VENTE DE GARAGE, au 552 Route 241 à St-Joachim, samedi et dimanche, les 27 et 28 mai. Si pluie, remise semaine suivante.

SUPER VENTE DE GARAGE samedi 27 mai, beau temps mauvais temps, au 2 chemin Pinacle, angle 139, Abercorn.

SUPER VENTE DE GARAGE, 339 Denison Ouest, sam. 27 et dim. 28 mai, dans la cour du Garage Mécanique Générale chez Dan. Aussi places pour ceux qui veulent vendre leurs effets. Inf: 375-6261.

574 VENTES DE GARAGE

VENEZ FAIRE VOTRE VENTE DE GARAGE !
******GRATUIT - GRATUIT******
Apportez votre table dans la cour.
MARCHÉ AUX PUCES
1006 Denicourt, St-Césaire
Les 3 et 4 juin. **Bienvenue à tous !**

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT les 27 et 28 mai, au 401 Rivière à Cowansville.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, sam. et dim. les 27 et 28 mai, au 146 St-Antoine Nord à Granby (face à l'église St-Benoît).

VENTE DE GARAGE, 27 ET 28 MAI
au 138 Déragon, près du boul. Boivin. Pour offrir antiquités, vêtements d'enfants, articles de bébés, meubles et articles divers. Si pluie, remise à la fin de semaine suivante.

VENTE DE GARAGE , samedi seulement, au 115 Albert, Granby. Plusieurs outils et articles de tous genres.

VENTE DE GARAGE les 27-28 mai, plusieurs familles. Articles d'enfant, articles de pêche neufs, valeur de 3,000$. etc. au 1727A Jacques Cartier Sud, Farnham.

VENTE DE GARAGE FAMILIALE, les 27-28 mai. Bienvenue à tous. Faut voir au 347 Simonds Sud à Granby. Si pluie, semaine suivante.

VENTE DE GARAGE 27 et 28 mai, 4 familles. En cas de pluie remis à la fin de semaine suivante. Au 242 Reynolds, Granby.

VENTE DE GARAGE Au 440 Boul. Leclerc Ouest. Beaucoup de marchandises, 9 familles. Samedi 27 mai et dimanche 28 mai.

VENTE DE GARAGE 27-28 mai, plusieurs familles, au 343 Reynolds, Granby.

VENTE DE GARAGE les 27-28 mai au 444 Louis-Hébert. Plusieurs articles de rénovation usagés: 2 toilettes, poignées porte, divers art.

VENTE DE GARAGE , 27-28 mai. Antiquités. Au 23 des Érablières, Granby. Remise au 3 et 4 juin si pluie.

VENTE DE GARAGE
Samedi et dimanche, 27-28 mai, au 1700 chemin Yamaska, Farnham.

VENTE DE GARAGE, samedi et dimanche les 27 et 28 mai. Au 741 Maisonneuve à Granby. Plusieurs familles réunies. Articles Topper Ware usagés, chapeaux de cowboy et autres articles. Venez voir en grand nombre !

VENTE DE GARAGE au 679 Fréchette, Canton Granby, samedi et dimanche dès 7h30. ARTICLES DE BÉBÉ, films vidéo, table de billard, etc. Si pluie remise à la semaine suivante.

VENTE DE GARAGE 2 basinettes, art. et jeux de bébé, sam. et dim. au 410 Mountain

VENTE DE GARAGE familiale au 155 St-Antoine Nord à Granby, les 27 et 28 mai.

VENTE DE GARAGE 27-28 mai au 202 Robinson Sud, coin St-François, Granby. Robe de mariée, etc....

VENTE DE GARAGE 1035 Dufferin, Canton. 777-4445.

VENTE DE GARAGE, au 1425 Route 112 à Rougemont. Samedi et dimanche les 27-28 mai. Vivaces, foyer ext., tondeuse, boîtes à fleurs, etc.

VENTES DE GARAGE sur tout le territoire de la nouvelle Ville d'Acton Vale, les 3 juin et 4 juin. Permis non requis pour les résidants de la nouvelle ville. Bienvenue à tous!

VÊTEMENTS 0-3 ANS, mob. chambre d'enfant. Outils, moteur 3 hp électr., coupe-bordure, C.B., base et mobile; 2 vélos, etc. 5 familles. Terrasse Bellevue, 7 des Cygnes, vend., 26, et sam. 27 mai.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHAT ET VENTE d'articles de toutes sortes : chaloupe, tracteur, remorque, moteur, boîte de camion, meuble, etc. **AQ 2224 Route 112, St-Paul, 379-9508.**

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS:
meubles, vaisselle, bibelots, jouets,
bijoux, vieux violons.
Tél: 539-2961

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS, avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière. Demandez Roger au 263-7744.

ACHÈTERAIS TABLE À LANGER, linge de maternité automne-hiver, gr. 12-13 ans; et linge garçon 2-3X ans. 372-3817

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. Tél: 534-2414

PAYONS COMPTANT
Achèterais tout genre de petits articles, meubles, antiquités, TV couleur, syst. de son, outils de garage et hangar, jouets.
Info : 777-7273, 7773915

RECHERCHE UN VIOLON
En bonne ou mauvaise condition. 777-7125

578 COLLECTION

LA PLACE DU COLLECTIONNEUR
Au 164 Cowie, Granby (s.sol, cour arrière)
Ouvert jeudi, vendredi et dimanche de 9h à 16h
Disques, timbres, porte-clés,
cartes, bibelots et autres.

600 DIVERS ARTICLES

!! NOUVEAU CLUB MEUBLES ET ANTIQUITÉS GRANBY !!
(style Club Price)
Prix de club. Membre gratuit. Possibilité de crédit. Vendons de tout ! Exemple : électroménagers (usagers)
garantie fiable, à très bas prix et autres...
784 et 788 Dufferin (face Rôtisserie Granby)
1,000 pi. plus haut (voir station Olco à gauche après les feux de circulation). **Inf. : 770-8686**

1 COMPLET vert foncé gr. 32-34, short, porté 2 fois; 2 ensembles d'été, pour homme. Prix à discuter. Cause: décès. **SAC DE GOLF** complet avec chariot. 2 boules de quille Brunswick, avec sac. Baguette de billard démontable. 372-1954

1 CONGÉLATEUR 13 pi.cu., 100$; réfrigérateur G.E., 100$. Poêle "Frigidaire", 100$. 2 bureaux secrétaires, prix à discuter. 375-7197, laissez message.

2 TRACTEURS À PELOUSE 1 Canadiana articulé et 1 Yardman 16 hp, très propres. Inf: 378-9497.

3 BICYCLETTES À VITESSES: homme (50$), femme (35$), fille (40$); ens. moderne salle à dîner: table mélamine beige, 6 chaises en cuir et chrome (P. Dagenais), 350$. Info.: 777-4337.

4 BANCS DE COMPTOIR en métal blanc; brouette Step 2; table à pique-nique Little Tike; bicyclette 14 po. garçon; moto Honda CD70 cc. Nouvelle conseillère Tupperware et Avon. 378-3025.

5 RÉSERVOIRS, capacité de 1,000 litres chacun, 200$ l'ensemble. Aussi poêle Jen-Air, 200$. Inf. : 450-469-1719

A. Charron CÈDRES À HAIE
A. Charron CÈDRES À HAIE
A. Charron CÈDRES À HAIE
(cultivés et sauvageons 2 à 14 pi.)
Ouvert au public au 93, route 137,
Ste-Cécile de Milton, sam. et dim. seulement
Vente - Installation - Production
Tél. : 372-7293, cell. 531-5554

A1 SPÉCIAL: dînette 4 chaises; futon en métal, matelas 8 po, spécial: 295$; meuble TV; Mob. salon et mob. chambre neuf, 6 morceaux, à partir de 550$; Chaises sur billes spécial 229$; Causeuses spécial 250$; Matelas 39 po mouse, 89$; VIOLON avec archet et boîte. **BAZAR GAGNON, 726 Dufferin, 375-0517**

À BAS PRIX ! MATÉRIAUX imparfaits... prix parfaits! Bois traité: 1x6 5 pi .99. Barotin .19. 2x4 8 pi 3.09. 2x6 8 pi 4.49, 10 pi 5.49, 12 pi 6.99. 5/4x4 8 pi 1.59. 5/4x6 8 pi 2.99. Panneau gaufré 7/16" 10.49. Épinette: 2x3 8 pi .49. 2x4 8 pi 1.39, 10 pi 1.99, 12 pi 2.49. 2x6 8 pi 1.99, 10 pi 2.99, 12 pi 3.99. 2x8 12 pi 4.69, 2x10 16 pi i 9.99. Parqueterie pré-vernie .99. Plancher flottant 1.19 pi. Bardeaux asphalte 6.99. Valide du 27 mai au 3 juin 2000. Matériaux à bas prix 450-799-1970.

ACHETONS CD ET CASSETTES.
Achetons aussi jeux et cassettes Nintendo, N-64 et Playstation. Payons cash.
Le Troc, 338 Principale, 777-2199

ACHÈTRAIS téléphones cellulaire et pagettes usagés. Allons les chercher chez-vous. Inf. : 531-6044.

AMPLI DENON DR 425, 100 W, 250$; mob. de chambre, rustique, très propre, 5 morceaux, 200$; unité murale, en mélamine amande, 4 pi de large x 5 pi de haut, 75$. Info.: 777-0807.

AMPLIFICATEUR SHERWOOD 200W avec télécommande 100$; caisse de son 3 voies, coins blindés, 150 W, ajusteur des aigus 125$ paire; chaîne stéréo York 25$; radio Sanyo Am/Fm cassette 15$; égalisateur Ritron 15$. 375-2542.

APPAREILS USAGÉS, RECYCLÉS GARANTIS:
RÉFRIGÉRATEURS, 125$, CUISINIÈRES, 95$
LAVEUSES, 125$; SÉCHEUSES, 75$.
ACHAT, VENTE, ÉCHANGE
RÉPARATION À DOMICILE: "Call" 10$
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES $ - 10% À 50%
ÉLECTRO + SERVICE
301 COWIE Tél: 776-7769

AQUARIUM 130 g. d'eau salée, tout équipé avec meuble en chêne, live rock, valeur 5,000$ pour 1,200$ ferme. **Acheteur sérieux seulement. MEUBLE FUTURISTE** avec colonne d'eau oxygéné et illuminé. Inf: 777-3577

ARC, POULIE CAM , avec carquois et déclencheur, 275$. Génératrice Honda, 5,000 w avec démarreur élect., servi 2 semaines, 2,500$; 17 tôles de couverture, 8 pi. neuves avec 300 vices, 260$, valeur 425$. 450-772-5460.

ARTICLES DIVERS : bicyclette d'exercice, classeur latéral, bureaux, commodes et mobilier chambre en pin - lit Queen. Inf. : 777-1062

AUBAINE! BIBLIOTHÈQUE 3 SECTIONS en mélamine grise, assortie de 2 tables de salon. Inf. : Micheline au 777-2255 ou 777-9362

600 DIVERS ARTICLES

★ ATTENTION ★
SAVIEZ-VOUS QUE VOUS POURRIEZ obtenir de l'argent comptant. Tout simplement à faire votre navigation régulière et quotidienne. Présentement, les compagnies de publicité s'arrachent les internauts. Profitez-en! Contactez-moi à: mblanchard@moncourrier.com
Je vous retournerai l'adresse Web, les détails et le lien important à lequel vous devrez vous référer pour obtenir de l'info supplémentaire. Une idée intelligente, simple et gratuite.

AUBAINE , lit en Jeep, 39 po. 115$ négociable; bassinette, en bois avec matelas, 10$; laveuse-sécheuse Little Tike 20$; suit d'hiver pour fille, gr. 3 ans, 1 hiver d'usure, 25$; meuble TV en mélamine, 32 po. vitré, 30$; bureau en mélamine, 6 tiroirs, 10$; mob. de cuisine, en mélamine, 6 chaises, 75$. Eagle Vista 89, 5 vit. pièces ou route, 200$; Sprint 88, 5 vit. 400$. 360-0645.

AUTORÉCUREUSE de 21 po, Clarke; polisseuse au gaz propane de 24 po. Le tout en très bonne condition. Inf. : 375-2037

À VENDRE LIT DE BÉBÉ avec matelas, bureau et table à langer, blanc, 250$. Et plusieurs autres articles pour bébé. Banc pour abdominaux Atlantis 50$ et appareils à mouvements ellipsoïdaux Proform, 525$. Info.: 777-4795.

AVIONS ET AUTOS TÉLÉGUIDÉS; 2 portes de garage 9' L x 8' H, en pin, avec quincaillerie complète. 375-3227

BASE DE LIT D'EAU (noire), en cuir, grandeur queen. Humidificateur. Causeuse grise (flip flop). 375-4367

BBQ, 44,000 BTU, avec réchaud, réservoir, housse et ustensiles, presque neuf. Meilleure offre acceptée. Inf.: 372-1894

BOÎTE de camion installée sur camion F350, 1 tonne, 6.6 pi. de large x 9 pi. de long, 3 pi. de haut, avec cylindre à sections + pompe hydraulique, kit complet, fonctionne actuellement, 1,500$. Richard au 263-9562

CABANONS (REMISES À JARDIN) 10x12: 999$, 10x16: 1,199$, 12x16: 1,399$, 15x20: 2,499$. Autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. Inf: (450) 444-0757

CABANONS sur mesure, selon vos grandeurs et couleurs. Meilleur prix ! Cabanon 8x12, plancher 2x6, avec aspenite 5/8", traité anti-moisissure, mûr 2x4 aux 16 po, hauteur 7 pi., aspenite 7/16", toit "beam" central pour plus d'espace à l'intérieur. Extérieur sofite facia et cadre en aluminium, vinyle et coins de vinyle, porte d'acier, poignée avec clé. Livré et installé, 1,700$. Tél. : 375-3296

CAROSSE DOUBLE 125$. 4 Mags 5 trous, 14 po, pour Chevrolet S10, 125$. 2 pneus Potenza P165/65/R13, 40$. Inf.: 776-3790

CHAISE D'ESTHÉTIQUE
Table de manucure avec accessoires.
Plusieurs uniformes, gr. MEDIUM. 372-0849

CHAISES DOSSIERS AJUSTABLES, FESSIERS AJUSTABLES ET HAUTEURS AJUSTABLES
30$ et 40$, 60$. 2 petits frigos; ouvre-lettres électriques; déchiqueteuses; cabinet de rangement avec tablette et tiroir; armoire à papeterie; tables de conférence, 50 chaises empilables; refroidisseur d'eau; bureau d'ordinateur; pupitre de travail, fabrication 1998-1999; crédence; classeur feu 4 tiroirs; classeur 2, 3, 4 et 5 tir. latérales et verticales; pupitre de travail 50$ et +; 3 coffres fort; penderie sur roues. Livraison, particulier. Info.: 539-2254.

CINÉMA MAISON Sony STR-DE915, 5 hp, 700$; vidéo JVC S-VHS HR-S3500V 275$; TV 27 po. Sony avec meuble; TV-vidéo 375$; 4 mags avec pneus 14 po. Pontiac Sunbird 80$; taille-bordure élect. 15$. 372-7103, 770-7012.

CINÉMA MAISON TECHNICS, 5 hauts parleurs, avec vidéo Panasonic Hi-Fi, 4 têtes et DVD Panasonic neuf, le tout 800$; caméra vidéo Sanyo, 200$. Info.: 539-1956.

COMPRESSEUR 2 hp; Sand blast 1/8 jet; MOTEUR élect., 3 et 5 hp, presse hydraulique 50 tonnes. Le tout 220 volts. POÊLE à comb. lente "Campagnard". Tél. : 777-7125

CONGÉLATEUR commercial à vendre, vitres coulissantes, très bonne condition, à très bon prix. Inf.: 379-5509 ou 375-1867.

CORROYEUR 7 pi x 17 po. moteur 220, 5 hp, 1,000$; tour à bois avec couteaux; scie radiale 7 po. 539-3759.

COUCHETTE avec matelas, siège d'auto nouveau-né; poussette parapluie; ens. hiver 1 pièce 2x2, 30 mois; voiturette enfants Today's Kid; balançoire bébé; AB Roller neuf; idéal garderie: 3 boîtes de jouets bébé; centre d'activité Playschool; four Easy Bake Oven neuf; siège d'appoint; casque vélo bébé Spalding. 375-1258

***** CRÉDIT SUR MEUBLES *****
AIDE SOCIALE, FAILLITE, ETC.
Finançons électro, TV, meubles neufs 777-9531

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE "White Westinghouse", blanche, comme neuve, 350$.
Inf. : 450-266-1775

CUISINIÈRE électronique au gaz (Danby), refroidisseur d'eau 2 températures (Fahrenheit). Cause de vente: nouveaux appareils. 375-2645

ÉCO-GRILL BBQ au bois, à piles adaptateur pour auto ou 120 volts, t. équipé, 125$. **DÉCHIQUETTEUSE** feuilles et branches, 6 HP, 150$. **RAMEUR-EXERCISEUR,** 100$. 450-295-2055

ENSEMBLE À PATIO en polymère, table ovale, 4 chaises, coussins, parasol et housse + base. Prix nég. Après 14 h, 293-7327.

ENCAN STUKELY SUD
Encan spécial dimanche 28 mai à 11 h. Seront vendus : plusieurs meubles assortis antiques, bijoux, chaises berçantes et ordinaires "press back", coffres, banc d'entrée, etc. P.S. : Aussi disponible pour toutes sortes d'encan.
Éncan les samedis soir 19 heures
2179 Route 112, Stukely Sud
450-297-4041
Rés: 450-291-3582

ENSEMBLE pour remorquage de roulotte : barres de torsion, anti-sweay barres, modules pour freins élect., mains miroirs, etc. Vente au complet seul. 539-2846

*** ENTRETIENS M.G.B. ***
LAVAGE DE TAPIS
ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan et fauteuil, 45$
Inf. : 777-0790, Service 24 hres

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT 2 réfrigérateurs 2 portes; un en stainless, un réfrigérateur couché, un micro-ondes Litton, une cafétière sans tasse; une lampe chauffante; 15 tables 36x36, etc. Info.: 295-1301.

ÉQUIPEMENT DE ROULOTTE: Auvent de 10 pi, 200$; antenne ajustable, 50$; Skayliner, 15$; fenêtres, 5$; "fixture" 12v et 110amp; fan de poêle, 10$; module en fibre de verre incluant toilette, douche et lavabo, 150$; réservoir d'eau sous pression, 20$; chauffe-eau au propane, 150$; chaufferette au propane avec thermostat, 150$; réfrigérateur 12v, 110 amp, et propane, 400$; poêle 3 ronds avec four au propane, 150$. Info.: 777-7047.

ÉTAGÈRE GRISE en mélamine, 40$; 2 cuisinières électriques, 1 blanche et 1 amande, 50$ ch.; four micro-ondes, 50$; laveuse blanche et minisécheuse amande, 50$ ch. 776-6387.

FAUTEUIL ROULANT motorisé, la marque Fortress 655FS, très propre, en bon état, 1,150$ nég. 378-8041

FENÊTRES À MANIVELLES en aluminium int. et ext., 93" L x 66" H, 350$. BMX à 30$. 2 barrières pour enfant; et camions Tonka. 777-3670

FLEURS, TOMATES, CONCOMBRES
Venez au Centre de Jardinage "Les Serres Ariane", au 537 Rang 2 à St-Joachim.
450-539-4166

FLEURS ET PLANTS
Venez voir notre vaste choix de fleurs annuelles, géraniums doubles, surfinias, jardinières suspendues ainsi que tous les plants de légumes pour votre jardin. Acheter directement du producteur aux
SERRES POTVIN
848 Denison Ouest, Granby
378-1682

FOUR MICRO-ONDES "Diplomat" 1,800 watts, 100$. **LAVEUSE-SÉCHEUSE**, blanches, comme neuves, 350$. Inf. : 375-5237

GARAGE 15½x25 isolé, très propre; tapis 12 pi. large, en grande quantité; lave-vaisselle, machine à coudre, meuble stéréo. Info.: 372-5615.

GAZEBO , 14 pi., octogonale, prix 450$. Inf. : 372-0227

GÉNÉRATRICE 5,500 watts, Campbell Hausield, avec moteur industriel + câble et prise, 20 h d'usure, 1,200$. 263-9877 après 17h ou répondeur

GRAND GARAGE, dans le Canton de Granby, 30x50, 13 pi. hauteur, 2 ptes (10x12 et 8x8), avec chambre à peinture. Évaluation 48,000$. Toute offre raisonnable acceptée ! Yvan au 777-4336 ou Paul au 375-1488.

GROSSE FILIÈRE 3 tiroirs, 150$; base de lit 39 po. avec matelas, 50$; caisse enregistreuse 50$; chaise sur billes 20$; encyclopédie 10$; pupitre 10$; stores bleu pâle pour porte-patio 25$. 379-5344.

HYDROPONIQUE, articles divers pour culture intérieure, lampes HPS, MH, ampoules, balastres, engrais et syst. aéroponique. Venez voir notre démo. Pépinière du Domaine, 2098 route 104, Brigham. 293-1339.

LAVEUSE-SÉCHEUSE , cuisinière, lave-vaisselle, mobilier de salon et table, cause déménagement à l'extérieur. Moins que la moitié du prix payé. Très propre. 534-1409.

LAVEUSE-SÉCHEUSE de marque Frigidaire Elite, blanches, 2 ans d'usure, comme neuves, 500$ nég. 378-4421.

LAVEUSE / SÉCHEUSE, Kenmore, heavy duty, blanches, 8 ans, 290$; Cuisinière et réfrigérateur 17 pi.cu., amande, 525$, très propres; Lave-vaisselle encastré, 4 ans, 125$; et Frigo 6 pi.cu., blanc, 170$, comme neuf. Inf. : 534-3343 ou 531-9649

LAVEUSE ET SÉCHEUSE amande, 160$ l'ens. Bar de sous-sol, 60$. Bureau de travail blanc, 25$. 375-9773

LAVE VAISSELLE ENCASTRÉ, marque Frigidaire, prix : 85$. Faut vendre! 378-5952

LINGE FILLE ET GARÇON 0 à 3 ans, linge de maternité, poussette, chaise haute, lit-parc, etc. Info.: 372-8038.

MACHINE (électronique) à ruban gommépour fermer boîte de carton; contrôle pour balace électronique, complet avec "sensor". Lecteur de micro-fiche; cloueuse à air (t-nail) Duo-fast;. Info.: 372-0583.

MACHINE-OUTILS SHERBROOKE
Achat, vente, neuf et usagé
Shear "cisaille mécanique" ¼ x10 pi. 17,500$
Perceuse radiale "Mass" 2½ po. cap. 8,900$.
Boring "Bullard" 44 po. Side Head 5,800$
Tour numérique 14x26, progr. ordi, 13,000$
Tour Torrent 18x60, propre, 1990, , 5,900$.
Tours SOFIA, 20x60, 15 hp, "rapid feed" 7,500$
Tour STANKO, 20x60, 15 hp, robuste, 5,750$
Tour BRASIL, 12x32, 110 v, 1,800 RPM, 3,900$.
Fraiseuse ELLIOT, horiz., cône #40, 3,950$.
Fraiseuse CME universelle, cône #40, 6,800$
Fraiseuse EXCELLO, cône #40, vit. var., 4,900$
Fraiseuse univer. #40, horiz.-vert., avec fped.
Surface grinder, manuel, table 6x18, 1,250$
Surface grin., Brown & Sharp, hydr., 8x24
Cisaille méc. NIAGARA, 14 gages, 42", 2,000$
Pullmax P-6 Nibbler, cap. 18x36, 1,500$
Plieuse à doigt, 6 pi, manuelle, 2,500$
Scie "Cold Saw" 1.5 hp, coupe angle, 1,700$
Compresseur 5 hp, 220 v., 80 gal., 1,350$.
Monte-charge 7', 1½ hp, hydr., 4x4 pi., 1,950$.
Lift Toyota, intérieur, 3,000 lb, propane, 4,500$
Plusieurs autres machines en inventaire
Vous voulez vendre ou acheter de l'équipement, appelez moi pour (liste de promos).
Claude Leduc, 1650, rue Denault, Sherbrooke
Tél.: (819) 564-1056 / Cell.: (819) 821-0500

MAGS VOLKS GTI 96 avec pneus 195 60R14, 350$. Inf: 770-7129. .

MAINTENANT PRODUCTEUR DE FLEURS
Les fleurs sont belles,
elles n'attendent que vous!
Nous vous offrons des plants de légumes, annuels, vivaces, fines herbes. Paniers suspendus. Arbres fruitiers (pommiers), sacs de terre et de compost. Tomates et concombres de serre. Pommes de terre, oignons, jus de pomme naturel. Poulets de grain (élevage à la ferme, 1.65$/lb).
Ouvert 7 jours, jusqu'à 20 h
VERGER GIGUÈRE
2320, Rang Papineau
St-Paul d'Abbotsford Tél. 379-9382

MARCHÉ AUX PUCES
ST-CÉSAIRE
OUI! OUVERT! OUI!
Jeudi, vendredi, samedi, dimanche
de 10h à 16h
Au 1006 Denicourt, St-Césaire

MATELAS 39 PO. avec coquille, essayé une fois, cause de vente: âgée, mal de dos, 150$; divan-lit 4 mois d'usure, utilisé 1 fois, beau bleu avec petites couleurs, 225$; cherche à bas prix une cage pour gros chien. 777-7908, 372-5932.

MOBILIER DE CHAMBRE blanc en mélamine: 1 base pour lit double, 1 bureau 6 tiroirs, commode et 1 table de nuit, 240$. Bibliothèque blanche, 75$; table de ping-pong 75$. 534-5307

MOBILIER DE SALON en tissu bleu, comprenant 1 divan 3 places, 1 fauteuil, très propres, 1 unité mural audio-vidéo avec rangement et 2 tables de salon. 450$ nég. 372-9668.

MOBILIER DE SALLE À MANGER, en chêne, table, 6 chaises, bahut et vaisselier. Cabinet de boisson. Inf.: 372-5980

MOBILIER DE SALON provençal français; tracteur à gazon. Laveuse, sécheuse, cuisinière et réfrigérateur, couleur amande. Table de massage. 375-7902.

MOTO YAMAHA 650 1983, 1,200$.
ROULOTTEBoler 1975, 13 pi., 3,000$ ferme.
SOUDEUSE génératrice, moteur essence, 650$.
REMORQUE dompeuse, 350$.
2 ESSIEUX maison mobile complètes, 225$.
SYSTÈME D'ARROSAGE complet "Pomp Beam", 1,200$ ferme. 375-1245, pag. : 360-8048

OCCASION D'AFFAIRE
ÉQUIPEMENT D'ESTHÉTIQUE
et table de massage à vendre
POSSIBILITÉ DE CLIENTÈLE
ÉTABLIE DEPUIS 13 ANS.
Inf.: 379-9674, 375-9246

PÊCHE À LA TRUITE . Info : 375-9329
Aussi terrain à vendre à Bromont. ET BOIS à vendre, épinette 2"x6"x12' long, 2"x8"x12' long, et cèdre 1¼"x6"x 8' long. Info : 375-9329

PLAYSTATION, 2 manettes vibrantes, carte mémoire, NHL 2000 + Grand Tourismo, 160$. Inf. : 360-0762

PLIEUSE À ALLUMINIUM 10.5 pi, 300$; génératrice 2,500W, état neuf, 450$; laveuse à pression élect., 2,500lbs, rotative, état neuf, 1,500$; 2 essieux de maison mobile avec freins et lames, 300$. Info.: 360-9386.

PNEUS USAGÉS : 235/75-R15, 195/60-R15 et 245/70-R16. Prix 100$/ensemble (4). Aussi plusieurs autres pneus en stock. 450-243-6878

POÊLE, 275$; réfrigérateur, 325$, tous de marque G.E. Médaillon, très propres, couleur amande. 375-1735

POÊLE de marque Frigidaire, couleur amande, 8 ans d'usure, très propre, 300$ négociable. Inf. : 375-6314 (laisser message)

27

600 DIVERS ARTICLES

POÊLE et FRIGO; Causeuse; Très belle table de salon ancienne; Four micro-ondes; Moise pour bébé en jonc, antique; TV couleurs; Mobilier de cuisine, style colonial.

GAZEBO 12x16 EN ALUMINIUM
LES TROUVAILLES DE L'ESTRIE
202, BOUL. BOIVIN, GRANBY, 777-0504

POÊLE GE, porte et tête noires, 250$. Laveuse et sécheuse Maytag, 125$. En bonne condition. Inf.: 372-4238

POÊLE KELVINATOR Masterpiece, four autonettoyant et réfrigérateur GE Talisman Royale, 650$/l'ensemble. MOBILIER CUISINE, 150$. Le tout en excellente condition. Inf. : 375-0652

POÊLE MOFFAT BLANC, un an d'usure, comme neuf, 300$ Info.: 534-4812.

PORTES DE GARAGE
neuves et usagées.
AUSSI pièces de remplacement
et entretien. 372-3119

POUSSETTE GRACO; moniteur, siège d'auto 0-15 lb; vêtements maternité, gr. 15 et de bébé fille 2-3 ans. Le tout très propre. 776-1666

PRESSE À RESSORTS (coil spring).
TOUR À FREINS pour tourner les disques.
Inf. : 378-9400

RAMEUR York Concorde, et bicycle à exercice stationnaire, de marque CCM. Le tout 100$. 372-2560

RÉFRIGÉRATEUR Kenmore, couleur amande, 75$. Sécheuse RCA, 35$. Mini-laveuse et mini-sécheuse, 70$ pour les 2. Four micro-ondes, Spacemaster de Kenmore, 100$. Climatiseur 75$. Inf.: 777-8898

RÉFRIGÉRATEUR GE; jouets et bottes de cowboy pour enfant; manteau de cuire Harley Davidson. Info.: 776-5929.

REMORQUE D'ENFANTS pour vélo de marque "Chariot" AVP, très propre, 275$. Aussi TRACTEUR à gazon Ford, 16.5 HP, moteur neuf installé en 1998, 850$. Inf. : 263-9908

REMORQUE dompeuse, capacité 7000 livres, double essieu, freins hydrauliques, valeur 4,800$ nég. Filtreur et pompe de piscine, 175$. Yamaha 80 Trial 1976, investi 1,200$, demande 750$, pièce de collection. Inf. : 372-1302

SCIE À CHAÎNE POULAN, 58cc, 100$. Aussi 2 walkie-talkie Realistic 40 canaux, 50$/ch.
Inf. : 266-1406

SIÈGE D'AUTO D'ENFANT, a servi 2 ans, très propre, 60$. Info.: 379-9432.

450 ÉLECTROMÉNAGERS DE TOUTES MARQUES
À PARTIR DE 50 $
Garantie • Livraison
N'ACHETEZ JAMAIS D'APPAREILS USAGÉS AVANT DE PASSER ICI
385 Dufferin, Granby
777-5544
SERVICE DE L'ESTRIE
Ouvert le dimanche 154577

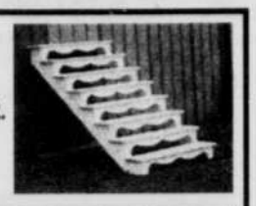
Besoin d'argent?
$ $ $ $

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

LES FIBRES CLAUDE FORTIN ENR.

Fibre de verre de tout genre



• Balcons et patios sur mesure • Escaliers • Rampes en aluminium

• Couleurs assorties

• Estimation gratuite

CLAUDE FORTIN, propriétaire
301 Grande-Ligne, Granby

Pagette : 360-2885
Tél. : 777-7132
Téléc. : 777-1671

156372

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE, érable et frêne (sec), 15-16 po. Aussi rondins, et autres bois de moindre qualité. 531-4201

BOIS FRANC DE CHAUFFAGE sec, fendu, 35$/corde, livré. Cell. 531-7564

BOIS FRANCen 8 pi, 135$ la corde livrée. 2 cordes min. Info.: 539-2037

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby. **Nous ne sommes pas responsables d'accident ou dommage.**

RETAILLES de bois franc sec à vendre
PAS CHER, PAS CHER, livraison par gros conteneur ou venez chercher avec pick up ou remorque. 450-378-8806

630 ESCORTES

☎ AGENCE BLEUE NUIT ☎
Votre agence de l'an 2000. Bouquet nouvelles roses pour vous. Nouveauté: asiatiques. Plus Mega Boys. Engageons. 7/7, 24/24
☎ ☎ 263-4120 ou 777-9558 ☎ ☎

GINA
Discrète, sensuelle, douce et jolie.
531-9604

MÉLANIE
Pour vous messieurs, comblez votre solitude, avec une jeune femme de 25 ans, 5'5", 130 lb, cheveux et yeux bruns, bronzée, avec forte poitrine, discrète, chaleureuse et enjouée, reçoit et se déplace sans frais supplémentaires. Bienvenue aux femmes et couples. **531-3871**

631 LIGNES ÉROTIQUES

CONVERSATIONS TÉLÉPHONIQUES EN DIRECT
avec la fille d'à côté! Rencontrez des filles de votre région! 1-800-955-5101, sans frais.

638 SCIENCES OCCULTES

**** Astrologue- voyance ****
Lecture du tarot et carte du ciel. 18 ans exp.
Sur rendez-vous,**Mme Marcoux au 378-3903**.

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

ÉMONDAGE ET TAILLE D'ARBRES
Assurance responsabilité.
Inf.: 777-3702, 531-3671.

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
155960

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

640 SERVICES OFFERTS

CONSULTATION PRIVÉE AVEC JEANNINE VANDEN
En clairvoyance. Réf. : 6 années à CHEF-Radio.
Bureau : 372-3048

ENLÈVEMENT DES SOUCHES ET DES RACINES sans endommager vos espaces verts. **Estimation gratuite**. Possible par téléphone approximatif. Bon prix, bonne expérience. Demandez Daniel au 450-263-7682

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE !
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre.
Peinture, joints, plafonds stucco. Résidentiel, commercial et industriel. Service de décorateur, travail soigné. Tél. : Granby, 360-0610



Tél.: 378-0911

SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds,
dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
181354



Les Pavages Labrecque (1998) inc.
Licence : RBQ 8109-6901-22
1273 Lapierre, Roxton Pond, J0E 1Z0
Estimation gratuite • Travail garanti
Tél. : (450) 777-7392 • Téléc. : (450) 445-8548
181854

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible



Michel
Propriétaire

SPÉCIALITÉS: • Nettoyage de tapis et mobilier • Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand menage
- Protecteur anti-tâches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et Ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

Depuis 19 ans à votre service

45 Guy, Granby 375-1883

179508

640 SERVICES OFFERTS

COUPE ET TAILLE D'ARBRES
NACELLE POUR TRAVAUX GÉNÉRAUX EN HAUTEUR
AMÉNAGEMENT PAYSAGER, PAVÉ UNI, DÉBOISEMENT DE TERRAIN, ETC.
ASSURANCE-RESPONSABILITÉ
M. CÔTÉ, 777-7565

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pompe" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisées par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
378-4426

FERAIS GRAND MÉNAGE
Spécial lavage: murs, plafonds 15$/pièce, fenêtres, 7$. Tapis, 15$. Réservez tôt! 378-4484.

JE FERAIS MÉNAGE dans maison privée. Contactez Carole au 372-9867

MASSAGE RELAXANT
40 ans et plus. Pagette : 770-3449

Travailleurs - construction
Nouvelle édition incluant le simdut
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours!!!
Début : 3 juin 2000
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177
181916

640 SERVICES OFFERTS

JEAN-PAUL VINET
Moulures décoratives (en plâtre)
Joints, plâtre
Plafond texturé
Peinture
Décoration
POUR UN TRAVAIL DE QUALITÉ SUPÉRIEURE À UN PRIX ABORDABLE.
(450) 770-0955 ou 777-5046

MÉCANIQUE MOBILE
CAMIONS - AUTOS - PETITS MOTEURS
PROPANE - DIESEL - GAZ -CARBURATEUR
TÉL.: 450-372-5206 22 ans d'expérience

MUSICIEN (claviers, guitare, chant), libre mois de juillet pour animation dans restaurants, campings, fêtes, mariages. Lettres de références, répertoires et cassettes disponibles. Info: Michel, (450) 534-1220

PEINTURE ET RÉNOVATION ext. et int., réparation de joints. Entreprise B.A. Info.: 372-3825 ou le 372-7927. Estimation gratuite.

PLAN DE MAISON
COMPLET À PARTIR DE 190 $
Tél. 378-3602 ou pag. 360-8454

POSE DE PLANCHER DE BOIS FRANC ET PLANCHER FLOTTANT.
Info: 777-0360

POTEAU CORDE À LINGE
Installation M. Audet, 378-2729

POUR TRAITEMENT DE TEXTE
Lettres, documents, rapports, c.v., etc.
AIDE À LA RÉDACTION
Correction du français ou de l'anglais
Michelle Roy, 378-0598

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non ; vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. Cell. : 531-5868, Granby

SCIERIE MOBILE DE L'EST
Service à votre domicile, pour scier vos billots de bois mou et dur. Disponible dans la région de Granby. (450) 539-0034 ou 378-8500

TERRASSE ET BALCON
EN BOIS TRAITÉ TEINT, PERGOLA, TREILLIS STRUCTURAL, BACS À FLEURS, ESCALIER ET RAMPE PRÉ-FABRIQUÉS CLÔTURE OMÉGA EN ACIER PRÉPEINT. INSTALLATION SUR MESURE.
ACE Terrasse Exotique,
TÉL.: 378-5212

VOYAGE DE PÊCHE SAUMON CHINOOK, COHO TRUITE STEELHEAD ET ARC-EN-CIEL
Forfait de pêche sur le lac Ontario. Tout est inclus. Prix très abordable. Venez créer vos propres histoires de pêche... Pierre au 375-3910

AAA TOITURE BARDEAUX D'ASPHALTE
Travail soigné, de qualité supérieure.
Prix très avantageux. 776-7831

A à Z RÉNOVATION
Agrandissement 12x14 pi, 9,000$. Pose de déclin de vinyle à 2,45$ pi.ca. Pose de bardeaux d'asphalte à 1,45$ pi.ca. Temps et matériaux compris. Aussi deck et fenestration.
Info: Pierre Couture, 777-0182

COIFFURE À DOMICILE pour femme. 776-3302 ou 378-7420

641 COURS

641 COURS

ANGLAIS
ÉCOLE DE LANGUES KARO
Oui! Tu peux travailler et voyager en anglais !
J'en fais la preuve depuis près de 20 ans.
Inscris-toi maintenant ! Register now !
Reçus pour fins d'impôt
378-0582

ANNA LABERGE
COURS de peinture à l'huile, dessin, aquarelle
Info : 776-1313

COURS D'ÉQUITATION (sur selle anglaise), 20$/ch. Instructeur de la F.E.Q. Sortie en concours, examen cavalier. **SUPER SPÉCIAL** pour cavalier sélectionné, incluant 3 heures d'équitation pour 25$ seulement. 35 chevaux disp.
LES ÉCURIES EL POCO 372-5466.

COURS D'ESPAGNOL
Initiation, intermédiaire, avancé. Axé sur la conversation. Horaire flexible.
Professeur avec expérience. 777-1660

RÉCUPÉRATION SCOLAIRE offerte durant l'été, par psychoéducatrice (avec expérience) ayant maîtrise en éducation spécialisée. À domicile, prix avantageux! Johanne Matton, 378-4643

642 GARDERIES

MAMAN GARDERAIT ENFANTS de 0 à l'âge scolaire, du lundi au vendredi. (Accepterais enfants allergiques aux produits laitiers). A temps plein ou partiel. 372-4944

UNE PLACE À 5$ DISPONIBLE pour enfant de 3 ou 4 ans, avec Familigarde, secteur rue Caron. Marie-Josée au 777-3269.

645 SANTÉ

CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE
Richard Simoneau, massothérapeute.
Membre: C.M.A.P.P.A.C. Ouvert lundi au samedi, de 8 h 30 à 21 h. 375-3401

MAIGRISSEZ MAINTENANT, perdez jusqu'à 30 lb rapidement, avec + d'énergie sans avoir faim, plan de nutrition naturelle, garantie à 100%. Gilles 539-1786, 1-877-254-7184

POIDS À PERDRE Produit 100% naturel. Echantillons gratuits (4 jours). Soirée d'information. Germain Ducharme, sans frais, 1-877-948-5756; ou ligne directe: (450) 548-5756 (Granby)

RÉFLEXOLOGIE, MASSAGE SUÉDOIS, DRAINAGE LYMPHATIQUE, POLARITÉ,
France Harnois au 777-3324.

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- **Maladie psychosomatique, cancer**
- **Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)**
- **Dépression,deuil, anxiété**
- **Blocage émotionnel**
- **Gestion du stress, gestion de la colère**
- **Difficulté relationnelle avec votre enfant**
- **Croissance personnelle**

Art-thérapie individuelle : enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568
181939

646 AMITIÉ RENCONTRES

HOMME D'AFFAIRES cherche dame, entre 30 et 40 ans, aimant se faire gâter. Écrire au c.p. 51509, 3848 Boulevard Taschereau, Greenfield Park, QC, J4V 3N8.

641 COURS

Avez-vous, vous aussi, un sourire qui en dit long?



Votre carrière commence par une **SOLIDE FORMATION**

COMMENCEZ DÈS MAINTENANT • Choisissez votre horaire!

SPÉCIAL MAI • JUIN

ACADÉMIE DU SAVOIR
Formation en informatique et bureautique

Inscrivez-vous à une formation à prix régulier et obtenez la **2e à 149 $** (débutant) et **169 $** (intermédiaire)

624, rue Dufferin, Granby
776-1588
www.savoir.com

154312

27

646 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE NOUVELLE UNION

★ établie depuis 21 ans ★

www.nouvelle-union.qc.ca

Granby - 777-3330

L'AGENCE DE RENCONTRE "LA VIE À DEUX" (Ouvert 7 J / 7 - 9 H à 21 H). (+ 5 ans d'exp.) (Gens libres 20 ans +). Sérieuse et discrète.
SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES
INFO: Lise: 819-847-4556

TU ES UN HOMME SEUL, LIBRE.
Tu es célibataire, divorcé, séparé.
Tu aimes les belles femmes.
Tu aimes l'amour. Écris-moi.
Mimi, C.P. 59052, Montréal H2S 3P5.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

$$ ATTENTION CHOCOLAT $$
Vends tablettes super "cool" et amandes enrobées. Fais-toi "full" $$$. 1-800-561-2395

2 CUISINIER(ÈRE)S ET AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e)s pour la mi-juin au 15 août, préparation de repas-maison, pour 100 personnes.
Inf.: Écuries El Poco, 372-5466

A&W * ANGE-GARDIEN *
est à la recherche de personnel à temps plein.
Se présenter au 99, Route 235, entre 10h et 19h, dimanche, lundi, jeudi et vendredi, et demander Laury-Ann.

AIDE-MÉCANICIEN POUR POIDS LOURDS ayant des notions de soudure. 777-3821 demandez Michel.

CHERCHEURS D'EMPLOI
Fini l'isolement et la solitude
Taux de réussite de 85%
SERVICE GRATUIT
Prochaine session
du 12 au 30 juin 2000
Places limitées
Frais d'interurbains acceptés
Renseignement : (450) 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi Haute-Yamaska-Brome-Missisquoi
Depuis 1992, 1457 participants
Maintenant situé à
La Maison de l'Emploi
125, boul. Lord (angle Boivin)
Granby J2G 5K1
Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec
Québec Emploi-Québec Région de la Montérégie
181978

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) de 14 h à 22 h du dimanche au samedi, 40 h/sem. (2 jours de congé). Se présenter à la Cantine, sortie 55, Ange-Gardien, et demander Marie-Perle, du lundi au vendredi de 8h30 à 16h, 293-2149.

ANTONY 2½ ans et Brayan 7 mois, cherchent une mamiem désirant rompre l'ennuie poiu venir jouer avec nous de façon irrégulière. Doit se voyager. 378-6985.

APPRENTI MÉCANICIEN ou mécanicien pour air climatisé d'auto. Salaire selon compétence. 777-3677, 539-2617.

AUBERGE LAKEVIEW INN

GAGNANT
du Grand Prix Tourisme Québec 2000
requiert les services immédiats d'un cuisinier d'expérience.
Faites parvenir votre CV au
(450) 243-0602
à l'att. de Wanda.
182049

CAFÉ-INFO
Du regroupement des gens en recherche d'emploi
« Visite industrielle chez GE à Bromont »
le mercredi 7 juin 2000
Pour information et réservation de l'une des **20 places** disponibles, vous pouvez joindre
Anne Vadeboncoeur
à La Maison de l'Emploi au **378-2107**
Seulement **20 places** sont disponibles : premier arrivé, premier servi.
Québec Emploi-Québec Région de la Montérégie
Les Café-Info : un tremplin vers l'emploi
Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec
182083

660 PERSONNEL DEMANDÉ

À SURVEILLER BIENTÔT Grosse salle d'encan, de meubles et de tout. Au 1276 Principale, C. de Granby, le dimanche après-midi, plusieurs prix de présence et surprises. Avons interact, Visa, Mastercard, American Express et comptant. 777-6060.

ATTENTION! BESOIN DE 33 PERSONNES
Pour nouveau programme d'amaigrissement, pas de médicaments, formule par des médecins. Tél.: Robert, (450) 375-1592

BARMAID DEMANDÉE
Info.: 263-3553
demandez Robbin entre 10 h et 5 h

Ski Bromont

RESPONSABLE LOCATION ET ATELIER
de sports de glisse

Ski Bromont est à la recherche d'un(e) candidat(e) prêt(e) à relever le défi de l'ouverture du nouveau centre de location d'équipements de sports de glisse de marque Rossignol.
Le ou la candidat(e) a de l'expérience dans le domaine, est bilingue en plus de posséder un bel esprit d'équipe.
Emploi d'août à avril à temps plein.
S.V.P. Remplir une demande d'emploi disponible sur notre site web : à www.skibromont.com et y joindre votre CV avant le 9 juin 2000 à l'adresse suivante :

SKI BROMONT
150, rue Champlain
Bromont(Québec) J2L 1A2
182003

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AUBERGE LAKEVIEW
est à la recherche de
BARMAN(AID)
SERVEUR(EUSE)S
avec expérience, bilingue, bonne présentation, dynamique, esprit d'équipe. Servir clientèle bar et salle à manger. Envoyer C.V. (450) 243-0602 att : Wanda.

BARMAID DEMANDÉE avec belle apparence, et beaucoup d'entregent, âgée entre 22 et 35 ans. Richard, 450-546-7085 ou 546-7483

REPRÉSENTANT VENTE INDUSTRIELLE
Une entreprise de St-Hyacinthe est à la recherche de deux représentant(e)s des ventes externes pour couvrir la région de la Montérégie et de la Rive Sud de Montréal.
Autonomes et disciplinés, les candidat(e)s choisi(e)s auront à gérer et développer leur territoire de vente.
Vous devez posséder une expérience minimum de trois années dans la vente de produits destinés à une clientèle principalement industrielle dans la région. Vous devez résider dans la région de votre territoire de vente. Une connaissance du domaine de l'emballage du carton ondulé serait un atout. Vous devez posséder une voiture.
Rémunération : Salaire de base
Commission sur les ventes
Allocation de dépenses
Si vous posséder ces critères, veuillez faire parvenir votre C. V. à :
Les Emballages Cannelex inc.
2975 Cartier, local B
St-Hyacinthe (Qc)
J2S 1L4
Tél. : (450) 771-1622
Téléc. : (450) 771-6255
Courriel : emb@cannelex.qc.ca
181918

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN D'UNE GARDIENNE dynamique à la maison pour 4 sem. pour enfant de 7 mois et 3½ ans de 9½h à 15h à St-Pie. 450-772-2502.

CAISSIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) avec expérience. À temps partiel pour travail de fin de semaine. Contactez Mike au 372-7709.

CASA DU SPAGHETTI RECHERCHE aide-cuisinier, pizzaman et plongeur. Temps plein et partiel, expérience serait un atout, disponible les fin de semaine. Se présentez au 604 rue Principale à Granby.

CHAUFFEUR DE CAMION 10 ROUES dompeur demandé avec 1 an d'expérience minimum, salaire selon compétences. Appelez au 360-9113 ou envoyez C.V. par fax au 450-293-5656.

CHAUFFEUR DE SEMI-REMORQUE classe 1, minimum de 5 ans d'expérience. Pour Québec et Québec-Ontario. Salaire compétitif. Envoyer C.V. par fax: 777-0972

COIFFEUR(SE) DEMANDÉ(E) pour le Salon le Figaro aux Galeries de Granby, temps plein ou temps partiel. Inf. : 378-5844 ou pag. : 360-6584

COMMIS À LA FACTURATION DEMANDÉ.
Horaire: 16 h à 20 h, lundi au vendredi.
Exigences: bilingue; travail général de bureau.
Sylvie Robidoux 372-0158.

COMMIS AU COMPTOIR
demandé pour 30 à 40 h par semaine, disponible la fin de semaine. Expérience en alimentation serait un atout. S'adresser au 538, boul. Boivin, Granby, et demandez Johanne.

OPE
Outils-Précision de l'Estrie inc.
Eastern Township Precision Tooling inc.
Une entreprise d'usinage oeuvrant dans le domaine des composantes de haute précision utilisées dans l'industrie du plastique est maintenant à la recherche d'un :

MACHINISTE

Connaissances et aptitudes requises :
• D.E.P. en Techniques d'Usinage
• Expérience dans le domaine des moules et/ou composantes de moules serait un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :
Outils-Précision de l'Estrie inc.
596 Lewis, C.P. 548
Waterloo (Québec)
J0E 2N0
182047

AVIS DE RECHERCHE



Tu as 10 ans ou plus ? Tu aimes les gens et tu veux te faire de l'argent ? Deviens camelot dans ton quartier !

***La Voix de l'Est* est présentement en pleine période de recrutement de jeunes et d'adultes, garçons ou filles, pour livrer son quotidien.**



Tu es intéressé(e) ? Communique dès maintenant avec Mme Huguette Tétreault à l'un des numéros suivants :

372-5232
1-800-282-5232
de 7 h à 16 h 30, du lundi au vendredi

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
155957

CHERCHEURS D'EMPLOI
Si vous êtes sans emploi, voici les 3 services que nous vous offrons :

Club de recherche d'emploi : 90 heures sur les techniques de recherche d'emploi. Taux de placement : 85%

Sur mesure : 3 ateliers d'une durée de 18 heures sur les techniques de recherche d'emploi, CV : mardi, entrevue : mercredi, marché caché : jeudi.

Support : Lieu d'entraide et d'échange où vous avez accès à : Internet, documentation, accompagnement, traitement de texte, offres d'emploi, téléphones, bottins, journaux.

Emploi-Québec Montérégie Québec
Ouvert à tous
378-2107
125, boul. Lord
Granby (angle Boivin)
181392

Le domaine de l'automobile vous intéresse ?

Nous sommes un important concessionnaire de voitures importées de la région de Granby et recherchons une personne dynamique et déterminée afin de combler le poste de

RESPONSABLE SERVICE DES PIÈCES
(Magasin de pièces de rechange)

La personne idéale possède une formation ou une expérience pertinente de l'automobile. Des aptitudes telles que le professionnalisme, l'entregent, la discipline et la facilité de communication dans les 2 langues sont recherchées.

De notre côté, nous offrons un salaire très concurrentiel, des avantages sociaux intéressants dans une ambiance de travail agréable.

Vous voulez relever ce défi ?

Faites parvenir votre curriculum vitae au :

Casier 1511
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
181965

ADHPRO
Les adhésifs ADHPRO inc.
2055, rue du Pont
Marieville (Québec) J3M 1J8
Tél. : (450) 460-4449
Téléc. : (450) 460-2076

AIDES OPÉRATEURS

Nous avons besoin d'aides opérateurs pour la fabrication, l'emballage et la sanitation.

Exigences
- détenir un diplôme de secondaire V ou l'équivalent
- pouvoir suivre des procédures écrites
- pouvoir se servir d'une calculatrice
- pouvoir manipuler des barils de 220 kilogrammes
- savoir conduire un chariot élévateur
- détenir un permis de conduire

Nous avons des postes d'aides ouverts sur nos 3 quarts de travail (jour, soir et nuit) et le taux horaire de base des aides opérateurs est de 8,50 $. Les aides peuvent devenir opérateurs aux taux de 10,50 $.

Les personnes intéressées devront se présenter à notre usine ou envoyer leur curriculum vitae à notre adresse ou par télécopieur au numéro : (450) 460-2076
182054

CHEZ CAMIL INC. à SUTTON
PERSONNEL DEMANDÉ

Pour la réouverture (mi-juin) du restaurant et du bar, nous sommes à la recherche de personnes dynamiques avec expérience qui désirent se joindre à notre équipe pour les postes suivants :

CUISINIER(ÈRE)S
AIDE-CUISINIER(ÈRES)S
SERVEUR(EUSE)S
BARMAN / BARMAID
PLONGEUR(EUSE)S
BUSS BOY / BUSS GIRL
PERSONNEL D'ENTRETIEN

Pour entrevue, prendre rendez-vous avec André au (450) 538-2201 ou laissez message.

COMMIS - DÉPARTEMENT DES COMMANDES
Tâches :
- Entrée de commandes
- Entrée de données à l'ordinateur
- Travail de bureau général

Préalables :
- Bilingue
- Connaissances et habiletés dans l'utilisation des logiciels Word, Excel
- Autonome et organisé(e)

Serait un atout : Expérience dans le domaine du textile
Salaire selon expérience.

Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de Sue O'Collin par télécopieur à (450) 378-0739 ou par la poste: C.P. 877, Granby, Québec J2G 8W9.

COMPAGNIE DE SERVICE ALIMENTAIRE recherche PERSONNEL DE ROUTE pour machines distributrices.
Poste permanent, région de Granby; du lundi au vendredi. 10$ l'heure. Envoyer C.V. au 55, chemin du Tremblay, suite 403, Boucherville, QC J4B 7L6 ou par fax: 450-655-4262
S.V.P. NE PAS TÉLÉPHONER.

COMPAGNIE DE VÊTEMENTS de détente et de lingerie pour dames, recherche 5 à 9 personnes. Commission élevée, allocation automobile. Entraînement professionnel fourni et trousse d'échantillons gratuite. Vente par catalogue et soirée à domicile. Inf. : Marcelle, 375-0510

COPIE SERVICE est à la recherche d'une personne pour service à la clientèle, 23 h/sem. lun. ven. sam. Salaire minimum. Possibilité de temps plein. **NE PAS TÉLÉPHONER AVANT MARDI 30 MAI** 777-4480.

HYGIÉNISTE DENTAIRE

demandée à Farnham
Avec expérience
Envoyez votre C.V. avec photo au :
15 des Ducs
Granby (Qc)
J2H 1X7
182011

Un marché d'alimentation de la région est à la recherche de :

GÉRANT(E) DES VIANDES
1 an d'expérience minimum
BOUCHER (ÈRE)
40 h / semaine
2 ans d'expérience
Faites parvenir votre C.V. à :
Casier 1510
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4 181938

Orientation professionnelle
Étudiants • Travailleurs
- Orientation professionnelle
- Réorientation de carrière
- Curriculum vitae



SOCRATE
372-6633
Nathalie Virchon, c.o.
conseillère d'orientation
156353

COMPAGNIE SITUÉE À MONTRÉAL recherche FERBLANTIER / TÔLIER
Minimum 5 ans d'expérience dans l'acier inoxydable, 15$/heure ou plus selon l'expérience.
Inf.: (514)643-3324, téléc.: (514)643-4027

CONCEPT CAN-BEC est présentement à la recherche de nouveaux employés pour:
Montage de meubles; débitage sur scie à panneaux. Expérience requise.
Équipe jeune et dynamique. Pour toute information, tél. Jacques ou Gino au 379-2088; ou 1-800-379-2088 (sans frais)

CONTRACTEUR DEMANDÉ et couturières à domicile, pour pantalon 4 à 6X ans, (toujours le même modèle). Avec expérience seulement. Livraison jusqu'à Ste-Anne de la Rochelle. 777-4275; ou au local sur semaine au 777-1872, Gérald.

COUTURIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)
Meubles Gémo est à la recherche d'un(e) couturier(ère) spécialisé(e) dans la confection de rideaux, à contrat. Doit posséder son équipement. Demandez Mylène, 372-5896

COUTURIÈRES DEMANDÉES, avec bonne expérience. Pour confection d'accessoires de polar de bonne qualité. Prix intéressants.
Contactez Francine au 539-3974.

*** COUTURIÈRES OVERLOCK DEMANDÉES ***
*** MONTEUR DE BRINS/TRICOTEUR ***
Salaire départ: 8$ + 0.65$ prime soir. Plusieurs postes disponibles. Poste permanent 40h/sem. Usine climatisée. Horaire de 15h30 à minuit, lun. au vendr. Avantages sociaux intéressants.
1237, boul. Industriel, Granby
Les Vêtements S & P

COUTURIÈRES pour travail à l'usine, possédant expérience sur overlock et plain.
Demandez Danièle au 560 rue Guy à Granby.

COUTURIÈRES possédant overlock. Confection à domicile de linge d'enfants (T-shirt, short et coton ouaté). Contactez Danièle au 372-6400.

CUISINIER(E) INSTITUTIONNEL(LE)
Emploi sur appel selon les besoins: entre 0 et 40 h / sem. **EXIGENCES:** expérience significative, fiabilité et scolarité niveau sec. IV (ou équivalent). L'employé(e) devra oeuvrer en contact avec des délinquants incarcérés. Envoyer C.V. dactylographié à: J.P. Maurice, Établissement de Cowansville, 400 av. Fordyce, Cowansville, QC J2K 3G6, ou fax: (450) 263-4708. Pour info: (450) 263-3073, #2110.

CUISINIER(E) et SERVEURS(EUSES) demandés avec expérience, travail permanent sur semaine et fin de semaine. Se présenter avec C.V. au Beetle Resto Pub, 19 Principale Nord à Sutton, demandez Roger, 450-538-3779.

CUISINIER(ÈRE) AVEC EXPÉRIENCE demandé(e) pour le soir et fin de semaine. Inf. : Diane ou Micheline au 293-1104.

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) avec minimum 2 ans d'expérience pour les déjeuners. Temps plein ou partiel. Se présenter du lundi au vendredi, de 13h à 16h, au 102 Principale à Granby

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)
Avec expérience pour salle à manger. Travail à temps plein. Bonnes conditions de travail.
Auberge des Carrefours à Cowansville
Tél. : 263-7331

CHAUFFEURS
Classe 1 pour U.S.A.
- Dossier S.A.A.Q. obligatoire
- 2 ans d'expérience

(450) 379-5325
182046



Les inspections
Gilles Lauzon

Est à la recherche de techniciens ou techniciennes en évaluation foncière, dans le but de visiter des immeubles résidentiels et/ou agricoles pour la confection d'un rôle d'évaluation.

Les candidats devront posséder une voiture et posséder un DEC en évaluation foncière et/ou avoir une connaissance de la fiche résidentielle du ministère.

Le travail s'effectuera surtout dans la région de l'Estrie.

Les candidats intéressés font parvenir leur CV à l'attention de **M. Gilles Lauzon,** Les inspections Gilles Lauzon inc., 6450, des Sables, St-Félix de Valois J0K 2M0
182058

ETUDIANT(E)
COWANSVILLE

Poste disponible au service à la clientèle, département matériaux de construction. Pour application: Matériaux C.B.G., 570 J.J. Bertrand, Cowansville, QC J2K 5C4

EXCAVATION BROMONT RECHERCHE personnes avec expérience en scellant d'asphalte et toiture, de 8h am à 5h pm. Appelez au 534-4017.

GARDIENNE DEMANDÉE A LA SEMAINE dans les environs du Camping Bon Jour et Setlakwee. 777-1568

GÉRANT DE VIANDE ET BOUCHER demandés au Métro St-Jean Baptiste. Demandez Bruno au 450-467-5502.

JOURNALIER(ÈRE)
(POSTE DE SOIR OU DE NUIT)
- Expérience en usine
- Personne fiable et responsable
- Bonne forme physique
- Capable d'effectuer des travaux rapidement

Si intéressé(e), venir remplir un formulaire d'embauche **le lundi 29 mai de 9 h à 15 h chez**

POLYCELL INC.
448 Édouard, Granby

LAC BROME : Dépanneur des Érables recherche un(e) COMMIS bilingue avec expérience. Inf. : 450-242-8888

LAC BROME: Terrain de camping recherche un **UNIVERSITAIRE** bilingue pour l'accueil.
LAC BROME : Restaurant des Érables recherche **CUISINIÈRE et SERVEUSE** d'expérience.
Inf. : 450-242-8888

LAITERIE CHAGNON
cherche **LIVREUR**, âgé entre 25 et 40 ans.
Secondaire V, bonne condition physique. Permis de conduire Classe 3 obligatoire. Demandez Luc au **(450) 539-3535**.

LA NATURISTE JEAN-MARC BRUNET
175 Principale, Domaine du Parc, Cowansville, J2K 3L9, recherche temps partiel entre 16hrs et 24hrs, disponible sur semaine et fin de semaine, bilingue un atout. 263-0084.

LE RESTAURANT LA MANSARDE est à la recherche de CUISINIER , serveuse, barmaid, plongeur, à temps plein et partiel. Se présenter au 2025, Route 112, St-Césaire.

LES CASQUETTES P.G.A.
Sont à la recherche d'opératrices de machines à coudre industrielles. Expérience requise sur machine "plain" et 2 aiguilles.Aussi personne pour travail de plancher, doit pouvoir soulever poids d'environ 100 lb.. Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au (450) 469-1323 ou téléphonez au 469-1322.

LES RÔTISSERIES DUHAMEL DE GRANBY
Recherchent **cuisinier(ère)s à temps plein.** Vous présentez au 799 Dufferin, demandez Esther ou Alain.

LIVREUR
COWANSVILLE

Poste disponible immédiatement pour livraison de matériaux de construction. Apportez ou postez votre candidature à: Matériaux C.B.G., 570 J.J. Bertrand, Cowansville, QC J2K 5C4

ON DEMANDE
PLONGEURS (EUSES)
Pour restaurant
Bonnes conditions.
Bonne atmosphère de travail
Demandez Stéphane Caron
Auberge Quilliams
572, ch. Lakeside, Lac Brome
Inf. (450) 243-0404

OPÉRATEUR DE SCIERIE MOBILE demandé à temps plein, avec bonne forme physique. 293-1274 ou laissez message.

UNIDINDON

JOURNALIERS

Unidindon inc. un leader sur le marché québécois dans l'abattage de dindons est à la recherche de journaliers pour combler ses postes à temps plein et à temps partiel, de soir.

Si vous désirez évoluer dans un milieu stimulant où l'on privilégie la part de chacun, présentez-vous pour compléter un formulaire de demande d'emploi, avant le 7 juin 2000 au :

3380, rue Principale
Saint-Jean-Baptiste

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.
182001

LES SERVICES
KELLY
sont à la recherche d'un(e)
COMMIS AUX COMPTES À RECEVOIR

TÂCHES:
- Faire la collection, vérifier les factures, réviser les commandes

EXIGENCES:
- Expérience des comptes à recevoir dans le domaine manufacturier
- Connaissance de Excel
- Connaissance de AS400 un atout

Poste temporaire + possibilité de permanence.

CHAUFFEUR DE CAMION CLASSE 3

TÂCHES:
- Faire du déménagement
- Conduire le camion

EXIGENCES:
- Posséder un permis classe 3
- Expérience comme chauffeur

Poste temporaire.
APPELEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI AU 378-6371.

MANPOWER
Les Services de personnel MANPOWER, le leader mondial dans la sélection et l'affectation de personnel temporaire et permanent, sont présentement à la recherche de personnel qualifié pour notre banque de canduidats et pour combler certains postes.

URGENT !!!
OPÉRATEUR MÉTAL EN FEUILLE
- **Faire assemblage sur métal en feuille**
- **Expérience sur machine conventionnelle (boulonnage-pliage-perçage)**
- **Connaissance unité mesure (un atout)**
- **Être disponible jour, soir.**
- **Postes permanents**

JOURNALIERS
- **Expérience en industrie minimum de 2 ans**
- **Détenir un DES un atout**
- **Bonne dextérité manuelle**
- **Postes temporaires et permanents**
- **Disponible jour, soir et nuit**

CONTREMAITRE DE PRODUCTION
- **Posséder un DES**
- **Minimum 3 ans d'expérience en supervision**
- **Disponible jour, soir, nuit et fin de semaine**
- **Connaissance des normes de qualités**
- **Poste permanent.**

Les personnes intéressées doivent nous apporter ou nous faire parvenir leur CV dans les plus brefs délais à :

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER
8, rue Langlois
Granby (Québec)
J2G 6J4
Tél.: (450) 776-6630
Téléc.: (450) 776-7730

MANPOWER
Les Services de personnel MANPOWER, le leader mondial dans la sélection et l'affectation de personnel temporaire et permanent, sont présentement à la recherche de personnel qualifié pour une compagnie d'envergure internationale située à Granby en vue de combler le poste suivant :

COORDONNATEUR AUX ACHATS
- **Posséder un DEC ou l'équivalent**
- **Expérience de 3 à 5 années au niveau des achats ou magasinier**
- **Expérience en négociation et/ou en gestion de projets serait un atout**
- **Bonne connaissance des logiciels Word et Excel**
- **Une combinaison équivalente de formation et d'expérience sera également considérée.**
- **Excellente conanissance du francais ainsi que de l'anglais parlés et écrits.**
- **Poste à temps plein**

Les personnes intéressées et possédant les qualifications requises pour ces postes sont priées de nous apporter ou nous faire parvenir leur curriculum vitae accompagné de leur(s) diplôme(s) dans les plus brefs délais.

Les Services de personnel MANPOWER
Attention : Stéphane Giard
8, rue Langlois
Granby (Québec)
J2G 6J4
Tél.: (450) 776-6630
Téléc.: (450) 776-7730

OPÉRATRICES et INSPECTRICES DEMANDÉES avec expérience dans les manteaux. Connaissance confection sur machine plain. S'adresser au 571 rue Édouard, Granby. Bonne rémunération.

OFFRES D'EMPLOI
Un manufacturier de meubles de Cowansville recherche:

ÉBÉNISTES POUR MONTAGE
- Montage complet de meubles en bois
- Travaux avec les différents outils du métier
- Responsable et dynamique
- Avec expérience
- Permanent, salaire selon expérience

INSPECTEURS pour sablage de meuble
- Sablage de meuble en bois avec sableuse rotative et finition à la main
- Dynamique, minutieux (se), souci du détail
- Avec expérience serait un atout
- Permanent, salaire selon expérience

PRÉPOSÉ AU BANC DE SCIE
- Expérience au banc de scie à panneau
- Responsable et dynamique
- Saura travailler avec les différents outils du métier
- Permanent, salaire selon expérience

Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 266-1430 ou envoyer votre C.V. à l'adresse suivante:
ÉBÉNISTERIE FMN Inc.
1101, rue Albert,
Cowansville (Québec), J2K 3G6
Tél: 450-266-7811

PERSONNE AVEC EXPÉRIENCE en sérigraphie sur textile, salaire selon niveau d'expérience, à Bedford. Info.: 248-0722.

PERSONNEL DEMANDÉ pour l'entretien de pelouse 3 jours par semaine. 450-295-2788

POISSONNIER À TEMPS PLEIN
Bilinguisme serait un atout
Faire parvenir C.V. au:
Métro Lussier C.P. 80, Waterloo, Qc. J0E 2N0.

POMPISTE ET CAISSIER(ERE) demandé(e)s, postes temps plein et partiel, être disponibles en semaine et fin de semaine. Se présenter au 98 Route 235, Ange-Gardien, demandez France.

POSEUR DE PAVÉS ET MURETS
Expérience requise. Salaire : 12$ / heure
HOMME DE COUR
Expérience, connaissance produits béton. Service clientèle, 10$ / heure.
Disponibles immédiatement
Se présentez au 1400 Principale, Granby.

PRÉPAREZ VOTRE RETRAITE avec un loisir captivant et payant : parler aux gens ! Investissement : 125$. Inf. : Hôtel Le Grandbien, tous les mardis à 19h15, demander Anne-Marie ou Louisette.

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN MÉNAGER pour du travail lourd, avec expérience. Aussi expérience en cirage et décapage seraient des atouts; voiture nécessaire; travail de nuit, 11.90$ l'heure + avantages sociaux. 1-800-555-1533 ou fax: 514-494-2242.

PROMOTION DESIGN INC.
Entreprise oeuvrant dans le domaine des vêtements, articles promotionnels et cadeaux corporatifs recherche une
SECRÉTAIRE-COMPTABLE
bilingue, maîtrisant les logiciels Fortune 1000, Windows 98, Word. Envoyez C.V. par télécopieur: 776-7841.

RECHERCHE GARDIENNE pour venir à notre domicile et s'occuper de 2 enfants (6-8 ans) pour le dîner et après 15h30, à compter du 26 juin et durant l'année scolaire (devoirs). Secteur école St-Bernard. Savoir cuisiner, non-fumeuse, références demandées. Tél. : 375-0454

RECHERCHE PERSONNE POUR assister le personnel à l'entrée des données dans Simple Comptable. Doit maîtriser le logiciel Simple Comptable. 777-1190.

RECHERCHE PRÉPOSÉ(E) DE NUIT
pour résidence de personnes âgées à Granby.
Pour info: 378-6374

RECHERCHONS COEUR de grand-maman, 2 bout de choux au domicile familial à Bromont, 4 jrs/sem à partir d'août. Info.: 534-1576.

RECRUTEMENT
Postes permanents
AIDES-GÉNÉRAUX À LA PRODUCTION
Bonnes conditions de travail
Faire parvenir votre C.V. à l'attention :
Ressources Humaines
PRO-MEUBLES
800 Vadnais, Granby (QC) J2J 1A7
ou par télécopieur : (450) 378-6034
ou se présenter en personne.

REMORQUE LA CHEVAUCHÉE
Dû à une expansion rapide de notre entreprise, nous sommes présentement à la recherche de:
MÉCANICIEN-SOUDEUR
Ayant 5 ans d'expérience. Travail consistant en la modification et réparation de remorques.
VENDEUR
Avec expérience. Plein temps et temps partiel. Apportez votre C.V. au 1546, Rte 112, Granby.

RESSOURCE TYPE FAMILIAL pour personnes handicapées et âgées, est à la recherche d'une personne responsable pour travailler tous les samedi et un dimanche de temps en temps. Si intéressé, contactez Isabelle au 360-0801.

27
27

660 PERSONNEL DEMANDÉ

SERVEUR(SE) DEMANDÉ(E)
Avec expérience de salle à manger.
Environ 30 h/semaine.
Auberge des Carrefours, 263-7331.

SERVEUSE demandée avec expérience pour pizzeria. Se présenter au 725 Principale, Granby, local 2. Restaurant Fratelli Pizzeria.

SERVEUSE D'EXPÉRIENCE DEMANDÉ(E)
Disponible les fins de semaine. Se présentez au Restaurant La Terrasse du Parc, 335 Principale, Granby, demandez Sylvie ou Manon

SERVEUSES ET LIVREURS demandés, à temps plein et partiel, de jour, soir et fin de semaine. Info : 378-2524.

SOUDEURS
Salaire selon convention collective
Perm./Temps plein/jour et soir
Cresswell - Division Peinture
Granby
Posséder expérience soudure au MIG
Sec. V de préférence ou équivalent
Et
JOURNALIERS
Salaire selon convention collective
Période indéterminée / jour et soir
Granby
Secondaire V de préférence.
Bonne condition physique.
Envoyez votre C.V. à :
Départ. Ressources Humaines
Profilages Cresswell inc. (ISO certifié)
553 Léon-Harmel, C.P. 160
Granby (Québec) J2G 8E4

TANNÉ DE VOTRE BOSS ?...DE VOTRE JOB ? Pour travailleurs autonomes qui veulent réussir. Domaine de la nutrition. Francine, 372-0279.

TEL-EXPERT, compagnie en pleine expansion est à la recherche d'un(e)
CONSEILLER(ÈRE)
pour la vente de téléphones cellulaires et téléavertisseurs, le tout dans une ambiance agréable et motivante. De 15 à 20 h/semaine. Formation complète et payée par la compagnie. Pour gens motivés, dynamiques, disponibles et à l'aise de travailler avec le public. Apparence soignée, expérience non requise. Venez remplir une demande d'emploi, au 575 Boul. Boivin, Granby. Rogers AT&T Communications.

TRANSPORT F. LUSSIER RECHERCHE:
CAMIONNEUR U.S.A.
Bonnes conditions de travail. Expédiez votre C.V. par télécopieur au 469-5307, ou contacter Fred au 469-2523.

TRAVAILLEUSES AGRICOLES
Femmes demandées pour du travail général, à temps plein, sur une ferme maraîchère, située à l'Ange-Gardien. Avoir une bonne forme physique, de bonnes habiletés manuelles, être dynamique et prête à travailler à l'extérieur en équipe. Si le poste vous intéresse, communiquer les soirs entre 19h et 21h au (450)293-7224, Marie-Paule.

URGENT BESOIN D'UNE COUTURIÈRE sur plain, expérience dans la confection de manteau serait un acquis. Info: Confection Sarah Bernard, 777-3596

VENDEUR DEMANDÉ AVEC EXPÉRIENCE
Poste temps plein. Veuillez vous présenter avec votre C.V. au 1546, Route 112, Granby et demander Vincent.

VILLE DE FARNHAM
RECHERCHE
MÉCANICIEN
(pour une durée d'environ 90 jours)

LE TRAVAIL OFFERT exige une certaine force physique et sera de 40 heures par semaine, soit du lundi au vendredi de 7 h à 12 h et de 13 h à 16 h.
Salaire et conditions de travail selon la convention collective des cols bleus.
EXIGENCES:
★ Secondaire V;
★ Avoir des connaissances en mécanique automobile;
★ Avoir des connaissances en mécanique diesel;
★ Avoir des connaissances du système hydraulique;
★ Avoir des connaissances en débosselage;
★ Avoir de la facilité à travailler manuellement;
★ Pourra être affecté à tout autre travail aux travaux publics (asphaltage, égout, aqueduc, etc.).
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 2 juin 2000, à:
Monsieur Ronald Beaupré
Directeur général par intérim
VILLE DE FARNHAM
477, rue de l'Hôtel-de-Ville
Farnham (Québec)
J2N 2H3

661 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS DE L'ENTRETIEN MÉNAGER à temps partiel. Références fournies si exigées. Grand-maman en pleine forme. 375-8161.

670 AUTOS

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

CHRYSLER CONCORDE 1994 6 cyl. 3.5, équipée au complet, très propre, excellente condition, 112,000 km, 7,800$.
CHEV. CAVALIER FAM. 1992, 4 cyl., aut., très propre, bonne condition, 3,200$.
CHRYSLER Dynasty 1989, 6 cyl. automatique, propre, bonne condition. 2,5u0$.
DODGE STEALTH ES 1991, 6 cyl., aut., 150,000 km, très propre, exc. condition, 10,500$.
PONTIAC SUNBIRD S.E. 1993, 2 ptes, 6 cyl., aut., nouveau moteur, très propre, excellente condition, 3,500$.
VOLKS JETTA 90,4 ptes, 4 cyl., 5 vit., Flair 2, 3,500$.
GEO METRO 1992, 4 ptes, 4 cyl., 5 vit., 15,000 km, excellente condition
DODGE SHADOW 1989,pour les pièces, ou vendrais en pièces détachées.

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
375-6220, rés. 375-2445

1999 PONTIAC Sunfire, 2 ptes, 5 vit., 6,000 km.
1997 GRAND PRIX LE, 4 ptes, aut. full, 36,000 km.
1991 PLYMOUTH Laser RS, 2 ptes, "twin cam", aut., 2,900$
1990 NISSAN Stanza XE, 4 ptes, aut., "full", A/C, 3,900$

A VENDRE POUR PIÈCES ou réparation, Buick LeSabre 87, moteur 3.8, 250$. Inf: 539-5289.

AVIS AUX COLLECTIONNEURS
LINCOLN CONTINENTAL 66, décapotable, 4 portes (suicide door), projet à finir, 1,500$. Aussi Pontiac Parisienne 78, en état de marche, 500$, 379-5330

BUICK RIVIERA 1976, 45,000 milles, évaluée à 4,700$. Demande 3,000$ nég.; **CHEVROLET PICK UP** F10, 1987, pour pièces, moteur 2.8, 80,000 km, freins neufs, 650$ nég. 450-772-5460.

CAMARO IROC-Z 86, 305 TPI, aut., 78,000 km, T-top, pas d'hiver, comme neuve, 6,900$.
ESCORT GT 87, 5 vit., mécanique A-1, batterie et 4 pneus neufs, 1,200$. Inf. : 375-4285

CAMARO Z-28, 1983, moteur V8 305, en bon état. Aussi transmission 400 turbo, "shift kit" torque 3500. Prix à discuter. 372-6506

CAMRY 1987, 4 portes, aut.
S15 1985 king cab V6, aut.
Info : 770-2114

CAUSE : DIVORCE ! TOYOTA COROLLA 1995, 4 ptes, 5 vit., très belle voiture, 7,200$. **BUICK REGAL 1988**, 2 ptes, beaucoup pièces neuves. 900$ ou meilleure offre ! 539-1134 ou 539-1469

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

97 CHEVROLET MALIBU V6, 4 p., aut., "full"
97 PLYMOUTH BREEZE, 4 p., aut., full
97 PONTIAC Sunfire 4 ptes, man., balance de garantie 57,000 km.
96 CHEV. 1500 Silverado, aut. 5.7 L
96 CHEV. Cavalier SL, aut. 4 vit. overdrive, 4 p., air.
95 FORD Winstar GL, 7 pass. aut. full équip.
94 CHRYSLER Intrepid ES, 4 p., aut., t. équipée
94 CHEV. Pick Up 1500, 8 aut., king cab.
94 PONTIAC Sunbird LE, 4 p., aut., air.
93 CHEV. Cavalier Z24 décapotable, V6, t.équipé
92 BUICK Regal Ltd, 4 p., aut., full
92 TOYOTA Corolla LSX, 4 ptes, aut. avec air.
92 PLYM. Voyager LX, moteur 3.3, 7 pass., t. équipé
92 CHEV. BLAZER 4.3 4x4, 4 p., aut. full
92 SUZUKI Swift GT, 2 p., man., vitres électr.
91 CHEV. BLAZER 4.3, 4x4, 2 p. aut.
89 DODGE Shadow, 4 pte, aut.
89 OLDS. Delta, 4 p., aut., t. équipée
88 PICK-UP GMC Sierra 4.3, aut.
88 GMC Safari, V6, aut.
87 CHEVROLET Camaro, V6, aut.
87 DODGE Mini Ram, 4 p., aut., spécial: 1,995$
85 PLYMOUTh Voyager, 7 pass. aut.

CAVALIER 87 pour les pièces ou pour la route, 8 pneus, prix 500$ négociable. 375-9575 laissez message.

CAVALIER Z22 1996, verte, 2 portes, man. 5 vit., 92,000 km, en très bonne condition, 7,900$. Pag.: 360-6239, tél.: 375-2251

CAVALIER Z24, 1999 Cabriolet, man., 40,000 km, bleu acier, intérieur beige, équipé de A à Z. 16,900$ nég. 378-5222 ou soir 777-4730

CAVALIER Z24 1988, V6, man., radiocassette, CD, système d'alarme, très propre, 2,500$. 539-2035

CAVALIER Z24 98 noire, 5 vit., 57,000km, toit ouvrant, A/C, CD, garantie GM, non-fumeur, comme neuf, 13,900$ 372-0770.

CHEVROLET CORSICA LT 1990, 110,000 km, bonne condition, prix: 3,500$. Inf. : 263-1993

CHRYSLER SEBRING LXI 2000, V6 aut., tout équipé, intérieur cuir, toit ouvrant, prix à discuter. Accepte échange. 375-1947

CORSICA 1988, 4 portes, aut., 2.8 L, très propre, excellente condition mécanique, 1,650$. 375-4045

CUTLASS SIERRA 84, bonne condition, 500$. Presque pas de rouille. Info.: 777-2851.

670 AUTOS

CORVETTE 1974, très propre, peinture neuve, moteur refait, blanc, aut., solide, 5,200$
EAGLE SUMMIT LX 1993, wagon, blanc, aut. 4,200$.
Z-24 NOIR, 1993, 5 vit., 4 mags, pneus neufs, 5,300$
SUNBIRD GT 91, rouge, très propre, toit ouvrant, roues, mags, t. équipée, 5,300$ pour 4,600$
CADILLAC DE VILLE 1988, blanc, 2,500$.
Plusieurs voitures à 1,200$.
Info.: 777-6767

CORVETTE DÉCAPOTABLE 1996, (Collector Edition), V8 aut., tout équipé, avec sièges orthopédiques, accidenté à l'avant, prix à discuter. 375-1947

DODGE SHADOW 1991, 2 ptes, 116,000 km, noire, 5 vit., 2.2 L. Extra propre ! Échange accepté. Inf. : 378-3065 ou 372-2865

★★★★★★★★★★
DRIVER-AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Des autos fiables et abordables
SPÉCIAL DE LA SEMAINE :
91 SUZUKI SWIFT 4 p. aut. 2,850$

EAGLE TALON 1990, 160,000 km, bonne condition et belle occasion! Inf.: 375-9902

EAGLE TALON ESI 1995, air climatisé, manuelle, noire, balance de garantie 30,000 km, 11,900$ négociable. 375-4260.

EAGLE VISION TSI 1994, aubaine; bas millage 78,000 km, (transmission, direction, "timing belt" et pompe à eau refaites à neuf), tout équipé, cuir, 8,500$. 450-539-0131

670 AUTOS

ESCORT 93 manuelle, bas millage, A-1, faut voir. 4,200$ nég. tx. Tél.: 777-3437.

ESCORT FAMILIAL 1987, man. 5 vit., moteur 110,000 km, très propre, beaucoup pièces neuves, 4 pneus d'hiver sur rims, radio CD, 1,100$ nég. Inf.: 777-5697

FIERO GT 6 cyl., 1988, transmission automatique neuve, 155,400 km, très propre. 293-3001

FORD ASPIRE 1994, man., 2 ptes, méc. A1, 114,000 km, très propre, 4,900$. **CIVIC LX 1993**, man., 4 ptes, 73,000 km, 9,500$. 534-2816

FORD ESCORT 94, 4 mags, 4 roues d'hiver, démarreur à distance, antivol, 3,000$. Aussi
PONTIAC Trans-Am 85, très propre, sans moteur, 3,000$. 375-1249

FORD MUSTANG GT 87, 5L, 5 vit., t-top, peinture neuve, syst. de son d'une valeur de 5,000$. Prix 8,500$. 450-770-8514.

FORD WINSTAR GL 98, 3L, bleue, équipée, A/C, 30,000 km, 15,200$. Au 776-7860 ou le 531-4107 cell.

FOX 89, 5 vit., 4 portes, très bonne mécanique, 115,000 km, besoin d'un syst. "d'exaust" prix : 1,300$. Inf. Jonathan au 375-3656

GOLF CL 94 noire, 120,000 km, 8 pneus neufs, déflecteurs, "cover lights", A/C, démarreur à dist., moteur neuf. 7,900$ nég. Info.: 293-7409.

GRAND PRIX LE 1993, 4 portes, V6, 121,000 km, tout équipée, 1 propriétaire, comme neuf, 6,300$. Jacques 776-6562

HONDA ACCORD 1998 4 portes, aut., tout équipée, 80,000 km, un seul propriétaire, comme neuve. Info.: 777-4740.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

VÉHICULES D'OCCASION

CAMIONS

1998 Pick-up GMC 1500, 4x4, cab. allongée, SLS, t. équi., 28 000 km, 25 900 $

1997 Pick-up Silverado 1500, 4x4, cab. allongée, t. équi., 92 000 km, 23 900 $

1995 Pick-up Cheyenne 1500, 4x4, cab. allongée, climatiseur, 94 000 km, 16 900 $

AUTOS

1997 FORD TAURUS familiale, très propre, 11 900 $
1997 CAVALIER, 2 p., automatique, 67 000 km, 10 400 $
1997 CAVALIER, 2 p., man., 53 000 km, 9 900 $
1997 CAVALIER, 2 p., manuel, 72 000 km, 9 900 $
1997 CAVALIER, 2 p., aut., 56 000 km, climatiseur, 10 900 $
1997 CAVALIER, 4 p., man., 47 000 km, climatiseur, 10 400 $
1997 CAVALIER, 4 p., automatique, 46 000 km, 10 400 $
1997 CAVALIER Z-24, automatique, 66 000 km, 13 500 $
1997 SUNFIRE, 2 p., manuel, 59 000 km, 10 900 $

Charland No 1
372-4242
Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac
595, boul. Boivin, Granby
www.charland.qc.ca
154543

Quand on y pense, une voiture d'occasion a encore plus besoin d'une garantie qu'une voiture neuve.

25 VÉHICULES EN INVENTAIRE



1998 Saturn SC1
rouge, 5 vitesses, « mags », aileron arrière, 57 000 km, régulateur de vitesse, garantie 12 mois/20 000 km
12 495 $



1997 Saturn SL1
5 vitesses, 4 portes, verte, 106 000 km, garantie 3 mois/ 5 000 km
7 995 $.



1997 Saturn SW1
5 vitesses, 89 000 km, entièrement équipée, verte, garantie 12 mois/ 20 000 km
10 995 $



1997 Saturn SC1
rouge, 60 000 km, aileron arrière, « mags », climatiseur, automatique, garantie 12 mois/20 000 km
180 $/mois*

*Mensualités basées sur 48 mois avec comptant de 1 000 $. 24 000 km/année. Taxes en sus.

Il va de soi qu'une voiture neuve est couverte par une garantie. Mais il arrive trop souvent que ce ne soit pas le cas pour une voiture d'occasion. À moins que ce ne soit une voiture d'occasion de Saturn. Par exemple, toutes nos Saturn d'occasion de moins de 5 ans qui ont roulé moins de 100 000 km sont couvertes par une garantie prolongée sans franchise de 12 mois/20 000 km. En fait, toutes nos voitures d'occasion sont vendues avec une garantie, la promesse de remboursement 3 jours / 250 km et l'expérience Saturn d'une transaction sans pression ni marchandage. Vous pensez à une voiture d'occasion? Pensez à Saturn.

VOITURES D'OCCASION de SATURN
POUR FAIRE TOUT AUTREMENT.

SATURN ISUZU de GRANBY
1348 Principale, Granby 378-1404
www.saturncanada.com
156065

670 AUTOS

★★★★★★★★

GÉRARD DELAGE AUTO
505 DUFFERIN, GRANBY
(450) 776-3858
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000 KM OU 2 ANS / 40,000 KM

*** * * SPÉCIAL * * ***

2000 CHRYSLER INTREPID
4 ptes, tout équipée, sièges électriques, balance de garantie.

*** * *CAMIONS et 4X4 * * ***

98 FORD F-150 XLT, 4x4, 2 ptes, tout équipé.
98 CHEVROLET S10 LS, avec air.
95 JEEP Gr. Cherooke Ltd, 4 p. aut., t. équipée, noire
89 SUZUKI Sidekick, 4x4, 2 ptes, man.

*** * * FOURGONNETTES * * ***

96 Dodge Caravan SE, aut. 3 p., tout équipé
94 Dodge Colt, 3 p. aut., bas millage.
90 Chev. Lumina APV, 3 p., aut., tout équipé.
80 Chevrolet Chevy Van, style campeur

*** * *AUTOMOBILES * * ***

99 Ford Mustang, aut., t. équipée, CD, vert 7UP, balance garantie.
98 Toyota Tercel, 4 ptes, aut.
98 Chrysler Intrepid, 4 p., aut., t. équipé.
97 VOLKS JETTA GT, 4 ptes, 5 vit.
97 CHEV. Cavalier Z22, aut. air, 2 ptes.
97 Plymouth Neon, 4 p., aut.
96 Honda Accord, 4 p. aut., t. équipée
96 Chevrolet Cavalier, 2 p., 5 vit.
95 Chevr. Cavalier, 2 ptes, 5 vit., aileron
94 Toyota Corolla, aut., 4 ptes.
94 Ford Escort GT, 5 vit., tout ouvr., aileron
93 Chrysler LeBaron LX, décap., aut., t. équi.
92 Honda Accord, 4 p, 5 vit., t. équip., aileron.
92 Plymouth Laser, aut., bleue
88 Pontiac 6000 wagon, 4 p, aut.
86 Oldsmobile Calais, 4 p., aut., air

Pour vous servir : Christine et Gérard.
C'EST LA PLACE!

★★★★★★★★

HONDA ACCORD 1997, noire, man., 2 ptes, rég. vitesse, A/C, garantie 2002, mécanique A1, 67,000 km. Valeur marchande. Inf. : 375-5534

HONDA ACCORD 88, 4 pneus d'hiver, démarreur distance, 154,000 km, très bonne mécanique, 2,350$. **OLDS CUTLASS 86,** très bonne mécanique, 1,350$. Inf. : 777-0179 ou 360-1964

HONDA ACCORD 94 81,000 km, cachemire, n'a jamais sorti l'hiver, 12,400$. Info.: 776-1491.

HONDA ACCORD EX 1996, noire, aut., équipée, A/C, anti-démarreur, très propre, 85,000 km, 14,500$. Balance de garantie. 378-2970

HONDA ACCORD EX 1994 4 portes, gris nocturne, aut., t. équipée, A/C, 118,000 km, 11,300$. Info.: 372-3644.

HONDA ACCORD LX 1990, blanche, 4 ptes, aut., dém. distance, mécan. A1, voiture de non-fumeur, femme proprio, 3,200$ nég. 375-2038

HONDA ACCORD LX 1990, aut., 4 ptes, 168,000 km, parfaite condition. Inf. : 378-5013

HONDA CIVIC 1988 wagon, 400$ nég., pour pièces ou pour route. Evelyne, 360-1679 sur semaine entre 16h et 23h, et le week-end entre midi et 23h.

HONDA CIVIC 1988, "Spécial édition", silencieux neuf, très propre. Prix à discuter.
Inf. : 777-5593

HONDA CIVIC DX 91 4 portes, aut., 135,000 km, parfaite condition, 4,700$. Info.: 776-3228 ou 770-2121.

HONDA PRELUDE 1988, mécan. A1, 750$ ferme. **BICYCLETTE** Norco pour femme, 1 an d'usure, payée 500$ demande 250$. 372-8266

HONDA PRELUDE 1986, blanche, aut., 1,800$ nég. **JEEP CHEROOKE LAREDO 1986**, gris, man., 1,800$ nég. 777-4893

JEEP CHEROOKE 1987, blanc, 2 portes, bonne condition, 2,700$. Inf : 777-5995

*** JOSEPH PAPINEAU INC. ***
1640 Jacques-Cartier, Farnham
Tél.: 293-4904

AUTOS

1998 JETTA TDI, A/C, 5 vit.
1998 TOYOTA Corolla CE, 37,000 km, 5 vit., A/C
1997 MAXIMA, 42,000 km, tout équipé
1997 SUNFIRE aut., 62,000 km
1997 SUNFIRE GT, aut. Z22, 5 vit., 75,000 km.
1997 SUNFIRE, aut., A/C.
1996 CAVALIER LS, convertible, aut.
1995 GRAND MARQUIS LS, 62,000 km, V8
1995 LUMINA, 4 p., 72,000 km, t. équipé
1989 CIVIC DX, 4 p.

CAMIONS

1997 CHEV. CHEYENNE king cab 4x4, V8, air
1996 GMC SIERRA SLE, 6.5 turbo diesel, 4x4
1996-1995 GRAND Cherokee LTE V8, t. équipé
1992 CHEV. CHEYENNE ¾ tonne, 4x4, aut.
1991 GMC SIERRA SL 4x4, aut.

MAZDA 626 85 Timing belt, pompe à eau, peinture avant neuve... 1,000$. Appelez DIMANCHE au 531-4207 ou semaine 378-0023.

670 AUTOS

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633

TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA ACCEPTÉE.

- VAN -

1995 PLYM. Voyageur S.E., tout équipée, moteur 3.3 L, 117,000 km.
1995 FORD WINDSTAR GL, entièrement équipé, 116,000 km.
1995 FORD Aérostar XLT, t. équipé, 111,000km.
1993 CHEV. ASTRO allongée, Touring, entièrement équipée, 121,000 km.
1993 PLYM. Grand Voyageur SE, entièrement équipée.
1993 PLYM. Voyageur SE, moteur 3.3 L, entièrement équipée, 128,000 km.
1993 PLYM. Voyageur, V6, 5 pass., 5,900$.
1992 VOLKSWAGEN Eurovan, 7 pass., aut., A/C.

- AUTOS -

1997 PLYMOUTH Breeze, entièrement équipée, gris champagne, 4 portes. Réduit 11,900$.
1997 SATURN SL1, 4 ptes, aut., A/C.
1997 PONTIAC SUNFIRE 2 p., 5 vit., 43,000 km.
1996 FORD ESCORT LX, 2 p. aut., 86,000km.
1996 DODGE Néon, 4 p., aut., A/C, vert forêt.
1995 PONTIAC Grand Am, 4 ptes, entièrement équipée, 110,000 km, vert forêt.
1995 DODGE Néon, 2 p, 5 vit., A/C, 74,000 km.
1995 MERCURY Sable LS entièrement équipé, 95,000 km.
1995 FORD Mustang GT 5 L, entièrement équipé, aut., 78,000 km.
1995 CHEV. CAVALIER Z22, 2p., aut., blanche.
1995 HYUNDAI ACCENT, 4 p. aut., 96,000 km.
1995 VOLKS GOLF GL, 4 p., 5 vit., A/C, 82,000 km.
1994 CADILLAC ELDORADO, 2 portes Touring, blanc perle, 112,000 km.
1994 MERCURY Sable GS 4 p, entièrement équipé, 117,000 km.
1993 FORD ESCORT LX, 2 p., aut., 114,000 km.
1993 HONDA Civic Si coupé, aut., 98,000 km.
1992 PLYM. SUNDANCE, 4 p., aut., A/C, 111,000 km.
1992 NISSAN MAXIMA, 4 p., aut., entièrement équipée, noire, 6,900$.
1992 SUZUKI Swift 3 ptes, 5 vit., 140,000 km, 3 cyl., 2,900$.
1988 HONDA Prélude, 5 vit., beau comme neuf.
1987 OLDS CALAIS 4 p, bonne mécanique, 999$
1979 MERCEDES 300D, turbo diesel, très beau véhicule, 4,900$.

- CAMIONS -

1995 GRAND Cherokee Laredo, tout équipé, noir, 105,000 km.
1991 FORD RANGER, boîte longue, 4x4, man., 130,000 km.
1988 TOYOTA FOURUNNER, SR5, aut., 4,950$.
OUVERT LES SAMEDIS DE 10 H À 16 H
SERVICE DE GARDE -
Un place disponible immédiatement pour une fillette de 2 à 3 ans, reçu d'impôt **Inf. : Lucie, 372-9154.**

LIQUIDATION 2000

★★★ CAMIONS ★★★

92 PLYM. Voyager Se, V6, 7 pass., full, 5,900$
89 DODGE Dakota Sport, 4x4, V6, 5 vit., 4,900$
89 CHEVY Silverado, ext.-cab, V8, aut. full.
88 TOYOTA 4-Runner, 4 cyl. 5 vit. 4x4, 5,900$.

★★★ AUTOS ★★★

96 GÉO Métro Lsi, 3 ptes, 5 vit., noire, 6,500$
95 TOYOTA Paseo, 4 cyl. 5 vit. rouge, 7,500$.
94 MAZDA Precidia GS, V6, 5 vit., gris, 7,900$.
94 FORD Aspire SE, 3 p., 4 cyl., aut., 69 km
94 SATURN SL1 4 p, 5 vit., A1, 5,900$
93 BUICK Century LTD, 4 p., V6, full, 5,900$
93 HONDA Civic CX 3 p, 5 vit., 6,500$
93 MAZDA 626 Cronos, ES, V6, aut., full
92 NISSAN 240 SX LE, cuir, aut., full, 6,500$.
92 HONDA Civic CX, 3 p., 5 vit., 5,900$.
92 PONTIAC Lemans, 3 p. 5 v. 4 cyl. 2,900$.
91 OLDSM. Cutlass Calais, 4 p., V6, full, 2,900$
91 HONDA Civic DX, 4 t, 5 vit. 4,500$.
91 OLDSM. 98 Regency, V6, aut., full, 147 km
91 FORD Taurus LX wagon, V6, full, 119 km
89 TOYOTA Camry LE, 4 cyl., 4 p., full, 4,500$
89 NISSAN Sentra XE, 3 p., 5 vit., 4 cyl., 2,500$
88 BUICK Lesabre Ltd, V6, 4 ptes, full, 3,500$

AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665

MAZDA MIATA 90, 158,000 km, bleu nuit, très propre, bon état, 9,200$ nég. 539-4247.

MAZDA PRECIDIA 96 5 vit., 21,000 km, comme neuve, anti-démarreur et anti-rouille, femme propriétaire, 14,000$ nég. Info.: 375-8828.

MERCURY MYSTIQUE 1999, rouge vin, 10,000 km, tout équipé, 13,900$. 539-1445, 539-4073.

MERCURY TOPAZ 91, 1,650$. **Subaru Loyal** 4x4, 92, 1,950$. Tous négociables. Inf.: 776-7644, cell.: 770-0282

MUSTANG 95 ROUGE V6, 75,000 km, aut., tout équipée, démarreur à dist., 4 pneus d'hiver sur mags, un seul prop., 11,500$. Info.: 263-4816.

670 AUTOS

NISSAN 240 SX 1992, manuelle, noire, tilt, A/C, cruise, excellente condition, prix discutable. Info.: 372-2884.

OLDSMOBILE ACHIEVA 94, V6, tout équipée, impeccable. 6,950$ Info.: 770-7296.

OLDSMOBILE CUTLESS CALAIS INT. 88, automatique, blanc, toit ouvrant, vitres électriques, pneus, freins, silencieux, batterie et plus neufs, mécanique parfaite. Aucune offre raisonnable refusée. Inf. : pag. 770-6502

OLDSMOBILE OMEGA 1984, seulement 117,000 km, moteur V6 2.8 litres, transmission automatique, mécanique et carrosserie en bonne condition, seulement 1,400$. 263-0304.

PLYMOUTH SUNDANCE 1989 4 portes, options sport, 2.5 L, couleur jaune soleil, 118,000 km, très bon état, 2,500$. Info.: 539-2427.

PONTIAC FORMULA 1980, carr. A1, 2 moteurs compris (350 4 bolts et 403). Demande 1,000$. Inf. : 450-531-6484

PONTIAC SUNBIRD 94, 5 vit., 2 portes, 75,000 km, propre, 4,400$ nég. 770-8685

PONTIAC TEMPEST 1989
Aut., 4 ptes, 650$. Cell. 531-7733 (répondeur)

SATURN 1997, 5 vit., man., 4 ptes, blanche, 67,000 km, garantie prolongée 5 ans incluse payée 1,000$, 8,200$. femme proprio, 1 seule taxe. Et **HONDA CIVIC LX 97,** 4 ptes, aut., gris métallique, 10,300$. 777-1465 ou pag. 360-6386

SATURN SL 1996, très bonne condition, 114,000 km, 7,500$. Achèterais ou échangerais contre Nissan Axess 1994 ou 1995, bas kilométrage. 776-3525

SONATA GLS 1991, V6, aut., toit ouvrant, A/C, 140,000 km, très propre. Info : 378-4731

SUBARU 93, Loyal, moteur 80,000 km, 4 wd, familiale, 2600$. 372-4965.

SUBARU JUSTY 1990, 4x4, manuelle, 5 vit., 2 portes, en bonne condition, 2,500$ nég. 539-1811

SUNFIRE 1999, blanc, 4 p., aut., A/C, radiocassette, 34,000 km; garantie GM 60,000 km, comme neuf, 12,950$. Inf. : 776-6079

SUNFIRE GT 1997, rouge, 2.4 L, man., 4 mags, 4 pneus d'hiver, climatiseur, rég. vit. Prix à discuter. 263-3930, pag.: 770-8890

SUNFIRE GT 98, aut., t. équipée, noire, 2 ptes, 35,000 km, possibilité de transfert de bail de location ou achat, "super propre". Femme propriétaire. Inf. : 777-5995

TAURUS LX 1986 , 74,000 km, 3 L, tout équipée, besoin peinture, prix 1,650$. 375-4045.

THUNDERBIRD 1984, 5.0 L, 5 vit., noire, effet de sol, mags, voiture complètement modifiée, 6,500$ nég. 776-6609

TOYOTA COROLLA 1988, fam., 4x4, man., très bon état, équipée, 229,000 km, 2,450$. À VOIR !
Info : 776-6156

TOYOTA COROLLA SD PLUS manuelle, 1997, 85,000 km, non-fumeur, bonne condition, 9,800$ nég. Inf.: 263-5239. Aussi tour et antenne de télé à vendre. 263-5214.

TOYOTA TERCEL 92 5 vit., 4 portes, 98,000 km, très propre, en bonne condition, 4,900$. Info.: 372-2354.

VOLKS CABRIO 1995 rouge, man., 140,000 km, très propre, un seul proprio. 12,500$. 819-843-9484 (Magog)

VOLKS GOLF CL 94 man., blanche, vitres teintées, mags Jetta 98, batterie + ligne "d'exhaust" neuves, 155,000 km, 7,500$ nég. 777-7642.

VOLKS JETTA 87 man., 5 vit., mécanique A-1, 1,200$ nég. Info.: 378-1268.

VOLKSWAGEN GOLF 1990, au gaz, 4 p, man., radiocassette, beaucoup de pièces neuves, 4 pneus montés sur rims, 1,950$. 378-7761

VOLKSWAGEN JETTA 1999, tout équipée, à vendre. 770-1020.

VOLVO 240 GL 84, 4 portes, aut., bonne mécanique. Prix demandé 1,500$. Info.: 378-4305.

VW GOLF GL 96 74,000 km, 5 vitesses. 9,750$ Info.: 777-2198.

1995 ACURA INTEGRA, rouge, un seul propriétaire, 115,000 km, 8 pneus mags, anti-rouille, parfaite condition, 10,500$. Inf.: (450)447-7827 ou 531-8690

1998 HONDA CIVIC aut., 3 portes, hatchback, couleur raisin, 12,800$ nég. 372-1552

4 MAGS ASA, 5 trous, 15"x7", noirs. 4 pneus Pirelli P700Z 205-50-15, (équipement d'origine sur Ferrari), 3 semaines d'usure, valeur 2,000$ payé neuf 1,200$, laisserais à 800$. 531-0124

5.0L MUSTANG 1985 GT COBRA 136,000 km, vitre élect., cruise control, moteur 1987 injection, T-TOP, 2 set de mags, muffler et batterie neufs, très propre (jamais sortie l'hiver). Prix 3,500$ nég. acheteurs sérieux seulement. Info.: 776-9300 ou pag. 360-5900.

86 CARAVAN bonne condition, 800$, faites une offre. 69 Olds Delta 88, 2,000$; boîte fibre de verre pour pick up king cab, 100$. 292-0133.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
En marche ou non.
Inf.: 375-2424

ACURA INTEGRA RS 1995, 3 ptes, rouge, man., A/C, très propre. Inf. : 372-7140.

670 AUTOS

ACURA INTEGRA RS 1988 manuelle, 2 portes, bleue, bonne condition, 1,700$ nég. Sam. et dim. après 17h ou semaine en tout temps: 776-1231

ACURA LÉGENDE LS 1991, tout équipé, intérieur cuir, sièges chauffants, 6 cyl., aut., 117,000 km, 10,800$ nég. Accepterais échange contre Van Voyageur. 375-1947

AUTO MAX ENR.
du 15 au 18 mai 2000
au 1603 Principale, Granby
777-0290 ou cell. 531-4990

VOUS VOULEZ DES "DEALS" NE CHERCHEZ PLUS, EN VOICI!

1998 VOLKS New Beatle, t. équipée, 17,875$
1998 OLDS INTRIGUE noir, t. équipée, 13,400$.
1997 FORD EXPLORER couleur champagne, condition salle de montre. Faites vite le dernier s'est vendu en 24 heures. Voici une nouvelle chance pour vous, seulement 14,888$.
1996 PONTIAC GRAND AM rouge, Sport, 86,000 km, 5 vit. 7,995$.
1995 CHRYSLER Sebring un vrai bijou, 8,750$.
1995 MERCURY Mystique 6,995$ nég.
1994 OLDSMOBILE ACHIVA rouge, modèle sport, mags, aileron, tout équipée, 5,750$.
1993 CADILLAC STS 4 p. vert forêt, intérieur en cuir tan. Un vrai bijou. La moins chère en région, régulier 16,000$, promotion 13,450$.
1992 MAZDA 323, 5 vit., 3,995$.
1992 SAAB, 9,000, cd, tout équipée, cuir. Venez l'essayer.
1992 FORD EXPLORER 4x4, sport, couleur argent, négociable.
Tous les véhicules 89 et plus récents ont une garantie de 6 mois incluse et le plein d'essence inclus.
2 BMW 535i 1 man. 1 aut. tout équipées.
1984 CHEVROLET Corvette, 7 vitesses, manuelle, couleur blanc perle, 116,000 km certifié.
1981 CADILLAC LIMOUSINE 3,995$ très nég..
Aussi plusieurs autres véhicules en inventaire.
Garantie et financement bancaire disponibles.

AUTOMOBILES P.A. MAHEU
798 Dufferin, Granby 375-3617

96 HONDA Civic CX, 5 vit.
96 PONTIAC Sunfire, 4 portes, aut.
95 JEEP Sahara, 6 cyl. 5 vit.
95 SUZUKI Esteen, 4 p. aut.
92 HONDA Civic DX, 5 vit.
92 VOLKS Fox, 2 portes.
90 PICK UP Chev. 2500, aut.
88 CHRYSLER New Yorker, bon prix
87 HONDA Accord, 4 p. aut.
87 4X4 BRONCO, aut.
85 HORIZON, 4 p, aut. 64,000 km.
79 COLLECTIONNEUR CADILLAC Eldorado originale, 46,000 km

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1997 CHEV. CAVALIER, 2 p., 5 vit.
1996 SUZUKI Swift, 2 p., 4 cyl., 5 vit.
1995 FORD Escort familiale.
1995 CHEV. Lumina APV, 7 pass. V6, 3.1 L
1995 MAZDA 323, 2 p., aut.
1994 GEO METRO, 2 p. 3 cyl. 5 vit.
1994 PONTIAC Grand Prix SE, 4 p., t. équipée
1994 PONT. Sunbird SE, 2 p., V6, 3.1, t-équipé
1994 CHEVROLET S-10, 4 cyl., 5 vit.
1993 FORD Festiva LX, aut.
1993 JEEP YJ Sahara, 4 L, 5 vit.
1993 TOYOTA Corolla LE, 4 p., 5 vit.
1993 NISSAN Maxima Broug., V6, t.équipé
1992 FORD Ranger XLT, king cab, aut. Bijou!
1992 FORD Escort, 2 p., 5 vit.
1992 OLDS EIGHTY EIGHT, Royal LS
1992 MAZDA MPV, V6, 7 pass.
1992 FORD Aérostar, V6, 3 L, aut.
1992 MERCURY Sable, 4 p., V6, 3 L, t. équipé
1990 FORD F150, V8, aut.
1990 TOYOTA Tercel, 2 p.
1988 PICK UP Nissan, 4 cyl., man.
1988 CHEV. S-10, 4 cyl., 5 vit.

671 FOURGONNETTES

DODGE CARAVAN SE 94, A/C, miroir, régulateur de vitesse, "tilt", marche-pieds, démarreur à distance, vitres teintées, "hitch", très propre, 145,000 km. Inf. : 378-3575

DODGE GRAND CARAVAN SE 1996 , 3,3L, 132,000 km, trans. neuve, 2 A/C, propre, excellente condition, 10,900$. 450-531-2361.

LUMINA VAN APV 1991, 100,800 km, 5 passagers, 8 roues, démarreur à dist. et anti-démarreur; 4,900$ nég. 375-1573

PLYMOUTH VOYAGEUR 91, V6, très bon état, lecteur CD, démarreur à distance, 4 jantes suppl., 3,900$. Inf.: 776-7767.

PONTIAC TRANS SPORT 91, tout équipé, 149,000 km, 5,800$ nég. 375-0821.

VAN ECONOLINE 150 1986 100,400 km, 6 cyl., besoin d'un pare-brise, plusieurs pièces neuves, 2,500$. Daniel, 770-8683

WINDSTAR 1999 tout équipée + lecteur CD et attache-remorque; 19,000 km, 26,900$.
Inf.: 372-7383

671 FOURGONNETTES

AEROSTAR 1988 Cargo V6, auto. rép. car. sacrifierait à 850$. Inf. : 776-1045.

ASTRO 1988, mécanique A-1, propre, beaucoup de pièces neuves, 2,500$ nég. Aubaine ! Gilles au 372-1321.

DODGE CARAVAN 92, millage XXX, 3,200$; **PLYMOUTH VOYAGEUR 92, 80,000 km, 7,500$. 372-6690.**

672 CAMIONS

4X4 FORD 1976, en bonne condition, 1,500$ nég. Info : (450) 293-2610

AUTOBUS 24 PASSAGERS, 1976, pour les pièces, 400$. Inf. : 378-9734

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

CHEVROLET VAN 1989, toit surélevé, finition int. salon, tout équipé, 104,000 km, excellente condition, prix à discuter.

BOÎTE EN FIBRE LEER pour camion Chevrolet 88 à 99, 6 pi., noire, vitres teintées et coulissantes, neuve, payée 1,600$ demande 1,250$. **BED LINER** pour pick-up Chevrolet 88 à 98, neuve, 125$. Inf. : 378-6234

CAMION CHEVROLET 1969, C 20, prix demandé 950$, bonne condition. Chevrolet 1998, Silverado, 41,000 km, beaucoup d'équip., valeur 42,000$ pour 25,500$. Inf. : 378-6234

CAMION FORD 1996 4x4, modèle F150 XL, excellente condition. Demandez Bernard au 450-266-7765 ou au 514-894-8410.

CHEVROLET S-10 1984, noir, V8 350, aut. au plancher, 170,000 km, 2,800$. Possibilité d'échange pour petite voiture ! 770-7065

CHEVROLET SILVERADO 1992 Z-71, king cab, 175,000 km, 4x4, 6.2 diesel, tout équipé, 13,500$ nég. Inf.: 549-2512.

CHEVROLET TAHOE 1996, 4x4, aut., 4 portes, tout équipé, intérieur cuir, prix à discuter. Accepte échange. 375-1947

DODGE DAKOTA 2x4, 1998, vert forêt, controleur de vitesse, mags, 67,000 km, 6 cyl. 15,000$. 450-372-1861 Yan.

F-150 XLT 1997 4x2, K-Cab, 3p, boîte de 8 pieds, V-8, 5 vit., 92,000 km, équipé pour fifth wheel. 17,500$. 450-793-2109 ou pag.: 1-450-261-3698

FORD 7.3 diesel, king cab, F 250, 1990, peut voir au 1608 Principale. Inf. : 777-8693.

GMC 1976 , 4X4, ¾ de tonne, peinture neuve, moteur remis à neuf. Prendrais échange. 777-4193 Roger.

GMC SIERRA 1997, 4x2, 5.7 L, 3 portes, tout équipé, marchepieds en fibre, 66,500 km, prix discutable. 375-9211.

ISUZU PICK UP 4x4 1989 2.6 L, 5 vitesses, 169,000 km, excellente condition, 4,000$. Cause: 2 autres véhicules. Inf.: 534-1036

JEEP YJ 1989, 125,000 km, avec pièces de carrosserie pour le restaurer, 2,900$. Achèterais Jeep TJ 1997. 539-4995.

JIMMY 1988, 4x4, aut., rouge, 2,300$
BLAZER 1992, 4 p. rouge, t. équipé, 4x4, propre, 5,900$.
JEEP YJ 1990 rouge, aut., 6 cyl., 3 toits, 6,200$.
F-150, 4X4, 91, king cab, aut., V8, valeur 6,000$, pour 4,200$.
S10 1984-1985-1987, 4x4, king cab.
Échange possible. **Inf. : 777-6767**

PICK-UP Chevrolet 1½ tonne, "step-side", 1982, moteur reconditionné, très bonne condition, plusieurs pièces en extra. Inf. : 450-538-2890

PICK-UP CHEVR. S10 97, 50,000 km, roues mags, boîte moulée en plastique, cabine fibre de verre, démarreur distance, antidémarreur, poss. garantie prolongée. Inf. : 375-0255

PICK-UP DODGE DAKOTA 1988, aut., haut km, boîte de fibre blanche, 2,500$. 372-5811

PICK-UP GMC S-15, très...très propre, moteur défectueux. Faite une offre ! Pagette : 360-2607

PICK-UP GMC SIERRA 1500 1989, 98,000 km, moteur V8 305, démarreur, 4 pneus neufs. Très propre. Faut voir ! 6,200$. Inf. : 469-2993

PICK UP 4x4 king cab, Chevrolet S15 1985, peinture neuve, méc. A1, 3,800$ nég. Inf.: 375-0694 ou 375-0622 messages

PICK UP FORD 1990, king cab, 2 roues motrices, 121,000 km, peinture récente. Appelez au 375-0532.

PICK UP FORD 1987 73,000 km, 4.2 L, V6, 15,000$ Info.: 378-3345.

PICK UP GMC SONOMA 4x4 1994, moteur V6, 4.3 L, man., 130,000 km, A/C, lecteur CD- radio AM/FM stéréo, cruise control, volant ajustable, syst. d'alarme, protecteur de boîte, attache pour remorque, méc. A-1, int. impeccable. Prix demandé 10,500$. Pierre 450-293-2449.

PICK UP NISSAN king cab 1996½ (mi en service en août 97), violet, automatique, mags, air, 44,000 km, 12,250$. 372-3613.

S10 4X4 1986, mécanique refaite, 4,000$ négociable. 777-3677, 539-2617.

TOYOTA 4X4 1985
Inf. : 776-6898

27



Là où le service cellulaire prend fin, Globalstar prend la relève.

Voici le Globalstar™, le téléphone qui vous permet de parler à qui vous voulez, en tout temps et pratiquement où que vous soyez dans le monde*. Globalstar offre le service cellulaire et le service par satellite. Ainsi, lorsque que vous vous trouvez hors de la zone de rayonnement du service cellulaire, vous demeurez en contact avec le reste du monde.

Pendant une période limitée, obtenez jusqu'à 25 % de rabais sur l'utilisation du réseau au Canada et l'abonnement mensuel.**

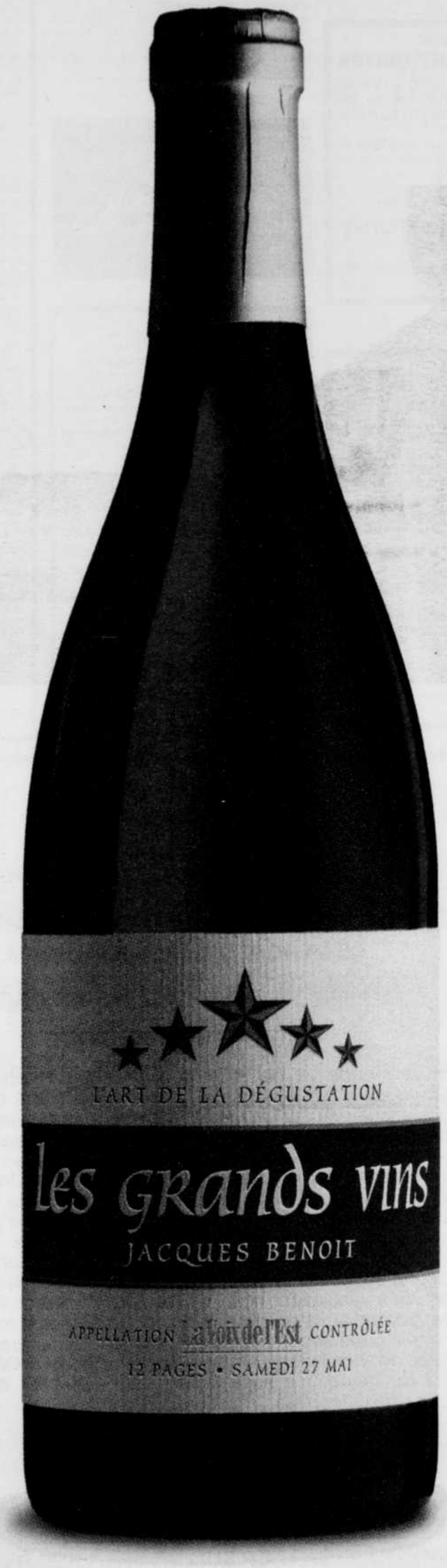
Pour en savoir davantage sur notre plan tarifaire printanier, rendez visite à l'un de nos distributeurs, composez le **1-877-SAT-PHONE (728-7466)** ou visitez notre site Web à l'adresse www.globalstar.ca dès aujourd'hui.

Tel Expert
575 boul. Boivin
Granby, PQ J2G 2L9
(450) 777-6612

La Compagnie de satellites Globalstar Canada © 2000. Tous droits réservés.
* Le service est instauré progressivement au cours de l'an 2000.
** Consultez votre fournisseur de services local pour connaître la zone de rayonnement. L'offre est valide jusqu'au 16 juin 2000. Les tarifs promotionnels seront en vigueur de la date d'abonnement jusqu'au 20 juillet 2000.

Globalstar

(905) 272.7555
1.877.728.7466 (Sat-phone)
www.globalstar.ca

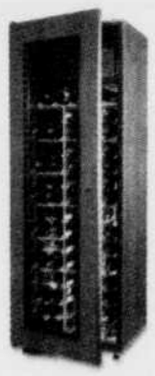


L'ART DE LA dégustation



Ne manquez pas
le dernier fascicule
L'art de la dégustation offert
gratuitement ce samedi dans
La Voix de l'Est.

À GAGNER :



- 10 celliers Vinum design accompagnés de chèques-cadeaux SAQ de 1 000 $
- 2 chèques-cadeaux SAQ de 5 000 $ chacun

Vinum design
celliers, verres, carafes...

Répondez à la question suivante :

Comment appelle-t-on les grands vins tirés des micro-cuvées à très bas rendement ?

La réponse se trouve dans le fascicule
Les grands vins inséré aujourd'hui dans *La Voix de l'Est*.

CONCOURS *L'ART DE LA DÉGUSTATION LA VOIX DE L'EST*
Casier postal 5387, 76 Dufferin (Québec) J2G 9L4

Nom_____ Prénom_____ Âge_____
Adresse_____ App._____
Ville_____ Code postal_____
Tél. (rés.) (____)_____
Tél. (travail) (____)_____
Courriel _____
Réponse du 27 mai _____

La Voix de l'Est
en collaboration avec la SAQ

Ce coupon sera publié les samedis jusqu'au 27 mai 2000 inclusivement. Les tirages auront lieu les 1er et 5 juin 2000. Les règlements du concours sont disponibles à *La Voix de l'Est*. La valeur totale des prix offerts est de 34 000 $. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

15143

27

673 MOTOCYCLETTES

HARLEY DAVIDSON Héritage, classique, 1994, 6,277 km. Prix 25,000$. Info.: Any 378-7238 ou 378-4393.

HONDA 1100cc 1983, Interstate Goldwing, 95,000 km, 2 casques, 1 manteau cuir gr. 44 (homme), prix 3,500$. Inf. : 469-3446

HONDA 650 NIGHTNAWK 1983, 66,000 km, très bonne condition, 1,595$ ferme. 375-3662.

HONDA CB 750 CUSTOM. Très bonne condition. 1,450$. À voir! Pagette de jour: 770-9810. Bonne fête Roger!

HONDA CB 750F CUSTOM 1982, 35,000 km, sacoches en cuir, pneus avant, batterie, mise au point et peinture neuve. Très belle moto, 2,000$. Inf. : 776-3274 ou 375-5599

HONDA CB750K 1975, pour pièces, 500$; aussi table tournante Technics, SL-QLS, 75$. Inf.: 450-375-7891.

HONDA CBR 900cc, rouge, 11,000 km, système d'alarme, 9,000$. Inf.: 538-2385

HONDA MAGNA 94, jaune, 24,000 KM. Et aussi HONDA VLX 600, rouge, 18,000 km, 94, A1. Inf.: 469-4167.

HONDA REBEL 250 7,000 km, comme neuve + accessoires. 3,000$. Faut vendre! Info.: 776-1800.

HONDA SHADOW 1994 1100 cc, 48,500km, silencieux 50/50, réflecteur avant, sacoche, pneu neuf arrière, très propre, 6,800$. 375-7608

HONDA SHADOW 750 noire, 1984, bonne condition, pneus neufs. Prix demandé 2,000$. Info.: 263-3855 Daniel.

HONDA V65 MAGNA 1100 CC, noir, 1984, 49,000 km, pneus neufs, condition A-1. Prix 2,900$. Info.: 450-469-4831.

HONDA XR 250L 1994

Très propre. Inf. : Jérémie au 777-7454

MOTOCROSS HONDA CR 125, 1991, en bonne condition, 1,900$ nég. 263-4844, Pat.

MOTO HARLEY DAVIDSON 1340, 1992½, tout chrome avec placage or, vrai bijou, pour acheteur sérieux seulement. (Moto très classique). 378-9382 de 8h30 à midi; ou pag, 360-7311

MOTO HONDA CB900 Custom 1981, 1,000$ ou meilleure offre. Aussi remorque pour bagages (arrière de moto). Barils en plastique de toutes dimensions. Inf. : 375-6609

SCOOTER YAMAHA 1996, excellente condition. Prix demandé : 1,100$. Inf. : 379-2050

SHADOW 750 1983 28,000 km, prix 2,850$. Kawasaki Spectre 550, 1983, 9,000 km, prix : 1,850$. En excellente condition. 450-772-5029

SUZUKI 650 GS 1981, noire, en bonne condition. Prix 1,300$ négociable. Info.: 776-5993 ou pagette 776-2567.

SUZUKI GSX 600F, Katana 1998, bleue, 8,000 km, comme neuve. 6,500$ nég. 372-3074

SUZUKI GSX 750 93, 27,000 km, couleur mauve et jaune, frame poli, mécanique A-1, un vrai bijoux! Prix 5,900$. Info.: 263-5918 Pascal.

TRIAL HONDA 250cc, 1976, 750$, en parfaite condition. TRIAL Kawasaki 250cc, pour pièces, 250$. HONDA CT 50cc, 150$. Bicyclettes de montagne et hybrides, de 25$ à 75$. Siège de bébé pour vélo. 375-3193

YAMAHA VIRAGO 750 cc, 1995, sacoche, parebrise, 1,450 km, condition A1, 5,000$ ferme. 372-4384

YAMAHA VIRAGO 1993, 1100 cc, 29,000 km, très propre, condition A1. Info : 378-4731

YZ 80 CC , 1992, pistons neufs, Pipe Performance Type II, suspension à l'azote, disque avant neuf, poignées Pro Grip, 1,500$ nég. 450-379-9110.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

HONDA FOREMEN 450 ES, vert forêt, 1998, 2723 km, 163 h d'usure, 6,350$. 777-4922 ou pag. 360-2407

POLARIS 1996, 400, aut., 4 motrices, tout équipé, 4,900$. Aussi moteur Mariner 1998, 20 hp. 539-2929

QUAD RACER 1986, excellente condition, + un set de pneus arrière + remorque. Toute offre raisonnable acceptée. Eric, 531-9544

YAMAHA BANSHEE 2000 4 roues, prix 5,900$ négociable. 263-3045.

676 MOTOMARINES

MOTOMARINES: 2 Bombardier XP, 1995 et 1996, prix à discuter. 776-6969

677 ROULOTTES

APPALACHE 22 pi., c.c. fermée, matelas Therapedic, remise 8x10, Camping Granby, 310 Robitaille, no. 116 ch. du Lac, 375-6410.

CAPRI 1973, 19 pi., beaucoup d'inclus, face au lac, au Camping Granby. Terrain payé pour saison 2000. Inf. : 770-8360 ou 375-7048.

FIFTH WHEEL BONNAIR 2650 1998, 26 pi, tout équipée et int. en chêne blanchi, 22,000$ nég. Info.: 450-793-2109 ou 1-450-261-3698 pag.

677 ROULOTTES

FIFTH WHEEL TERRY 17.5 pi, 1992, tout équipée, ultra propre, air clim., 8,000$ nég. Info : 378-6161

LAC MEMPHRÉMAGOG Camping Château Ruisseau. Rulotte 22 pi avec Solarium 9x19 en bois, isolé, grandes fenêtres, plus grand cabanon, servant de chambre à coucher. Le tout est situé près de la marina. Prix 9,500$ incluant la location pour la saison. Stationnement pour bateau inclus. Info.: 450-378-4710.

ROULOTTE 13 pi. 1998, ultra légère, utilisée en 99 seulement, poêle amovible. À un prix moindre qu'une tente-roulotte avec plus de confort. 5,500$ incluant cuisinette extérieure. Tél. : 535-6670, si absent : répondeur.

ROULOTTE 1988, avec "hitch", 25 pi., 10,900$ nég. Inf.: (450)472-8322, ou (514)243-3486

ROULOTTE 1989 13 PI légère avec poêle, frigo, chaufferette et toilette. Appelez au 450-263-2813.

ROULOTTE 31 PI. 1973, excellente condition, super aubaine, 4,500$. Incluant remise, réfrigérateur, Camping Tropicana, 30e Avenue, terrain 884. 514-816-5743.

ROULOTTE APPALACHE 1977, 17½ pi, frigo, poêle, four, toilette, douche, très propre, 2,900$ nég. Faut voir. 378-0492

ROULOTTE de 27 pi, 1979 avec chauffe-eau élect. ou au gaz, frigo élect., grande s. de bain, en fonction pour visite. Prix 2,500$. Info.: 372-5389.

ROULOTTE GITAN 15 pi, 1988, très très propre, toilette, auvent, "anti-swing". Idéale pour petite auto. 534-2776 ou 375-9628

ROULOTTE GITAN 13 pi. 1990, en excellente condition, 5,400$. Inf. : 263-7652

ROULOTTE GITAN 1987, 13 pi., auvent inclus, ultra légère, 525 kilos, super propre, 4,500$. Inf. : 378-1873

ROULOTTE MARQUE BONAIR Lextra, 14 pi, très légère à tirer, très propre avec douche + toilettes. Prix demandé 3,500$ nég. 378-4011.

ROULOTTE PRISM 1996

24.5 pi., ultra légère, 14,000$. Inf. : 776-7476

TENTE ROULOTTE LIONEL 1970, 6 places, poêle au gaz, 2 ronds, chauffage au gaz, évier, structure de base renforcie, toile en très bon état. 600$ 534-0724.

678 TENTES-ROULOTTES

À LOUER, À VENDRE ET ACHAT
Tentes-roulottes, avec frigos, auvents.
Ouvert 7/7 jours. Tél. : 450-378-0149

BONAIR BA700, 1979, 6 places, condition 1, toile neuve, pneus neufs, réfrigérateur, très propre, 2,500$. 450-532-5911 Pierre.

TENTE-ROULOTTE 6 places, toile neuve 1 an,1,500$. Hottes de rest., 8 pi, 11 pi, 4 pi neuve, filtres, stainless + ventilateur. Réservoir 60 gallons à gaz naturel servi 1 mois. 534-0339

TENTE-ROULOTTE 8 places, de luxe, toile à refaire, intérieur propre, 300$ négociable. 776-1034.

TENTE-ROULOTTE Bonair 84, 6 places, toile neuve de 2 ans, essieu et suspension remis à neuf, beaucoup d'inclus, poêle au gaz, chaufferette élect. toilette chimique, auvent, etc. 2,950$. 379-9559, cell: 578-1431.

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

CAMPEUR 93 WARRIOR GM, 22pi, 454, tout équipé, très propre, équipement spécial, faut voir. 32,900$ nég. 450-296-4538

FORD ÉCONOLINE. 1975, moteur refait, fini pour camping, excellente condition, 3,500$ négociable. 375-5998.

680 TRACTEURS

ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-2392

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 514-548-5549

TRACTEUR BOLENS 4 roues motrices, 15 hp diesel, 3 vit. sur PTO: base vit., 540 tours minute, 1,000 tours minute; attache 3 pts, pneus agricoles. 539-4046

TRACTEUR DE JARDIN Noma, 12 hp, 40 po de coupe, 72 heures d'utilisation, avec remorque à bascule, 1,200$ nég. Inf.: 539-2354

TRACTEUR FARMALL Cub, avec sarcleur, 1,800$. Balai de rue 6 pi, sur 3 pts, 1,200$. Tarière à piquets; herse à disque; charrue 2 rangs et 3 raies; niveleuses 5, 6 et 7 pi. Beaucoup d'autres articles, outils et pièces. Chariot élévateur Yale, 2,500 lb, sur pneumatique, 2,700$.
RECHERCHE TRACTEURS POUR PIÈCES OU EN MARCHE. Inf. 293-5086

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

PRESSE MASSEY FERGUSON 228, tension hydraulique, et lance-balles 212, excellente condition; 3 voitures à foin avec "ridel" en métal. 539-4141

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Le dimanche 4 juin 2000 à 11 h AM à la grosse Grange Bleue, au 390 Principale à St-Thomas d'aquin (sortie 130 Nord aut. 20)
SERA VENDU : Beaux mobiliers de tous les styles, peintures, marbre, etc.
Frais d'encan de 5 %
Visite : Samedi, de 13 h à 17 h

ENCAN GÉLINEAU ET FILS INC.
(450) 796-2886

N.B. : Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h

181977

GRANBY

Ville de Granby
Approvisionnements
DOSSIER 031/2000
CONSTRUCTION DE CONDUITES D'ÉGOUT ET D'AQUEDUC ET TRAVAUX DE VOIRIE - RUE MOUNTAIN

ADDENDA I

Le dossier cité en titre est modifié de la façon suivante :
1. SECTION A-1 CONDITIONS GÉNÉRALES
Article 4 :
L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS EST REPORTÉE AU 2 JUIN à 14 h 00.
2. Le document n'est pas autrement modifié.
Granby, le 27 mai 2000
Thérèse P. Dion
Directrice des Approvisionnements

192064

682 MACHINERIE

MACHINERIE À FOIN: presse à foin NH avec lance-balles neuf; 2 voitures équipées pour lance-balles; faneur à foin de marque Khon avec 4 toupies. Info.: 378-3674 et cell. 531-6618.

MACHINERIE de marque "Class": faneur 24 pi, hydraulique, 12,000$; râteau 19 pi, hydraulique, 12,000$; bêleuse 6' de pick-up, fait du 4x4, 15,000$. FAUCHEUSE New Idea, 12 pi, rotative. Voiture à balles rondes, de 24 pi, 3,500$. 539-2037

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

1 800 567-ACDM

Donner, c'est leur redonner espoir

ENCAN
pour Marcel Rocheleau
Le samedi 3 juin 2000 à 10 h 30
92, chemin Gage, Stanbridge East

Seront vendus : 2 causeuses Elran neuves, unité murale, tables, télévision 20 po neuve, lampes, réfrigérateur et poêle McClary, ensemble de cuisine, mircro-ondes, appareils de cuisine, bureau, chaise et classeur, futon, coffre, ensemble de chambre à coucher, laveuse et sécheuse Inglis, aspirateur, stéréo, ventilateur, armoire, meubles pour patio, cadres, horloge, vaisselle, draps, équipement de camping, etc.
Stock de hangar : tondeuse Toro, rotoculteur, compresseur Webster 2 cyl., Weedeater, scie mécanique McCullough, 2 brouettes, échelles extensibles, skill saw Makita, drill, grinder, étau, outils à main, outils de jardin, bidons à lait, bois et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
NOTE : Tous les articles sont en excellente condition.
TERME : Argent comptant.
Cantine sur les lieux.
En cas de pluie, l'encan sera tenu sous une tente.
Agent de vente est non responsable des accidents personnels, dommages à la propriété ou vols.

Pour renseignements et tous genres d'encan :
KEITH ROBINSON
encanteur
420, chemin Dyer
Sutton, QC
Tél. : (450) 538-2936

181974

ENCAN 2 JOURS

pour
WAYNE & FAITH JOHNSTON
77, ch. Johnston, Brome
Samedi et dimanche 3 et 4 juin 2000 à 9 h 30
(surveillez les enseignes à l'intersection des routes 104 et Brome)

Antiquités et collections : armoire ancienne en pin; table à café sur pied en pin; petit placard en pin; coffre en pin; coffre en bouleau; autres coffres; vaisselier Queen Ann; buffet; chariot à thé; machine à coudre Victrola; service à thé 5 mcx; plusieurs chaises dont : Morris, en osier, et berçeuse; guéridons; table à volets 60 po largeur; table à pattes tournées; plusieurs lits en bois; bureau sur pattes; lit sur pattes 50 po; console à toilette; rouet; poêle à bois en fonte; chandeliers en laiton; lanternes; tapisseries encadrées; cadres; grand miroir décoratif; lampes; bidons 8 gallons; balance; roues de carriole en bois en excellente condition; brouette avec roues en bois (peinture originale); banc d'église 8 pi.; lot d'outils à jardin antiques; baratte; plusieurs veilles plaques d'immatriculation; séparateur à crème; joug à veau; carrosse de poupées en bois; poteries « Chinty » : vases et bouteilles; bouilloire en fonte sur pattes; couvertures; courtepointes; fer blanc : « Sportsman », « Forest & Stream », « Velvets » et « Edgewood »; violons. N.B. - Ceci est une liste partielle.
Articles de maison : table ronde en chêne 48 po avec 3 panneaux (2 chaises capitaines, 4 chaises droites); sofa provincial français; fauteuil à pattes de lion; tables de bout et à café; sofa Vilas; causeuse; berceau en érable; tourne-disques avec collections de 78 tours; disques; plusieurs tasses en porcelaine; service complet pour 8 personnes « Johnson Bross »; assiettes « SnowWhite »; accordéon; table à ping-pong; bicyclette stationnaire; exerciseur pour ski de fonds; déshumidificateur comme neuf.
Équipements de ferme : tracteur International 574 avec pelle frontale 1550 et pelle à gravier; chargeur frontal industriel pour tracteur; machine International 2400 pour balles rondes; fifthwheel 24 pi. pour chevaux; attache pour camion fifthwheel; remorque 4x8 pi.; faucheuse International 3 pts; souffleur à neige Mastercraft 12.5 HP 30 po comme neuf; remorque-dompeuse 10 pi. boîte 61 po largeur; monte-balles; plusieurs équipements d'érablière; épandeur à engrais 3 pts; mélangeur à ciment électrique; semeuse à maïs; récolte-patates; évier à étable en acier inoxydable; lactoduc; élévateur; pompe à eau 1/2 HP; rouleau en acier; grande quantité de planches de merisier; et autres articles trop longs à énumérer.
N.B. - Antiquités et articles de maison seront vendus samedi, équipements de ferme et hangar seront vendus dimanche.
Encan sous la tente. Cantine sur les lieux.
Conditions : argent comptant ou chèque d'acheteur avec identification.

Information :
ALDEN TICEHURST
encanteur
(450) 297-3131

181983

TALBOT ASSOCIÉS ENCANTEUR

ENCAN PUBLIC SANS RÉSERVE

NOUS AVONS ÉTÉ MANDATÉS PAR
SURPLUS INDUSTRIELS F.B.G. INC.

AFIN DE PROCÉDER À LA VENTE DES ÉQUIPEMENTS SUIVANTS :

LE MERCREDI 31 MAI À 9H30 A.M.

AU 935, ROUTE 143, WINDSOR (QUÉBEC)

-LISTE PARTIELLE SEULEMENT

3 Génératrices Honda : 2 de 6000 et 1 de 5000 11 HP avec démarreurs (neufs); compresseur ATLAS moteur 10 HP; conteneur à métal, neuf, 40 verges; boîte à bascule; panier de grillage pliable; lot de palans manuels «chain-block» 1/2 à 3 tonnes; transpalette électrique avec chargeur et manuel; lot de chaînes trempées; laveuse à pression 3000 lbs; soudeuse LINCOLN 400 HP/250 (ronde); balance de plancher digital WEIGHTRONIC; lot d'outillage, de fils et de courroies; extincteurs, cric pneumatique; quantité de REDDY RACK; mélangeurs à réservoir GRACO, pompes, agitateurs; pompe à eau 3 po. au gaz WISCONSIN; 6 presses à injection; presse hydraulique; cylindres hydrauliques moteurs à vitesses variables; boîte de camion pour entrepôt; autobus pour ferraille; lot de ferraille; poulies, support à métal; convoyeur à rouleaux de 12 po., « duck » à ventilation; hotte de restaurant; passerelle métallique; unité hydraulique; pompe agitateur extensible; lot de pompes; roues de chariot élévateur; moulin à caoutchouc incluant « gear box » et engrenage de 24 po. de diam.; tuyaux de ventilation; « make-up » air system HONEYWELL; environ 350 moteurs électriques à vitesse variable, 1/2 à 200 HP. de 110 à 575 V.; lot de « gear box » de différentes grosseurs; souffleurs.

INSPECTION : LE MATIN DE L'ENCAN DE 8 À 9H30 FRAIS D'ENCAN DE 10%
DIRECTION : AUTOROUTE 55 SORTIE WINDSOR JUSQU'À LA LUMIÈRE À DROITE, SUIVRE LA 143
CONDITIONS : 25% À L'ADJUCATION, LE SOLDE EST PAYABLE COMPTANT OU PAR CHÈQUE VISÉ

279, RUE JACQUES-CARTIER SUD, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 4J9
BUR : 450-347-2233 TÉLÉCOPIEUR : 450-347-4714

181799

Faits d'hier

(PC) - Éphémérides du samedi 27 mai 2000.

1999 — A La Haye, le Tribunal pénal international (TPI) inculpe Slobodan Milosevic et d'autres dirigeants serbes pour crimes contre l'humanité.

1997 — Signature, à Paris, d'un traité marquant la fin d'un demi-siècle de guerre froide et encadrant les relations entre l'OTAN et la Russie.

1995 — Un consortium occidental et l'Ukraine signent une entente, pour fermer en cinq ans la centrale atomique de Tchernobyl.

1994 — Rentré en Russie après 20 ans d'exil, l'écrivain Alexandre Soljenitsyne salue la mémoire des victimes des camps communistes.

1993 — A Ottawa, les Communes ratifient l'Accord de libre-échange nord-américain avec les Etats-Unis et le Mexique.

1968 — Pour 10 millions $, la Ligue Nationale octroie une concession à Montréal; les Expos seront la première équipe de baseball hors les Etats-Unis.

1967 — L'Egypte demande le départ des Caques bleus canadiens, qui seront évacués en 48 heures.

1942 — Des résistants tchèques assassinent Reinhard Heydrich, déclenchant des massacres nazis en Bohême et en Moravie.

1937 — Ouverture du pont suspendu Golden Gate, à San Francisco.

1931 — Dans leur ballon, les Suisses Auguste Piccard et Charles Knipfer atteignent les premiers la stratosphère, à plus de 16 000 m.

1918 — Début d'une offensive allemande en France, dont l'échec forcera le régime impérial à signer l'armistice du 11 novembre.

1905 — Dans le détroit de Tsushima, entre le Japon et la Corée, la marine nippone détruit 32 navires russes qui, venus d'Europe, avaient mis des mois à atteindre le site de la bataille.

1873 — L'Ile du Prince-Edouard vote en faveur de la Confédération.

1860 — Les partisans de Giuseppe Garibaldi, instigateur de l'unité italienne, prennent Palerme.

1679 — Le parlement anglais adopte l'habeas corpus, pour empêcher les arrestations abusives.

Ils sont nés un 27 mai:

La ballerine américaine Isadora Duncan (1878-1927)

Le compositeur québécois Claude de Champagne (1891-1965)

L'acteur Vincent Price (1911-94)

Le diplomate américain Henry Kissinger, à Fuerth, en Bavière (1923)

Le chanteur canadien Bruce Cockburn (1945)

ENCAN POUR MAURICE CABANA
1360, ch. Domaine de la Détente, St-Valérien, Qué.
(Camping de la détente)
Le dimanche 4 juin 2000 à 11 h 30 AM

SERA VENDU :Réfrigérateur de marque Frigidaire, autre réfrigérateur, laveuse/sécheuse payantes avec fente, set de salon inclinable 1 et 3 places, télévision couleur, set de cuisine table avec 6 chaises, micro-ondes, 1 set de chambre en bois franc avec bureau de monsieur et madame + 2 tables de nuit, set de chambre avec bureau pour monsieur et madame style Art Déco, bibliothèque 2 sections, vieux moulin à coudre Singer, chaise berçante, coffre en cèdre, lots de chaises (45) et tables, lots de bibelots, lots de vaisselle, lot de literie, bicyclette d'exercice, balançoire, climatiseur 8000 BTU, lots de bois en pin, feu au propane avec chaudron pour blé d'inde, jeux de poche (2), poteaux en aluminium pour drapeaux, 2 tables à pique-nique, set de patio complet avec chaises et coussins, collection de casquettes. OUTILLAGES : Génératrices 5000 watts Coleman neuve, coffre d'outils avec contenu, tracteur à gazon 12-39 spéciale édition, épandeur d'engrais, pompe à eau électrique, brouette, lots de oses jardin, scie radiale, rabot électrique, grosse et petite scie sauteuse BD, scie à chaine électrique, laveuse à pression 1100 lb, scie, drill et sableuse électriques, lots d'outillages de jardin, escabeau en aluminium 6 pi et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
Conditions comptant
Cantine sur les lieux
ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169, rue St-Joseph, Roxton Falls, Qué.
Tél. : (450) 548-5549, Téléc. : (450) 548-5548
Disponible pour tous genres d'encan
182013

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.

Votre don va loin !

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H1N 1A3
(514) 257-8711

Veuillez prendre note que les rumeurs de fermeture de notre salon funéraire de la rue St-Joseph, Ange-Gardien, sont fausses.

Depuis trois générations
LES SALONS FUNÉRAIRES
J. & J.M. Desourdy Inc.
205, PRINCIPALE EST, FARNHAM, QC J2N 2C9
230, ST-JOSEPH, L'ANGE-GARDIEN, QC J0E 1E0
124, ST-GEORGES, HENRYVILLE, QC J0J 1E0
TÉL.: (450) 293-4474 FAX: (450) 293-8525

Nous avons récemment rénovés nos locaux situés au 233 St-Joseph, Ange-Gardien, afin de mieux servir la population de l'Ange-Gardien et région.

Salon Funéraire
Service de Pré-arrangements
Columbarium
Crémation

181927

INVESTISSEZ DANS L'AVENIR DES JEUNES

FONDS D'éducation et de Prévention du Tabagisme
Association pulmonaire du Québec



POUR FAIRE DIMINUER LE POURCENTAGE DE FUMEURS À L'ÉCOLE SECONDAIRE.

DONNEZ EN COMPOSANT À MONTRÉAL 596-0805 # 27 OU SANS FRAIS 1-800-295-8111 # 27

Association pulmonaire du Québec

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Bedford
No. : 455-04-000472-009
COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la famille)
PRÉSENT :
Robert St-Martin, greffier-adj.
CHANTAL PELLETIER
309, rue Bell, app. #3
Cowansville, QC
Partie demanderesse
c.
RAYMOND CHOUINARD
d'adresse inconnue
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à **RAYMOND CHOUINARD** de comparaître au greffe de cette cour situé au 400, rue Miner, Cowansville, QC, salle RC02, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans La Voix de l'Est.
Une copie de la déclaration a été remise au greffe à l'intention de **RAYMOND CHOUINARD**
Lieu : Cowansville, QC
Date : 15 mai 2000
Robert St-Martin, greffier-adj. *182014*

DON IN MEMORIAM

Fondation du Centre hospitalier Piedmont-Yamaska

C'est un message d'AMOUR et d'ESPOIR

Cartes disponibles aux résidences funéraires et au bureau de la Fondation

375-8030 152131

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Aurore Desroches Beaudry désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leur mère



Mme Aurore Desroches Beaudry
survenu le 10 mai 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 181909

REMERCIEMENTS



La famille de **M. Paul Pelletier** désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui a témoigné de la sympathie lors de son décès
survenu le 1er mai 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

181907

REMERCIEMENTS

Mme Suzanne Roy ainsi que ses enfants, Hélène (Yvan Gendron), Claude, Sylvain, Bernard (Johanne St-Jules), Isabelle (Michel Guillet) et ses petits-enfants, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Jean-Marie Roy
survenu le 6 mai 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 181926

REMERCIEMENTS

Mme Géraldine L'Heureux Beaudry et ses enfants, André (Simone Beauregard), Monique (Jacques Lehoux), Denise (Georges Barsalou), Jeanne (André Ménard) et Hélène (Aimé Labrecque), désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Léon Beaudry
survenu le 7 mai 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 181908

1er anniversaire
du décès de



M. Fernand Desruisseaux
survenu le 27 mai 1999

Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.
Son épouse Claire 181897

27

1er anniversaire
du décès de



Mme Gilberte Verdon Cadieux
survenu le 28 mai 1999

Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.



Tes enfants, Louise et Denis, Lucie et Jean-Guy, et tes petits-enfants Frédéric, Karine et Jean-Nicolas

181914

5e ANNIVERSAIRE
du décès de



MME YVETTE FONTAINE BRODEUR
survenu le 27 mai 1995

Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.
Ton mari, les enfants et tous ceux qui t'aiment

182203

REMERCIEMENTS

M. Réjean Choinière ainsi que ses enfants désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de



Mme Jeanne Grisé
Née Charbonneau
survenu le 10 mai 2000

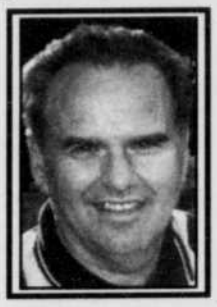
soit par des offrandes de messes ou de fleurs, dons, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

181960

REMERCIEMENTS

Ses enfants, Luc, Roxane, Jennifer et Jessica désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de



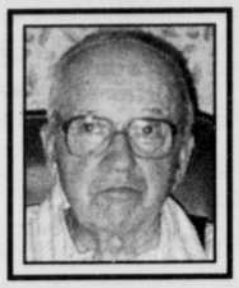
M. Robert Millette
survenu le 7 mai 2000

soit par des offrandes de messes ou de fleurs, dons, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

181956

REMERCIEMENTS

Mme Fernande Campbell Cordeau ainsi que ses enfants désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de



M. Georges-Aimé Cordeau
survenu le 5 mai 2000

soit par des offrandes de messes ou de fleurs, dons, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

181954

Remerciements



Mme Jeannette Labrecque ainsi que ses enfants et petits-enfants, désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de

M. Achille Ducharme
survenu le 17 avril 2000

soit par des offrandes de messes ou de fleurs, dons, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

181902

REMERCIEMENTS

Ses enfants Gilles et Réal, leur conjointe, ses petits-enfants et les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Bernadette Pion Gazaille
survenu le 26 mars 2000
à l'âge de 90 ans

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.
Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

182027

REMERCIEMENTS

Ses enfants, André (Colette Barré) et Fleur-Ange (André Labbé) ainsi que ses petits-enfants et arrière petits-enfants désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Léopold Mercure
survenu le 6 mai 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

181976

REMERCIEMENTS

Les enfants de Marie-Ange Viens Bérard désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de



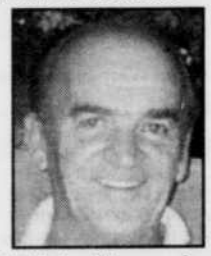
Mme Marie-Ange Bérard
Née Viens
survenu le 12 mai 2000

soit par des offrandes de messes ou de fleurs, dons, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

181959

REMERCIEMENTS

Mme Marguerite Desmarais Meneghetti et son fils Mario désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de



M. Lido Meneghetti
survenu le 12 mai 2000

soit par des offrandes de messes ou de fleurs, dons, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

181958

REMERCIEMENTS

Mme Rachel Péloquin Laflamme, ainsi que ses enfants, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Raymond Laflamme
survenu le 7 mai 2000

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

181906

L'amour ne meurt jamais



Il y a un an, mon amour, mon enfant
et aujourd'hui je veux que l'on se
souvienne, et que dans le coeur
de chacun qui t'a connu,
le nom de Frédéric Dion
ramène à leur mémoire
l'être extraordinaire que tu es.

Je sais que tu es vivant mon fils
quelque part dans l'infini
et que lorsque l'on prononce
ton nom, tu réagis.
Tends l'oreille mon amour et écoute
tous les je t'aime qui,
aujourd'hui s'envolent vers toi.

À mon fils Frédéric pour l'éternité
Je t'aime

Maman xxx

182059

3e ANNIVERSAIRE

du décès de

M. Jacques Ouellette
survenu le
1er juin 1997



Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

La famille

Une messe 3e anniversaire sera célébrée le dimanche 28 mai 2000 à 8 h 30 en l'église Immaculée-Conception de Granby

181975

Décès



BEAUREGARD
née Beauchemin
Mme Lucienne

Au Centre hospitalier Piedmont-Yamaska de Granby, le 25 mai 2000 à l'âge de 75 ans est décédée Mme Lucienne Beauregard, née Beauchemin, épouse de Léo-Noël Beauregard, demeurant à la Résidence St-Antoine, 110 rue St-Antoine Sud, Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi 29 mai, en l'église St-Luc, à 11 heures, sous la direction de la :

Maison Funéraire
Girardot & Ménard ltée
170, rue Dufferin
Granby, QC
Tél. : 372-4498, téléc. : 372-2738

suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. À NOTER que la famille sera présente au sous-sol de l'église à compter de 10 heures, lundi journée des funérailles.
Des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire ou au sous-sol de l'église.
La défunte laisse dans le deuil outre son époux Léo-Noël, ses enfants : Diane (Réal Vallières) Granby, Daniel (Christiane Landry) Granby, Richard (Diane Beaudry) Longueuil et Manon (Denis Levreault) Granby.
Ses petits-enfants : Éric, Patrick, Simon, Joël, Vickie, Maude, Mélissa et Yvan. Ses frères et soeurs : Sonia (feu Roger Proulx), feu Hervé (feu Solange Dépôt), feu Adrien (Odile Lebeau), feu Gérard (feu Madeleine Bernier), Thérèse (Marcel Bélisle), Fernande (Eddy Daigneault), Jean-Louis (Solange Foisy), Marie-Jeanne (Georges Bernier), feu Edgar (Denise Tardif), André (Lucille Martin), Guy (Lise Bernier), Jeannine (feu Denis Brasseur) et feu Yvon (Denise Pratt); sa grande amie, Solange Ferland; ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du 5e Ouest du Centre hospitalier Piedmont-Yamaska pour leur dévouement et les bons soins prodigués à Mme Lucienne Beauregard.
(26,27,29)



NADEAU
Mme Elisabeth

À l'Hôpital Notre-Dame de Montréal le vendredi, 26 mai 2000, à l'âge de 56 ans, est décédée Mme Elisabeth Nadeau.
Elle laisse dans le deuil ses parents, Mme Cécile Vallée et feu M. Bernard Nadeau; ses frères et soeurs: Jacqueline, feu Georges (Francine), Bernard (Louise), Diane, Christiane et Pierre (Renée), ses tantes: Adrienne Lacombe, Gaby McKanna et Marguerite Vallée; ses neveux et nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
La famille recevra vos témoignages de sympathie à la

Maison Funéraire
Désourdy Wilson
104 Buzzell, Cowansville,
QC, J2K 2N5
Tél: 450-263-1212
Téléc.: 450-263-9557
Courriel: dwilson@endirect.qc.ca

le lundi, 29 mai 2000, à compter de 12h. Une Liturgie de la Parole sera célébrée en la Chapelle du salon à 14h.
La célébration sera suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville.
La famille désire remercier tout le personnel du C.L.S.C. de Cowansville ainsi que celui de la Co-op du Pays des Vergers pour les bons soins prodigués et l'aide apporté. En guise de sympathie, des dons à la Fondation Diane Hébert, 132 rue Blainville Est, Ste-Thérèse, Québec, J7E 1M2 seraient grandement appréciés.
(27-29)



GIROUX
GLADU
Mme Constance

À l'hôpital B.M.P. de Cowansville, le 25 mai 2000 à l'âge de 67 ans est décédée Mme Constance Gladu, épouse de M. Gilles Giroux demeurant à Ste-Brigide.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses 2 fils : Michel (Lynda Morier) et François (Sylvie Cloutier). Elle laisse également ses petits-enfants : Josianne, Roselyne et Jonathan. Ses frères et sa soeur : Jean (Marie-Paule Beaudry), Gilles (Jeannette Grisé), Denise et André. Sa belle-mère Mme Hélène Giroux. Ses beaux-frères et belles-soeurs : Guy (Réjeanne Duval), Mariette (Gérard Roy), Denis (Ginette Lacasse), ses neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis.
Mme Giroux sera exposée le dimanche 28 mai à 14 heures au salon funéraire :

F. & J. M. Désourdy inc.
205 Principale Est, Farhnam
Tél. : 293-4474, téléc. : 293-8525

Les funérailles auront lieu lundi à 11 heures en l'église de Ste-Brigide suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Brigide. Heures de visites : dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Lundi, jour des funérailles, ouverture du salon à 9 heures.
Des dons à la Fondation de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville ou à la Société canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon funéraire.
(27)



BENOIT
M. Jean-Paul

Accidentellement, le 3 mai 2000, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Jean-Paul Benoit, époux de Mme Yvette Marcoux, demeurant à Granby.
La liturgie de la Parole aura lieu le samedi 27 mai 2000 à 11 heures en la Chapelle du :

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél. : 777-1414, téléc. : 777-0999
www.ja-lesieur.com

suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h 30, le samedi 27 mai 2000, journée des funérailles.
Des dons à la Fondation du C.H. Piedmont-Yamaska ou à un organisme de votre choix seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Yvette, son fils Daniel (Sylvie Arès) et sa petite-fille Audrey. Ses 2 soeurs : Mme Annette Fadden, et Soeur Thérèse Benoit de la Congrégation St-Joseph. Ses frères : M. Ernest Benoit et M. Alfred (Buddy) Benoit (Pat Lowe). Ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
(6,25,26,27)



THIBAULT
FORAND
Mme Laurette

A l'hôpital de la Cité Santé de Laval, le 23 mai 2000, à l'âge de 84 ans est décédée Mme Laurette Forand, née Thibault, épouse de feu Romuald Forand, demeurant à Laval, et autrefois de Granby. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (André Benoit); Réal (Louise Goyette); ses petits-enfants: Marc-Etienne, Marie-Christine, Josée, Martine et Geneviève. Ses arrière-petits-enfants: Lambert, Rosalie, Gabrielle et Nicolas. Sa soeur Pierrette Thibault, ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.
Les funérailles auront lieu le samedi 27 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél: (450) 372-4498
Téléc.: (450) 372-2738

pour se rendre à l'église St-Joseph, boul. Leclerc à Granby, où le service sera célébré à 13 h 30. Les heures de visites seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, samedi journée des funérailles à compter de 11 h. Des dons à la Société Canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
25-26-27



CARRIÈRE
LABELLE
Mme Cyprienne
(1915 - 2000)

Au Centre hospitalier de Granby, le 24 mai 2000, à l'âge de 84 ans, est décédée Madame Cyprienne Carrière, épouse de feu Conrad Labelle.
Elle laisse dans le deuil son fils André. Sa fille Diane (Marc Nadeau). Sa belle-fille (Denise Lessard (feu Maurice Labelle). Ses petits-enfants : Mélanie, Alexis, Eugénie, Guillaume, Annik, Sylvie, Linda, Alexandre, Catherine. Plusieurs arrière-petits-enfants.
Ses soeurs : Jocelyne Bordeleau et Reine Carrière, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.
Exposée au

Complexe funéraire
LeSieur & Frère Ltée
95, boul. St-Luc, St-Luc
Inf.: (450) 359-0990

à compter de 10 h, le samedi 27 mai 2000.**Une célébration de la Parole aura lieu le même jour, à 12 h 30, en la chapelle du Complexe.**
Des dons au Centre hospitalier de Granby seraient grandement appréciés de la famille.
(26-27)



MOREL
M. Gilles

Au Centre hospitalier Piedmont Yamaska de Granby le mercredi, 24 mai 2000, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Gilles Morel, époux de Claudette Dubuc, demeurant à Roxton Falls.
Les funérailles auront lieu le samedi, 27 mai 2000. Le convoi funèbre partira de la
Résidence Funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls J0H 1E0
Tél.: (450) 548-5727, téléc.: 548-2792

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.
Les heures de visite sont : vendredi de 19h à 22h; samedi, jour des funérailles, ouverture à 9h.
Il laisse dans le deuil son épouse, Claudette Dubuc; ses enfants: Alain (Sonia Donais), Benoit (Linda Normandin), Nancy (Michel Racine). Un frère et une soeur: Jacqueline (Robert Ouellet), André (Lucette Pepin). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Claude, Camille, André, Françoise (Normand); ses petits-enfants: Jason, Kevin, Daphne, Ismaël, Alexandra; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.
(26-27)



SÉVIGNY
M. Roger

À Montréal, le 18 mai 2000, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Roger Sévigny, demeurant à St-Léonard, autrefois de Granby. **Les funérailles auront lieu le samedi 27 mai 2000. Le convoi funèbre partira du:**

Complexe funéraire
Le Sieur
60 Boul. Pie IX, Granby, QC
Tél.: 777-1414, téléc.: 777-0999
www.ja-lesieur.com

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 14 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 11h30, samedi, journée des funérailles au Complexe Le Sieur.
Des dons à la Fondation Canadienne de dons d'organes seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur. Il laisse dans le deuil ses enfants: Josée (Pierre Bélanger), Alain (Isabelle), René (Claudine Chaloux), Michèle (Lloyd Langlois), Marie-Chantale. Ses 6 petites-filles, son amie Viktoria Sklar et ses enfants, sa soeur Lise-Constance, son frère Robert (Francine). Il laisse également dans le deuil Mme Solange St-Jacques et Mme Gisèle Longtin, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
(23, 26, 27)

Moment de réflexion

ECKANKAR

vous invite à écouter un message inspirant

534-3752

182061

CONCEPT UNIQUE... EN RÉGION !

Le sens des valeurs
Le respect des traditions

Résidence Funéraire
Crématorium (unique à Granby)
Columbarium / Mausolée
Cimetière

LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
997, Des Colombes, Granby
1 888 730-6666 (450) 777-1171

181360

MERCI.
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

CLSC DE LA HAUTE-YAMASKA
Le CLSC de la Haute-Yamaska en tant qu'organisme de charité, peut émettre des reçus pour fin d'impôt.
Soyez assurés qu'un don, aussi modeste soit-il, sera utilisé judicieusement dans la prestation de nos services.
Merci !
Pour information : 375-1442
179467

27

La Voix de l'Est

TU CHANGES
MON QUOTIDIEN !

HOCKEY

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
FINALE DE L'ASSOCIATION DE L'OUEST
(Quatre de sept)
DALLAS (2) C. COLORADO (3)

Jeudi 25 mai
Colorado 2 Dallas 1
(La série est égale 3-3)
Samedi 27 mai
Colorado à Dallas, à déterminer.

FINALE DE L'ASSOCIATION DE L'EST
PHILADELPHIE (1) C. NEW JERSEY (4)

Mercredi 24 mai
Philadelphie 1 New Jersey 2
(La série est égale 3-3)
Vendredi 26 mai
New Jersey à Philadelphie

COUPE STANLEY
FINALE
(Quatre de sept)

Mardi 30 mai
Gagnant Dal.-Col. à Gagnant N.J.-Phi., 20h.
Jeudi 1er juin
Gagnant Dal.-Col. à Gagnant N.J.-Phi., 20h.
Samedi 3 juin
Gagnant N.J.-Phi. à Gagnant Dal.-Col., 20h.
Lundi 5 juin
Gagnant N.J.-Phi. à Gagnant Dal.-Col., 20h.
x- si nécessaire.

LES MENEURS

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	P
Hull, Dal	9	11	20
Recchi, Phi	6	12	18
Modano, Dal	8	9	17
Jagr, Pgh	8	8	16
Deadmarsh, Col	4	11	15
Forsberg, Col	6	8	14
Elias, NJ	5	8	13
Primeau, Phi	2	11	13
LeClair, Phi	6	6	12
Sykora, NJ	6	6	12
Drury, Col	4	8	12
Hrdina, Pgh	4	8	12
Straka, Pgh	3	9	12
Desjardins, Phi	2	10	12
Gagné, Phi	5	5	10
Nolan, SJ	8	2	10
Langkow, Phi	5	5	10
Ozolinsh, Col	5	5	10
Arnott, NJ	4	6	10
Hecht, StL	4	6	10
Lemieux, NJ	4	6	10
Tocchet, Phi	4	6	10
Nieuwendyk, Dal	6	3	9
Thomas, Tor	6	3	9
Gomez, NJ	4	5	9
Sakic, Col	2	7	9

COUPE MEMORIAL

CLASSEMENT

Équipe	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Rimouski	3	0	0	15	6	6
Halifax	2	1	0	15	8	4
Barrie	1	2	0	7	14	2
Kootenay	0	3	0	4	13	0

Mercredi 24 mai
Barrie 3 Kootenay 2 (2P)
Jeudi 25 mai
Rimouski 5 Halifax 3
Samedi 27 mai
Barrie c. Halifax, 12h.
Dimanche 28 mai
Rimouski c. vainqueur Barrie-Halifax, 12h.

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
COUPE CALDER
FINALE
(Quatre de sept)
ROCHESTER C. HARTFORD

Mercredi 24 mai
Rochester 0 Hartford 1
(Hartford mène la série 1-0)
Vendredi 26 mai
Rochester à Hartford
Dimanche 28 mai
Hartford à Rochester, 18h05.
Mercredi 31 mai
Hartford à Rochester, 19h35.
Vendredi 2 juin
x-Rochester à Hartford, 19h35.
Dimanche 4 juin
x-Hartford à Rochester, 18h05.
Mercredi 7 juin
x-Rochester à Hartford, 19h35.
x- si nécessaire

BASEBALL

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	32	14	.696	—
Montréal	25	19	.568	6
New York	25	22	.532	7½
Floride	22	26	.458	11
Philadelphie	16	29	.356	15½
SECTION CENTRALE				
St. Louis	28	18	.609	—
Cincinnati	26	20	.565	2
Milwaukee	20	27	.425	8½
Pittsburgh	19	26	.422	8½
Chicago	18	30	.375	11
Houston	17	29	.370	11
SECTION OUEST				
Arizona	30	16	.652	—
Los Angeles	25	19	.568	4
Colorado	23	21	.523	6
San Francisco	21	23	.477	8
San Diego	19	27	.413	11

Jeudi 25 mai
St. Louis 7 Floride 6
Atlanta 7 Milwaukee 3
Chicago 6 Colorado 5
San Francisco 4 **Montréal** 1
Houston 10 Philadelphie 6
Arizona 7 Pittsburgh 5
Vendredi 26 mai
Floride à Cincinnati
Atlanta à Houston
N.Y. Mets à St. Louis
Pittsburgh au Colorado
Milwaukee en Arizona
Montréal à San Diego
Philadelphie à Los Angeles
Chicago à San Francisco
Samedi 27 mai
Atlanta à Houston, 13h15.
Pittsburgh au Colorado, 16h05.
Chicago à San Francisco, 16h05.
Milwaukee en Arizona, 16h35.
Floride à Cincinnati, 19h35.
N.Y. Mets à St. Louis, 20h10.
Montréal à San Diego, 22h05.
Philadelphie à Los Angeles, 22h10.
Dimanche 28 mai
Floride à Cincinnati, 13h15.
N.Y. Mets à St. Louis, 14h10.
Atlanta à Houston, 15h05.
Pittsburgh au Colorado, 15h05.
Montréal à San Diego, 16h05.
Chicago à San Francisco, 16h05.
Philadelphie à Los Angeles, 16h10.
Milwaukee en Arizona, 16h35.
Lundi 29 mai
Atlanta à Chicago, 16h05.
Houston au Colorado, 16h05.
St. Louis en Arizona, 16h05.
Philadelphie à San Francisco, 16h05.
Floride à Pittsburgh, 19h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 19h05.
Milwaukee à San Diego, 21h05.
Mardi 30 mai
Floride à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à Cincinnati, 19h35.
Atlanta à Chicago, 20h05.
Houston au Colorado, 21h05.
St. Louis en Arizona, 22h05.
Milwaukee à San Diego, 22h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 22h10.
Philadelphie à San Francisco, 22h15.
Mercredi 31 mai
Atlanta à Chicago, 14h20.
Floride à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à Cincinnati, 19h35.
Houston au Colorado, 21h05.
St. Louis en Arizona, 22h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 22h05.
Milwaukee à San Diego, 22h05.
Philadelphie à San Francisco, 22h15.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
Helton Col	41	149	43	59	.396
Vidro Mon	**43**	**172**	**41**	**68**	**.395**
VGuerrero Mon	**43**	**160**	**29**	**63**	**.394**
Edmonds StL	45	149	45	56	.376
Piazza NYM	40	142	27	52	.366
Giles Pit	44	164	33	58	.354
Alfonzo NYM	46	162	35	57	.352
Galarraga Atl	42	152	26	53	.349
Nevin SD	45	167	29	58	.347
Kendall Pit	41	153	35	52	.340
QVeras Atl	41	147	23	50	.340

Points — Edmonds, St. Louis, 45; Helton, Colorado, 43; Bonds, San Francisco, 42; **Vidro, Montréal**, 41; Kent, San Francisco, 41; Bagwell, Houston, 41; Green, Los Angeles, 39.
Points produits — Giles, Pittsburgh, 46; SFinley, Arizona, 46; McGwire, St. Louis, 46; SSosa, Chicago, 45; Helton, Colorado, 42; Galarraga, Atlanta, 42; Kent, San Francisco, 41.
Coups sûrs — Vidro, Montréal, 68; VGuerrero, **Montréal**, 63; DeBell, New York, 63; EOYoung, Chicago, 62; Helton, Colorado, 59; Owens, San Diego, 59; SSosa, Chicago, 59.
Doubles — Vidro, Montréal, 17; EOYoung, Chicago, 17; Cirillo, Colorado, 16; Green, Los Angeles, 16; **RWhite, Montréal**, 16; LGonzalez, Arizona, 15; PWilson, Floride, 14; Paquette, St. Louis, 14; Piazza, New York, 14; Zeile, New York, 14.
Triples — Goodwin, Colorado, 7; Cedeno, Houston, 4; Womack, Arizona, 4; Vina, St. Louis, 4; 8 à égalité à 3.
Circuits — McGwire, St. Louis, 20; Bonds, San Francisco, 18; SFinley, Arizona, 17; Hidalgo, Houston, 14; Edmonds, St. Louis, 14; Griffey Jr, Cincinnati, 14; Sheffield, Los Angeles, 14.
Buts volés — LCastillo, Floride, 18; Cedeno, Houston, 17; EOYoung, Chicago, 16; Reese, Cincinnati, 15; Goodwin, Colorado, 14; Owens, San Diego, 12; QVeras, Atlanta, 11.
Lanceurs (6 décisions) — Stephenson, St. Louis, 7-0, 1.000, 4.34; Graves, Cincinnati, 6-0, 1.000, 2.18; RDJohnson, Arizona, 7-1, .875, 1.44; Glavine, Atlanta, 7-1, .875, 2.94; Villone, Cincinnati, 6-1, .857, 3.83; GMaddux, Atlanta, 6-1, .857, 2.41; **Vazquez, Montréal**, 5-1, .833, 2.83; Pavano, **Montréal**, 5-1, .833, 3.22.
Retraits — RDJohnson, Arizona, 113; Astacio, Colorado, 70; Dempster, Floride, 67; GMaddux, Atlanta, 61; Person, Philadelphie, 58; Kile, St. Louis, 58; ALeiter, New York, 58.
Victoires protégées — Alfonseca, Floride, 14; Benitez, New York, 12; Shaw, Los Angeles, 11; Rocker, Atlanta, 10; Hoffman, San Diego, 9; Graves, Cincinnati, 8; **Urbina, Montréal**, 8; Veres, St. Louis, 8.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Boston	26	17	.605	—
New York	26	17	.605	—
Toronto	25	24	.510	4
Baltimore	20	25	.444	7
Tampa Bay	15	30	.333	12
SECTION CENTRALE				
Chicago	26	20	.565	—
Cleveland	24	19	.558	½
Kansas City	23	23	.500	3
Minnesota	20	28	.417	7
Detroit	16	27	.372	8½
SECTION OUEST				
Texas	25	21	.543	—
Anaheim	25	22	.532	½
Seattle	23	21	.523	1
Oakland	24	24	.500	2

Jeudi 25 mai
Anaheim 3 Minnesota 1
Cleveland 4 Detroit 1
Baltimore 5 Seattle 1
Toronto 11 Boston 6
Oakland 6 Tampa Bay 3
N.Y. Yankees 7 Chicago 0
Texas 5 Kansas City 3
Vendredi 26 mai
Toronto à Detroit
Oakland à Baltimore
Boston à N.Y. Yankees
Seattle à Tampa Bay
Anaheim à Kansas City
Texas au Minnesota
Cleveland à Chicago
Samedi 27 mai
Boston à N.Y. Yankees, 13h05.
Seattle à Tampa Bay, 16h15.
Toronto à Detroit, 17h05.
Texas au Minnesota, 19h05.
Cleveland à Chicago, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
Anaheim à Kansas City, 20h05.
Dimanche 28 mai
Toronto à Detroit, 13h05.
Seattle à Tampa Bay, 13h15.
Oakland à Baltimore, 13h35.
Anaheim à Kansas City, 14h05.
Texas au Minnesota, 14h05.
Cleveland à Chicago, 14h05.
Boston à N.Y. Yankees, 20h05.
Lundi 29 mai
Anaheim à Cleveland, 13h05.
Oakland à N.Y. Yankees, 13h05.
Baltimore à Tampa Bay, 16h15.
Texas à Detroit, 19h05.
Chicago à Seattle, 20h05.
Mardi 30 mai
Texas à Detroit, 19h05.
Anaheim à Cleveland, 19h05.
Minnesota à Toronto, 19h05.
Oakland à N.Y. Yankees, 19h05.
Kansas City à Boston, 19h05.
Baltimore à Tampa Bay, 16h15.
Chicago à Seattle, 22h05.
Mercredi 31 mai
Chicago à Seattle, 18h35.
Texas à Detroit, 19h05.
Anaheim à Cleveland, 19h05.
Minnesota à Toronto, 19h05.
Oakland à N.Y. Yankees, 19h05.
Kansas City à Boston, 19h05.
Baltimore à Tampa Bay, 19h15.
Jeudi 1er juin
Minnesota à Toronto, 12h35.
Kansas City à Boston, 19h05.
Baltimore à Tampa Bay, 19h15.

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
IRodriguez Tex	44	181	38	69	.381
Erstad Ana	46	199	37	75	.377
EMartinez Sea	38	146	30	54	.370
MJSweeney KC	46	179	30	63	.352
ARodriguez Sea	44	162	47	57	.352
Posada NYY	42	142	27	49	.345
Lawton Min	48	181	27	62	.343
Thomas ChW	46	161	25	55	.342
CEverett Bos	39	140	26	47	.336
Segui Tex	44	170	32	57	.335

Points — ARodriguez, Seattle, 47; **Mondesi, Toronto, 39;** Glaus, Anaheim, 38; **CDelgado, Toronto, 38;** IRodriguez, Texas, 38; Erstad, Anaheim, 37; Tejada, Oakland, 35.
Points produits — EMartinez, Seattle, 54; JaGiambi, Oakland, 51; MVaughn, Anaheim, 46; MJSweeney, Kansas City, 45; ARodriguez, Seattle, 45; MRamirez, Cleveland, 45; IRodriguez, Texas, 42.
Coups sûrs — Erstad, Anaheim, 75; IRodriguez, Texas, 69; MJSweeney, Kansas City, 63; Lawton, Minnesota, 62; MVaughn, Anaheim, 62; Grieve, Oakland, 59; ARodriguez, Seattle, 57; **CDelgado, Toronto, 57;** GWilliams, Tampa Bay, 57; Segui, Texas, 57.
Doubles — Glaus, Anaheim, 16; Lawton, Minnesota, 16; Olerud, Seattle, 16; TNixon, Boston, 15; 7 à égalité à 14.
Triples — CGuzman, Minnesota, 7; THunter, Minnesota, 4; Durham, Chicago, 4; Piatt, Oakland, 3; AKennedy, Anaheim, 3; Singleton, Chicago, 3; JAValentin, Chicago, 3; TMartinez, New York, 3; Polonia, Detroit, 3; Javier, Seattle, 3.
Circuits — JaGiambi, Oakland, 17; MVaughn, Anaheim, 17; IRodriguez, Texas, 16; Glaus, Anaheim, 15; ARodriguez, Seattle, 15; **CDelgado, Toronto, 15;** CEverett, Boston, 14; EMartinez, Seattle, 14.
Buts volés — Damon, Kansas City, 16; DeShields, Baltimore, 15; **Mondesi, Toronto, 13;** AKennedy, Anaheim, 11; Febles, Kansas City, 11; McLemore, Seattle, 11; RAlomar, Cleveland, 10.
Lanceurs (6 décisions) — Helling, Texas, 7-1, .875, 3.22; Baldwin, Chicago, 7-1, .875, 3.29; Nelson, New York, 6-1, .857, 1.40; Fassero, Boston, 5-1, .833, 3.40; **DWells, Toronto, 8-2, .800, 3.62;** PMartinez, Boston, 7-2, .778, 1.19; Mendoza, New York, 5-2, .714, 3.74; Schoeneweis, Anaheim, 5-2, .714, 4.99; Hudson, Oakland, 5-2, .714, 5.01.
Retraits — PMartinez, Boston, 95; CFinley, Cleveland, 66; Burba, Cleveland, 60; Mussina, Baltimore, 59; Clemens, New York, 57; Hudson, Oakland, 55; OHernandez, New York, 53.
Victoires protégées — Percival, Anaheim, 14; TBJones, Detroit, 13; MRivera, New York, 12; Wetteland, Texas, 12; **Koch, Toronto, 10;** DLowe, Boston, 9; Isringhausen, Oakland, 9; Karsay, Cleveland, 9.

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Barrett Mike	90	11	17	7	1	0	.189
Bergeron Peter	152	28	35	8	3	3	.230
Blum Geoff	39	7	10	6	1	0	.256
Cabrera Orlando	148	19	38	17	4	1	.257
Coquillette Trace	24	3	7	5	1	0	.292
Guerrero Vladimir	164	29	64	39	13	3	.390
Guerrero Wilton	46	5	11	5	1	1	.239
Jones Terry	30	8	6	2	0	1	.200
Mordecai Mike	26	4	11	7	2	0	.423
O'Brien Charlie	1	0	0	0	0	0	.000
Stevens Lee	154	22	38	36	10	0	.247
Tracy Andy	36	4	7	6	2	0	.194
Vidro Jose	175	41	69	35	8	5	.394
Webster Lenny	31	4	8	0	0	0	.258
White Rondell	156	28	50	37	7	1	.321
Widger Chris	127	19	30	18	7	0	.236

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	BB	RBMPM
Armas Tony Jr	0	2	0	18.0	13	11 3.50
Blank Matt	0	1	0	14.0	5	4 5.14
Hermanson Dustin	5	3	4	50.1	21	24 5.19
Irabu Hideki	2	3	0	43.2	12	37 7.42
Johnson Mike	0	0	0	12.1	3	8 7.30
Kline Steve	1	0	1	26.2	8	24 1.01
Lira Felipe	0	0	0	12.2	4	8 8.53
Lloyd Graeme	0	0	0	0.0	0	0 0.00
Mota Guillermo	0	0	0	2.2	0	1 3.38
Pavano Carl	5	1	0	58.2	18	44 3.22
Poole Jim	0	0	0	1.0	2	245.00
Powell Jeremy	0	2	0	17.0	6	14 9.00
Rigby Brad	0	0	0	1.1	2	0 0.00
Strickland Scott	2	0	0	14.0	2	12 4.50
Telford Anthony	4	3	0	22.2	8	20 5.96
Thurman Mike	1	1	0	11.0	5	4 7.36
Urbina Ugueth	0	1	8	13.1	5	22 4.05
Vazquez Javier	5	1	0	60.1	21	39 2.83

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE
Atlanta (Burkett 3-2) à Houston (Reynolds 5-0), 13h15.
Pittsburgh (Ritchie 2-3) au Colorado (Karl 1-2), 16h05.
Chicago Cubs (Downs 1-1) à San Francisco (Ortiz 3-5), 16h05.
Milwaukee (Bere 3-3) en Arizona (Reynoso 2-4), 16h35.
Floride (Penny 3-6) à Cincinnati (Bell 3-3), 19h35.
N.Y. Mets (Reed 3-1) à St. Louis (An.Benes 4-2), 20h10.
Montréal (Vazquez 5-1) à San Diego (Clement 5-3), 22h05.
Philadelphie (Person 4-2) à Los Angeles (Dreifort 3-1), 22h10.

LIGUE AMÉRICAINE
Boston (Rose 3-2) à N.Y. Yankees (Hernandez 4-4), 13h05.
Seattle (Tomko 2-2) à Tampa Bay (Rekar 1-2), 16h15.
Toronto (Munro 1-0) à Detroit (Nomo 2-3), 17h05.
Texas (Clark 3-2) au Minnesota (Mays 1-6), 19h05.
Cleveland (Wright 3-2) à Chicago White Sox (Parque 3-2), 19h05.
Oakland (Hudson 5-2) à Baltimore (Johnson 0-2), 19h05.
Anaheim (Bottenfield 3-5) à Kansas City (Witasick 0-4), 20h05.

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	D	Moy.	Diff.
Sherbrooke	3	1	,750	-
Coaticook	2	1	,667	½
Maskinongé	2	1	,667	½
Victoriaville	1	2	,333	1½
Granby	1	3	,250	2
Drummondville	0	1	,000	1½

Vendredi, 26 mai
Sherbrooke à Drummondville
Granby à Coaticook
Samedi 27 mai
Granby vs Maskinongé, 19h30
Dimanche 28 mai
Maskinongé vs Coaticook, 14h
Drummondville vs Victoriaville, 19h
Maskinongé vs Sherbrooke, 19h30
Lundi 29 mai
Coaticook vs Drummondville, 20h
Mercredi 31 mai
Victoriaville vs Sherbrooke, 20h
Coaticook vs Granby, 20h

LIGUE JUNIOR RIVE-SUD-ESTRIE

SECTION ESTRIE

Équipe	G	D	Moy.	Diff.
Granby	4	0	1,000	-
Coaticook	2	2	,500	2
Drummondville	1	1	,500	2
Victoriaville	2	3	,400	2½
Sherbrooke	1	2	,333	2½
SECTION RIVE-SUD				
St-Constant	6	0	1,000	-
St-Bruno	3	2	,600	2½
St-Jean	2	4	,333	4
Longueuil	1	5	,167	5
St-Hubert	0	3	,000	4½

Samedi 27 mai
Granby vs St-Jean, 19h30
Lundi 29 mai
Granby vs Sherbrooke, 20h

LIGUE INTER-RÉGIONALE AA

Région Rive-Sud Métro
Estrie/Mauricie
MOUSTIQUE AA

Équipe	G	P	N	Pt	Moy.	Diff.
Mar.-Vict.	1	0	0	2	1.000	-
Granby	1	0	0	2	1.000	-
Gouver.	1	0	1	3	.750	.25
Drummond.	1	1	0	2	.500	.5
Rousillon	1	1	0	2	.500	.5
Ht-Richelieu	0	0	0	0	0	.5
Val.-Riche.	0	0	0	0	0	
Orf./St.Franç.	0	0	0	0	0	.5
Mauricie O.	0	1	1	1	.250	.75
Mauricie E.	0	2	0	0	0	1.5
PEE-WEE A						
Orford/St-Franç.	2	0	0	4	1.000	-
Rousillon	1	0	0	2	1.000	.5
Mauricie O.	1	0	0	2	1.000	.5
Gouverneurs	1	1	0	2	.500	1
Granby	1	1	0	2	.500	1
Marie.-Vict.	0	0	0	0	0	1
Ht-Richelieu	0	0	0	0	0	1
Drummond.	1	2	0	2	.333	1.5
Val-Rich.	0	1	0	0	0	1.5
Mauricie E.	0	2	0	0	0	2
BANTAM AA						
Drummond	2	0	0	4	1.000	-
Gouverneurs	2	0	0	4	1.000	-
Marie-Vict.	1	1	0	2	.500	1
Mauricie O.	1	1	0	2	.500	1
Rousillon	0	0	0	0	0	1
Val-Rich.	0	0	0	0	0	1
Granby	0	0	0	0	0	1
Ht-Richelieu	0	0	0	0	0	1
Orford/St-Franç.	0	2	0	0	0	2
Mauricie E.	0	2	0	0	0	2
MIDGET AAA						
Drummond	2	0	0	4	1.000	-
Roussillon	0	0	1	1	.500	.75
Granby	0	0	1	1	.500	.75
Gouverneurs	1	1	0	2	.500	1
Orford/St-Franç.	1	1	0	2	.500	1
Marie-Vict.	0	0	0	0	0	1
Val.-Richelieu	0	0	0	0	0	1
Ht-Richelieu	0	2	0	0	0	2

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
FINALE D'ASSOCIATION
ASSOCIATION DE L'EST
(Indiana (1) c. New York (3)

Jeudi 25 mai
New York 84 Indiana 88
(Indiana mène la série 2-0)
Samedi 27 mai
Indiana à New York, 15h30.
Lundi 29 mai
Indiana à New York, 17h30.
Mercredi 31 mai
x-New York en Indiana, 21h.
Vendredi 2 juin
x-Indiana à New York, à déterminer
Dimanche 4 juin
x-New York en Indiana, à déterminer

FINALE DE L'ASSOCIATION DE L'OUEST
L.A. LAKERS (1) C. PORTLAND (3)

Lundi 22 mai
Portland 106 L.A. Lakers 77
(La série est égale 1-1)
Vendredi 26 mai
L.A. Lakers à Portland
Dimanche 28 mai
L.A. Lakers à Portland, 15h30.
Mardi 30 mai
Portland à L.A. Lakers, 21h.
Vendredi 2 juin
x-L.A. Lakers à Portland, à déterminer.
Dimanche 4 juin
x-Portland à L.A. Lakers, à déterminer.
x- si nécessaire.

SOCCER

LIGUE A

Parties d'hier non comprisew
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	V	D	N	Bp	Bc	Pb	Pts
Rochester	2	2	0	7	4	2	10
Toronto	2	0	1	4	2	0	9
Long Island	1	1	1	4	5	0	5
Boston	2	5	0	7	12	0	8
Connecticut	0	6	1	3	15	0	1
Montréal	0	2	0	1	3	0	0
SECTION ATLANTIQUE							
Hampton Roads	4	1	1	8	3	0	17
Richmond	4	3	0	7	8	0	16
Charleston	3	1	2	9	7	1	15
Atlanta	3	3	0	10	5	3	15
Pittsburgh	3	0	1	8	4	1	14
Hershey	2	3	0	8	6	2	10
Raleigh	0	2	3	4	11	1	4
ASSOCIATION DE L'OUEST							
SECTION PACIFIQUE							
San Diego	6	2	0	15	8	2	26
Orange County	6	5	0	17	17	2	26
El Paso	3	3	0	17	11	3	15
Seattle	2	1	1	7	5	2	11
Bay Area	2	2	1	8	13	1	10
Vancouver	1	2	1	9	6	1	6
SECTION CENTRALE							
Minnesota	4	0	2	12	5	2	20
U.S. Pro-40	3	2	1	10	11	1	14
Tennessee	3	3	0	11	15	1	13
Milwaukee	2	2	0	7	5	1	9
Cincinnati	1	2	0	3	6	0	4
Indiana	0	5	0	2	10	0	0

Dimanche 21 mai
Tennessee 2 Cincinnati 1
Boston 2 Rochester 0
Toronto 1 **Montréal** 0
Seattle 3 Bay Area 2 (P)
San Diego 2 El Paso 1
Vendredi 26 mai
Atlanta à Raleigh
Boston à Connecticut
Bay Area à Vancouver
Samedi 27 mai
U.S. Pro-40 à Richmond
Pittsburgh à Long Island
Raleigh à Charleston
Hampton Roads à Hershey
Orange County au Tennessee
Indiana au Minnesota
San Diego à El Paso
Bay Area à Seattle
Dimanche 28 mai
Connecticut à **Montréal**
Indiana à Milwaukee
Boston à Toronto
Atlanta à Hershey
Rochester à Pittsburgh

COSMOS

CALENDRIER À DOMICILE
TERRAIN

D-Dubuc
J-Johnson
J.Y.P-Jean-Yves Phaneuf
P-Potevin
Samedi 27 mai
U-10M- C.S.J.R. vs **Granby**, 11h30 (D)
U-13M- Drummondville vs **Granby**, 11h (J.Y.P.)
U-15F- C.S.J.R. vs Granby, 13h (J.Y.P.)
Dimanche 28 mai
U-19M- LaSalle vs **Granby**, 20h (J.Y.P.)
Mardi 30 mai
U-17M- St-Hubert vs **Granby**, 19h30 (J.Y.P.)
Mercrei 31 mai
U-17F- C.S.J.R. vs **Granby**, 19h30 (J.Y.P.)

27

Cosmos

GRANBY- Les formations des Cosmos de Granby ont obtenu quatre gains en neuf parties au cours de leur deuxième semaine d'activité.

Geneviève Lacasse a brillé dans le triomphe de la formation senior féminine avec trois buts dans un gain de 6-1 face à St-Lambert.

Valérie Nadeau et **Karine Bouchard** ont effectué un excellent travail en milieu de terrain tandis que l'arrière-garde **Martine Dextradeur** a donné le ton à la brigade défensive.

Le Cosmos U-11M a par ailleurs vaincu Drummondville 5-0. **Louis Bellefleur** et **Kevin Loiselle** ont réussi deux buts chacun tandis que **Jean-Philippe Gagné** a excellé en défensive.

Le U-11F l'a également emporté 6-0 face à C.S.V.R. **Valérie Turcotte** et **Josianne Legault** ont fait mouche deux fois chacune et **Anne-Marie Huot** a fait sa marque en défensive.

Le U-12M a disposé de Sherbrooke 2-0 sur des filets de **Simon Brochu** et **Alexandre Lévesque**, à chaque fois sur une passe de **Philippe Berthiaux**.

Le U-15F a subi un revers de 4-3 aux mains de C.S.J.R. à son premier match de la campagne lors d'une rencontre marquée par du jeu assez robuste. **Marilyn Aubin**, **Caroline Déziel** et **Jessica Laporte** ont été les compteures des perdantes tandis qu'**Arianne Lemaire** s'est distinguée en défensive et la cerbère **Geneviève Martin** a bien fait à son premier match dans ce rôle.

Le U-13F a par ailleurs baissé pavillon 1-0 face à C.S.V.R. sur un but réussi en toute fin de partie.

La nouvelle formation U-10M s'est inclinée 4-1 contre C.S.V.R. **Patrick Coulombe** a été l'unique marqueur des siens et le gardien **Sébastien Feely** s'est distingué dans cette défaite.

Le U-17F a subi deux défaites, soit par des marques de 6-2 aux mains de Longueuil et de 6-1 face à C.S.V.M. **Céline Dextradeur** et **Marie Gagnon-Bird** ont été les marqueures de la formation granbyenne contre Longueuil. **Laurence Couture** a aussi bien paru en attaque et **Marina Ménard** a brillé devant le filet.

Martine Laliberté-Gousy a réussi le seul but des Cosmos contre C.S.V.M. dans une partie où plusieurs joueuses partantes étaient absentes et des porte-couleurs de la formation U-15F avaient donc été appelées en renfort.

Assemblée générale Loisir et Sport Montérégie

ST-JEAN- L'assemblée générale annuelle de Loisir et Sport Montérégie se déroulera le jeudi 1er juin à 19h à la salle Chambly du Relais Gouverneur à St-Jean-sur-Richelieu.

Outre l'élection des nouveaux administrateurs et la présentation des activités de l'année écoulée, l'ordre du jour comprendra le dépôt des nouvelles orientations.

Autre saison de rêve pour Hugo Hamelin en Louisiane

Joueur par excellence des séries, le gardien aide son équipe à remporter le championnat de la ligue

Gaétan Roy

GRANBY

Mauvaise nouvelle pour le Blitz de Granby: le gardien de but granbyen Hugo Hamelin a remporté le championnat de la Ligue de hockey professionnel de l'Ouest pour une deuxième année de suite, avec les Mudbugs de Shreveport, en Louisiane.

Comme si cela ne suffisait pas, le hockeyeur de 26 ans a été choisi à titre de joueur le plus utile à son équipe dans les séries. Puis, la direction de l'équipe lui a fait signer son contrat pour l'an prochain avant que le Granbyen ne quitte Shreveport.

Si on peut se réjouir des succès personnels de Hugo Hamelin, on ne peut faire autrement que de penser qu'il sera très difficile pour les dirigeants du Blitz de Granby, de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec, de retenir ses services pour la saison prochain.

De retour à Granby depuis quelques jours, Hamelin rencontrera les dirigeants du Blitz d'ici peu.

«Ils veulent me rencontrer et je ne ferme pas la porte, explique le gardien de but. Je dois toutefois admettre que les chances sont minces pour que je reste ici à l'automne. Je garde toutes les options ouvertes, y compris l'Europe. Une personne regarde cette possibilité pour moi. Je ne détesterais pas passer quelques années en Europe, surtout que je n'ai que 26 ans.»

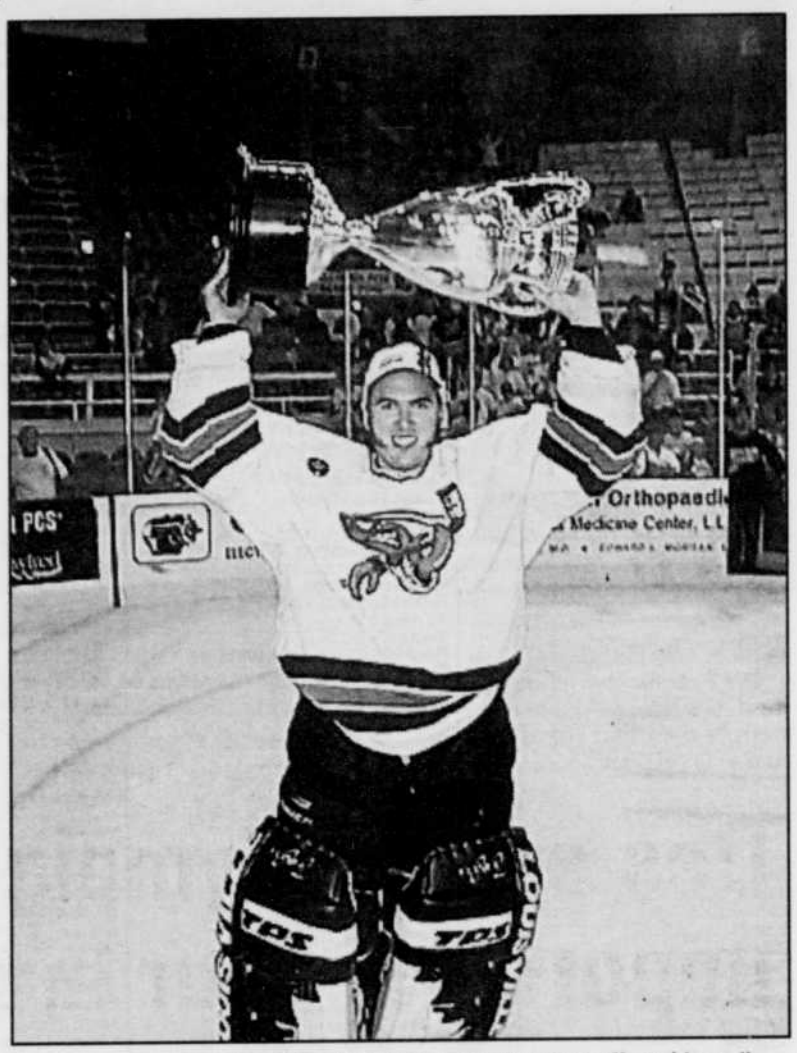
L'option numéro un demeure actuellement un retour à Shreveport, où Hamelin dit être traité comme un roi. Non seulement est-il agréable de reformer un club champion, mais Hamelin y tient une clinique de gardien au roller-hockey. De plus, les Mudbugs déménagent dans un aréna tout neuf de 14 000 sièges l'an prochain. Enfin, il y a la température; Hamelin a connu du temps plus frais depuis quelques jours à Granby que lors des journées les plus froides de janvier, à Shreveport...

Supers séries

Après un début de saison difficile, Hugo Hamelin et les Mudbugs ont renversé la vapeur et ont terminé les séries en force, avec trois gains d'affilée contre les Scorpions du Nouveau-Mexique (Albuquerque). D'ailleurs, Hamelin n'a concédé que quatre buts dans ces trois dernières joutes. Il n'a pas été choisi le joueur le plus utile pour rien.

«Notre victoire a été plus difficile que l'an passé, admet le gardien. L'an dernier, c'était une question de temps. Cette saison, nous n'étions pas favoris ni en demi-finale, ni en finale. Le titre de joueur le plus utile m'a fait très plaisir, surtout qu'on m'a dit que mon chandail s'en allait au Temple de la Renommée du hockey. J'ai obtenu 10 victoires contre deux revers et une moyenne d'environ 1,90 but accordé par match.»

En début de saison, les Mudbugs ne jouaient que sur la route et ils n'ont amassé que trois gains en 11 parties. Hamelin présentait une fiche de 1-5-1, ce qui ne l'a pas empêché de terminer l'année avec 26 gains, 10 revers et quatre nulles, et une moyenne de 2,83.



Joueur par excellence des séries, le gardien Hugo Hamelin a effectué le traditionnel tour de la patinoire avec le trophée au bout des bras.

Sampras contre Philippoussis en entrée de jeu à Roland-Garros

PARIS
Presse canadienne

Ce n'est pas cette année que Pete Sampras bénéficiera d'une entrée en matière douce à la Porte d'Auteuil à Paris. En effet, l'Australien Mark Philippoussis sera opposé d'entrée à l'Américain dans le premier tour le plus fracassant à sortir du tirage au sort, hier, au stade Roland-Garros.

Les Internationaux de France de tennis y débuteront lundi. Si Sampras, tête de série no 2, venait à franchir cette obstacle de taille, son tableau s'éclaircirait pour les deux tours suivants où son compatriote Chris Woodruff représente l'adversaire le plus connu.

Ensuite, en huitièmes de finale, Sampras pourrait tomber contre l'Espagnol Juan Carlos Ferrero, tête de série no 16 et révélation ibérique de l'année.

Tout en haut du tableau, le champion en titre, l'Américain André Agassi (1) ne devrait pas trébucher contre le Français Anthony Dupuis mais se méfiera par la suite, le Slovaque Karol Kucera pouvant le secouer durement dès le 2e tour et l'ancien finaliste Alberto Berasategui et l'Argentin Franco Squillari, tous les deux des endurcis de la terre battue, se pointant dans son secteur.

En huitièmes, Agassi affrontera théoriquement le Marocain Younes El Aynoui,(15) avant de se mesurer soit au Suédois Thomas Enquist (7) soit au remuant Australien Lleyton Hewitt (9) en quarts.

Aucun joueur canadien n'est parvenu à accéder directement au tableau principal.

Dans un tableau féminin où l'Autrichienne Barbara Schett devient tête de série no 16, à la suite du forfait de Serena Williams, l'Américaine souffrant toujours du genou, Martina Hingis (1), sera opposée à la Belge Sabine Appelmans alors que sa rivale au sommet de la hiérarchie, Lindsay Davenport, se heurte à une autre Belge en la personne de Dominique Van Roost.

La Canadienne Vanessa Webb n'aura pas la tâche facile d'entrée de jeu avec un match contre la starlette russe Anna Kournikova, 14e tête de série.

La Torontoise Maureen Drake, classée 99e au monde, a également été jumelée à une solide adversaire pour la première ronde en la personne de la Sud-Africaine Amanda Coetzer, no 10.

Jana Nejedly, également de Toronto, la Canadienne la mieux classée mondialement au 74e rang, affrontera la Tchèque Denisa Chladkova tandis que la Torontoise Sonya Jeyaseelan fera face à la Française Amélie Cocheteux.

Le Challenger de tennis à Granby jusqu'en 2002

GRANBY

Tennis Canada et la Ville de Granby ont paraphé hier l'entente confirmant le retour du Challenger de tennis professionnel en sol granbyen jusqu'en 2002 inclusivement.



Fernand Bélanger

L'accord qui prévoit notamment une contribution financière de 25 000 $ par année de la Ville de Granby a été signé par Eugène Lapierre, de Tennis Canada. Il le sera par le maire Michel Duchesneau lundi soir.

Cette procédure a été accomplie en présence de quelques dignitaires, dont le conseiller municipal Jean-Claude Duchesneau, Laurent Valiquette, président du comité organisateur et Roger Therrien, président des Loisirs.

Le cinquième Challenger de Granby sera présenté du 8 au 16 juillet inclusivement (qualifications au programme les 8 et 9) et doté d'une bourse de 50 000 $.

«Le Challenger de Granby a fait ses preuves. Nous avons eu des commentaires très positifs de la part des joueurs et des spectateurs. On peut aussi compter sur un comité organisateur en or», a fair valoir Eugène Lapierre.

Il a également noté qu'en raison des changements à la série des tournoi dont font partie les Internationaux de tennis de Montréal, le Challenger de Granby aura droit à un calibre de jeu encore plus relevé.



Eguène Lapierre, de Tennis Canada, a paraphé hier l'entente de trois ans avec la Ville de Granby pour le maintien du Challenger de tennis en sol granbyen jusqu'en 2002 sous le regard de plusieurs invités, dont Jean-Claude Duchesneau, conseiller municipal. *photo Alain St-Jean*

«Le tournoi de Montréal est maintenant obligatoire pour les 50 meilleurs au monde (il y en avait 23 au parc Jarry en 1999) et avec l'effet d'entraînement, ça veut dire que des joueurs qui étaient à Montréal l'an dernier risquentt maintenant se retrouver à Granby», d'expliquer Eugène Lapierre.

Il a aussi précisé que la liste des athlètes à la cinquième édition du Challenger de Granby sera connue au cours de la semaine du 19 juin.

Le président du comité organisateur Laurent Valiquette n'a pas caché sa satisfaction de voir cette entente reconduite.

«On a déjà eu de la concurrence des villes des autres provinces, mais on est maintenant sur la carte. Avec notre site Internet, on parle du Challenger de Granby à la grandeur de la planète», a-t-il souligné. Laurent Valiquette a aussi indiqué que d'autres nouvelles concernant le fonctionnement de cette importante compétition seront dévoilées en juin.

«On se prépare déjà depuis quelques temps et nous aurons plusieurs choses à annoncer, dont le nom du président d'honneur. La première journée du tournoi le lundi 10 juillet sera d'ailleurs celle du président d'honneur», de noter Laurent Valiquette.

Des essais olympiques importants pour la nageuse Geneviève Noiseux

Fernand Bélanger

ROXTON FALLS

La nageuse Geneviève Noiseux, de Roxton Falls, sera probablement à la croisée des chemins après sa participation aux essais olympiques du 28 mai au 4 juin à Montréal.

«Je me concentre sur ma participation aux essais olympiques et après, je vais prendre une décision concernant ma carrière», souligne la porte-couleurs du club de natation de Boucherville.

Geneviève Noiseux mise particulièrement sur la course de 200m dos qui se déroulera le vendredi 2 juin à la piscine olympique de Montréal, mais signale qu'il y aura loin de la coupe aux lèvres pour l'obtention d'un laissez-passer aux Jeux olympique de Sydney.

«Pour toutes les distances de 200m ou moins, il faudra participer aux préliminaires, à la ronde demi-finale et à la finale. En plus de finir parmi les deux premières, il faudra aussi réussir le standard olympique de 2m14s et j'en suis à quatre secondes, ce qui est énorme en natation», signale l'athlète de 20 ans.

Chose certaine, Geneviève Noiseux est très fébrile à l'approche de cette importante semaine.

«J'ai hâte de nager. Ça fait longtemps qu'on en parle et on est enfin rendus aux essais olympiques. Je vais faire du mieux que je peux», signale-t-elle.

Ses principales rivales proviendront de l'Ouest canadien dont Kelly Stefanyshyn et Erin Gammel.

Cinq épreuves en six jours

Geneviève Noiseux précise que sa participation à l'épreuve de 200m dos sera précédée de quatre courses. Elle sera en lice au 400m quatre nages le 28 mai, au 100m dos le 29, au 200m quatre nages le 30 et 200m papillon le 31 avant de profiter d'une pause d'une journée.

L'étudiante en sciences de la nature au Collège Edouard-Montpetit de Longueuil a par ailleurs eu droit à une bonne nouvelle au cours de la semaine en étant au nombre des cinq récipiendaires d'une bourse nationale de la Fondation sports-étude.

Geneviève Noiseux compte déjà 13 années d'expérience en natation et elle évolue pour le club de Boucherville depuis le début de ses études secondaires à la polyvalente De Mortagne de l'endroit.

Elle avait entamé sa carrière sous les couleurs du club Nataskouach de Granby.

Une foule moins importante qu'à l'accoutumée

Dans un autre ordre d'idées, Geneviève Noiseux ne cache pas sa frustration face au fait qu'elle n'a pas pu s'entraîner à la piscine olympique au cours des derniers mois en raison de la tenue d'expositions.

«C'est l'argent qui mène. On ne sait même pas si on va être capables de garder la piscine ouverte après les essais. On a aussi fait des travaux qui ont baissé la capacité de 5,000 spectateurs à 2,500. C'est dur de rendre ça rentable quand tu peux pas avoir le maximum de spectateurs», termine Geneviève Noiseux.

Sport amateur

Tennis: classique des vétérans

GRANBY - La 10e édition de la Classique de tennis des vétérans sera présentée les 3 et 4 juin sur les courts de terre battue du tennis St-Eugène, à Granby.

Plusieurs catégories sont au programme: 35 ans et plus (ajout cette année), 45 ans et plus, 55 ans et plus, 65 ans et plus et même 70 ans et plus. Toutes les épreuves seront en simple.

Tous les joueurs de Granby et la région sont invités à s'inscrire. Le coût a été fixé à 6 $ pour les membres et 8 $ pour les non-membres. Tous les joueurs sont assurés de jouer au moins deux matches. De modestes bourses seront attribuées aux gagnants des épreuves.

On peut s'inscrire jusqu'au premier juin. Pour des informations, on peut appeler au tennis St-Luc, au 777-5560, après 13h.

La compétition de l'an passé a regroupé une vingtaine de joueurs et joueuses de 45 à 71 ans.

Yankees AA

GRANBY - Les Yankees bantams AA de Granby ont remporté une première victoire cette saison, une décision de 12-0 face aux Royaux de la zone Marie-Vic (St-Hubert, Brossard, Longueuil). **Olivier Brodeur** a remporté la victoire en n'accordant que deux coups sûrs et en retirant sept frappeurs sur des prises, en plus de cogner trois simples. **Olivier Courtemanche** a réussi un triple, un double et un simple alors que **Pierre-Luc Massé** ajoutait un triple et deux simples.

Les Yankees pee-wees AA a gagné un deuxième match, 6-1, face aux Royaux de la zone Marie-Vic. Au monticule, **Olivier Côté** n'a donné que trois coups sûrs et a amassé 12 retraits au bâton. **Francis Messier** et **Mathieu Nicol** ont réussi deux simples chacun, **Martin Girard** cognant un double.

Au cours des derniers jours, les Yankees moustiques AA ont subi un premier revers, 3-1 devant les Royaux de la zone Marie-Vic, puis ont ajouté deux victoires à leur fiche, 11-3 contre les Lynx de la zone Roussillon et 10-0 aux dépens des Dodgers de Drummondville. Dans la première victoire, **Marc Bourgeois** a retiré 12 frappeurs au bâton alors que **Maxime Guénette** a cogné un double et deux simples pendant que **Michael Chainey** y allait d'un double et un simple. Dans l'autre gain, **Mathieu Beauregard** et **Tomy Banachowski** ont partagé le travail au monticule. **Samuel Bourdon** a frappé trois simples, Tomy Banachowski et **Sébastien Gariépy**, deux simples chacun.

Enfin, les Yankees midgets AA ont subi deux revers, 9-4 devant les Royaux de la zone Marie-Vic et 9-6 face aux Dodgers de Drummondville. **Maxime Jutras** et **Alexandre Arès** ont cogné deux simples chacun dans le dernier match.

27



Y'en n'aura pas de facile !

Gaétan Roy

Mon chandail des Flyers...

Mon chandail des Flyers de Philadelphie est prêt. J'ai l'intention de le mettre régulièrement la semaine prochaine... Je suis un partisan des Flyers, vous en doutiez-vous? Comme Jean Patenaude!

En fait, j'écrivais ces lignes en regardant le septième match de la série Flyers-Devils, hier soir. Là, c'est 1-1, il reste sept minutes à jouer et j'attends LE but, celui qui va envoyer Martin Brodeur et Claude Lemieux en vacances... J'espère ne pas me tromper.

J'espère aussi que Patrick Roy et l'Avalanche du Colorado vont laver les Stars de Dallas ce soir, question d'avoir une finale de la Coupe Stanley Flyers-Avalanche. Les discussions vont s'animer entre mon confrère Fernand «Fern» Bélanger et moi. Il risque de manquer d'air dans les deux mètres qui séparent nos chaises. Ça va être laid!

Chose certaine, ce n'est pas ce que les commentateurs de hockey souhaitent. Leur penchant pour les Devils et l'Avalanche est si évident que ça sent mauvais.

Si le malheur s'abat sur les Flyers, ils n'auront qu'eux à blâmer. Quand on mène une série 3-1, on n'a pas le droit de perdre. Mais quand on joue aussi mal que Desjardins et Leclair (aucun but dans la série) dans le sixième match, tout est possible.

Comment faire pour passer sous silence la blessure, qui a toutes les apparences d'une sixième et probablement dernière commotion cérébrale, à Eric Lindros? Bye bye Eric.

Outch! Patrik Elias vient de se moquer de Dan McGillis devant le but des Flyers pour marquer le deuxième but des Devils. Celui qui n'a rien à se reprocher, c'est bien le gardien Brian Boucher.

Je viens de tomber en vacances. Fini la «bagarre» avec Fern, tous ces beaux mots qui auraient pu être échangés... Je vais remiser mon chandail jusqu'à l'an prochain.

Silence Jeffrey!

Franchement, le dossier des Expos de Montréal commence à me déranger. A moins que je devienne indifférent.

Depuis un an ou deux, je suis resté «Expositif» à travers toutes les démarches des Z'Amours; envers et contre mon beau-frère Pierre, j'ai voulu croire que Montréal garderait son club de baseball professionnel.

J'ai vu juste avec le départ de Claude Brochu et l'arrivée de Jeffrey Loria.

Mais là, là... Non seulement le dossier du stade au centre-ville perd du terrain, ce qui n'était pas une priorité pour moi, mais le tableau ne semble jamais clair avec le vendeur d'art américain.



Mark McGwire a frappé son 20e circuit cette semaine.

photo Associated Press

Par la voix de son homme fort, David Samson, Loria fait savoir qu'il veut rester à Montréal et que tout va bien. Ouais. Mais combien d'argent avance-t-il? Pourquoi ne prend-il pas plus de risque monétaire avec ce stade qu'il désire?

La semaine dernière, les «Zamaricains» ont dit aux autres actionnaires qu'il faudra plus d'argent. Espérons que les foules de juin, juillet et août seront nettement meilleures, ce qui risque d'être le cas si les hommes de Felipe Alou demeurent aussi compétitifs et si Vladimir Guerrero et Jose Vidro poursuivent leur travail.

Mais la meilleure, c'est quand Jeffrey Loria accepte de rencontrer les journalistes... à condition de ne parler que de baseball, et non de la situation de l'équipe, du stade et des autres dossiers qui intéressent les gens.

Moi, ce que pense Loria du coup retenu de Chris Widger en deuxième manche, je m'en balance. Silence Jeffrey!

Les lanceurs passent au «bat»...

«Fern» me fait remarquer que 34 frappeurs dans la seule Ligue nationale de baseball frappent pour une moyenne de .308 ou plus. Dans la Ligue américaine, 31 joueurs présentent une moyenne supérieure à .300. Ça frappe à tour de bras...

Faut-il s'en surprendre avec tous ces circuits qui sont cognés cette année? Tout le monde savait que Mark McGwire frappait la pilule; il est le premier à atteindre 20 circuits au mois de mai. Barry Bonds en a 19.

Même les Guerriers juniors de Granby emboîtent le pas. Ils ont déjà cinq circuits en quatre parties, dont deux par la recrue Alexandre Parent.

Pendant ce temps-là, ce sont les lanceurs qui sont frappés solidement. Le talent des lanceurs est déjà dilué dans un nombre (30) d'équipes incroyables. Regardez la moyenne des lanceurs: c'est rendu qu'une moyenne de 4.00 pmp est excellente!

Tiger passe à l'attaque

DUBLIN, Ohio
Associated Press

Lors d'une journée sans vent, Tiger Woods a pu attaquer à sa guise au tournoi Memorial.

Après un premier tour où il avait dû jouer de prudence sur le parcours du Muirfield Village, Woods a pu attaquer hier un terrain laissé sans défense par une température idéale. A la fin de son parcours, Tiger avait ramené une carte de 63, neuf coups sous la normale.

Tournoi de golf avec Stephan Lebeau à Waterloo

WATERLOO

La 11e édition du tournoi de golf du syndrome de Turner se tiendra au club de Waterloo le mercredi 7 juin avec un départ simultané prévu pour 10h (shot gun vegas à quatre).

Le tournoi a connu de belles éditions à ses 10 premières années à Valcourt.

Plusieurs filles au Québec, et ailleurs dans le monde, naissent avec le syndrome de Turner, un désordre chromosomique qui, entre autre, affecte leur croissance corporelle.

Le tournoi de golf est la plus importante levée de fonds du chapitre québécois de l'Association nationale qui lutte contre ce syndrome.

Pour 85 $, les joueurs pourront bénéficier de l'utilisation d'une voiturette pour leur ronde de golf, en plus du souper. L'Association émet des reçus pour fin d'impôt (golf seulement).

La journée se déroulera sous la présidence d'honneur du hockeyeur bien connu Stephan Lebeau, qui en est à son 11e mandat. L'ex-joueur du Canadien de Montréal fait maintenant carrière en Europe.

Les gens peuvent former leur quatuor ou laisser les organisateurs leur trouver des partenaires. Il est possible de participer au souper seulement pour 30 $.

Le maire de Waterloo, Paul Masse, porte également intérêt à cette cause et se fera un plaisir d'accepter les réservations par téléphone au 539-2282, poste 223, ou par télécopieur au 539-3257.

Golf du LAC LYSTER



1181, chemin des Chalets
R.R. 5, Baldwin Mills
Pour information et réservations
Tél. : **(819) 849-2845**

BALDWIN MILLS

Parcours 18 trous

Un site exceptionnel qui vaut le détour!

BILLET JOURNALIER VALIDE SAISON 2000

Deux droits de jeu pour **45 $** incluant golf et voiturette du lundi au vendredi, sauf les jours fériés, avant 10 h sur réservation seulement

OU

Deux droits de jeu pour **32 $** du lundi au vendredi, sauf les jours fériés. **40 $** pour les fins de semaine et les jours fériés

Demandez votre carte **VIP**

Trajet : Autoroute 10 (Cantons-de-l'Est) sortie 121
Autoroute 55, sortie 21, route 141 sud, direction Canton-de-Barnston

Sur présentation de ce coupon

154378

Sport amateur

Clinique de golf

LAC BROME - Les cliniques de golf pour les juniors, au club de golf Lac Brome, débuteront le 3 juin.

Elles auront lieu tous les samedis de juin, à 14h pour les 7 à 10 ans, et à 15h pour les 11 à 14 ans. Le coût a été fixé à 25 $ pour les quatre semaines.

Les jeunes peuvent s'inscrire en téléphonant au 539-2582 ou au (888) 539-0808.

Des entraîneurs pour le hockey mineur de Granby

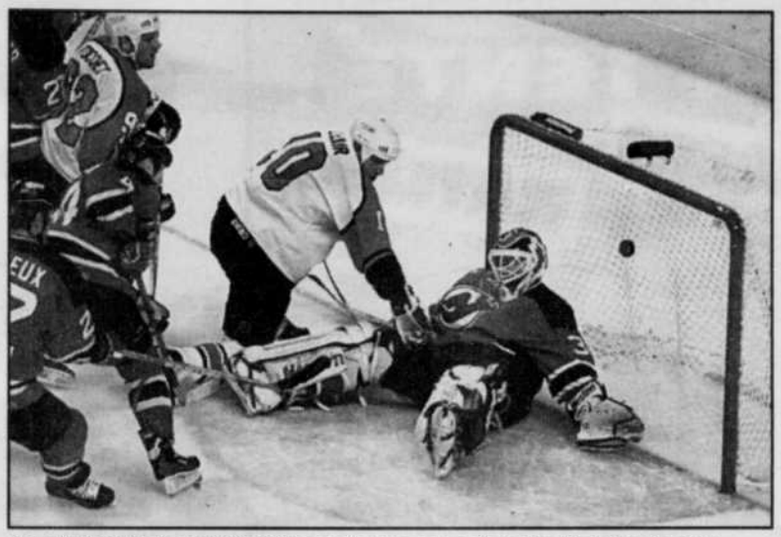
GRANBY - La partie de bras de fer entre le hockey mineur des Loisirs de Granby et les Vics de Granby n'est pas terminée. Cependant, on s'attend à des développements sérieux au cours des prochains jours.

Comme les Vics l'avaient fait il y a quelques semaines, le hockey mineur de Granby, par la voix de son président **Daniel Lacroix**, recherche des entraîneurs pour les équipes inter-cités BB et CC, les clubs que les deux organismes se disputent actuellement.

Les entraîneurs désirant donner leur nom peuvent s'adresser à **Michel Roger**, gouverneur double lettre pour le HMLG, au 375-5009, ou laisser leurs coordonnées aux Loisirs de Granby au 375-4661, ou par télécopieur au 375-7446.

Une invitation spéciale est lancée aux entraîneurs qui oeuvraient avec les Vics dans le passé...

Les Flyers éliminés



John LeClair (10) perd l'équilibre après que son coéquipier Rick Tocchet eut inscrit un but, le seul des Flyers de Philadelphie d'ailleurs.

photo Associated Press

Les Devils du New Jersey sont devenus la première équipe depuis la première expansion de la LNH à remporter une série plus tard qu'en deuxième ronde après avoir tiré de l'arrière 1-3.

Ils ont réussi l'exploit et remporté la finale de l'Association Est en défaisant les Flyers de Philadelphie, 2-1, grâce au deuxième but du match de Patrik Elias, à 17:28 de la troisième période.

Les Devils vont maintenant affronter le gagnant du match de ce soir entre l'Avalanche du Colorado et les Stars de Dallas en grande finale de la coupe Stanley, qui va débuter, mardi, à East Rutherford.

C'est la première fois depuis 1964, soit à l'époque des six équipes originales, que les deux finalistes auront eu besoin de sept parties en demi-finales.

Cette année-là les Maple Leafs de Toronto et les Red Wings de Detroit avaient éliminé respectivement le Canadien et les Black Hawks de Chicago. Les Leafs avaient encore eu besoin de sept matchs pour remporter leur troisième coupe consécutive.

Beau duel

Ce fut un septième match typique, surveillé par une foule record de 20,037 spectateurs au First Union Center: du jeu serré de la part de deux équipes qui vendaient chèrement leur peau, un beau duel de gardiens entre l'excellente recrue Brian Boucher et un Martin Brodeur devenu bien prudent, de la robustesse, voire de la rudesse.

Après deux matchs difficiles, les Flyers ont eu le mérite de se remettre d'avoir concédé le premier but du match et de la perte d'Eric Lindros, qui a vraisemblablement subi une sixième commotion cérébrale après avoir reçu un solide coup d'épaule de Scott Stevens à la huitième minute de la première période.

Cette première période et la troisième ont été assez également partagées, tandis que les Flyers ont dominé la deuxième. La défaite fut amère.

Le but victorieux d'Elias était son septième des séries, un sommet chez les deux équipes. On se dirigeait vers une prolongation lorsque Jason Arnott, qui obtenait une deuxième mention d'assistance, a complètement raté son lancer et que la rondelle a été dirigée lentement devant le filet. Elias a levé le bâton du défenseur Daniel McGillis pour la lancer à la droite de Boucher.

L'indiscipline coûte cher

Les deux premiers buts ont été la conséquence d'indiscipline de joueurs qui occupaient le banc des punitions.

Elias a procuré l'avance aux Devils 20 secondes après que Keith Jones ait été chassé pour avoir rudoyé Brian Rafalski en zone offensive pendant que son équipe contrôlait la rondelle.

Placé à l'embouchure du filet, Elias a converti la longue passe parfaite d'Arnott, venue du coin, à 6:44 de la première période.

Rick Tocchet a créé l'égalité à l'aide d'un retour de lancer dirigé par-dessus Brodeur. John LeClair était tombé sur le gardien, poussé par Stevens.

Cette fois, c'est Colin White qui était au banc, pour avoir retenu le bâton de Mark Recchi, qui n'avait même pas la rondelle, au centre de la patinoire.

Sixième commotion cérébrale pour Lindros ?

Guy Robillard

PHILADELPHIE
Presse canadienne

Stars et Avalanche: à un gain près

DALLAS
Associated Press

Les Stars de Dallas sont à une victoire près d'une autre participation à la finale de la coupe Stanley. L'Avalanche du Colorado est à une victoire près d'offir à Raymond Bourque l'occasion de remporter sa première coupe.

Le scénario retenu sera connu à l'issue du septième match de la finale de l'Association de l'ouest, ce soir, au Reunion Arena.

L'Avalanche a forcé la présentation d'un septième match en l'emportant 2-1, jeudi, à Denver. Bob Hartley, l'entraîneur de l'Avalanche, cherche à utiliser des éléments positifs de cette victoire dans la préparation de ses joueurs à l'ultime rencontre.

On comprend Hartley de ne vouloir rappeler la domination des Stars (8-1) au Reunion Arena depuis le début des séries. Ou encore que les Stars ont facilement disposé de l'Avalanche 4-1 lors du septième match de la finale de l'ouest il y a un an.

Hartley préfère mettre l'accent sur le fait que l'Avalanche a mis fin à la série de huit victoires du gardien Ed Belfour en matchs décisifs, que le Colorado a entaché le dossier victorieux des Stars lorsque Brett Hull marque un but, ou encore que son club a interrompu à 13 le nombre de fois que les Stars ont blanchi l'adversaire en troisième période à l'étranger durant les séries.

«On se prépare à ce septième match d'une façon différente, a déclaré Hartley. Il faut donner crédit aux Stars. Mais peut-être commencent-ils aussi à s'interroger.» Les Stars semblent toutefois s'être bien remis de cette défaite. Ils se disent qu'ils ont encore une chance. Ils croient aussi avoir bien joué dans le sixième match.

«On a fait ce qu'on voulait faire, sauf marquer des buts», a rappelé le centre Guy Carbonneau.

L'entraîneur des Stars, Ken Hitchcock, pouvait lui aussi se livrer au même exercice que son vis-à-vis. Belfour présente un dossier de 3-0 dans les septièmes matchs. Son équipe a aussi offert de solides performances lors des rencontres décisives ces trois dernières saisons.

Mais Hitchcock, qui a déjà pris part à cinq finales d'association, sait ce qu'il a à faire.

«Il faut chercher à simplifier les choses», dit Hitchcock, qui possède un dossier de 3-2 dans ce genre de rencontre. «Il faut oublier les erreurs commises durant un match et penser à l'enjeu.»

Autodrome: programme annulé

GRANBY

Chanceux d'avoir été en mesure de présenter les deux premiers programmes de la saison à travers toute la pluie tombée au cours du mois de mai, les dirigeants de l'Autodrome Granby ont dû se résigner à annuler le troisième programme du calendrier, hier soir, à la piste de stock-car sur terre battue de la rue Cowie, justement en raison de la pluie.

Tous les pilotes qui menaient dans leur catégorie respective demeureront en tête au moins une semaine de plus, soit jusqu'au 15e championnat de l'Estrie, qui devrait être présenté vendredi soir prochain, à moins que la pluie ne se poursuive jusque là...

Maurice Richard souffre de dégénérescence de la colonne

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le fameux numéro 9 du Canadien, Maurice Richard, souffre d'une «dégénérescence sévère du rachis» (colonne vertébrale) due à l'arthrose, indiquait hier l'Hôtel-Dieu de Montréal. Ses médecins font un lien entre cette constatation et les douleurs aux jambes qu'éprouve le malade.

En plus de confirmer le précédent diagnostic d'arthrose obtenu par radiographie, l'examen au tomodensitomètre (scanner) montre que M. Richard «n'a pas développé de métastases à distance».

Il est en effet atteint d'une tumeur maligne à l'abdomen. L'ancien ailier droit, qui a maintenant 78 ans, subit une rechute de ce cancer, d'abord découvert il y a trois ans. Mais cette rechute «n'affecte pas d'autres organes», signalait la semaine dernière un de ses médecins, André Robidoux.

Or la tumeur maligne, dont on avait observé la régression complète grâce à la médication, est maintenant réapparue. Maurice Richard souffre en outre de la maladie de Parkinson, diagnostiquée il y a quelque temps.

Le communiqué d'hier de l'Hôtel-Dieu, une composante du CHUM (Centre hospitalier de l'Université de Montréal), mentionne aussi que «Maurice Richard ne s'alimente toujours pas».

L'état du patient reste stable et il ne souffre pas, ajoutent ses médecins. Ils disent n'observer «ni de détérioration ni d'amélioration de son état» et tiennent à souligner que «rien ne permet de croire que son décès soit imminent».

375-4555
#511

La Voix des fans

Les résultats

HOCKEY
Ligue nationale
New Jersey 2 Philadelphie 1
(New Jersey gagne la série 4-3)
BASEBALL
Ligue nationale
Floride 2 Cincinnati 2 (9e)
Atlanta 3 Houston 4 (8e)
N.Y. Mets 4 St. Louis 2 (7e)
Pittsburgh 1 Colorado 1 (6e)
Milwaukee 0 Arizona 6 (1ère)
Montréal 2 San Diego 2 (2e)
Philadelphie Los Angeles
Chicago San Fransisco
Ligue américaine
Toronto 8 Detroit 2
Oakland 3 Baltimore 8
Boston 4 New York 1
Seattle 11 Tampa Bay 4 (9e)
Anaheim 4 Kansas City 1 (5e)
Texas 2 Minnesota 10 (7e)
Cleveland Chicago (pluie)
Ligue senior Estrie
Sherbrooke 7 Drummondville 4
Granby 4 Coaticook 11

Au petit écran

Samedi, 27 mai
GOLF PGA
Tournoi Memorial
3e ronde (15h, RDS; 19h30, RDS)
HOCKEY
Ligue nationale
Colorado à Dallas, (18h30, SRC et CBC)
Coupe Memorial
Demi-finale, Barrie c. Halifax (12h CTV; 15h, RDS)
BASEBALL
Ligue Américaine
Boston c. New York (13h, FOX)
CART
Grand Prix de Nazareth, (13h, RDS)
TRIATHLON
En provenance de Perth, en Australie (14h, CBC)
Dimanche 28 mai
GOLF
Tournoi Memorial
Dernière Ronde (14h, CBS; 15h, RDS)
HOCKEY
Coupe Memorial
Gagnant demi-finale vs Rimouski (12h, RDS et CTV)
COURSE AUTOMOBILE
Indy 500 (11h, ABC)

À surveiller

Dimanche, 28 mai
GYMNASTIQUE
Gala de fin de saison des **Hirondelles**, 14h30, au Palace de Granby
ATHLÉTISME
Troisième rencontre de la Ligue scolaire des Cantons de l'Est, 9h, J.-H.-Leclerc

27

PRIX DE DÉBARRAS

UN ÉVÉNEMENT COLOSSAL SANS PRÉCÉDENT !
JUSQU'AU 28 MAI

VENTE SOUS LA TENTE

MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS MATELAS

La méga vente de meubles la plus Rock'n Roll



RIEN À PAYER AVANT 2001†

LES FOUS DU ROCK'N ROLL au Palace de Granby du 28 juin au 26 août 2000
2 Billets pour le prix de 1 pour représentations du 5-6-7 et 8 juillet (sur présentation de ce coupon)
Tél.: 375-2262

Beaucoup d'articles de décoration

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

JUSQU'À 70%* DE RABAIS

ÉLECTROMÉNAGERS
plus de 200 appareils à liquider
dans toutes les grandes marques

Dépêchez-vous !
La vente sous la tente se termine dans
2 JOURS
Ne manquez pas ça !
Vous pourriez le regretter...

Plus de 50 grandes marques !



THER-A-PEDIC
ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER «Pillow-Top»

39"	54"	60"
399$	499$	599$

Modèle «laser»

MATELAS
Fabriqués à Granby depuis plus de 100 ans !

AVIS PUBLIC
TOUT DOIT SORTIR
DES PRIX POUR VENDRE!
VOTRE DERNIÈRE CHANCE...

LA-Z-BOY
Plus de 75 mcx
sofas, fauteuils
causeuses
bergères
inclinables
cuir, tissu
20% à 40% de rabais
PRIX DE LIQUIDATION

Prima Dinettes
Dînettes de métal
5 mcx, table, 4 chaises
à partir de 199$
• • •
ACHAT SPÉCIAL
Dînette, métal et bois
idéale pour
verrière
~~999$~~ 699$

PEL INTERNATIONAL
Chaise et tabouret
seulement
299$
(Quantités limitées)

elran
Bergère inclinable (tissu discontinué).
à partir de 445$
• • •
Causeuse cuir
~~999$~~ 675$ (Qté : 4)

Mobilier de chambre
+ de 150 mcx
- Table de salon
- Centre informatique
- Têtes de lit (seules)
- Miroirs (seuls)

ASHLEY
Salle à manger
- Table à panneaux rabattables
- 4 chaises
- Blanc antique et bois naturel

Idéal pour cuisinette
~~795$~~ 495$
(Qté limitée)

DUTAILIER
Chaises sur billes (bois)
Vaste choix
à partir de 199$

SUMMUM DESIGN
Sofa-lit
Matelas à ressorts très bonne qualité
à partir de 399$

Du jamais vu!
Un ensemble salon RELAXON BY / PAR ELRAN
Chaise et sofa inclinables 2 mcx
999$

ASHLEY FURNITURE INDUSTRIES INC. The World Class Furniture Company
Table, 4 chaises
~~849$~~ 429$

Prima Dinettes
Table, 6 chaises
7 mcx
399$

Ce samedi 27 mai de 11 h à 14 h
UN MAGNIFIQUE SERPENT ET UN ÉDUCATEUR SUR PLACE
Une collaboration
ZOO GRANBY
AMAZOO PARC AQUATIQUE

* sur articles sélectionnés.
† sur toute la marchandise à l'exception des électroménagers. Sujet à l'approbation du crédit.

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE
Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h • Dimanche: de midi à 17 h

156284